

IN-FOLIO 2026

XV Feria Internacional del Libro antiguo

26 a 28 de noviembre de 2026

Círculo de Bellas Artes, Madrid





Miembro de AILA y de ILAB



- Garantizamos incondicionalmente la devolución de las obras con cualquier defecto relevante que no hayamos señalado.
- Las medidas que describimos en mm. se refieren al tamaño de las hojas. Los formatos lo hacen a la estructura de los cuadernillos.
- Los precios son en euros e incluyen el IVA 4% y el envío asegurado a los países de la UE (mediante UPS o FEDEX). Los envíos a otros países se suplementarán únicamente con su incremento de coste.
- Las obras vendidas continuan siendo propiedad de Biblio Andarto B. hasta que su importe haya sido abonado en su totalidad.

- All the items are unconditionally guaranteed against defects other than noted.
- The measures indicated in mm. refer to the pages, and the formats refer to the structure of the booklets.
- Prices are in euros. VAT 4% and ensured shipment to EU countries (throught UPS or FEDEX) are included. Extra costs for shipments to other countries will be added.
- The imprints will remain legally owned by Biblio Andarto B. until the amount has been fully paid.

- Tous les articles sont garantis inconditionnellement contre les défauts autres que ceux mentionnés.
- Les dimensions correspondent aux pages, ne sont pas de la reliure; et les formats répondent au nombre de feuilles formant les livrets, à l'exception du livres in folio.
- Les prix sont en euros, avec TVA 4% et les frais d'envoi assuré pour les pays de l'UE inclus. Les commandes vers d'autres destinations seront complétées avec l'augmentation des coûts d'expédition.
- Les livres demeurent légalement la propriété de Biblio Andarto B. jusqu'à ce que le montant a été entièrement libérée.

Recibimos en nuestro Estudio (Pamplona, ciudad), previa cita.
Visitors by appointment only
Nous recevons dans notre Étude (Pampelune, ville) sur rendez-vous.

Andarto B.
31006 Pamplona
www.andarto.es
info@andarto.es
+34 600 450 767

Biblio Andarto B. S.L.
NIF B71194906; TVA intra / intra VAT: ESB71194906
Pagos por transferencia a CaixaBank
BIC: CAIXESBBXXX ; IBAN: ES0621005183040200032446
Cuenta Paypal para pagos: ventas@andarto.es
Emitimos facturas Paypal para facilitar el pago con tarjeta de crédito.

Impreso en Rodona Industria Gráfica, S.L. Pamplona.

ÍNDICES

CATÁLOGO GENERAL

Ciencias 1-8
Demonología 9-10
Derecho 11-16
Filosofía 17 (y 77-112)
Educación moral y de príncipes 18-21
Historia y política 22-32
Juegos 33-35
Lenguas 36-40
Literaturas 41-47
Medicina 48-53
Patafsica 54-59
Religiones 60-67
Vasconiana 68-70
Viajes y cartografía 71-76

LA ILUSTRACIÓN RADICAL. HITOS DE LA ILUSTRACIÓN 77- 112

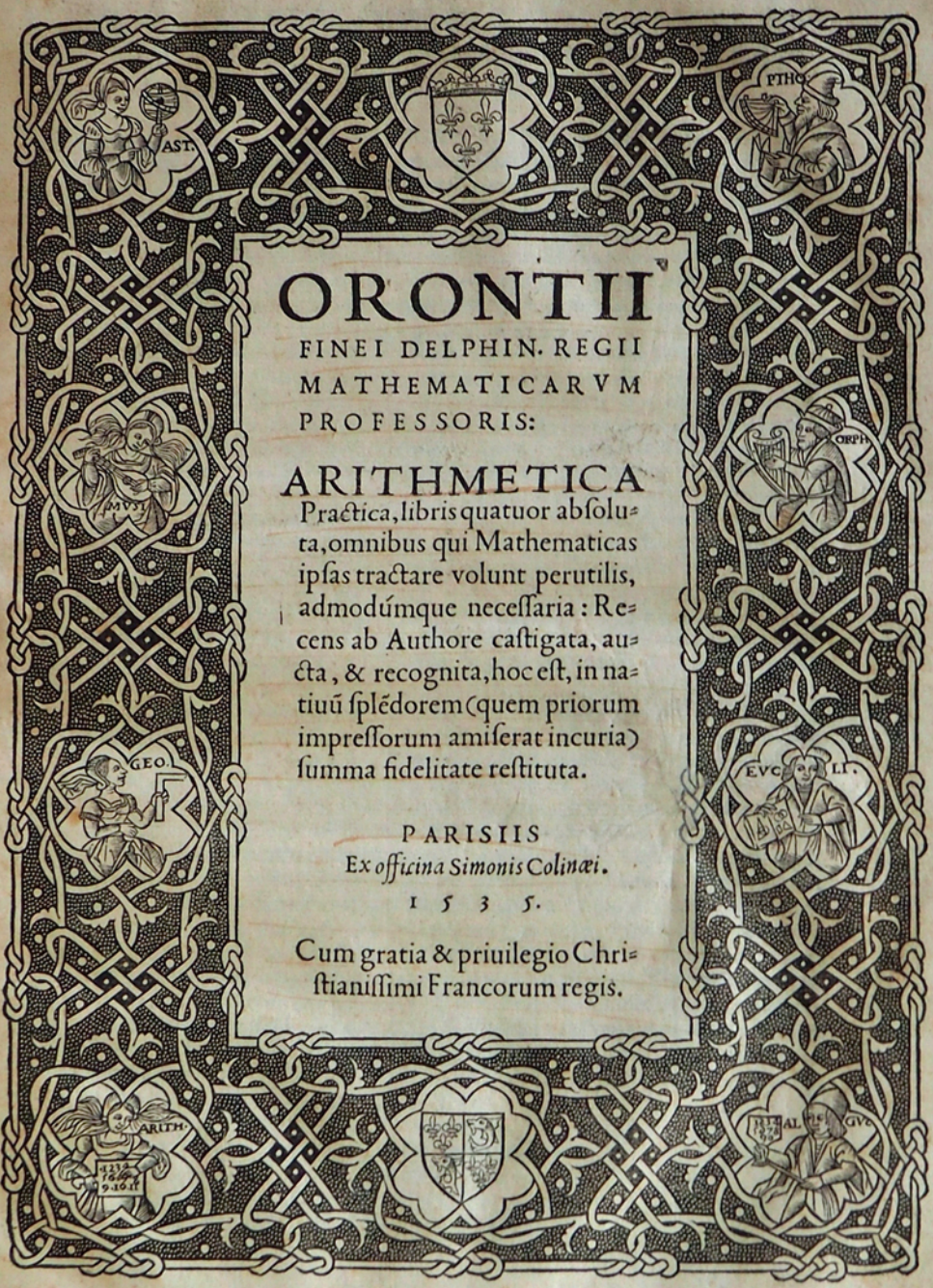
CENSURA, PROHIBICIÓN DE LIBROS, PRECIO DE LOS PECADOS Y BULAS 113-130

Lugares de impresión

Anvers 13
Amsterdam 22, 66, 73, 79, 83, 93-106, 118, 126
Barcelona 35, 62
Basel 15, 114
Bilbao 69
Bruxelles 38
Cádiz 28
Courtaumont 57
Dresde 24, 91, 122-123
Firenze 48
Francfurt 51, 74
Geneve 80, 84, 86, 92
Granada 27
Helmstadt 121
Köln 88
La Haya 7, 14, 81
Lausanne 84
Leiden 36, 63, 85, 116,
Leipzig 91, 107
Lima 75
Logroño 18
London 52, 78, 85, 90, 93-104, 109
Lyon 19, 68, 71, 115
Madrid 20-21, 29-32, 42, 45-47, 64, 67, 117, 120, 128-130
Murcia 29
New York 113
Nüremberg 60
Palencia 10
París 1-2, 9, 25, 29, 33-34, 37, 41, 43-44, 49, 53-56, 59, 61, 65, 70, 77, 89, 111-112, 125
Postdam 85
Reims 87
Riga 107-108
Roma 119
Rouen 39, 50
[S.l.] 71, 82, 118
Salamanca 11
Santander 76
Strasbourg 34
Toledo 17
Tours 110
Valladolid 113
Venecia 3-5, 53, 72
Vrigny 58
Zaragoza 12
Manuscritos 8, 16, 23, 26, 40, 124, 127

Lenguas

Alemán 24, 67, 74, 91, 107-108
Catalán 62
Castellano 8, 10, 12, 16-17, 19-23, 27-32, 35, 42, 45-47, 64, 75-76, 113, 120, 124, 127-130
Euskera 70
Francés 2, 7, 9, 14-15, 25-26, 29, 33-34, 38-40, 42-43, 50, 54-59, 65, 67, 73, 77, 79-83, 85-89, 92-106, 109-112, 115-116, 126
Hebreo 63, 66
Inglés 52, 90
Italiano 3, 48, 72, 118, 126
Latín 1, 4-6, 11, 13, 18, 36-37, 49, 51, 53, 60-61, 63, 68-71, 78, 84, 113-114, 117, 119-123
Multilingüe 67



ORONTII

FINEI DELPHIN. REGII
MATHEMATICARVM
PROFESSORIS:

ARITHMETICA

Practica, libris quatuor absoluta, omnibus qui Mathematicas ipsas tractare volunt perutilis, admodúmque necessaria: Recens ab Authore castigata, aucta, & recognita, hoc est, in natiuũ splẽdorem (quem priorum impressorum amiserat incuria) summa fidelitate restituta.

PARISIIS
Ex *officina Simonis Colinæi*.
1535.

Cum gratia & priuilegio Christianissimi Francorum regis.

CIENCIAS

001 **1535** **Oronce Fine (1494-1555)** : Orontii Finei Delphin. regii mathematicarvm professoris: Arithmetica practica, libris quatuor absoluta, omnibus qui Mathematicas ipsas tractare volunt perutilis, admodúmque necessaria: Recens ab Authore castigata, aucta & recognita, hoc est, in natiuum splendorem (quem priorum impressorum amiserat incuria) summa fidelitate restituta.- Parisiis: ex officina Simonis Colinaei, 1535.

€ 2600,00 C_1427

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Renouard, *Parisiennes*, IV, 1303; Renouard, *Colines*, pp. 246-7; Smith, *Rara arithmetica*, p.160.

2ª ed. del texto, 1ª enmendada, corregida y publicada por separado.- // 8º (folio), (303x209 mm).- 66 h.; sign.: A-D8, E6, F-G8, H-I6; portada con orla xilográfica grabada con temas y personas relacionados con la aritmética y la geometría como Euclides o Ptolemeo; iniciales y frisos grabados; tablas y diagramas intercalados en el texto; parágrafos numerados; apostillas marginales.- // Encuadernación holandesa con puntas en piel marrón y papel de aguas; lomo de cinco nervios con tejuelo grabado; mancha de humedad en parte superior de margen lateral; mancha de tinta (?) en folio 30 sin afectar a la lectura; algunos rastros de óxido; impreso en buen papel; amplios márgenes; texto limpio sin anotaciones ni subrayados, salvo unos apuntes y garabatos manuscritos en la última página en blanco.

Nacido en Briançon, hijo y nieto de médicos, Oronce Fine también estudió Medicina aunque su verdadera vocación fueran las Matemáticas y la Astronomía. Tanto, que mientras terminaba sus estudios ya trabajaba como editor de textos matemáticos para algunos impresores parisinos, hasta llegar a ser profesor de Matemáticas durante 25 años, desde 1530 hasta su muerte en 1555, en el Collège Royal de París, que Francisco I había fundado solo un año antes.

La *Arithmetica practica*, como otros textos de Fine, apareció impresa por primera vez en el volumen *Protomathesis : opus varium ac scitu non minus vtile quam iucundum nunc primùm in lucem foeliciter emissum*, que vio la luz en París, impreso por Gérard Morrhy y Jean Petri, en 1532 (aunque parece que cada parte había sido impresa con anterioridad, sin llegar a salir al público, porque presentan portadas propias con fechas diferentes). Pero aquella impresión debió dejar altamente descontento a Fine, porque al poco publicó esta *Arithmetica* 'in nativum splendorem (quem prriorum impressorum amiserat incuria) summa fidelitate restituta' (i.e. 'restaurado muy fielmente a su esplendor original, que se había perdido por la negligencia de los impresores').

Así, esta verdadera primera edición fiel a su autor presenta no solo el texto ampliamente corregido de erratas, sino también múltiples aclaraciones —singularmente al final de cada parágrafo—, así como la eliminación de algunos ejemplos mal traídos y una nueva forma de presentar las matrices para entender las operaciones.

La edición de 1542, también impresa por Colines en 8º (folio), repetirá el contenido de esta de 1535, mientras que para la de 1544, impresa en 8º normal, Fine volvió a modificar su redacción.

METEOROLOGÍA, 'O, SI PREFIERES, COMENTARIOS DE TODAS LAS COSAS DEL AIRE.'

002 **1547** **Antoine Mizauld (1510-1598)** : Le mirouer du temps, autrement dict, Ephemerides perpetuelles de l'Air: par lesquelles font touts les iours donnez urais signes de touts changements de temps, seulement par choses qui a touts apparoissent au Ciel, en l'Air, sur Terre, & en l'Eaue. Le tout par petits aphorismes, & breues sentences diligemment compris. Oultre ce, aduertissement tresutile en forme de prologue, sur les presages, & signes donnez par les animaux, touchant les mutations de l'Air: auecques breue instruction pour tost & seurement pouoir iuger d'un chascun changement de temps, aussi bien le iour que la nuict, soit aux champs, ou a la uille, en toutes saisons, & pais.- A Paris: De l'imprimerie de Regnauld Chaudiere, & Claude son filz, 1547.

€ 3000,00 C_0364

Proc.: Exlibris armorial encolado en contraplano delantero, grabado por Ad. Noel, de la biblioteca Merry de Bellegarde.- // Refs.: Brunet, III, 1778; Caillet, 7614; Cantamessa, 3ª, 5121, altre; Niceron, XL, 202 (no la vió). La Lande, p. 65-66, solo ediciones latinas, y Houzeau, 4836, solo 1548.

Primera edición en francés.- 8º, (167x102mm.).- 94, [6] h.; sign.: A-M8, N4; marca tipográfica de Chaudiere en portada, heredada de Estienne y Colines, lema 'Tempus. Hanc aciem sola retundit virtus'.- // Encuadernación s. XIX en piel; lomo con nervios, tejuelo y fecha grabados en dorado; planos con orlas gofradas de filetes y adornos florales; contracantos dorados a rueda; seis guardas delante y detrás. Charnelas levemente rozadas. Magnífico ejemplar, limpio sin más manchas, anotaciones ni subrayados, que dos discretísimas llamadas de

atención.

Traducción de su primera obra, publicada en latín el año anterior, *Phænomena*, *sive aeria Ephemerides* (Paris, 1546),[1] realizada por el propio Mizauld, apasionado de la Medicina, la Agricultura y la Astronomía, En ella, con la fama de ser el primer libro de Meteorología publicado en francés —y, al parecer, la primera vez que aparece impreso el término météorologie ('o, si prefieres, comentarios de todas las cosas del Aire') en esta lengua[2]—, Mizauld instruía mediante aforismos, para que fuera fácil recordar las enseñanzas, cómo podían hacerse previsiones meteorológicas a partir de los datos del entorno, mediante la observación de los astros, del cielo y del paisaje, o del comportamiento de plantas y animales.

No siendo una obra científica al no acudir a ningún tipo de instrumentación ni a la realización de experimentos, sí lo es en cambio al concebir que determinados fenómenos naturales eran concomitantes a diferentes situaciones climatológicas y al estimular que semejante conocimiento era de gran utilidad para que agricultores o marineros, por ejemplo, pudieran hacer previsiones para la mejor gestión de sus labores.

En una deliciosa dedicatoria a Catalina de Médicis, en la que hace un bello panegírico de la bondad de que las obras de sentido práctico se tradujesen a la lengua materna ('o, si se prefiere, del país'), porque en griego o en latín eran de nula utilidad para las gentes comunes, resume bien el propio contenido del libro (en francés, en el original):

"Vuestra Majestad podrá conocer (...) todas las mutaciones del aire y los cambios del tiempo, que puedan sobrevenir doquiera que se encuentre, por ciertos signos, evidentes para todos, que aparecen en el cielo, en el aire, en el agua o sobre la tierra. En el Cielo, por las cosas que pueden verse en torno al sol, la luna y las estrellas cuando se levantan o se acuestan. En el Aire, por los colores de las nubes, su situación y su materia, así como por los vientos, relámpagos, truenos y cosas semejantes. Sobre la Tierra por los signos procedentes de los animales, tanto de los agrestes y salvajes como de los domésticos, así como de los pájaros, montañas, árboles, plantas y de las infinitas otras cosas que se nos presentan a la vista cada día. En el agua por los peces y los pájaros que la habitan, los vapores que producen y otras cosas parecidas."

Lo que no indicaba Mizauld en la dedicatoria es que, a los aforismos (explicados) que presentaba, les puso como coda una breve recopilación de la más arcana actividad de los pronósticos, recogiendo los signos (de meteoros y meteorológicos) que anunciaban catástrofes, terremotos o periodos de fertilidad o esterilidad.

Así como en la previa edición en latín Mizauld había declarado desde el principio su autoría (y haber nacido en Monluçon) en esta ocasión su nombre no aparece salvo en la octava al lector que se encuentra en el verso de la portada, que firma con un anagrama de su apellido, 'Ault miz', y en la dedicatoria a Catalina de Médicis, donde dispone su nombre completo.

No llegan a una decena los ejemplares conservados en colecciones públicas de todo el mundo.

003 **1566** **Pasquale Caracciolo** : La gloria del cavallo. Opera dell'illvstre S. Pasqval Caracciolo divisa in dieci libri: ne' qvali oltra gli ordini pertinenti alla Caualleria, si descriuono tutti i particolari, che son necessari nell'alleuare, custodire, maneggiare, & curar cavalli ... Con dvue tavole copiosissime, l'vna delle cose notabili, l'altra delle cose medicinali.- In Vinegia: apresso Gabriel Giolito de Ferrari, MDLXVI [1566]

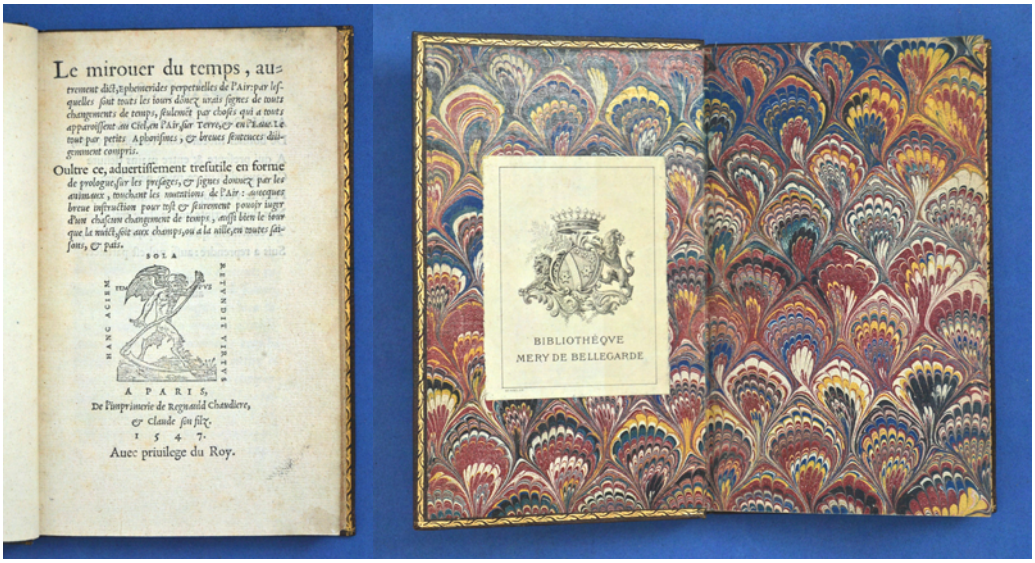
€ 1800,00 C_1815

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Brunet, I, c 1569; Cicognara, 4596 (para ed. 1567); Haym, IV, 205-8; Huth, p. 8; Huzard, III, 4675; No en Menessier.

Primera edición.- // 4º mayor, (páginas 202x147 mm.).- [68], 969, [2] p., [p. [4-5] ausente, p. 603 malnumerada 601, p. 605-608, malnumeradas 603-606]; sign.: a-g4 [a4, ausente], h6, A-Z8, AA-II8, KK10, LL-ZZ8, AAA-OOO8, PPP6; marca tipográfica en portada y en última página; iniciales y frisos grabados; cursiva italiana.- // Encuadernación en pergamino a la romana, siglo XVII; lomo liso con tejuelo con el nombre del autor y el título enmarcados grabados en dorado; cortes tintados en azul. Leve mancha tostada en plano delantero; tejuelo de ordenación encolado en la parte superior del lomo y resto de otro tejuelo en el pie; portada remontada con pérdida; muy leve rastro de humedad en margen exterior de todos los preliminares; ausencia de hoja a4 de la dedicatoria; leve rasgadura sin pérdida en margen de A7; rasgadura sin pérdida en margen inferior de II2; punta inferior de PPP3, perdida; mínimo punto de taladro desde p. 949, sin afectar; última hoja, remontada; leves y muy esporádicos subrayados y anotaciones en margen lateral; esporádicas manchas dispersas sin gravedad.

1 *Antonii Mizaldi Monsluciani Phaenomena, siue Aeriae ephemerides omnium aurae commotionum signa ab his quae in caelo, aere, aqua, & terra palàm apparent, quatuor aphorismorum sectiunculis, methodo sanequam facili & perspicua, diebus singulis fideliter ab oculos ponentes. Eiusdem Prolegomena, in quibus nonnulla de brutorum praesagitione, & praedicendarum aeris mutationum seria methodo, ex solis phaenomenis*.- Parisiis: ex officina Reginaldi Calderij, & Claudij eius filij, 1546.

2 Hoja 24r, línea 23, en esta edición.



Repleta de anécdotas e historias de caballos y de sus jinetes, así varones como féminas, esta *Gloria del caballo* es, no son solo un canto al caballo, al que, como ser, se equipara a los humanos, sino que sus 350 páginas finales son también, posiblemente, el primer tratado de veterinaria equina italiano moderno, en el que el marco médico galénico se lleva al cuidado y sanación del caballo. Sobre este libro realizó en 1984 su tesis doctoral Heike Kuchlbauer en la Universidad de Munich.

004 **1573 Francisco de Toledo (1515-1582)** : D. Francisci Toleti Societatis Iesv Commentaria vnà cum Quaestionibus in octo libros Aristotlis de physica avscvltatione. Nunc primùm in lucem edita.- Venetiis: Apud Iuntas, MDLXXIII [1573]

€ 1600,00 C_1332

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Díaz Díaz, VII, 9387; Navarro, 892; Palau, 333112; Picatoste, 796 nota.

Primera edición.- // 4º, (páginas, 222x162 mm).- [6], 249 [i.e. 247], [1] f. [salto de f. 172 a 175]; sign.: a6, A-Z4, Aa-Zz4, Aaa-Qqq4; marca tipográfica en portada; iniciales xilografiadas; texto a dos columnas; 11 ilustraciones en 88v, 103r, 170v, 171r, 172r, 184r, 185v, 186r, 190r, 195r y 206r; apostillas marginales.- // Encuadernación muda en papel, guardada en doble caja de conservación en tela verde con interior de papel de aguas; ocasionales anotaciones manuscritas en los márgenes. Con sus márgenes originales, estupendo ejemplar.

Discípulo en la Universidad de Salamanca de Domingo de Soto, la primera persona conocida en describir —en 1545— la caída de los graves como un movimiento acelerado con respecto al tiempo —lo llamaban *uniformemente disforme*—, Francisco de Toledo trasladó esta idea al Colegio romano de los jesuitas, donde fue profesor de 1560 a 1562, y la incluyó en estos comentarios y cuestiones a la Física de Aristóteles publicados en 1573.

Los estudiantes jesuitas formados en el Colegio romano difundieron como docentes estas ideas tanto en el propio Colegio romano como en la Universidad de Pisa, donde recomendaban la lectura de las obras de Domingo de Soto y Francisco de Toledo. De este modo llegó la observación de un movimiento uniformemente disforme a un Galileo también profesor en la misma universidad, quien la empleará como base para toda su teoría cinemática al final de su vida, en los *Discorsi* de 1638.

Puede decirse que esta obra de Francisco de Toledo determino la visión de la Física de toda una generación de europeos al ser, con diferencia, los comentarios a la *Física* de Aristóteles que más ediciones conoció en toda Europa desde su aparición en esta primera aparición que ofrecemos hasta 1600, al menos 27 ediciones en 27 años: 7 en Colonia (1574, 1575, 1577, 1579, 1585, 1591 y 1593); 3 en Alcalá de Henares (1577, 1580 y 1583); 6 en Venecia (1578, 1580, 1586, 1589, 1594 y 1600); 5 en Lyon (1580, 1581, 1587, 1588 y 1598); 2 en París (1581

y 1582); y 4 en Roma (1589 y 3 en 1590).

LAS XILOGRAFÍAS BOTANICAS MÁS HERMOSAS JAMÁS TALLADAS

005 y 006 **1583** **Pietro Andrea Mattioli (1500-1577)** : Petri Andreae Matthioli Senensis, medici caesarei, et serenissimi Principis Ferdinandi Archidvucis Avstriae, &c. Commentarij in VI. libros Pedacij Dioscoridis Anarzabei de Medica materia, ab ipso autore recogniti, et locis plus mille aucti. Adiectis magnis, ac nouis plantarum, ac animalium Iconibus, supra priores editiones longè pluribus, ad viuum delineatis. Accesserunt quoque ad margines Graeci contextus quàm plurimi, ex antiquissimis codicibus desumpti, qui Dioscoridis ipsius deprauatam lectionem restituunt. Cum locupletissimis indicibus, tum ad rem herbariam, tum medicamentariam pertinentibus.- Venetijs: Apud Felicem Valgrisium, MDLXXXIII [1583]

Refs.: Bradley, I, 279; Pritzel, *nova*, 5985.- // Gran folio (340x230mm.); 2 v.- Vol. 1: [140], 583 p., [1] h. en blanco; sign.: a8, []2, b8, c-d6, e-i8, A-Z8, Aa-Ll8, Mm-Nn10; grabado procedente de otra obra intercalado tras la portada con el retrato de Caspar Bauhin, fechado en 1598.[3] Grabado con el retrato de Mattioli en verso de b2; errores de signatura, f4 como D4 y G2 como G3; error de paginación, 314 como 341.- Vol. 2: 772, [12] p.; sign.: a-3a8, 3b10, 3c6. Al final del volumen, apéndice: *De ratione distillandi aquas ex omnibus plantis; et quomodo genuini odores in ipsis aquis conservari possint*.

Ejemplar A: € 10.000,00 C-0083

Precioso ejemplar.- // Proc.: Ex-libris manuscrito en 1714, verso de hoja de confianza de v. 1, Johaness Amadeus Le Fort; ex-libris impreso "Colladon-Martin" de la biblioteca del farmaceútico y botánico suizo Jean Antoine Colladon en los dos volúmenes;[4] ex-libris manuscrito del bótanico suizo Adolphe Secrétan "Ex-libris Adolphi Secrétan-Gaudy, Confignonensis, anno 1830", en los dos volúmenes.- // Encuadernación en plena piel, siglo XVIII, lomo con seis nervios decorado con hierros y doble tejuelo; cantos dorados a rueda; bisagras abiertas en superficie; algunas rozaduras cauterizadas en los planos; cantos y puntas mínimamente rozados; falto de guardas de colores delantera y trasera de ambos volúmenes; algún folio algo tostado (V.1: A8, B6,... V2: nn, ss6...); anotaciones manuscritas muy ocasionales.- Vol. 1: ligero cerco de humedad en margen superior interno, algún folio algo tostado (i.e. A8, B6,...); rotura con pérdida en interior de última hoja de índice; pequeña galería en punta inferior de cuadernos c y d; pequeño trabajo de xilófago en el bajo del margen inferior, que cambiando de punto a galería y viceversa transcurre apareciendo y desapareciendo entre las páginas 116 y 461; manchas leves, de color gris en p. 317 y marrón en p. 417; rasgadura en el margen inferior de p. 337 y pérdida por arranque en el margen derecho de p. 385 y de la punta superior de la p. 583.- Vol. 2: Pequeño trabajo de xilófago, a veces galería, a veces punto, en el margen inferior entre las páginas 289 y 416; punto de taladro que entra a mitad del canto a partir de p. 585, prolongado como punto en el margen derecho hasta el final; pequeño cerco marrón en el borde del margen superior de p. 91 a 186 y 235 a 345; rasgadura interior de p. 770 originada en imprenta. Lejos de lo que a lo mejor puede desprenderse de este intento de descripción minuciosa, los defectos mencionados apenas se perciben por la sólida belleza del ejemplar.

Ejemplar B: € 5.000,00 C-1826

Proc.: Despuig.- // Encuadernación siglo XX en piel de becerro; lomo con cinco nervios, con tejuelo y entrenervios decorados en dorado; cortes jaspeados en rojo. Algunos cuadernos levemente tostados; algunos folios se imprimieron un poco desplazados hacia arriba, pareciendo que es corto de margen superior (por ejemplo, en la primera parte, cuadernos h, D, G y H, o folios H2 y H3 en la segunda parte). Primera parte: punta inferior de portada (afectando al final del pie de imprenta) y a2, perdidas y remarginadas; mancha oscura en punta superior en pp. 259-364. Segunda parte: mínima falta (original del papel) en margen superior de folios y4 e y5.

Segunda y última edición magna latina de Los seis libros de la materia medicinal de Dioscórides comentados por Mattioli

La obra de Dioscórides, que fue tan citada como poco verificada durante la Edad Media, pasó a considerarse, en el siglo XVI, como la farmacopea más completa de la antigüedad, siendo estudiada y difundida en ediciones con comentarios de Miguel Servet, Leonardo Fuchs, Pietro Andrea Mattioli, Amato Lusitano, Andrés Laguna y no pocos otros.

En el caso de Pietro Andrea Mattioli, afincado en Trento, este inició su trabajo sobre *Los seis libros de la materia medicinal* de Dioscórides hacia 1533, siendo su primera publicación la traducción de los cinco primeros libros al italiano, en 1544, desde la versión latina de Jean Ruelle (que se había impreso por primera vez en Paris,

3 Publicado en la edición de 1598 de las obras de Mattioli recopiladas y comentadas por Bauhin: "*Petri Andreae Matthioli,... Opera quae extant omnia, ...*"

4 Jean Antoine Colladon (1756-1830) murió de pulmonía dos días después de la celebración nocturna, el 31 de diciembre de 1829, del retorno de Ginebra a su independencia. De su biblioteca este ejemplar pasó a la de Secrétan-Gaudy, como otros textos pasaron a la biblioteca del jardín botánico de Ginebra o la del de Lausanne. De algunos experimentos que realizó, Colladon dedujo que había algo que se transmitía de una generación a la siguiente, aunque nunca lo publicó, limitándose a presentar esos resultados verbalmente en una sesión de 1824 de la Sociedad de amigos de las ciencias de Ginebra, y por ello se le confiere ser la primera referencia (sin continuidad) a una teoría de la herencia biológica. Véase Alian F. Corcos: "Colladon of Geneva, a Precursor of Mendel?", en *The Journal of heredity* 59 (1968) 6: 373-374.

Asparagus duplex habetur, altilis, & syonie proueniens. Huius tria uisuntur genera, nempe Tubere Cryllium uocatum, montanum, & petreum, corruda proprie dictum. Altilis passim in hortis seritur, carnosior uero est, quàm ut debeat explicari. Thyrsum is primum è radicibus mittit, cacumine crassiore, in acutum desinente, rotundo modo, qui tandem suillus in ramos sese explicat, in quibus folia sunt capillacea, semiculo breuiora, teretiuscula, rectiuscula, acute exiguum, quo flaccescente, bacca subcrescuntur, primùm uiridet, & deinde rubescentes. Rotundi uero circa semen ij capitula, è qua numerosa circumtur fibre crebheri modo, albicantes, crassiereisque, ut in Rubo. Montanus & pabulum ad alia differunt. Horum omnium cauliculi, qui in cibis passim expetuntur, dulces sunt, & pabulum grati. Corruda uerò contrà, si quidem ij amarinsculi sunt, & suillum ferè in cibis gratiam habent. Nascitur Corruda sponte in locis cis & præsertim in sepibus & fruticis, caule lignoso, albicante, foliis exiguis, tenuibus, & aculeatis. Nascentur altilis Asparagi totius anni decurso, si uis frustum leporis, radices, quæ sanum cerebri purgant, circumfodito, ac aperito, humore earum Galenus libro VI. de simplicium medicamentorum sic inquiens. Asparagi petyrus, aut myrsacanthus abstergunt, lotium mouent, & urinam manifestum aut calidatem aut frigiditatem. Hinc renes ac uesicæ infestis libenter, & maximè herbæ ipsius radices, & semen. Quin & dentium dolores sanat sicciatis nomine, quam uel maximè dentes requirunt. Et libro II. de alimentorum facultatibus. Insuper (inquit) alij aragorum alius regius in hortis nascens, alius, ueluti è duplici differs appellatur, ceu aliud ab eo, qui à bryonia oritur. Omnes autem lienacho utiles sunt, urinam ciunt, & parum ipsos

Asparagus utiles ex Gal.

ASPARAGVS SYLVESTRIS.



nutrimenti. Sitamen ij probè concoquantur, olerum asparagis magis alunt, nimirum quanto illis sunt siccliores. Hæc Galenus. Asparagi in cibo sumpti, ut scribit Plinius lib. XX. capite X. oculis claritatem afferunt, pectoris, & iecinoris dolentibus prosunt. Veterem stomachum, & ventrem leuiter mouent. Asparago trito cum oleo perunctos, pungit apibus negant, hactenus Plinius. Caterùm, ut memoria prodidit, Asclepias Fere ultima libri quarti. Asparagis in cibis suauis odore corpus tum commendant: uerùm urinam fœtidam trahunt. Græcis Asparagos, Latinis asparagus nominatur: Mauritanis, Italon, sue Stelium: Italis, Asparagi: Germanis, Spargen: Illyrianis, Sparagos: Gallis, Asparge.

† Licet in Græcia non planè conflet, hic altilis, uel sativi asparagi mentionem fieri: tamen non video, quomodo hæc ad syllestrem quoque referri possint, at aliqui referenda censent. Cum enim tanta notitia esse antea dixissent Dioscorides, non alia, ut ibi, eius fabricassent descriptionem. Quo fit, ut hæc potius ad sativum referenda putemus, uel saltem mendum subesse suspicemur.

Ex Plinio, & Asclepiade.

Nemolea.

PLANTAGO MEDIA.



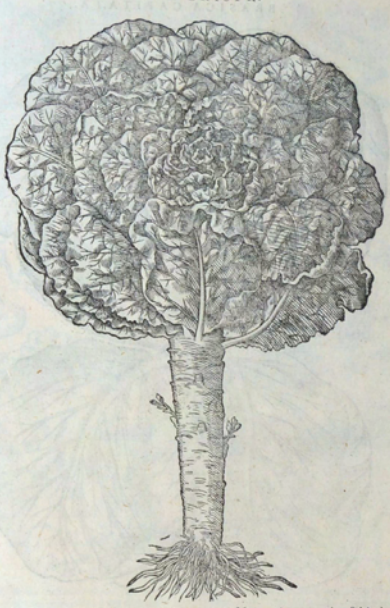
BRASICA LAEVIS.



Brassicæ syl. uestris cõsul.

undique in orbem folijs, Plinio lacunaris appellata, qui loco citato sic inquit. Nuper fuere lacunares ex cruelle arbutna, ubi quondam fuit lacus turrisque, qua remanet, capite prægrandes, folio innumeri. Alij in orbem porrecti, alij in latitudinem teresi. Nec plus capitis ullis post triennium, cui pedale aliquando conspicitur: & cyma nullis serior. Quamnia nostratibus brassicis capitata, quæ vulgò Capucci dicuntur, pulcherè respondent. Eli insuper ex VI. qua nobis sola hortis proueniunt, alia quædam, animi caulis rapi in morem extuberat, manditurque subinde medulla, pingui aut oleo, aceto, piperum modo. Huius non reperio meminisse Plinium, nec eo netustiores alios, qui de hortorum satiuorum scripsere: sunt nec illius, qua folijs admodum per ambitum laciniatis, minutimque intersectis asurgit. Pernicialis porrò brassicis omnium cum uitibus odia seruantur. Vitem, vinum oleris huius odore fugari Theophrastus, & Plinius affirmant: ascensum ad olus assurgere Varro tradidit. Quo argumento usus Andronides, Brassicam contra temulentiam potiere credidit. Id cur crapulam sedet, id causa reddidit in problematibus Aristoteles, quòd scilicet dulcem nimiram faciem, abstergat temoque continent. Sylvestris in maritimis nostris Senensibus Argentario promontorio, alijsq; tum Tyrrheni, tum Adriatici littoribus frequens nascitur. Hanc non longè à Terracina urbe, ubi qua itur Neapolim, plurimam nidimus, foliis similitudine similibus, sed hyoscyami modo hirsutis, amaro ac insuaui gustu. Ex semine Brassicæ veteris, vt Plinius est auctor lib. XIX. cap. X. Rapa fiunt, atque inuicem, Brassicæ semen crassiusculè contusum, & in carnium iure feruefactum, pituitam cum ipso intra colica dolore laborantes præsentaneo remedio iuuat. Brassica tormina discutit, si bojcula olerat, ac

BRASSICA CRISPA.



Brassicæ usus ex Gal.

dato comini semine, sale, & oleo, & hordeacea farina polline, præsertim si sine pane deuoretur. Idem facit ius decoctæ cum vetere gallo. Prodest idem ius iocinorosis, lienosis, & renum calculo laborantibus. Prodest pericolla tabidis, si frequenter edatur. Succus ex melle collitus, visum clarificat, anguli tantùm oculorum illitus. Datur succus utiliter potandus aduersus fungorum venena. Colla, & longo pipere aspersa, vnà, cum iure sumpta, nutricibus lactis vbertatem præbet. Caulium medulla ex cremore amygdalino decocta, & cum melle in eclegmate parata, datur lumbrenda magna vilitate anhelosis, in summa, Brassica est ad omnia vtilis, id quod antiquitus Chrysippus medicus testatus est, si quidem id de Brassica integrum volumen scripsit, per singula membra hominis digestum. Quamobrem haud nobis mirum videri debet, si D. C. annis antiquitus Romani, & pulsis medicis, sola Brassica sibi ad omnes morbos medicinam fecerunt. Brassica satiua, & esculenta, ut memoria prodidit Galenus lib. VII. simplicium medicamentorum, desiccandi uim habet tum ela, tum foris impolita, non tamen etiam admodum acrem. Aliquoi & vlcera pulmonis, & maligna ulcera sanat; præterea phlegmonas in uim indurattas, ac ignè fabulates, & id genus quoque erysipelata. Eadem facultate epinyctidas, & herpetes sanat. Habet quidem etiam in se abstergorium, quo lepras curat. Porrò semen eius potum lumbricos interficit, maximè brassicæ Aegyptiæ, quanto ea scilicet temperatura siccior est. Sanè amara qualitatis particeps semen est, sicut nidelicet omnia alia medicamenta, quæ ad lumbricos idonea sunt. Secundum eandem facultatem epithelian, & lentes, & quæcunque alia medicamenta abstersionem postulant, adiuuat. Caules brassicæ combusti, cineres efficiunt admodum desiccantes, ve videlicet tum aduersus

tem

Officina Henrici Stephani, en 1516).[5] Empleada también por Miguel Servet para sus comentarios, la versión de Ruelle fue la más seguida en el siglo XVI hasta que, en 1598, Jean-Antoine Sarasin (Saracenus) publicó en Frankfurt la que a partir de entonces pasó a ser considerada como la definitiva.[6] Lo que diferenciaba a la versión vernácula de Mattioli de las otras era que prescindía de los pruritos filológicos en los comentarios, le daba una orientación más botánica e incluía la adición de plantas ajenas al Dioscórides, dando inicio a su singladura personal de paulatino alejamiento de la medicina y progresivo acercamiento a la botánica.

Sin embargo, el extraordinario éxito de los *Comentarios* de Mattioli a *Los seis libros de la materia medicinal* de Dioscórides frente al resto de ediciones comentadas comenzó cuando, en enero de 1554, incorporó centenares de ilustraciones de las hierbas, flores y plantas, con xilografías esculpidas a partir de diseños del pintor Giorgo Liberale. Unos grabados en los que se reproducían las plantas con un esplendor y una frescura ideales que omitían cualquier atisbo de defecto, rotura o falta de frondosidad,[7] que tuvo tal éxito que, al parecer, hacia 1568 se habían vendido ya nada menos que 32.000 ejemplares, lo que supuso la definitiva entente de Mattioli con el impresor veneciano Vincenzo Valgrisi.

El éxito aportó a Mattioli tal grado de notoriedad que le permitió ir estableciendo una nutrida red de corresponsales que le hacían llegar tanto nueva información sobre las plantas comentadas como información sobre nuevas plantas y remedios naturales que no tuviera ya recogidos. Pero también le proporcionó un engreimiento que le llevó a autoerigirse en la autoridad sobre Dioscórides que negaba a los demás la posibilidad de interpretarlo mejor, llegando a sostener varias polémicas debidas a su incapacidad para soportar las críticas, siendo las más sonadas sus enfrentamientos con Melchior Wieland (1520-1589) y con Amato Lusitano (1511–1568) a quien, con ánimo ofensivo, denominaba Amathus, con hache intercalada, en latín, ignorante.

Tal celebridad hizo que, ese mismo año de 1554, fuese llamado a la corte Bohemia en Praga como médico personal de uno de los hijos de Fernando I de Habsburgo, emperador del Sacro Imperio. Desde allí potenció la cada vez más tupida red de corresponsales que le hacían llegar muestras e información de las plantas,[8] y allí pudo acceder a un manuscrito del Dioscórides, el códice Constantinopolitano, del siglo VI, cuando el emperador se lo compró a Ogier Ghiselin de Busbecq quien lo había encontrado en 1558, en Estambul. Fue entonces cuando Mattioli convenció a su impresor, Valgrisi, de que financiase tanto volver a contratar a Liberale, para que preparase más diseños de plantas, como al grabador Wolfgang Meyerpeck, para esculpir sobre madera de peral los diseños de Liberale en un tamaño espectacular.

Una vez que dispuso de más de 700 xilografías, publicó en Praga, a costa de Valgrisi e impresa por Jirí Melantrich z Aventino (1511-1580), una edición en checo de sus comentarios —hoy en día casi mítica—, y otra, en 1563, en alemán. Sin embargo, no presentó estas ediciones como un comentario a la materia medicinal de Dioscórides, cuyo texto no incluyó y a quien ni siquiera mencionaba en la portada, sino titulándolas *Nuevo herbario, con las más bellas ilustraciones jamás vistas*. De hecho, resultaba más apropiado porque tampoco incluyó sus propios comentarios a los capítulos del libro segundo que tratan de animales, ni los libros quinto y sexto de la materia medicinal original porque no versaban sobre plantas. Por contra, en la edición en alemán, añadió como apéndice, bellamente ilustrada de hornos de destilación, su texto sobre la obtención de fragancias destiladas del agua de las plantas. Posiblemente, Mattioli preparó este herbario para disputarle su mercado, por la vía de ofrecer unas ilustraciones con las que no se pudiera competir, a los herbarios ilustrados que circulaban de manera acostumbrada hacía décadas en Alemania y, especialmente, al *De historia stirpium commentarii insignes*, de Leonhart Fuchs, aparecido en 1542, con más de 500 plantas bellamente ilustradas. Y seguramente esta sea la explicación de por qué, en las siguientes ediciones de la *Materia medicinal* de Dioscórides comentada por Mattioli, los libros quinto y sexto carezcan de grabados de los de gran tamaño.

Pero el éxito de estas nuevas ilustraciones solo se hizo extraordinario cuando Vicenzo Valgrisi preparó una nueva, cuidada y ampliada edición en latín para su mercado habitual, con los comentarios de Mattioli ampliados y de nuevo precedidos cuando correspondía por el texto de Dioscórides, acompañadas por el paroxismo de cerca de mil xilografías, en su mayoría de las de gran tamaño, que imprimió en Venecia en 1565, manteniendo como apéndice el breve tratado *Sobre la destilación de aguas de todas las plantas y de cómo hacer que sus aguas conserven sus aromas genuinos*.

5 *Di Pedacio Dioscoride Anazarbeo Libri cinque della historia, & materia medicinale tradotti in lingua uolgare italiana da m. Pietro Andrea Matthiolo sanese medico*.- s.n.: s.d., 1544 [Colofón: Venetia: per Nicolo de Bascarini da Pauone di Brescia, il mese d'ottobre 1544].

6 *Pedacii dioscoridis anazarbaei de materia medica, lib. V. Eiusdem de venenis libri duo. Interprete Iano Antonio saraceno lugdunaeo, medico*.- [Frankfurt]: apud heredes Andreae Wecheli, Claudii Marnium & Ioan Aubrium, 1598

7 *Petri Andreae Matthioli medici Senensis Commentarii, in libros sex Pedacii Dioscoridis Anazarbei, de medica materia. Adiectis quam plurimis plantarum & animalium imaginibus, eodem authore*.- Venetijs: in officina Erasmiana, apud Vincentium Valgrisium, 1554.

8 Richard Palmer ya desgranó cómo Mattioli desde fechas muy tempranas y durante todo su ciclo 'dioscórico' vivió esencialmente del trabajo de herborización de los demás bajo promesas de citarles y darles a la fama, viniendo en su ayuda que su texto fuese adoptado como 'herbario nacional' para el estudio de las plantas en las universidades italianas. Véase Ricard Palmer: "Medical botany in northern Italy in the Renaissance", en *Journal of the Royal Society of Medicine*, 78 (1985): 149-156.

Tras publicar en 1568 con el mismo formato y contenido una edición en italiano, Valgrisi no volvió a realizar tamaño esfuerzo impresor y las siguientes reediciones, hasta su muerte en 1573, lo fueron de la edición de 1554 con las xilografías pequeñas manteniendo el texto de la edición de 1565. Hubo que esperar a 1583 para que su hijo Felice, estando a cargo de la imprenta ya en solitario, volviese a imprimir la edición magna, primero en latín en 1583 (a la que corresponde el ejemplar que ofrecemos) y luego en italiano en 1585, de la que hizo una tirada especial de 25 ejemplares en 'hermosísimo gran papel, magnífico para recibir sin transparencia alguna toda suerte de colores'.[9] Para entonces, hacía ocho años que Mattioli había fallecido víctima de la peste, en Trento, en 1577, a donde había regresado en 1571 tras la muerte del Emperador.

Frente a la edición de 1565, esta de 1583 que ofrecemos ocupa menos páginas porque Felice Valgrisi utilizó unos tipos un poco más pequeños que los empleados por su padre, lo que le permitió ampliar a 69 líneas por folio las 61 dispuestas por su padre, y a 15 las 10 dispuestas al pie de los grabados. De modo que si al padre los textos de Dioscórides con los comentarios de Mattioli le ocuparon 1459 páginas, a su hijo Felice le ocuparon 1355 que, además, separó en dos volúmenes para que la obra pudiera manejarse mejor.

Frente a la edición de Vincenzo de 1565, la de Felice de 1583 contiene 5 grabados más, uno de ellos perteneciente a la colección de gran tamaño, y otras dos xilografías son diferentes (p. 816 y p. 897 en la ed. de 1565 y p. 170 y 249 del v. 2 en la ed. de 1583). Otra diferencia es que la edición de 1583 contiene una errata botánica: la Cimbalaria, que es una planta colgante, la imprimieron boca abajo para que las flores aparecieran, suponiéndolo lo lógico, en lo alto de la planta.

La explicación a que Mattioli no se esforzase en preparar nuevos contenidos después de la edición de 1565 habría que buscarla en un racimo de circunstancias.

Hacía años que Mattioli no 'herborizaba' y vivía de lo que otros trabajaban para él; estaba ocupado con la preparación de otras obras y en el panorama botánico había irrumpido una novedad a la que le habría supuesto demasiado trabajo acceder: las hierbas y simples procedentes de las Indias orientales y occidentales que Monardes y Fragoso desde España, Clusius desde Flandes y García de Orta desde la India estaban dando a conocer.

En lo que hace a las planchas de madera de peral talladas por Meyerpeck a partir de los dibujos de Liberale, estas corrieron una suerte extraordinaria. Habiendo quedado arrumbadas, el botánico Duhamel de Monnceau las encontró más de cien años después, las compró y empleó 154 de ellas para ilustrar su *Traité des Arbres el Arbustes* en 1755, tras lo cual las guardó. Doscientos años después, fueron redescubiertas en la que había sido su mansión, comenzando a dispersarse y más de un centenar salieron a subasta en los años noventa del siglo XX.

PRIMERA EDICIÓN, SEGUNDO ESTADO, DEL PRIMER LIBRO DE LAMBERT

007 **1759 Johann Heinrich Lambert (1728-1777)** : Les proprietés remarquables de la route de la lumière, par les airs et en general par plusieurs milieux refringens spheriques et concentriques, avec la solution des problèmes, qui y ont du rapport, comme sont les refractions astronomiques et terrestres, et ce qui en depend. Par J.H. Lambert.- A La Haye : Chez Nicolaas van Daalen, MDCCLIX [1759]

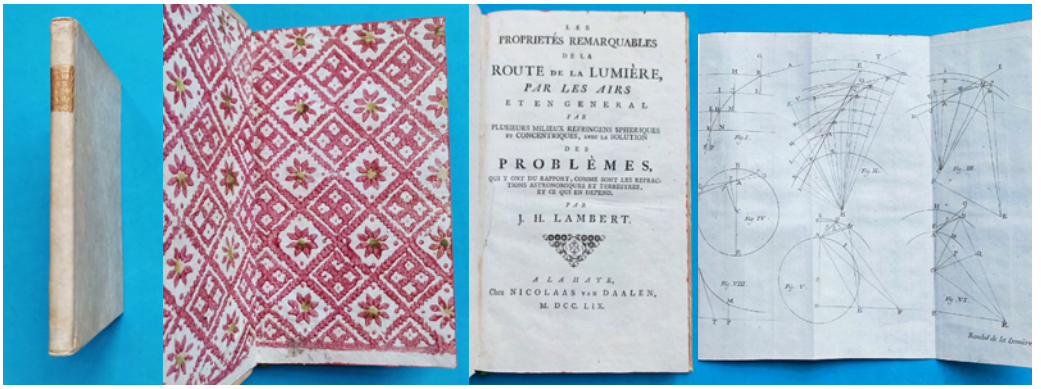
€ 8.000,00 C_1835

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Murhard, V, p. 189; Pogendorff, col. 1355.

Primera edición, segundo estado.- // 8º, (200x124 mm).- 116 p.; sign.: A-G8, H2; 2 láminas desplegables; adorno tipográfico en portada y en página 8.- // Encuadernación en pergamino de época a la romana; lomo liso con con tejuelo grabado en dorado; cortes tintados en rojo; **hojas de guarda en papel xilográfico**; conserva registro. Precioso ejemplar en perfecto estado.

A Johann Heinrich Lambert, quien para Kant era el mayor genio de Alemania, se le debe el sentar las bases de la fotometría —a su nombre están las leyes del coseno sobre la intensidad de la radiación lumínica y la de Lambert-Beer sobre la absorción de luz en materiales transparentes—, ser el primero en demostrar la irracionalidad del número pi —y su nombre se encuentra en herramientas matemáticas como la serie de Lambert y la función W—, ser el fundador de la cartografía moderna —con la proyección y las coordenadas conocidas con su nombre—, y ser el autor de obras ya clásicas en cosmología —en su honor, su nombre en cráteres en la Luna y en Marte, y para el asteroide 187—, de filosofía y de teoría de la perspectiva. Sin embargo, Lambert no solo nunca fue profesor universitario, como no lo fueron Boyle, Newton ni Leibniz, sino que nunca cursó más estudios que la primaria. Investigador absolutamente independiente pasó de ejercer de tutor de los hijos de familias nobles a investigador asalariado de la Academia prusiana de ciencias a propuesta de Euler.

9 "...in carta reale bellissima et attissima a ricevere senza trasparenze ciascuna sorte di colori'. Debemos la cita, que hemos cotejado, a Ilaria Andreoli: *Ex officina erasmiana: Vincenzo Valgrisi e l'illustrazione del libro tra Venezia e Lione alla metà del '500*.- Tesis doctoral. Université Lumière Lyon 2, 2006.


LES
PROPRIETÉS REMARQUABLES
DE LA
ROUTE DE LA LUMIÈRE,
PAR LES AIRS
ET EN GENERAL
PAR
PLUSIEURS MILIEUX REFRINGENS SPHERIQUES
ET CONCENTRIQUES, AVEC LA SOLUTION
DE
PROBLÈMES,
QUI Y ONT DU RAPPORT, COMME SONT LES REFRACTIONS ASTRONOMIQUES ET TERRESTRES,
ET CE QUI EN DEPEND.
PAR
J. H. LAMBERT.
A LA HAYE,
Chez NICOLAAS VAN DAALEN,
M. DCC. LIX.

Esta que ofrecemos tiene el honor de ser la primera de las monografías que publicó, cuando, ejerciendo de tutor de los hijos del conde Peter von Salis, les acompañaba en un *tour* de dos años por diversos establecimientos científicos de Europa. Su inmensa novedad es que estudia geométricamente en vez de físicamente el problema de la refracción de la luz a su paso a través de diferentes materiales y sobre diferentes tipos de superficies, mostrando como varía la refracción a diferentes altitudes y cómo emplear los exponentes de refracción para medir con exactitud objetos lejanos, tanto en mediciones geodésicas como en observaciones astronómicas.

El espléndido ejemplar que ofrecemos corresponde al segundo estado de la primera edición de *La route de la lumière*, estado que se debe a una historia que no tiene desperdicio por cuanto enseña sobre circunstancias poco mencionadas de la edición y el comercio del libro.

Cuando Lambert contrató en 1758 con el impresor de La Haya Scheurleer la publicación de este texto de óptica geométrica, lo hizo porque era uno de los empresarios más asentados, ya que disponía de imprenta, editorial, librería e incluso bibliotecas de préstamo e intercambio de libros. Pero lo que no sabía era que el impresor se hallaba en bancarrota por las muchas deudas acumuladas al verse pillado en una estafa piramidal (que coordinaba) de compraventa de deudas de subastas de libros.

Y así, apenas impresa la obra, en noviembre de 1758 las empresas de Scheurleer fueron declaradas en concurso de acreedores y cerradas. Uno de los acreedores, el librero impresor Van Daalen —un sobrino de su mujer que años atrás había sido mozo en su imprenta y que montó su propia firma en 1748 tras haber trabajado siete años para otro impresor—, se hizo con los pliegos de los ejemplares no vendidos de diferentes obras existentes en el almacén de Scheurleer, incluida esta.

Sorprendentemente, Van Daalen procedió a recortar las portadas de los ejemplares que quedaban de *La route de la lumière*, dejando una pestaña en el margen interno, y a encolar en cada uno a su pestaña una nueva portada con fecha de 1759 en la aparecía él mismo como impresor, sin avisarle de nada de lo anterior al autor. Acababa de generar un segundo estado de esa primera edición, del que ofrecemos este ejemplar en esplendida condición.

La quiebra del primer editor, que distribuyó mal el libro —no lo hizo llegar a Alemania, como pretendía Lambert— y que no le pagó, y el fraude cometido por el segundo, que no le avisó del cambio, y que parece ser que tampoco le pagó, provocó que Lambert se negase para siempre a imprimir sus libros fuera de Alemania y a dejar que la distribución de sus obras se llevase a cabo desde fuera de Alemania.

008 **1787 ca. [Anónimo]** : Tratado de Cosmografia para la instruccion de Cavalleros Guardias Marina [manuscrito].

€ 800,00 C-1314

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Desconocido a los biblógrafos.

(Páginas de 208x150 mm).- [52] p.- // Encuadernación moderna en cartoné con papel de aguas; título encolado en plano delantero. Restauradas primera y última hojas; papel de calidad.

La educación astronómica en España en el siglo XVIII estaba rotundamente mediatizada por la vigente condena católica del sistema copernicano. Los círculos científicos y académicos se veían obligados a apelar al

sistema copernicano diciendo que solo era una hipótesis explicativa que tenía la virtud de dar cuenta bien de los movimientos observados, pero no podían enunciarlo como el modelo real por esa condena de la Iglesia. De modo que el modelo con el que se instruía era el tolemaico, en la variante de Marciano Capella, que hablaba de dos firmamentos, en la que el Sol giraba alrededor de la Tierra; los planetas, por su parte, orbitaban algunos alrededor del Sol y otros alrededor de la Tierra; y otros astros lo hacían alrededor de los planetas.

Esa circunstancia es plenamente evidente en el primer tratado de cosmografía impreso para la educación militar, el de Pedro Manuel Cedillo, publicado en Cádiz en 1745, el primero de los empleados en las Academias militares de guardiamarinas (que siguió imprimiéndose al menos hasta 1777. Resulta sumamente complejo emplear las herramientas del modelo copernicano sobre las órbitas planetarias en torno al Sol para la astronomía o la náutica teniendo que afirmar, simultáneamente, que el universo es como lo describió Ptolomeo, con la Tierra en el centro y los astros girando en torno a ella. Véase si no, el *Discurso sobre la Astronomía* de Carlos Le Maur, 1762, cuyo autor hizo ímprobos esfuerzos para poder presentar las leyes de Kepler y las teorías de Newton, prescindiendo, sin embargo, del modelo copernicano y manteniendo la centralidad de la tierra. De hecho, el modelo copernicano no se expuso en castellano en toda su extensión sino tan tarde como 1799, cuando se permitió la difusión del tomo correspondiente a la Astronomía, impreso en 1775, del descomunal Curso de Matemáticas de Benito Bails. Antes, únicamente había podido imprimirse una defensa en castellano, la que figura en la obra póstuma de Jorge Juan, *Estado de la Astronomía en Europa, y juicio de los fundamentos sobre los que se erigieron los sistemas del mundo para que sirva como guía al método en que debe recibirlos la nación, sin riesgo de su opinión, y de su religiosidad*, impreso en Madrid en 1774. En el terreno de los geógrafos, no se expuso el sistema copernicano —y advirtiendo de su condena por el colegio cardenalicio— hasta que se publicó la obra *Cosmografía abreviada: uso del globo celeste y del terrestre*, de Tomás López, en Madrid en 1786. Y en el de la navegación no sucedió hasta publicarse el *Tratado de cosmografía, para la instrucción de los guardias marinas*, de Gabriel Ciscar, impreso en Cartagena en 1796, donde ya se abandona cualquier referencia tolemaica y se aplica el modelo copernicano.

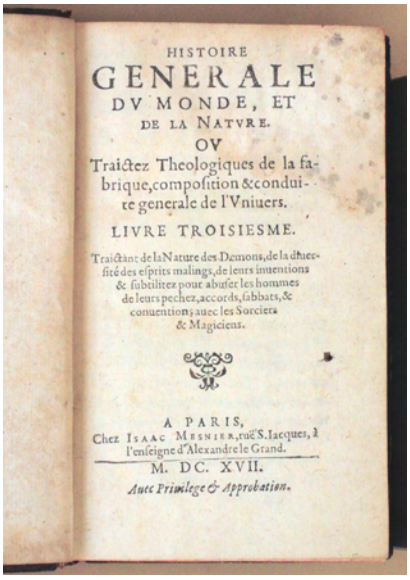
El manuscrito que ofrecemos, parte de un curso de Cosmografía de no sabemos qué academia de guardia marinas, si Cádiz, Cartagena o Ferrol. De proceder de Cartagena o de Ferrol, el manuscrito podría datarse entre 1778 y 1796, ya que estas Academias no se fundaron hasta 1777. Podría compararse con el *Compendio de cosmografía para el uso de la compañía de guardias marinas de Cartagen*a, publicado en 1787 en Cartagena, del que aparentemente solo se conserva un ejemplar en la Biblioteca del Ministerio de Marina. En todo caso, el contenido del manuscrito se sujeta al modelo de rehuir decir cuál es el sistema del mundo, comenzando por la noción de Esfera en la tradición de Pedro Apiano, pero empleando las herramientas del modelo copernicano para los cálculos astronómicos. En la cubierta de cartoné figura *Tratado de Cosmografía. Siglo XVIII*.

DEMONOLOGÍA

009 **1617** **Pedro de Valderrama (1550-1611)**: Histoire generale dv monde et de la natvre. Ov Traictez Theologiques de la Fabrique, composition & conduicte de l'vnivers, diuisez en trois Liures. I. Traictant de Dieu, comme souuerain Architecte du monde. II. De la conduicte admirable du monde, des Esprits, & intelligences Celestes. III. Des grades diuerses des demons, diuersité des esprits, leurs noms, diuisions, qualitez, proprietez. Le tout illustré d'vn grand nombre d'Histoires & doctes exemples. Composé en Espagnol par le R. P. P. Valderama, Religieux Augustin & traduict sur le manuscrit Espagnol en nostre langue Françoise, par le Sieur de La Richardiere, Interprete en Langues estrangeres pres sa Majesté Catholique.- A Paris: Chez Isaac Mesnier, M. DC.XVII. [1617]

€ 2500,00 C_1216

Proc.: Exlibris encolado en contraplano delantero de ambos volúmenes, del bibliófilo huysmansiano Pierre M. Lam-


HISTOIRE
GENERALE
DV MONDE, ET
DE LA NATVRE.
OV
Traictez Theologiques de la fabrique, composition & conduite generale de l'Vniuers.
LIVRE TROISIESME.
Traictant de la Nature des Demons, de la diuersité des esprits malings, de leurs inuentions & subtilitez pour abuser les hommes de leurs pechez, accords, sabbats, & conuentions auec les Sorciers & Magiciens.
A PARIS,
Chez ISAAC MESNIER, ruë S. Iacques, à l'enseigne d'Alexandre le Grand.
M. DC. XVII.
Auec Priuilege & Approbation.

bert (1899-1969).- // Refs.: Arbour, 8719; Caillet, 10970; Mandrou, 339; Palau, 347324 (2ª ed. 1619); Yves-Plessis, 857.- No en Cantamessa.

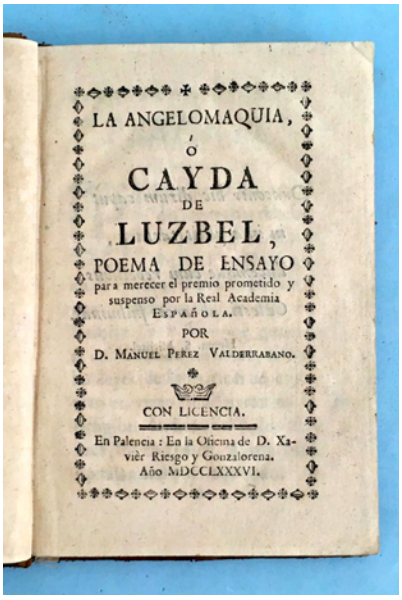
Primera edición.- // 3 tomos en 2 vols., 8º, (páginas 165x100 mm.).- Vol.I, t. 1-2, con pag. consecutiva: [16]-300-[16] p. última blanca [errores de pág., de p. 79 pasa a 78, de 110 a 109, de 159 a 158, de 167 a 178 y de 179 a 172, además de múltiples errores tipográficos]; sign.: ¶8, A-V8 [verso de V8, blanco].- Vol. 2: t. 3 con portada y pag. y título propios: *Livre troisiesme. Traictant de la Nature des Demons, de la diuersité des sprits malings, de leurs inuentions & subtilitez pour abuser les hommes de leurs pechez, accords, sabbats, & conuentions auec les Sorciers & Magiciens*: [8]-335, [1] blanca, [12] p. última blanca; sign.: à4, A-X8 [verso de X8 blanco], Y6 [verso de Y6 blanco]; marca tipográfica en portadas; iniciales y frisos grabados; apostillas marginales.- // Encuadernación de época en plena piel marmoreada; lomos lisos con doble tejuelo en marroquín rojo y doble filete y adornos florales grabados en dorado; cortes tintados en rojo; cantos dorados a rueda; hojas de guarda en papel de aguas. Puntas y juntas rozadas; márgenes superiores algo cortos; interior limpio, con esporádicas llamadas de atención.- Vol. I: Mancha leve en margen lateral de pp. 142-143. Vol. II: Pérdida de piel en pie del lomo; conserva, desprendido, el registro; cerco de humedad en punta superior de 10 primeras hojas, con rastro de moho antiguo; notas manuscritas ¿de Lambert? llamando la atención sobre varias páginas en guarda flotante trasera.

Bajo una falsa autoría se esconde un tratado destinado a describir cómo los espíritus malignos de todo tipo condicionan el obrar de los humanos. Haciendo una descripción de la estructura del universo (con un repaso de la opinión de clásicos griegos, latinos, hebreos, cabalistas y musulmanes sobre qué tipos de espíritus celestes y sublunares existen) el núcleo al que se dirige todo el primer tomo es al contenido del segundo donde se hace una descripción precisa. Tratándose en el fondo de un tratado de demonología resulta de lo más peculiar porque no es una queja, ni una advertencia de riesgos ni ofrece ninguna encendida defensa de la religión verdadera. Como si fuese una exposición aséptica de qué buenos y malos espíritus existen para que se sea consciente de que existen.

Aunque nadie lo ha señalado y nunca se ha dudado, esta *Histoire generale du monde et de la nature* no pudo escribirla el religioso agustino español Pedro de Valderrama, no es ningún manuscrito que dejase inédito. No pudo haber salido de su mano simplemente porque no recoge sus ideas, como puede constatar cualquiera que la compare, por ejemplo, con su obra póstuma *Teatro de las religiones*.

Publicada solo en Francia, cuando Valderrama ya estaba muerto, y solo en francés, la mención a tratarse de una traducción y al agustino español solo puede considerarse un ardid editorial quizás porque el nombre del agustino tuvo cierto eco en Francia por las disputas que tuvo con los Jesuitas en Paris.

Dos años después de publicado, a los ejemplares que todavía no se habían vendido se les cambio la portada del primer volumen haciendo figurar una nueva fecha, sin alterar el resto de la obra, manteniendo, incluso, la portada del tomo 3 con su fecha anterior de 1617.


LA ANGELOMAQUIA,
Ó
CAYDA
DE
LUZBEL,
POEMA DE ENSAYO
para merecer el premio prometido y suspenso por la Real Academia Española.
POR
D. MANUEL PEREZ VALDERRABANO.
CON LICENCIA.
En Palencia: En la Oficina de D. Xavier Riesgo y Gonzalorena. Año MDCCLXXXVI.

IMPRESIÓN PALENTINA

010 **1786 Domingo Largo (Manuel Pérez Valderrábano, seud.) (s. XVIII)** : La Angelomaquia, ó cayda de Luzbel, poema de ensayo para merecer el premio prometido y suspenso por la Real Academia Española. Por D. Manuel Pérez Valderrábano.- En Palencia: En la Oficina de D. Xavier Riesgo y Gonzalorena, Año MDCCLXXXVI. [1786]
€ 500,00 C-1298

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Aguilar Piñal, *s. XVIII*, V, 256; Palau, 222579.

Primera edición.- // 4º, (páginas 148x102 mm).- [36], 91 p.; sign.: A-D4, E8, F-P4; portada con orla tipográfica; notas a pie de página.- // Encuadernación en plena piel marmoreada; lomo liso con dobles filetes dorados; guardas en papel de aguas. Cofias, puntas y cortes rozados; tejuelo de biblioteca encolado en plano delantero; papel de buena calidad, limpio sin anotaciones ni subrayados; hojas tostadas.

En 1778, la Real Academia puso en marcha la convocatoria de unos certámenes poéticos con el objeto de fomentar el género e ir descubriendo nuevos talentos (por lo que no podía participar los propios académicos). Para cada convocatoria ele-

gían un tema, la Conquista de Granada o Los vicios de la poesía, por ejemplo, y le disponían algunos requisitos sobre qué debían perseguir los textos. En la quinta, para 1786, se pidió la composición de un poema épico al ángel caído que a la vez que deleitable resultase instructivo. Los originales recibidos no debieron gustar en la Academia (ni siquiera el titulado *La caída de Luzbel*, presentado por Meléndez Valdés), porque dieron por cancelada la convocatoria sin conceder un ganador. Uno de ellos, Donato de Arezana, publicó en Sevilla el poema que había presentado *La caída de Luzbel. Poema épico*; y lo mismo hizo otro, Domingo Largo, que se había presentado con el seudónimo de Manuel Pérez Valderrábano,[10] al hacer imprimir esta *Angelomaquia* que ofrecemos.

Sobre la imprenta en que lo dio a luz, la empresa editorial de la familia Riesgo está mal estudiada al confundirse con frecuencia a varios de sus miembros. Lorenzo Riesgo, con empresa en San Sebastián —la de su padre Bartolomé Riesgo, que se había ido a Venezuela—, decidió ampliar su negocio acudiendo a la convocatoria del ayuntamiento de Palencia que buscaba impresor. Envió a responsabilizarse a su hijo Francisco Xavier Riesgo Montero, que ya había firmado alguno de los impresos donostiarras en 1765. El nombre de Francisco Javier aparece ya en impresos palentinos de 1774 (anteriormente solo había habido un impresor, Juan de Valbuena, en el primer tercio del siglo). Riesgo Montero utilizó indistintamente esos apellidos o los de Riesgo Gonzalorena. En 1792 abandonó Palencia (le sucedió allí Mariano Álvarez) y se trasladó a Santander, donde ya imprimía en 1793. Mientras, Lorenzo dejó la imprenta de San Sebastián, trasladándose a Ferrol (Galicia), donde falleció en 1806.

DERECHO

011 **1554-1573 Diego de Covarrubias y Leyva (1512-1577)** : Svb Philippo secundo Hispaniarum Rege. Didaci Covarrvvias Toletani, Segobiensis Episcopi, supremiq; senatus Hispaniarum praesidis meritissimi, in Gregorij Noni titulum de Testamentis Commentarij.- Ex quarta auctoris recognitione.- Salmanticae: Apud Alexandrum à Canoua, MDLXXIII [1573].- [*Sigue:*] Relectio capituli qvanuis pactum, De Pactis, libro Sexto. Authore D. Couarruuias à Leyua, Archiepiscopo Sancti Dominici designat...- Salmanticae: Excudebat Andreas à Portonarijs..., MDLVII [1557] [Colofón: ... Pridie kalendas Aprilis].- [*Sigue:*] Regvlae, peccatvm. de regulis Iuris lib. 6. Relectio: Authore Didaco Couarruuias à Leyua Toletano, Auditore in Granatensi Praetorio Regio, Archiepiscopo Sancti Dominici designat...- Salmanticae: Excudebat Andreas à Portonarijs ..., MDLVIII [1558] [Colofón: ... Pridie Calendas Iulias, 1558].- [*Sigue:*] Relectio regvlae, Possessor malae fidei. De regulis iuris, libr. 6. Autore Didaco Couarruuias à Leyua, Archiepiscopo Sancti Dominici designat.- Salmanticae: Excudebat Andreas à Portonariis ..., MDLVII [1557] [Colofón: ... mensis Aprilis].- [*Sigue:*] In Bonifacii Octaui constitutionem vltimam, quae incipit, Alma mater. Sub titu. de sent. excom. admodùm breues Commentarij: Autore Didaco Couarruuias à Leyva Toletano, in Granatensi Praetorio consiliario Regio.- Salmanticae: Excudebat Andreas à Portonarijs, MDLIII [1554] [Colofón: ... 1554.15. Calendas Iulii [17 junio 1554]]

€ 3000,00 C-1429

Proc.: Dedicatoria manuscrita ilegible "Al bueno....Mathias..".- // Refs.: *De testamentis...*, Palau, 64201; Ruiz Fidalgo, Salamanca, 828.- *Quamvis pactum..*, no en Palau; Ruiz Fidalgo, Salamanca, 483.- *Regvlae, peccatvm...*, Palau, 64183 nota; Ruiz Fidalgo, Salamanca, 509.- *Possessor malae fidei*, Palau, 64182 nota; Ruiz Fidalgo, Salamanca, 484.- *De sententia excommunicationis*, no en Palau; Ruiz Fidalgo, Salamanca, 405.

5 obras encuadernadas juntas; folio menor, (274x193 mm).- *De Testamentis...*: [4], 174, [8] h., [último, blanco]; sign.: [cruz latina]4, A-Y8, Z6; portada grabada arquitectónica con orla; iniciales grabadas; texto a dos columnas y reclamos.- *Quamvis pactum...*: [6], 128 fol. [errores de foliación, 34 por 35, 34 por 36, 40 por 38, 38 por 39, 49 por 55, 58 por 62, 64 por 63, 68 por 69, 114 por 115, 117 por 118, 221 por 121]; sign.: A6, B-R8; portada con escudo episcopal xilográfico; iniciales grabadas; texto a dos columnas y reclamos.- *Regvlae, peccatvm...*: [6], 97, [1] fol.; sign.: §6, A-L8, M10; portada con escudo episcopal xilográfico; iniciales xilográficas; marca tipográfica en M10; texto a dos columnas y reclamos.- *Possesor malae fidei...*: [8], 101, [1] fol.; sign.: [hoja]8, A-M8, N6; portada con escudo xilográfico; marca tipográfica en verso de N6; texto a dos columnas y reclamos.- *In De sententia excommunicationis...*: [7], [1, blanco], 138, [1], [2, blancos] fol.; sign.: a8 [a8, blanco], A-Q8, R6, S7 [S6 y S7, blancos]; portada con escudo xilográfico del Colegio del Salvador de Salamanca; iniciales grabadas; texto a dos columnas y reclamos.- // Encuadernación de época en pergamino, deteriorada

10 Sobre Domingo Largo, véase Manuel Carrión: "Don Domingo Largo, un canónigo palentino ilustrado y poeta del siglo XVIII", en *Publicaciones de la Institución Tello Téllez de Meneses*, (1999) 70: 97-114.

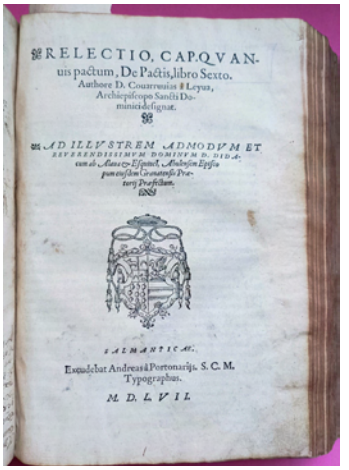
y desprendida del cuerpo; lomo rotulado en vertical.; rótulo del lomo ilegible; interior en buen estado salvo por unos pocos párrafos subrayados por anteriores propietarios; esporádicos círculos de antiguas humedades en primeras y últimas páginas.

Reunión de cinco de las obras de Diego de Covarrubias y Leyva, uno de los jurisconsultos más reconocidos del siglo XVI hispano, entre las que se encuentran la 2ª edición (1558, 1ª 1554) de *Regvlae, peccatvm. de regulis Iuris lib. 6*, donde trata sobre la restitución que debe practicarse con ocasión de la comisión de determinados delitos como el robo o la usura, pero ampliándolo a materias como los honorarios excesivos, los impuestos, la caza y diferentes aspectos (ver parágrafos 9-11) del Derecho de gentes: de la licitud de la guerra, la ocupación bélica, la guerra contra infieles y salvajes o la libertad natural de todos los hombres —indígenas americanos incluidos, que aprovecha para valorar la actuación española.

También se encuentran en este volumen la 1ª edición (1554) de su comentario sobre las censuras eclesiásticas *De sententia excommunicationis* y la 2ª edición (1554, 1ª 1557) de su lección sobre *Possessor malae fidei*, un comentario al Corpus iuri canonici, referido a la segunda regla del titulo *De regulis iuris* del libro quinto del *Liber sextus* de Bonifacio VIII, sobre la posesión y la prescripción de la usucapión ya que la norma civil solo requería que la obtención de la propiedad lo fuese con titulo justo y buena fe al principio, mientras que el canónico exigía esa buena fe todo el tiempo de propiedad de ese bien o derecho.

Y completan el volumen una edición (1573) de la segunda obra que publicó (1547), el *De testamentis comentarri*, donde hace una clara exposición del derecho testamentario tal como estaba configurado a medidos del siglo XVI, y la 2ª edición (1557, 1ª 1553) de su comentario a *De pactis* sobre los juramentos y el consentimiento en pactos y contratos, y su valor.


IN BONIFACII OCTA-
ui conſtitutionem vltimam, quæ incipit, Al-
ma mater. Sub titu. de ſent. excom. admodũm breuis
Commentarij. Autore Didaco Couarruuias
à Leyua Toletano, in Granatenſi
Prætorio conſiliario Regio.


RELECTIO, CAP. QVAN-
uis pactum, De Pactis, libro Sexto.
Authore D. Couarruuias à Leyua,
Archiepiſcopo Sancti Do-
minici deſignat.

AD ILLVSTREM ADMODVM ET
REVERENDISSIVM DOMINVM D. DIDA-
cum de Anaya Eſquiuel, Archiepiſco-
pum eiuſdem Granatenſis Prae-
torij Præſidem.


REGVLAE, PECCATVM.
de regulis Iuris lib. 6. Relectio: Autore Didaco
Couarruuias à Leyua Toletano, Auditore in Granatenſi
Prætorio Regio, Archiepiſcopo Sancti
Dominici deſignat.

AD ILLVSTREM ADMODVM AC REVEREN-


RELECTIO REGVLAE,
Poſſeſſor malæ fidei. De regulis iuris, libr. 6.
Autore Didaco Couarruuias à Leyua, Archie-
piſcopo Sancti Dominici
deſignat.

AD MAGNIFICENTISSIMVM, ACIVRIS

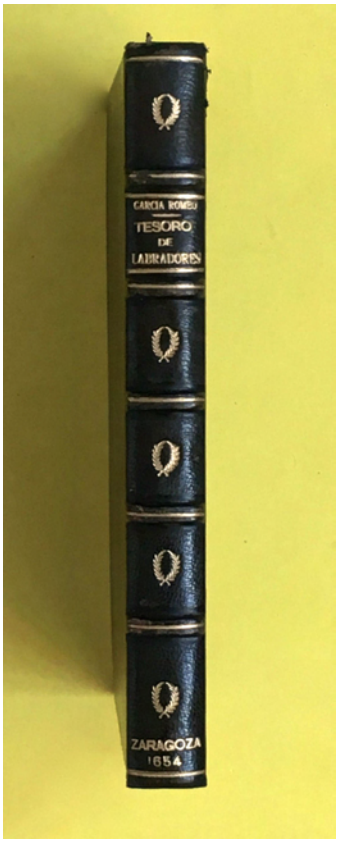
PRIMERA EDICIÓN DEL CONSIDERADO COMO EL PRIMER LIBRO SOBRE COOPERATIVISMO AGRARIO (SOCORROS MUTUOS)

012 **1654 Pablo García Romeo (1595-?)** : Tratado de la execvcion de la vnion, tesoro, y reparo de labradores del lvgar de Cosvenda compvesto por el licenciado Pablo Garcia Romeo, rector de Cosuenda, Protonotario Apostolico, y Comissario del S. Oficio.- En Zaragoça: por Diego Dormer, Año M.DC.LIIII [1654].

€ 3200,00 C_0008

Proc.: Exlibris ms. tachado en recto de anteportada, 'Es del doctor Martin Ferrer (?)' y sustituido por nuevo exlibris del 'Miguel Masroig Pbro' (prior del colegio de Ntra Sra del Lluch y luego rector de Valldemosa).- // Refs.: Antón Ramírez, p. 427-428; Colmeiro, *Economistas*, 209; Latasa, *Biblioteca nueva*, III, p. 203.- No en Palau.

Primera edición.- // 8º: (páginas 188x138 mm.).- [25], 229, [11] p.; sign.: [1], a8,B-S8; portada con orla xilográfica, capitales xilográficas, apostillas marginales. En verso de anteportada, "Este libro se vende en Zaragoza en casa de Bartolome Segura, Mercader de libros en la Sombrerería, y en el Lugar de Cosuenda en casa del Autor".- // Encuadernación moderna en marroquín oscuro (firmada en verso de guarda flotante delantera, Angulo y Jiménez); lomo con nervios fileteados y adornos de laureles en los entrenervios; contracantos dorados con greca neoclásica. Conservado en estuche. Algunos pliegos más tostados por la mala calidad del papel de la época. Algunas páginas acusan que los pliegos se doblaron en cuadernos sin la suficiente demora. Hermoso ejemplar complementado con 2 hojas manuscritas a ambas caras con máximas prácticas y morales medievales.



La pobreza de la que el campesinado no conseguía salir en el siglo XVII fue la preocupación del párroco Pablo García Romeo en Cosuenda, un pueblo de Aragón. A partir de la idea de que era la propia pobreza la que impedía que salieran de ella, se interrogó por cómo conseguir mayores frutos de la tierra que trabajaban. La idea que se le ocurrió fue la intentar garantizar que pudiesen disponer de los animales que les ayudaban a trabajarla, porque se dio cuenta de que eran el elemento más caro de obtener, que si morían dejaban al labrador ante un gasto que le sobrepasaba. Optando por las mulas antes que por los bueyes, por considerarlas más a propósito para el trabajo del tipo de tierras de la localidad, discurrió disponer de una recua de mulas de propiedad cooperativa que a medida que un cooperativista se quedase sin la suya le fuera repuesta con otra cedida a perpetuidad. Se accedía a la cooperativa con un único pago inicial que daba ese derecho que solo decaía con el fallecimiento del agricultor y el de su mujer si estaba casado. Los hijos no heredaban el derecho, sino que debían incorporarse como socios. Y socios podían serlo tanto hombres como mujeres. Y con los ingresos de nuevos asociados se iba manteniendo la recua que había conseguido que se formarse inicialmente mediante una donación que hizo el propio García Romeo unida a otras que consiguió. Consiguió que esta unión de labradores, como la denominó, se pusiera en marcha en 1647, con unas ordenanzas propias, y años más tarde publicó esta obra para difundir el modelo de auxilio que habían concebido.

Al final del volumen están encuadernadas dos hojas de papel verjurado, manuscritas, caligrafiadas con letra a imitación del s. XV, recogiendo lo que parecen máximas de comportamiento. Todas ellas se inician con la formula latina 'Accessus ad', y todas se ven rematadas con la formula griega Σαπε, que vendría a ser un 'sábelo'.

Algunas de ellas pueden rastrearse en documentación medieval del área mediterránea (Provenza, Nápoles, Croacia, este caso balear...) como la que sobre los regalos comienza diciendo "Debetur obsequiis gratitudo, et naturalis obligationis instinctu rependium illis quoque hoc decet adesse prestantius ubi maiora precessertur merita et circa exaltationem", aunque otras tratan, por ejemplo, sobre cómo proceder si tu casa amenaza ruina o qué significa el matrimonio.

PRIMERA OBRA PUBLICADA POR EL GRAN BIBLIÓGRAFO NICOLÁS ANTONIO.

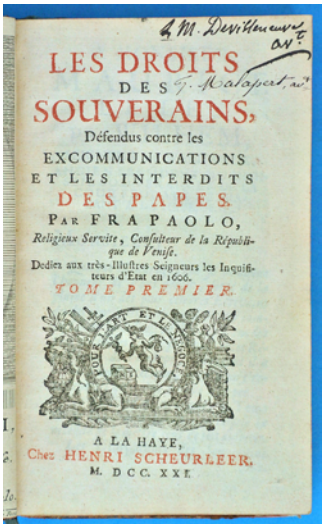
013 **1659 Nicolás Antonio (1617-1684)** : De exilio sive de exilii poena antiqva et nova, exvlvmqve conditione et ivribvs Libri tres avctore D. Nicolao Antonio Hispalens, I. C. er ordinis S. Iacobi Eqvite.- Antverpiae: Apud Iacobvm Mevrsivm, Anno MDCLX [1659]

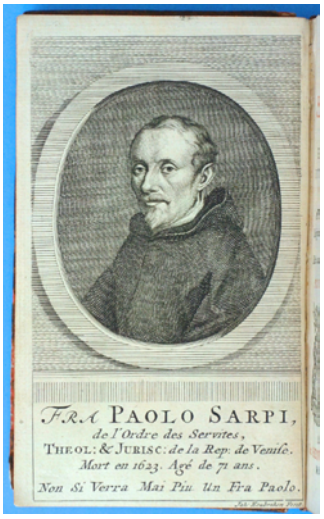
€ 600,00 C-1423

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Díaz Díaz, 5207; Palau, 13311; Simón Díaz, V, 3101.

Única edición.- // Folio, (folios 320x230 mm).- [16], 300, [26] p., [2] p. en blanco; sign.: à-è4, A-Ss4 última blanca; marca tipográfica en portada; portada a dos tintas negra y roja; iniciales xilografiadas; adorno tipográsfico grabado al final del texto; apostillas marginales.- // Encuadernación en pergamino de época con el lomo rotulado a mano con caligrafía gótica; conserva parcialmente cierres con tira de piel. Lomo y cantos ennegrecidos; interior sin anotaciones ni subrayados, salvo pequeña anotación manuscrita en hoja de guarda delantera; portada con leves puntos de óxido; buenos márgenes.

Tratado de carácter histórico jurídico sobre la marginación provocada al individuo por la sociedad en sus instituciones penales: desde el ostracismo al exilio, pasando por la relegación y la deportación, de sus orígenes, diferencias y consecuencias, desde la expulsión del paraíso hasta el siglo XVII.


LES DROITS
DES
SOUVERAINS,
Défendus contre les
EXCOMMUNICATIONS
ET LES INTERDITS
DES PAPES.
PAR FRA PAOLO,
Religieux Servite, Consulteur de la Républi-
que de Venise.
Dedies aux très-Illustres Seigneurs les Inquisi-
teurs d'Etat en 1606.
TOME PREMIER.
A LA HAYE,
Chez HENRI SCHEURLEER,
M. DCC. XXI.


FRA PAOLO SARPI,
de l'Ordre des Servites,
THEOL: & JURISC: de la Rep. de Venise.
Mort en 1623. Agé de 71 ans.
Non Si Verra Mai Piu Un Fra Paolo.

PRIMERA EDICIÓN DE ESTE CLÁSICO CONTRA EL PODER TEMPORAL DEL PAPA, ATRIBUIDA ORIGINALMENTE A PAOLO SARPI

014 **[1607] 1721 atribuida a Paolo Sarpi (1552-1623)** : Les Droits des souuerains, Défendus contre les excommunications et les interdits des papes. Par Fra Paolo, Religieux Servite, Consulteur de la République de Venise...- Tome premier [-second].- A La Haye: Chez Henri Scheurleer, MDCCXXI [1721]

€ 200,00 C-0315

Proc.: Exlibris manuscritos anteriores propietarios, 'Malapert' y 'Villeneuve'.- // Refs.: Bianchi, 2, p. 392; Conlon, 1, p. 460; Graesse, VI-I, p. 273.

2 vols., 12º, (160x97 mm.).- Vol. I: [22], 531 p.; sign.: [ ]2, *-*10, A-Y12, Z2.; frontispicio grabado 'Fra Paolo Sarpi...Jak Houbraken Fecit'.- Vol. II: [2], 359, [73] p.; sign.: [ ]2, A-N12, O6, P-S12, T6; portadas a dos tintas roja y negra en ambos volúmenes, con variantes diferentes de la misma marca tipográfica; falsas portadas con titulo paralelo italiano y francés en ambos volúmenes; a partir de p. 325 del T. II, 'Bulle d'excommunication et d'interdit contre les Venitiens, Qui donna lieu à Fra Paolo Sarpi D'en faire voir l'injustice & la nullité, par les Réfléxions contenuës dans les deux Parties de cet Ouvrage'.- // Encuadernación de época en piel; lomo cuajado con nervios y doble tejuelo; cantos dorados a rueda; cortes tintados en rojo. Cofias, pies y puntas muy rozadas, con pérdidas. Interior fresco y limpio, salvo alguna pequeña mancha en tres páginas del primer tomo. Una nota (letra s. XIX) manuscrita en margen de p. 317 de t. 1; máximas y sentencias extraídas del texto escritas a lápiz en guardas traseras de t. 1.

Cuando se publicó esta primera edición que ofrecemos de *Les droits des souverains*, se hizo a partir de un manuscrito cuya autoría se atribuía a Paolo Sarpi, y así fue aceptado en la crítica que recibió en el parisino *Journal des Sçavans* de septiembre de 1724. Aunque ya en 1760 Griselini hizo evidente que Sarpi no era el autor,[11] la atribución ha venido persistiendo, tanto porque el nombre de Sarpi se mantuvo en las portadas de las distintas ediciones (haciendo que, por ejemplo, Graesse y, más recientemente, Conlon, mantuviesen la atribución), como porque el texto fue incluido en diferentes ediciones de obras completas de Sarpi. También ha ayudado el que, una vez sabido que no era de Sarpi, el texto fue dejado de lado, desechado del interés erudito como si resultar no ser obra de Sarpi fuese suficiente para borrar el interés de

11 Cfr. Francesco Griselini: *Memorie anedote spettanti alla vita ed agli studj del sommo filosofo e Giurisconsulto F. Paolo*.- Losana: Mic. Mousquet, 1760, p. 88 y ss.; 2ª ed., Losana: Giovanni Lestenus, 1760, pp. 100 y ss.

su contenido.

La obra, de autor desconocido, había circulado por Italia en el s. XVII en manuscritos con variantes de redacción, pero cuyo el título se mantenía como de *Consolazione della mente nella tranquilita' de coscienza*.[12] Su contenido no podía ser más polémico ya que, en la primera parte, se debate si el Papa y la Iglesia tienen capacidad de excomulgar, en qué casos y si la excomunión puede recurrirse. Si tiene más autoridad el Papa o el Concilio. Si un príncipe o una república libre pueden ser destituidos de sus estados mediante excomunión; si la excomunión es compatible con la libertad eclesiástica y si esta libertad es solo de la Iglesia o se extiende a sus pastores. Si un príncipe puede exigirle diezmos al clero, si tiene derecho de por sí a juzgar a eclesiásticos criminales y, por fin, si existe la infalibilidad papal. En todo el debate son múltiples las ocasiones en que se trae a colación el Concilio de Trento. Unas veces para criticar sus decretos, no pocas para criticar al Papa por ser el primero en no acatarlos.

La segunda parte, en cambio, se destina a la aplicación práctica de la teoría desarrollada en la primera para rebatir y negar cualquier capacidad del Papa de influir o de decidir sobre la República de Venecia, desde su pretensión de hacer prevalecer la protección pontificia sobre miembros del clero que cometiesen delitos, hasta la de controlar el tránsito comercial marítimo hacia el golfo véneto.

Esta publicación tardía de un manuscrito del siglo anterior vino posiblemente de la mano de círculos jansenistas que se emplearon a fondo para rebatir el romanismo y el poder temporal del Papa y defenderse de la bula que, por ello, Clemente XI había emitido en su contra en 1713, la bula *Unigenitus*, que fue acogida por Luis XIV para, a su vez, perseguirlos porque iban más allá del debate galicano y discutían los poderes de los soberanos.

La obra se presenta con el texto en paralelo en italiano y en francés posiblemente por esa convicción inicial de ser de la mano de Paolo Sarpi o, quizás, para que pudiese circular y ser leída también en Italia.

015 **[1625] 1746 Hugo Grotius (1583-1645) ; Jean Barbeyrac (1674-1744), ed. & trad.** : Le Droit de la guerre et de la paix. Par Hugues Grotius. Nouvelle traduction, par Jean Barbeyrac, Professeur en Droit à Groningue, & Membre de la Société Roïale des Sciences à Berlin. Avec les notes de l'auteur même, qui n'avoient point encore paru en François; & de nouvelles Notes du Traducteur. Tome prémier [-second].- A Basle: Chez Emanuel Thourneisen, MDCCXLVI. [1746]

€ 450,00 C-1839

Proc.: Una anotación de propiedad borrada en verso de guarda flotante delantera, fechada en 1757.

3ª y definitiva edición.- 2 vols., 4º (258x194 mm).- Vol. I: [8], XLV, [3], 518; [2] p.; sign.: *4, a-f4, A-Ttt4 [última blanca]; precede a la portada, retrato calcográfico del autor grabado por Chovin, autor también de la marca tipográfica de la portada y de la cabecera calcográfica con escudo de armas.- Vol. II: [2], 480, [40] p. ; sign.: [ ]1, A-Ooo4, Ppp2, Qqq-Ttt4, Uuu2; friso xilografiado; en ambos vols: portada a dos tintas roja y negra; notas a dos columnas a pie de página; apostillas marginales.- // Encuadernación de época en badana marmoreada; lomos cuajados con cinco nervios y doble tejuelo grabado en dorado; cantos dorados a rueda; cortes tintados en rojo; hojas de guarda en papel de aguas; conserva registros. Sólida encuadernación aunque con las charnelas ligeramente abiertas; puntas del vol I. dañadas y la superior del plano delantero con falta de piel; interior con esporádicos puntos de oxido; carente de marcas, notas o subrayados; algunos cuadernos tostados. Muy buen ejemplar.

Hermoso ejemplar de la mejor edición de la mejor traducción francesa debida a Jean Barbeyrac del *De jure belli ac pacis libri tres*, de Hugo Grocio, considerada el primer gran clásico del Derecho de guerra y del Derecho internacional moderno.

En el prefacio inicial del traductor puede leerse la historia de la composición del canon de la obra de Grocio, necesario y complicado desde su inicio por los errores y carencias de su acelerada primera edición parisina de 1625. A cambio, esta edición fue tan cuidada por su editor, que en su aviso enunció que deseaba que fuese conocida no solo por su excelente papel y estupenda impresión, sino por haber revisado y corregido todas las faltas que aparecían en las ediciones holandesas de la traducción de Barbeyrac de 1724 y 1729, especialmente en las notas.

La obra de Grocio resulta del mayor interés porque muestra el estado de la cuestión a principios del siglo XVII. El *Derecho de la Guerra y de la Paz* supone la propuesta de un derecho consuetudinario a partir de una descripción ordenada de los hechos, de un examen de las prácticas, y de su conformidad con la ley natural.

12 Copias, por ejemplo, en la Biblioteca comunale de Tresviso, ms. 378, y en la Bibliothèque nationale de France, Manuscrites, Italien, 704, entre otras.



Qué es el derecho, si una guerra puede ser justa, qué sea la soberanía, si el individuo puede hacerle la guerra al soberano, cuál es el poder de los soberanos y quién puede hacer legítimamente una guerra, tales son los contenidos del primer libro.

En la tradición de Agustín de Hipona y de Francisco de Vitoria (y en el contexto de una tradición ya remota de guerras con la religión como origen o como excusa), Grocio requiere en el segundo libro que la guerra tenga una causa justa, pero, para él, solo lo será en virtud de la Ley natural (de origen divino) si persigue restablecer la paz o garantizar la permanencia de la vida social en paz. Así, el ámbito de este segundo libro es lo que, con el tiempo, ha venido a recogerse en el *jus ad bellum* (el derecho a hacer la guerra). Pero, a continuación, la esencia del tercer libro es que la guerra no puede hacerse a cualquier precio ni con cualquier medio ni a costa de cualquier 'daño colateral'. Solo es justa si es proporcional a la amenaza. Y esa proporcionalidad nunca puede incluir ni la ejecución de prisioneros, ni la de rehenes, ni tampoco la destrucción de las propiedades de los vencidos (propiedad privada cuya protección será el bien básico sobre el que Rousseau cimentará un siglo y medio más tarde su teoría del Estado como contrato social). El ámbito de este tercer libro es lo que, con el tiempo, ha venido a recogerse, a diferencia de las consecuencias del libro segundo, como *jus in bello*, el Derecho de guerra humanitario.

Derecho foral aragonés

016 **1762 Joseph Gozalbo y Balenzuelo (¿-?)** : Los quatro Juicios de Aragon, que son: el proceso civil ordinario, el executivo, el de aprension, é imventario con algunas practicas del Reino; y diligencias en los procesos de Joseph Gozalbo, y Balenzuela, hasta el año 1762.

€ 700,00 C-0183

Proc.: Sin datos.

Manuscrito, 4º, (páginas 203x142 mm).- [5], 1-224, 230-238 h., manuscritas por ambas caras; tabla repartida entre h. [2-5] y h. 230-234.- // Encuadernación de época, semidesprendida, en pergamino. Folios numerados 159 a 224 y 234 a 238 en blanco. Caligrafía legible con la tinta en expansión y oxidación.

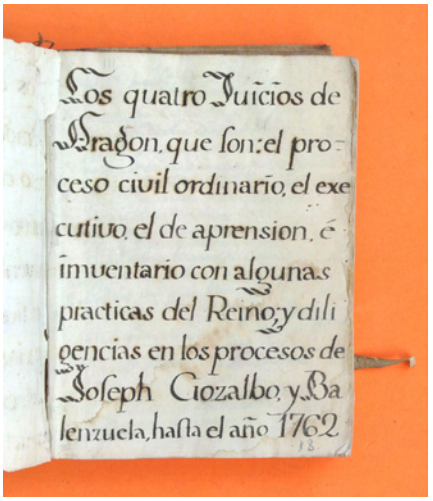
Cuando Juan de la Ripa publicó en 1796 su *Ilustracion a los quatro procesos forales de Aragon*,[13] la prologó diciendo que si esos cuatro procesos "se actuasen en el día con el orden y método establecido en lo antiguo, ni había más que hacer, ni más que desear que los comentos de nuestros Prácticos; pero como la novedad que ocurrió en el año 1707,[14] … hubiese dispuesto que en lo Criminal y en lo tocante a Gobierno y a la Regalía —en lo que

13 Juan de la Ripa: *Ilustracion a los quatro procesos forales de Aragon: orden de proceder en ellos segun el estilo moderno, y reglas para decidir conforme á la naturaleza de cada uno*.- Zaragoza: Francisco Moreno, 1764.

14 Los decretos de nueva planta establecidos por Felipe IV, con los que se vaciaba de contenido los procedimientos de decisión política de los diferentes territorios de la Corona de Aragón y unificando a la de Castilla, que a su vez se reformaba, la legislación que regulaba las relaciones económicas, laborales, impositivas, comerciales y patrimoniales en esos territorios.

fue comprehendido también lo ordinativo de las Causas— se dirigiese y decidiese conforme a lo dispuesto en las leyes de Castilla, fue consiguiente el alterar en mucho el manejo en los recursos y la mayor parte de lo que conspiraba al orden y método de los Procesos. De aquí provino el que, no quedando el uso de aquellos como en lo antiguo, se mantenga una grave confusión para el estudioso que, fatigándose en apurar las dudas que se le ofrecen, después de muchas tareas, al querer ver en la Práctica lo que le parece haber aprehendido, o no lo encuentra porque no se usa, o lo halla desfigurado con diverso trage, siéndole preciso la aplicación por muchos años para conseguir la inteligencia que desea; y de esto dimanan los dicterios que acostumbran los que, bañados en otras Prácticas, tienen por ridículas las nuestras sin hacerse cargo de que, mientras no se entienden, no se puede formar censura ni hallarles la sustancia que las hace más preciosas y las ilustra..."

Este manuscrito de nuestro desconocido autor, Joseph Gozalbo y Balenzuela —solo averiguamos que era escribano y vecino de la localidad turolense de Tronchón— es una buena muestra de ese estado de cosas, ya que recopila para los diferentes procesos sus fases, modelos de tramitación y advertencias a tener en cuenta: para el proceso civil ordinario, f. 1-19; para el ejecutivo, f. 20-37v; para el de Inventario, f.37v-52, y para el de Aprehensión en artículo de lite pendiente, f.53-74 y en artículo de propiedad, f. 75-130. El manuscrito se completa con el detalle de la causa criminal resumida f.130-154. Resulta especialmente interesante que el manuscrito presenta en los diferentes tipos de juicio casos concretos de aplicación de las normas, de donde quizás podría colegirse que José Gozalbo y Balenzuela también fuera un abogado ejerciente. En la Biblioteca nacional de España existen al menos otros dos manuscritos sobre los juicios de Aragón: "Francisco Carrasco: *Fiel y breve noticia de los quatro juicios privilegiados de Aragón, que son firma, aprehensión, inventario y manifestación, ca 1734*", del fondo Gayangos, uno (se editó luego en 1738 y 1853), y *Breve noticia de los cuatro juicios privilegiados de Aragón: Firma, aprehensión, inventario y manifestación*, sin fecha ni autor, el otro.



FILOSÓFIA. (VÉASE, ADEMÁS, LA SECCIÓN *ILUSTRACIÓN* EN PP 75-97)

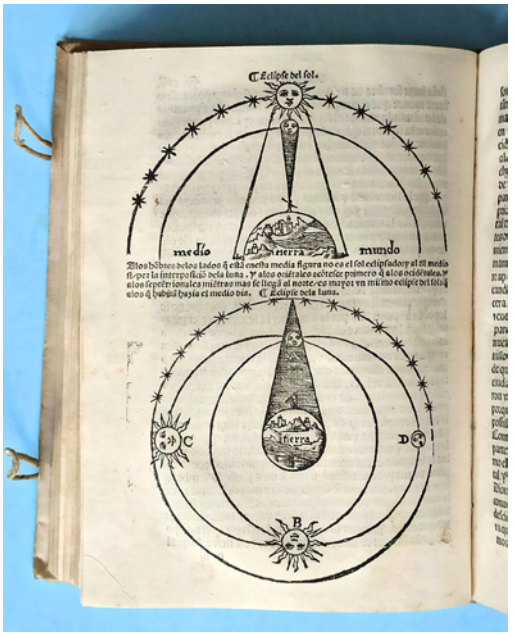
017 **Alejo Venegas del Busto (1497-1562)** : Primera parte de las diferencias de libros que ay enel vniuerso. Declaradas por el maestro Alexio Venegas... Aora nueuamente emendada y corregida por el mismo autor. Los libros que esta primera parte contiene son quatro. El primero original de la concordia de la predestinacion y del libre aluedrio, El segundo natural de la philosophia deste mundo visible, El tercero racional del officio y vso de la razon, El quarto Reuelado de la autoridad y firmeza de la sagrada escriptura.- [Colofón:] Fue impressa la presente obra en la imperial ciudad de Toledo: en casa de Juã de Ayala, Acabose a quatro dias de Enero. Año de mil y quinientos y quarenta y leyes [4 enero 1546] – Toledo: Juan de Ayala, 1546

€ 4.500,00 C_1343

Proc.: Dos exlibris encolados en contraplano delantero, 'Biblioteca del Marqués de Pidal'.- // Refs.: Palau, 351609; Salvá, 2439.

Segunda edición.- // 8º, (195x145 mm).- [8], CCXXIIII h.; sign.: [cruz griega]8, a-z8, A-E8; portada con escudo xilográfico de D. Francisco de Bovadilla; 3 grabados xilográficos intercalados en el texto: esquema de solsticios y eclipses de sol (f. Ixiiii, xcvii, cviii); tipografía gótica a línea tirada; iniciales grabadas; apostillas marginales.- // Encuadernación de época en pergamino; lomo liso con tejuelo rotulado 'Venegas. Diferenc de Libros'; conserva cierres de cuerda. Tejuelo de biblioteca encolado en el lomo; mancha de antigua humedad en margen superior de las primeras hojas y en inferior de a1-8; esporádicos puntos de óxido; punta superior de E1y E2 ausentes, sin afectar al texto; mancha de óxido en última h. con texto manuscrito de antiguo propietario en el verso. Buen ejemplar

Dice el propio Venegas, f. Vr (última línea): "Decimos que tomando este nombre *libro* en toda su significación general, por todo aquello que estendidamente puede significar: *Libro es un arca de depósito en que por noticia*



esencial, o por cosas, o por figuras, se depositan aquellas cosas que pertenencen a la información y claridad del entendimiento. Esta definición es tan general, que no se dará escriptura que no se encierre debajo della. Primeramente dícese, que el libro es arca: porque así como el arca derivada de este verbo, arceo, por arredrar (según dice Marco Varrón), arriedra de sí los ladrones, así el libro arriedra de sí la ignorancia. Dícese lo segundo *de depósito*, porque así como el arca se inventó para guardar en ella las cosas del cuerpo, así en el libro se conserva el tesoro del conoscimiento que pertenece al entendimiento. Dícese lo tercero *por noticia esencial*, solamente por el libro divino, que es la noticia y conoscimiento que eternalmente tiene Dios de sí mismo, por el cual conoscimiento conosce todas las cosas que fueron, son, y serán, que son infinitas; y conosciendo su divina esencia, con este eterno conoscimiento produce y engendra al verbo eterno en el cual y por el cual cria todas las cosas. Deste libro divino dice San Juan: Per quem omnia facta sunt. Que Dios crió todas las cosas por el conoscimiento que tuvo y tiene de sí mismo en este libro divino. Añádese en la difinición que también se depone algo *por cosas*, por todo aquello que fuera de sí trae noticia de otra cosa, así como son las insignias y trages y cosas naturales, y cosas señaladas en el libro de la razón. Añádese *por figuras*, por la diversidad de las letras escriptas. Lo último está claro: que cierto es que cualquier escriptura contiene algo de lo *que pertenece a la información y claridad del entendimiento*, porque aunque sea malo lo que en la scriptura se encierra, informa al entendimiento lo que no debe el hombre querer, ni decir, ni hacer. De aquí acostumbraba a decir Plinio el Philosopho (como trae su sobrino), que no había libro tan malo, que de alguna parte no aprovechase. Es tanto bien saber bien y mal, que no se puede tener entero conoscimiento del bien, sin que juntamente se tenga del mal. Estimó Adán en tanto esta joya de saber bien y mal, que pensando de alcanzarla se atrevió a tener en alguna manera competencia con Dios, por presumir de maestro antes que fuese discípulo. Mas el secreto deste tan alto conoscimiento fue tan secreto, que nunca los hombres le pudieron entrar."

EDUCACIÓN MORAL Y DE PRÍNCIPES

018 **1503 Boniohannes de Messina [Pseudo Cyrillus] (s. XIV)** : [Incipit:] Speculum sapientie beati Cirilli episcopi alias quadripartitus apologeticus vocatus. In cuius quidem prouerbijs omnis et totius sapientie speculum claret feliciter incipit.- [Colofon:] Impressum in civitate Lugrunnij per Arnaldus guillermus de Brocario, Anno domini M.ccccc.iij. die vij. mensis Junij. [7-6-1503].

€ 1600,00 C_0990

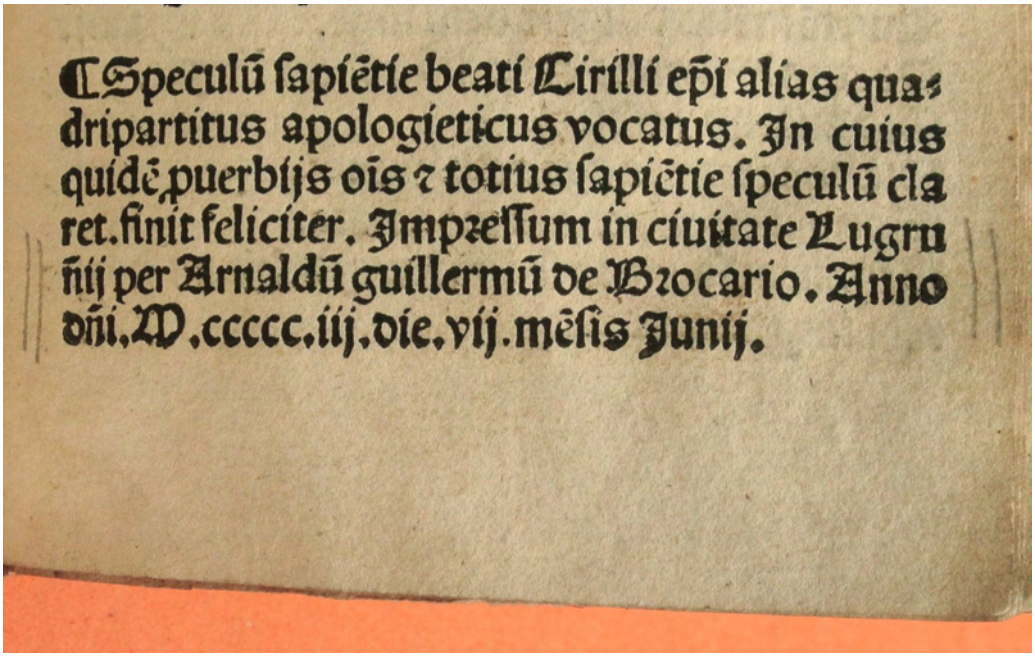
Proc.: Sin datos.- // Refs.: Marsà, *Rioja*, 9A; Martin Abad, *Post-incunables*, 411; Norton, 372; Palau, 54886.

Primera edición.- // 8º, (páginas 124x86 mm).- [88] h.; sign.: a-l8; colofón en l5; marca tipográfica de Brocar en l8.- // Falto de a1 (portada) y a8 (es decir, de la primera sábana del primer cuadernillo). Encuadernación en pergamino de época. Pergamino parcialmente perdido en plano trasero. Cuerpo desligado de tapa delantera. Mancha en corte superior junto al lomo que penetra en la punta superior interna de un tercio de las hojas. Algunas anotaciones manuscritas y subrayados de diferentes épocas. Sobre el incipit, 'Expejo de sabiduria' en letra s. XVI. Algunas manchas. Buenos márgenes.

Ejemplar perteneciente al segundo estado de la edición logroñense de Brocar, con la errata de su nombre corregida en el colofón (en folio l5), falto de la portada en la que el verso lleva un grabado de la crucifixión.

El texto, impreso por primera vez en Strasbourg, en 1474, con gran éxito ya en el periodo incunable, es una enseñanza moral, una guía para la vida, organizada en torno a la exposición de las que Bonjohannes consideraba las cuatro virtudes fundamentales —la prudencia, la magnanimidad, la justicia y la humildad—, rematada con un alegato contra los que consideraba los tres 'pecados capitales': la soberbia, la avaricia y la lujuria.

Tanto para transmitir el beneficio de los comportamientos virtuosos, como el peligro que comportaba claudicar ante los vicios, acudió a presentar diferentes situaciones por medio de noventa y nueve fábulas que parecen originales salvo en el libro primero, donde parte de ellas están tomadas de Esopo. Una de las peculiaridades que ofrecen sus fábulas es que no se ciñen a situaciones y conversaciones entre animales, sino que también


Speculū sapiētie beati Cirilli epi alias quadripartitus apologieticus vocatus. In cuius quidē puerbijs ois ⁊ totius sapiētie speculū claret. finit feliciter. Impressum in ciuitate Lugdunij per Arnaldū guillermū de Brocario. Anno dñi. M.cccc.iij. die. vij. mēsis Junij.

se presentan conversaciones entre una calabaza y una palmera (lib. 3, cap. 13), entre la tierra y nada menos que el motor inmóvil (lib. 3, cap. 21) o entre el agua, el aceite y el fuego (lib. 4, cap. 6), acudiendo al conocido efecto de la paradójica llamarada que se produce si se arroja agua sobre aceite ardiendo, para prevenir contra dejarse llevar por el inmenso, pero fugaz, ardor de la pasión.

La más bella edición de la obra del Príncipe Perfecto *de Mendo*

019 **1662 Andrés Mendo (1608-1684)** : Principe perfecto y ministros aivstados, docvmentos politicos, y morales. En Emblemas. Por el R.P. Andres Mendo, de la Compañia de Iesvs, Calificador del Consejo de la Inquisicion Suprema, Lector de Theologia, y de Sagrada Escritura en Salamanca. Añadido de las Estampas en esta segunda Impression.- Leon de Francia: A costa de Horacio Boissat y Gorge Remevs, Año MDCLXII. [1662]

C-1121 € 2000,00

Proc.: Sin más datos que la autoría de la traducción, Marie de Caupenne d'Amou.- // Refs.: Adams, Emblem, II, F416; Campa, SL4; Díaz Díaz, V, 8024; Nicolás Antonio, *Nova*, II, p. 80; Palau, 163591; Sagra, 466; Salvá, II, 2107; Velasco, 115 (1ª ed.).

'Edición óptima'.- 4º, (222x164mm.); [44], 184, 56, 56, 111 p.; sign.: †-††4, *-***4, ****2, A-Z4, a-g4, aa-gg4, aaa-ooo4; erratas en titulillos T.1: p. 59 (XII por XI), 75 (XIII por XIV), 127 (XXIX por XXIV) y 145 (XXIX por XXVIII); T. 2: p. 25 (LII por LIII); marca tipográfica calcografiada en portada, lema 'Ingenivm svperat vires'; iniciales y adornos xilográficos; un emblema calcografiado al inicio de cada uno de los 80 'documentos' [emblema 39 impreso boca abajo; el mismo emblema, recortado de otro ejemplar, ¡cogido con un alfiler! en la página anterior, dispuesto del derecho; emblema 72 aparece repetido en el documento 47, al que no corresponde]; apostillas marginales.- // Encuadernación mareada en pergamino; lomo liso rotulado en ver-


DOCVMENTO II. 7

Desde la primera edad ha de asegurar en la virtud sus aciertos, que no tuene firmeza lo que en Dios no estriua.

tical de época, 'Mendo. Princip Perfec'. Cuerpo sujeto a la encuadernación únicamente por el pie y la cabezada; cortes desvaídos, especialmente en portada y hoja siguiente; algunos puntos de oxidación.; leve cerco antiguo de humedad en margen interno inferior de algunas páginas; mancha de tinta en margen exterior de S2 y S3; llamadas de atención de época, dispersas; un par de anotaciones de época (I4, Y1). Nota manuscrita sobre Mendo incorporada a contraplano delantero; en todas las páginas con emblemas, está añadida una etiqueta con su enunciado traducido al francés (s. XIX) por Melb. Marie de Caupenne d'Amou, como lo indica una previa dispuesta al final del índice. Copia algo mareada y, con todo, buen ejemplar.

Cuando Andrés Mendo escribió su obra, la definió en el título como *Documentos políticos y morales* —que vendría a ser lo mismo que 'enseñanzas políticas y morales', pues tal era entonces uno de los significados en vigor del término documento—, porque era la suma del resumen que hacía del libro de Juan de Solórzano Pereira *Emblemata regio politica in centuriam unam redacta* de 1653[15] y de las reflexiones que le provocaron su lectura. El propio Mendo dijo: "Vilos atentamente, aun antes de darse a la estampa, por averseme cometido su censura y aprobacion, para imprimirlos. Admiré la noticia, erudicion y copia; pero advirtiendo, que a muchos el Latin en semejantes materias no lisongea el gusto, y lo difuso las ocasiona tedio, me pareció buena ocasión de hazer un abstracto en nuestro Idioma, y entresacando los assumptos más selectos, y con otro metodo, disposición, y estilo, añadiendo muchas observaciones mías, formar un breve epilogo, que con facilidad se manejase."[16]

Mendo publicó su *Príncipe perfecto* en 1657 (Salamanca, Diego de Cosio), habiendo fallecido ya Solórzano, sin ningún tipo de ilustración gráfica.[17] En algún momento debió conseguir las planchas de los 100 emblemas que se habían impreso en la edición madrileña de los *Emblemata* de Solórzano porque, en 1661, Boissat y Remeus imprimieron en su taller de Lyon una segunda edición del *Príncipe perfecto*, revisada, corregida y ampliada por su autor, precediendo cada uno de los 80 documentos en los que se estructuraba la obra con uno de los emblemas de los que aparecían en la obra de Solórzano.

A unos pocos ejemplares de esta impresión lyonesa fraguada en 1661, los impresores les dispusieron una portada en rojo y negro, con la fecha de 1661, con un grabado representando la Anunciación, a la que seguía en †2 una dedicatoria a la reina de Francia. Al resto de los ejemplares les dispusieron una portada en blanco y negro con fecha de 1662, siendo el grabado de portada su marca tipográfica con el navío y, en lugar de la dedicatoria a la reina de Francia, dispusieron una dedicatoria a Alonso Pérez de Guzmán el Bueno, dando lugar a la conocida en la bibliografía como 'edición óptima',[18] a la que corresponde el ejemplar que ofrecemos. Los motivos de esta doble emisión pueden suponerse: unos pocos ejemplares, quizás de regalo, para el entorno francés[19] y, la gran mayoría, para el mercado de lengua española (que, como todavía era de uso diplomático, incluía también a Francia).

El texto ofrecido por Mendo dista, sin embargo, de ser una copia de los *Emblemata* de Solórzano. No ya porque presenta 80 emblemas en vez de los 100 de los *Emblemata* —curiosamente la mayoría de los que prescinde son los de peso 'religioso'—, sino porque altera el orden de la presentación y, desde luego, el contenido. La exposición que hace Mendo es mucho más ordenada, con ánimo pedagógico, comenzando precisamente por la necesidad de la Educación y siguiendo un orden habitual en los textos de educación de príncipes, como no lo había hecho Solórzano, para exponer ordenadamente las cualidades que debía reunir y el comportamiento aconsejable en cada terreno: el gobierno, la justicia, la economía, la educación y su propia cultura, la relación con el pueblo, la guerra y el control de sus ministros.

Sobre si los emblemas de esta edición se grabaron con las mismas planchas con las que se habían impreso los *Emblemata* de Solórzano, una comparación entre los grabados estampados indica que sí, y que incluso en algunas de ellas se corrigieron errores cometidos al ser talladas. Así, por ejemplo, en el Emblema 3 de Mendo

15 Madrid: Domingo Garcia Morras, 1653.

16 En ††v, en esta edición.

17 Se habla a veces de una reimpresión en 1659 que, sencillamente, no existe. Debe tratarse de ejemplares sin portada de la edición de Lyon, en la que la dedicatoria de Mendo está datada en julio de ese año en Salamanca

18 Véase Pedro F. Campa: *Emblemata hispanica: an annotated bibliography of Spanish Emblem Literature to the year 1700*.- Durham; London: Duke University Press, 1990, ref. SL4.

19 Solo se conoce la existencia de 4 ejemplares, los 3 señalados por Campa y el de la Biblioteca Nacional de Madrid.

puede apreciarse cómo se ha borrado la palabra IOVIS, que aparece en el 8º de Solórzano, para sustituirla por IVPI, a la que sigue TER talllada en la nube que hay encima. También en el emblema 41 de Mendo (84 de Pereira) está corregida (y se aprecia) la errata 'Incrudeles' al correcto 'In crudeles'. O en el emblema 60 de Mendo (20 de Solórzano), en el que se intenta corregir el error de talla en LEX sin demasiado acierto. También lo indican las roturas de las planchas que se aprecian en los emblemas 21 y 70 en la obra de Mendo. Pero, siendo las mismas planchas, quisiéramos, sin embargo, proponer una duda razonable sobre la atribución de su autoría a Roberto Cordier.

La atribución tiene su origen en que el frontispicio de los *Emblemata* de Solórzano de 1653 llevaba la firma de Cordier, lo que llevó a creer que los emblemas del interior también lo serían, aunque ningún testimonio de la época lo avale.[20] Pero hay que señalar que ese frontispicio no lo grabó Cordier entonces, sino veinticuatro años antes, en 1629, para otra obra de Solórzano, la *Disputationem de Indiarum iure siue De iusta Indiarum Occidentalium inquisitione, acquisitione et retentione*,[21] y que aquella plancha fue reutilizada por el mismo impresor, Francisco Martínez, diez años más tarde, en 1639, para estampar el frontispicio de otra obra de Solórzano, con algún retoque en la efigie del rey.[22] Ese frontispicio reaparecerá ocho años después, en la edición de 1647 de la Política Indiana, del propio Solórzano,[23] pero puede percibirse que, aunque al pie aparezca la misma leyenda 'Roberto Cordier esc.' —lógico respeto a la autoría del original—, el grabado no procede de la misma plancha, sino de una copia realizada por otro grabador con otra técnica de tallado. Algo que puede avalarse, además, con el dato de que para esas fechas Cordier trabajaba en París para Nicolas Sanson como responsable de la letrería y los cartuchos de los mapas.

Para rematar este desarrollo, el frontispicio que aparece en la edición de los *Emblemata* de 1653 procede de una tercera plancha, una copia más, porque es innegable la mano de un tercer grabador. Sucedería que el diseño de ese frontispicio se había constituido en la marca de fábrica de las obras de Solórzano, y por ello fue reproduciéndose en sus obras sucesivas. A lo que hay que añadir que, para esas fechas, Solórzano, que rondaba los 80, hacía más de 10 años que estaba completamente sordo y difícilmente podría hacer un encargo como el de la talla de los emblemas.

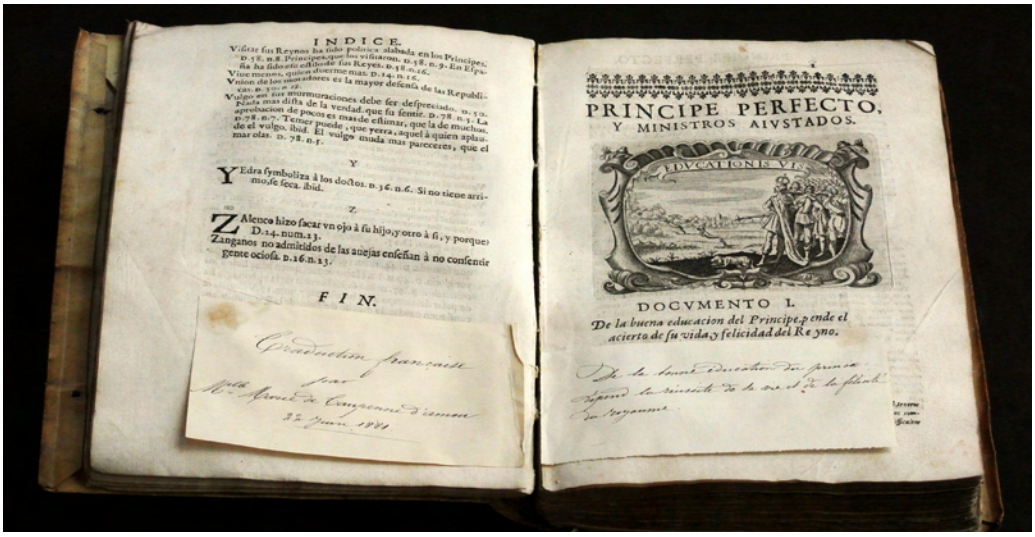
La consecuencia sería que si la plancha del frontispicio impreso en los *Emblemata* en 1653 no fue grabada por Cordier, sino que era copia de la copia de la que aquél había tallado 24 años antes, tampoco cabría atribuirle la ejecución de los grabados de los Emblemata ni, por lo tanto, la autoría de los que aparecen en esta edición del *Príncipe perfecto y ministros ajustados*.

20 Hasta donde hemos podido confirmarlo, ninguno de los múltiples autores que lo señalan proporciona una fuente contrastable que la acredite. Puede ser que proceda de que lo afirmase -sin fuente- Ceán Bermúdez en 1800 en su *Diccionario histórico de los más ilustres profesores de Bellas artes*, T. I, p. 359, reiterado por José Caveda en las *Memorias para la Historia de la Real Academia de San Fernando y de las Bellas artes en España*.- Madrid: Manuel Tello, 1867, I, p. 238.

21 Matriti: ex Typographia Francisci Martinez, 1629.

22 *Traduccion de la dedicatoria real i Epistolas proemiales del segundo tomo del derecho i gouierno de las Indias Occidentales*.- Madrid: Francisco Martínez, 1639.

23 Madrid: Diego Diaz de la Carrera, 1647.



¿Quién fue entonces el autor de los emblemas con que se ilustraron los *Emblemata* y este *Príncipe perfecto*? Por las hechuras de los cartuchos de los emblemas y los rostros que aparecen en sus volutas, nos atreveríamos a sugerir que una posibilidad sería Pedro de Villafranca, que al año siguiente sería nombrado grabador real y que realizó algunos otros encargos para el impresor de esta obra, Domingo García Morrás.

QUE EL PRÍNCIPE SE ADECUE AL FUNCIONAMIENTO INSTITUCIONAL PREFERIBLE

020 **1719 Juan de Cabrera (1658-1730)** : Crisis política determina el mas florido Imperio, y la mejor institucion de principes, y ministros. Su author El Padre Juan de Cabrera de la Compañia de Jesús...- En Madrid: por Eusebio Fernández de Huerta, Año de M.DCC.XIX. [1719]

€ 1000,00 C-1123

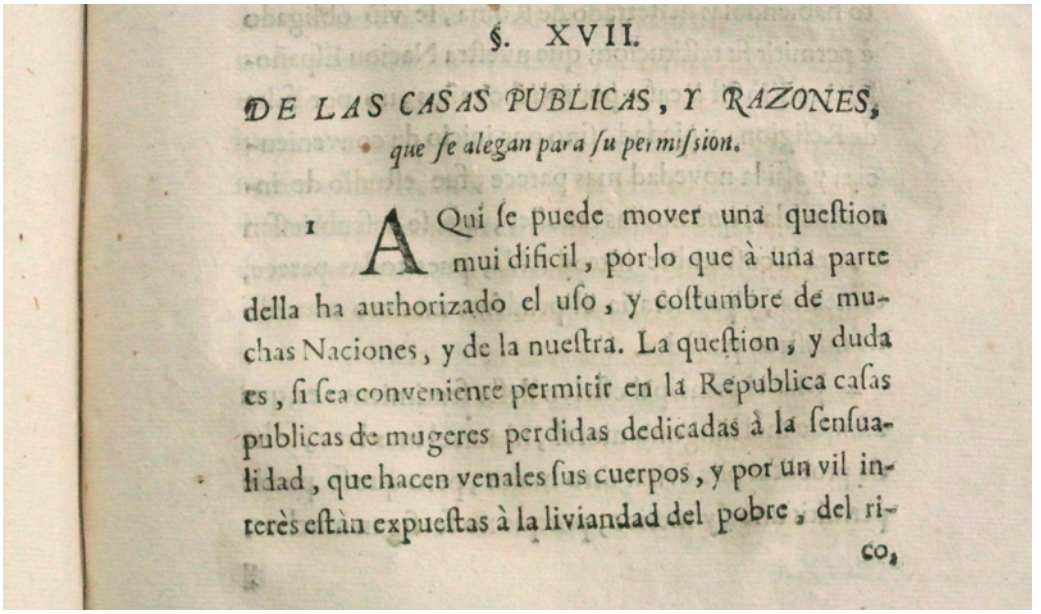
Proc.: Sin datos.- // Refs.: Aguilar Piñal, s. XVIII, II, 158; Colmeiro, *Economistas*, 124; Díaz Díaz, II, 274; Palau, 38856; Velasco, 43.

Primera edición.- Folio, (295x204 mm).- [28], 771 p.; sign.: ¶-¶¶4, ¶¶¶6, A-Zzzz4, Aaaaa-Ddddd4, Eeeee2; portada a dos tintas; frisos, iniciales y adornos xilográficos; apostillas marginales.- // Encuadernación de época en media piel y papel de aguas; lomo de cinco nervios con tejuelo granate y filetes grabados en dorado. Lomo, cofias, cantos y puntas fatigados; cantos y puntas abiertos. Portada y última hoja parcialmente rasgadas del cosido. Interior límpio, sin anotaciones, con buenos márgenes; oxidaciones dispersas y cercos de acidez en los cantos del margen inferior y lateral de algunas páginas.

De la *Crisis política* del jesuita Cabrera podría decirse que es una de las más tardías y curiosas obras de educación de príncipes, así por su fecha como porque se sale tanto de las tradiciones de defensa del absolutismo basadas en Maquiavelo y Lipsio, o en Aristóteles y San Agustín, como de la tradición jesuítica antitiránica, porque ajusta las cualidades exigibles al Príncipe a que se adecúen a un funcionamiento institucional preferible, determinado a partir de criterios económicos y de una administración profesional.

Necesitado, como todos, de una justificación en la ortodoxia religiosa, hace pivotar su propuesta en que Tomás de Aquino ya sostuvo que la policía (la política), el gobierno y las cualidades exigibles a los soberanos son algo que no pertenece a ninguna ciencia especulativa: "en sus obras, ninguna [de las ciencias especulativas] aplica la mano a empleo que sea tan noble, y alto, como es heroyco el empeño y gloriossa la empresa de regir los hombres."

Desde esa posición, Cabrera estructura su *Crisis política* siguiendo aparentemente el canon aristotélico, pero alterando notablemente sus contenidos y las fórmulas de defensa de las virtudes requeridas. Así, aunque comienza, como era costumbre, por decidir cuál fuera la mejor forma de gobierno que, como para todos los tratadistas, era la monarquía, a continuación pasa de debatir cómo debería ser su transmisión (si electiva o



§. XVII.

DE LAS CASAS PUBLICAS, Y RAZONES, que ſe alegan para ſu permiſsion.

1 AQui ſe puede mover una queſtion mui dificil, por lo que à una parte della ha authorizado el uſo, y coſtumbre de muchas Naciones, y de la nueſtra. La queſtion, y duda es, ſi ſea conveniente permitir en la Republica caſas publicas de mugeres perdidas dedicadas à la ſenſualidad, que hacen venales ſus cuerpos, y por un vil interès eſtàn expueſtas à la liviandad del pobre, del ri-

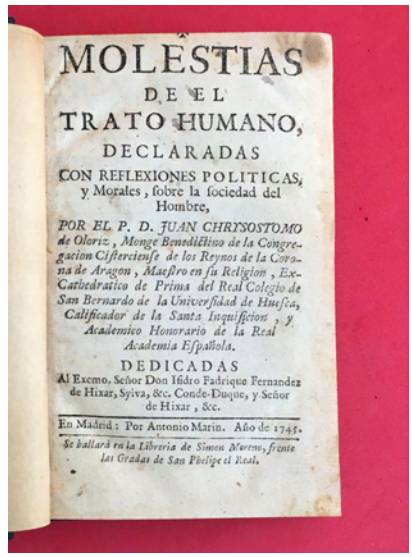
co,

hereditaria, y si podía transmitirse a mujeres) y qué se requeriría para la conservación del reino, centrándose en la economía, en las ciudades y en la potencia del reino, tanto militar —plazas fuertes y ejército— como del que llama su mayor valor, sus habitantes —su condición, sus políticos y su aparato administrativo—. Solo entonces, más que mediada la obra, pasa a hablar de cómo deben ser un Príncipe y sus virtudes para ser útil en un reino así (apenas un 10% del texto) y de las regalías del Príncipe: la emisión de leyes, el nombramiento de jueces, la acuñación de moneda, los impuestos y la guerra.

Por eso no resulta extraño que Colmeiro incluyese la *Crisis política* de Cabrera en su *Biblioteca de los economistas españoles* diciendo que es una obra "no escasa de interés en punto a la economía de las naciones. Trata el autor con singular acierto del comercio, de la moneda, de los tributos y otras materias semejantes. (...) su agudo y perspicaz ingenio le muestra los vicios de la economía política de su tiempo con tal claridad, que si no tiene fuerza para combatir de todo en todo los errores del vulgo, templa a lo menos los rigores de su aplicación a las cosas del gobierno."

Sobre la guerra, Cabrera se acoge a la tradición aquiniana de reclamar para emprenderla una legítima autoridad, causa justa —de las que ofrece hasta diez—, y que fuera con "buen fin y recta intención", introduciendo un sorprendente, novedoso y adelantado cuarto requisito (que él sitúa en tercer lugar), no mencionado ni por san Agustín, santo Tomás, ni Francisco de Vitoria, ni siquiera por Grocio, de que antes de emprender la guerra debe mediar el intento de la negociación y la resolución mediante el Derecho. Para Cabrera, si con todo ello "se tomaren las armas, se podrá decir dellos que santifican la guerra, pues sin oponerse a la equidad, razón y leyes Divinas, entran en ella con estudio de justicia, piedad de causa y celo del bien de la República".

Quizás la *Crisis política* de Cabrera sea, entre los tratados de educación de príncipes hispanos, el que más se centra en la organización política de la República y el que menos apelaciones hace a la *auctoritas* de los clásicos, con la virtud añadida de ser amena su lectura.


MOLESTIAS
DE EL
TRATO HUMANO,
DECLARADAS
CON REFLEXIONES POLITICAS,
y Morales, sobre la sociedad del
Hombre,
POR EL P. D. JUAN CHRYSOSTOMO
de Oloriz, Monge Benedictino de la Congregacion Cisterciense de los Reynos de la Corona de Aragon, Maestro en su Religion, Ex-Cathedratico de Prima del Real Colegio de San Bernardo de la Universidad de Huesca, Calificador de la Santa Inquisicion, y Academico Honorario de la Real Academia Española.
DEDICADAS
Al Excmo. Señor Don Ildro Padrique Fernandez de Hixar, Syiva, &c. Conde-Duque, y Señor de Hixar, &c.
En Madrid: Por Antonio Marin. Año de 1745.
Se hallarà en la Libreria de Simon Moreno, frente las Gradas de San Phelipe el Real.

021 **1745 Juan Crisóstomo de Olóriz (1711-1783)** : Molestias de el trato humano, declaradas con reflexiones políticas y Morales, sobre la sociedad del Hombre, Por el P. D. Juan Chrisóstomo de Oloriz, Monge Benedictino de la Congragación Cisterciense de los Reynos de la Corona de Aragon, Maestro en su Religion, Ex Cathedratico de Prima del Real Colegio de San Bernardo de la Universidad de Huesca, Calificador de la Santa Inquisicion, y Academico Honorario de la Real Academia Española.- En Madrid: Por Antonio Marin: se hallarà en la Libreria de Simon Moreno ..., Año de 1745

€ 250,00 C-1293

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Palau, 201181.

Primera edición.- // 8º, (páginas 143x94 mm).- [40], 280 p.; sign.: ¶-¶¶8, ¶¶¶4, A-R8, S4; iniciales grabradas; frisos y culs-de-lampe xilográgicos.- // Encuadernación en tela editorial; lomo liso con doble tejuelo en piel roja grabado en dorado. Corto de margen superior afectando ocasionalmente a los titulillos; cerco de humedad en las primeras páginas; algunas hojas tostadas. Sin anotaciones ni subrayados.

HISTORIA Y POLÍTICA

022 **1690 Jerónimo de la Concepción (1642-ca1698)** : Emporio de el orbe, Cadiz ilustrada, Investigacion de sus antiguas Grandezas, discurrida en concurso de el general imperio de España, Por el R. P. F. Geronimo de la Concepcion Religioso Descalzo de la Orden de Nuestra Señora de el Carmen, y Gaditano de Origen, que la dedica a la muy Noble, y muy Leal Ciudad de Cadiz.- Impresso en Amsterdam: En la Imprenta donde tiene la Administracion Joan Bus, Aº. 1690.

€ 1500,00 C-0605

Proc.: Exlibris ms. fechado en mayo de 1837, tachado, como un sello de biblioteca; dedicatoria de obsequio fechada 14-11-1849, firmada José María Suárez, medico de la Marina, al Sumo Pontífice, en verso de guarda delantera.- // Refs.: Palau, 58772.

Primera edición.- // 4º mayor, (páginas 340x250 mm).- [26], 663, [9] p.; sign.: *-***4, A-Zzz4, Aaaa-Pppp4; portada a dos tintas negra y roja; xilografía representando a Hércules en *1 que se repite en 322; plano manuscrito desplegable coloreado de la bahía de Cádiz, copiado del original (ausente en este ejemplar), por delante de f. 1; 2 grabados a toda plana; capitales xilografiadas; cul de lampe;. [**Frontispicio ausente, como es habitual, en este ejemplar**].- // Encuadernación s. XVIII en pasta española; planos enmarcados con orla dorada a rueda, con una J y una S a modo de supralibris en contraplanos delantero y trasero respectivamente; lomo liso cuajado de adornos y tejuelo en marroquín naranja; cortes tintados en amarillo. Cantos rozados; desgarro en plano trasero; alguna mancha y algún punto de oxidación muy dispersos. Muy buen ejemplar.

023 **1780 Abad de San Pedro [César Vichard de Saint-Réal (1643-1692)]** : Vida, Prision y Muerte del Serenisimo Señor Dn Carlos de Austria, Principe de Asturias, Hijo del Rey Phelipe Segundo. Escrita por el Abad de Sn Pedro.- Manuscrito, S. XVIII

€ 1150,00 C-1493

Proc.: Sin datos.

Manuscrito.- (Páginas de 208x147 mm).- [83] h.- // Encuadernación de época en plena piel marbreada; lomo de cinco nervios adornado con florecillas y filetes dorados, con tejuelo grabado; cortes tintados en rojo; guardas en papel de aguas. Leves rozaduras en cantos y puntas; pequeña galería en unión de plano delantero con el lomo; interior limpio y fresco; manuscrito con tinta negra sobre papel verjurado; letra clara; muy esporádicos puntos de óxido; algunos párrafos subrayados por el autor. Buen estado.

La muerte de Carlos de Austria trajo muchos comentarios porque se decía que estaba enamorado de la mujer de su padre, Felipe II, y que falleció, no como fruto de una enfermedad, sino por un envenenamiento por celos dirigido por el monarca. Sobre esta historia se han basado innumerables producciones literarias y musicales, desde Schiller hasta Salvador de Madariaga, pasando por Verdi o Núñez de Arce.



Cuando Vichard de Saint-Réal escribió su versión cien años después de los sucesos, el texto corrió como la pólvora por España, por supuesto, clandestinamente. Hasta mediados del siglo XVIII nadie se aventuró a traducirla al castellano, produciéndose varias versiones siempre anónimas y el texto corrió de copia en copia siempre a mano.

Siguiendo el texto de los manuscritos que circularon, puede verse que hubo al menos dos lectores que se lanzaron a modificar la traducción que corría, entendiendo que estaba mal hecha y añadiendo apéndices por su cuenta. Es una filiación, esta de las copias manuscritas de la traducción castellana, de lo más arduo, porque las variantes de título no se corresponden con las variantes de contenido. Ricardo García Cárcel y José Luis Betrán analizaron el texto, y tomaron como base la copia conservada en Guadalajara (y no ninguna de las existentes en la Biblioteca Nacional), ignoramos por qué. Una de las variantes (creemos que pueden limitarse a tres) llegó a imprimirse, en castellano en Alemania, como *Historia Del Principe Don Carlos Hijo Primogenito Del Rey De España Phelipe II. Y De Doña Maria De Portugal*.- En Leipsich (i.e.Leipzig): Juan Sommer, 1796.

024 **1805? Franz Heinrich Backenberg (1754-1813), del.; Johann Georg Lehmann (1765-1811), cart.; Justus G. Bach, grab.; Christian Karl Maximilian Keyl (1766-1818)** : Situationscharte von einem Theile des Churfürstenthums Sachsen, der Ober- Nieder-Lausitz und Schlesiens; nebst denen Stellungen, Bataillen und Gefechten, die zwischen den kaiserl. kön. und königl. preussischen Arméen, besonders in den letzten Jahren des siebenjährigen Krieges, in diesen Gegenden vorgefallen sind. [Sect. 1- Sect. 10] gez. von F. H. Backenberg ; gest. von C. C. M. Keyl in Dresd. ... [et al.].- [Dresden: Christian Karl Keyl, 1804-1805]

€ 850,00 C-1430

Proc.: Sin datos.- // Refs.: No localizamos nada más que cuatro ejemplares completos como este, todos ellos en bibliotecas centroeuropeas. No somos capaces de dar con bibliografías que lo mencionen.

Mapa (3400x1060 mm), grabado, en blanco y negro, con los frentes de batalla y disposición de tropas y armamento coloreados a mano. Escala aproximada 1:80000 [12000 Sächs. geogr. Meile=8,5 cm], compuesto



en 10 hojas de 530x680 mm, enteladas en lienzo de lino color blanco bien conservado, con título manuscrito encolado, plegada cada una en 12 piezas de 233x133 mm, conservado el conjunto en una cubierta de cartulina forrada de papel de aguas, con los bordes deteriorados; algunos pliegues con signos de uso; esporádicos puntos de óxido. Buen estado.

Enorme mapa compuesto (10 hojas que se despliegan más de tres metros) que, al mismo tiempo que un mapa, es un muy trabajado reportaje de la Guerra de los Siete años, con información adicional sobre los diversos acontecimientos bélicos y las posiciones y desplazamientos de las tropas. El conjunto se extiende desde el este de Leipzig hasta el oeste de Wroclaw, aproximadamente desde los 12,5 a los 16 grados este, en torno al paralelo 51. La explicación de su composición se encuentra al pie de la sección VIII.

Es de señalar que uno de los cartógrafos que participaron, Johann G. Lehmann, fue el 'inventor' de las tramas de relieve para indicar, con la mayor densidad de la trama, la mayor inclinación de la superficie. Esa propuesta, que justificó en su libro de 1799 *Darstellung einer neuen Theorie der Bezeichnung der schiefen Flächen im Grundriß oder der Situationszeichnung der Berge*, era que las tramas se debían situar a distancias establecidas matemáticamente, con una mayor o menor longitud en función de la inclinación de la pendiente, algo que permitiría que diferentes ingenieros trabajasen sobre el mismo mapa al mismo tiempo, aunque obligaba, para su precisión, a que las tramas no pudiesen realizarse sobre el terreno sino que tuviesen que llevarse a cabo en los despachos tras haber tomado mediciones precisas.

Por la información que figura en cada uno de los 10 grabados de los que se compone este mapa se sabe que Franz Heinrich Backenberg (1754-1813) diseñó los sectores 4, 8, 9 y 10, sin que conste quién diseño los demás. También que los sectores 1, 2, 6, 8, 9 y 10 fueron dibujados por el propio Franz Heinrich Backenberg (1754-1813) y el sector 4 por Johann Georg Lehmann (1765-1811), sin información sobre quién o quiénes dibujaron los sectores 3, 5 y 7. Y que fueron grabados por C. Keyl, el joven, los sectores 1 y 4, por Carl Christian Maximilian Keyl (1766-1819) el sector 2, y por Justus G. Bach los sectores 6, 8, 9 y 10, quedando de nuevo los sectores 3, 5 y 7 sin atribución.

025 **Théatre Géographique des Guerres du Continent.** Où se trouvent en entier les Royaumes de Hollande, de Prusse, la Russie d'Europe, la Confédération du Rhin composéé des Royaumes de Saxe, de Westphalie, de Baviere et de Virtemberg, des Grands Duchés de Varsovie, de Berg, de Hesse Darm... de bade, et autres principautes, L'Empire d'Autriche, toute l'Italie comprenant le Royaume d'Italie, le Grand Duché de Toscane, les Etats de l'Eglise, le Royaume de Naples, et la Turquie d'Europe. Dressé par L. Denis, Revue et augmenté par Hérisson, élève de M. Bonne, ancien ingénieur hydrographe de la Marine.- A Paris: Chez Basset, Md. d'Estampes, 1809

€ 850,00 C_1431

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Edición desconocida a los bibliógrafos.

2ª edición actualizada.- // 1 mapa (1160x1190 mm.) compuesto de 16 planchas de 288x290 mm. grabadas en negro y coloreadas con acuarela; escalas de 120 Millas de Italia de 60 al grado, 50 Leguas comunes de Francia de 20 al grado, 40 Leguas marinas de 20 al grado, 30 leguas de Alemania de 15 al grado y 25 millas marinas de 12 al grado. Coordenadas aparentemente referidas al meridiano de Cádiz.- // Hojas de papel sin entelar, en carpeta de época de cartulina, con el título manuscrito en plano delantero *Théatre des Guerres du Continent*. Cubierta sucia y con tres pequeños taladros; 1ª plancha con un encolado original; pequeña restauración en plancha 12; antiguos cercos de humedad en planchas 13, 14, 15 y 16, sin apenas afectar a los grabados.

Este mapa, representando los frentes de guerra del ejército napoleónico en su avance hacia el Este, fue publicado en su primera versión en 1806, actualizándose su contenido a la situación de la guerra en otras dos ocasiones, en 1809 y en 1812 —de esta se hizo una copia posterior en un momento indeterminado, manteniendo la fecha de 1812, que puede distinguirse, entre otros aspectos, por la mención 'Deposé á la Direction Générale de la Imprimerie et la Librairie' bajo el cartucho, y porque ofrece longitudes según dos meridianos, el de la Isla de Hierro arriba (aunque más bien parecen serlo según el de Cádiz) y el de París abajo—.

De las ediciones de 1806 y 1812, si no son bien conocidas, al menos se conservan ejemplares en diferentes países e instituciones,[24] pero esta edición de 1809, intermedia, ha devenido tan rara, que ni siquiera puede encontrarse en la Bibliothèque nationale de France. Que se había publicado quedó avisado en el primer volumen de los *Annales des sciences et des arts* de 1809, publicados en 1810. Si en la edición de 1806 la cartela figuraba arriba a la derecha, en esta, como se repetirá después en la de 1812, aparece en la izquierda.

24 La ed. de 1812, en https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b53093876n ; la posterior sobre ella, en https://bibliotecavirtual.defensa.gob.es/BVMDefensa/i18n/catalogo_imagenes/grupo.do?path=207327



RELATO INÉDITO DE UN CAUTIVERIO EN LA ALHAMBRA EN LA GUERRA DE LA INDEPENDENCIA

026 **Ca. 1820 François Anthoine, baron de Saint-Joseph (1787-1866)** : Captivité du Capitaine de St. Joseph en Espagne, depuis le mois de Juin 1809 jusqu'au mois de Novembre de la même année.- [ca. 1820].

€ 3200,00 C_1824

Refs.: Ninguna noticia sobre la existencia de este manuscrito.

Manuscrito original (francés).- Folio (265x195 mm.), 124, 16, 24, [4], 14, [2] p., seguidas de documentación variada que incluye: matizaciones autógrafas de otro cautivo, el capitán Bernard; una vista en acuarela, pintada por el autor, de la Alhambra de Granada (320x230 mm); varios grabados, recortes de prensa; un mapa grabado del 'Reyno de Valencia' (345x260 mm) (procedente de algún Atlas, copiado del de Antonio José Cavanilles de 1795); un mapa grabado plegado de la ciudad y puerto de Alicante (640x420mm.) publicado por la Junta del Puerto según la orden de 1803; el 'Mapa general de España" de Tomás López de 177; notas varias tomadas en la cárcel; un dibujo acuarelado (400x350 mm) 'Vue de una partie du Château de l'Alhambra...'; y una extensa viñeta con un dibujo acuarelado del asalto y arresto de un grupo de guerrilleros al autor (870x245 mm). Le acompaña una funda de cuero negro con otra copia manuscrita 'Mis au net, n° 2' de 149 páginas, parte en Folio, parte en 4º, copia en la que hay variaciones de redacción en el texto.- // Encuadernado en media piel verde con puntas, acompañado de una funda de cuero negro con otra versión y más documentación.



Narración autobiográfica del cautiverio, en 1809, del barón de Saint-Joseph (cuñado del mariscal Suchet) compuesta por seis libros, cada uno con un resumen de su contenido [original en francés]:

I. «Salida de Puebla de Sanabria, en Galicia, hacia Madrid, del general Franceschi-Delonne, el capitán Bernard, su ayudante de campo y el capitán A. de St Joseph, ayudante de campo del mariscal Soult, duque de Dalmacia. Hechos prisioneros de guerra por una compañía guerrillera entre Toro y Tordesillas y conducidos Ciudad Rodrigo. Recepción por el duque del Parque, gobernador de la provincia. Encuentro con el ejército británico y lord Wellington en Extremadura. Paso del río Tajo. Llegada a Badajoz. Paso de Sierra Morena y llegada a Sevilla.

II. «Viaje de Sevilla a Granada. Detención en la Alhambra. Temor del general Franceschi-Delonne, el capitán Bernard y el capitán Saint-Joseph a ser separados. Trato que reciben.

III. «Descripción de la Alhambra y del palacio de Carlos V. Novedades sobre el canje del capitán A. de St Jh. Su viaje de Granada a Málaga, donde es embarcado».

IV. «El capitán de St Jh. embarca en Málaga rumbo a Tortosa. Dificultades recurrentes durante la travesía».

V. «Desembarco en Los Alfaques. Apuntes sobre este puerto. Tempestad. Descanso cerca de Tortosa. Intercambio en la frontera de Cataluña y Aragón. Llegada a Zaragoza».

VI. «Apuntes sobre el destino de mis compañeros de infortunio en la Alhambra después de nuestra separación. Pasos para su canje. Deplorable final del general Franchesci-Delonne en Cartagena. Liberación del señor Bernard de su prisión en ese lugar».

[Esta división en 6 libros queda agrupada sin reducir el contenido en solo 4 libros en la copia en limpio nº 2]

El relato está escrito con fluidez, como lo muestra el episodio de la captura de los tres franceses (tomado del folio 2 de la '2ª copia en limpio'):

«En ese preciso instante, al reconocer el peligro que nos acechaba, di un fuerte chasquido con mi látigo para advertir al general. Esperaba que tuviera tiempo de escapar, pero se detuvo, y ya era demasiado tarde. Gritos siniestros precedieron la llegada de estos bandidos. Nos rodearon al instante; alzaron dagas, espadas y sables contra nosotros, mientras los mejor armados nos apuntaban con sus fusiles y trabucos al pecho. La lujuria asesina, la sed de sangre, animaban a todas aquellas figuras atroces; todas exigían a gritos a su líder la señal que les permitiera desatar su furia. Pero el líder, menos inhumano y más prudente, se apresuró a extender el



brazo y gritó: «¡La paz, la paz!». Hizo cambiar nuestros caballos y, temiendo ser sorprendidos en el camino principal por tropas francesas, se apresuró a conducirnos a un bosque cercano y a una aldea donde las mujeres lamentaban nuestra desgracia y nos ofrecieron ayuda. El río Duero se extendía ante nosotros; desembarcamos y lo cruzamos en un transbordador. Al entrar con nosotros, el general nos comparó con tres víctimas llevadas a su ejecución».

Contiene interesantes detalles sobre las costumbres de los españoles y una descripción detallada de la Alhambra en Granada.



A continuación del relato cuidadosamente caligrafiado de Saint-Joseph se encuentran encuadernados: un relato autógrafo del capitán Bernard, Nuestro cautiverio, 15 de noviembre de 1819 (41 páginas); un P.A.S. (Documento de admisión) del general Jean-Baptiste Franceschi-Delonne (1767-1810), en tinta roja, entregado a Saint-Joseph el 25 de septiembre

de 1809, a su salida de la Alhambra; dos órdenes del general español Pedro Roca y otro documento, relativo al intercambio de prisioneros (traducción autógrafa de Saint-Joseph); notas autógrafas de Saint-Joseph, "Mi viaje marítimo de Málaga a Alfaques (notas tomadas en alta mar) del 5 de octubre de 1809 al 5 de noviembre" (30 pequeñas páginas llenas de letra minúscula); además de otros documentos, entre ellos los dibujos acuarelados (dos) de la Alhambra y de su detención del propio capitán Saint Joseph y los grabados y mapas mencionados en la descripción del documento más arriba.

027 **1840 Liceo de Granada** : Reglamento general del liceo artístico y literario de Granada.- Granada: Imprenta y libreria de Sanz, 1840

€ 320,00 C-1338

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Desconocido a los bibliógrafos.

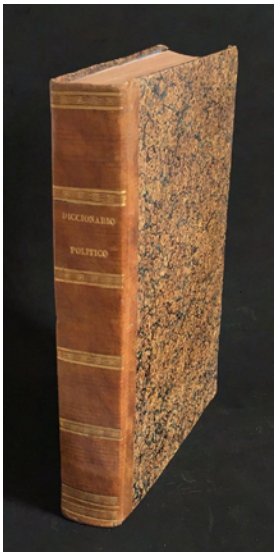
Única edición.- // (Páginas, 115x80 mm).- 40 p.; portadilla.- // Encuadernación de época en plena piel marmoreada; lomo liso con adornos dorados; planos orlados; cantos decorados en dorado; cortes tintados en amarillo. Interior limpio, sin anotaciones ni subrayados; muy buen estado.


REGLAMENTO
GENERAL
del liceo artistico y literario
DE GRANADA.
GRANADA.
IMPRENTA Y LIBRERIA DE SANZ.
1840.

A diferencia de las sociedades económicas, casinos, ateneos y otras sociedades, las mujeres podían asistir a los liceos aunque, en la mayoría de los casos, sin poder intervenir en su vida (aunque si podían ser profesoras). El Liceo venía a ser, así, la emulación de las clases medias de la actividad asociativa de las élites económicas y científicas. Fueron promovidos por el espíritu liberal, y la constitución de sucesivos liceos literarios y artísticos acabó plasmándose en la Real Orden de febrero de 1839 de libertad de asociaciones. Valencia (1836), Madrid, Barcelona, Sevilla, Murcia y Alicante fueron poblaciones que precedieron a Granada en la disposición de uno de estos liceos.

El de Granada, fundado en 1839, pasó por tres etapas: hasta 1843, con el nombre de Liceo artístico y literario de granada, de 1846 a 1849 con el nombre de Sociedad Literaria y Artística de Granada y desde 1885 en adelante con el nombre de Centro artístico de Granada.

Si en el de Vitoria (1842) se señalará que existirá la clase de señoras adictas, que se inscriben en diferentes secciones y no pagan, en el de La Habana, 1844, no se menciona la posibilidad de socias y en le de La Coruña, en 1849, solo hay socias de mérito (que no pagan); en el de Madrid hay socios facultativos y socios no facultativos, y las mujeres pueden ser facultativas o 'presentadas', pero nada se dice de su papel. En cambio, en el de Granada, no solo aparecen en su reglamento con un capítulo dedicado, sino que, exentas de cuota, pueden ser socias-profesoras y pueden presentar tanto trabajos en las secciones correspondientes como poesías para ser publicadas en el periódico *La Alhambra* (posibilidad que se transformaba en obligatoria para los socios-profesores varones).


DICCIONARIO
POLITICO

028 **1845 [Diccionario...]** : Diccionario político ó enciclopedia del lenguaje y ciencia política. Por una reunion de diputados y publicistas franceses. Traducido al castellano y adicionado con varios articulos de importante aplicacion á nuestro país.- Cádiz: imprenta y litografía de la sociedad artistica y literaria a cargo de D. J. Martínez, 1845.

€ 350,00 C-1286

Proc.: Sin datos.- // Refs.: BICRES IV, 1783; [Hidalgo, *Boletín*], VI, 721; Palau, 73041.

Primera edición.- // 4º, (páginas 254x 180 mm).- 724 p.; sign. numerizada: [ ]8, [3-90]4, [91]2; texto a dos columnas.- // Encuadernación a la holandesa en piel y papel de aguas; lomo liso con título y filetes grabados en dorado; cortes jaspeados. Interior sin anotaciones ni subrayados; papel tostado, como todos los ejemplares.

REPERCUSIÓN INTERNACIONAL DE LAS INUNDACIONES DE MURCIA EN 1879

029 **1879 Paris-Murcie** : Paris-Murcie. Journal publié au profit des victimes des inondations d'Espagne par le Comité de la presse française sous la direction de M. Édouard Lebey, Directeur de l'Agence Havas, avec le concours de M. Lucien Marc, Rédacteur en chef de l'Illustration, et de M. E. Mercadier comme Secrétaire de la Rédaction. Numero unique, décembre 1879.- [Paris]: E. Plon et Cie., 1879.- [*Sigue:*] París-Murcia (traducido al castellano) Diario publicado en provecho de las victimas de las inundaciones en España por el Comité de la prensa francesa, bajo la dirección de M. Eduardo Lebey... Número único, diciembre 1879.- [Madrid]: Imprenta de Moreno y Rojas, 1879.- [*Sigue:*] Murcia-Paris. A la prensa de París, testimonio de admiración y agradecimiento, la prensa de Murcia.- Murcia: Tip. de H. de Nogués, 18 de diciembre de 1879.

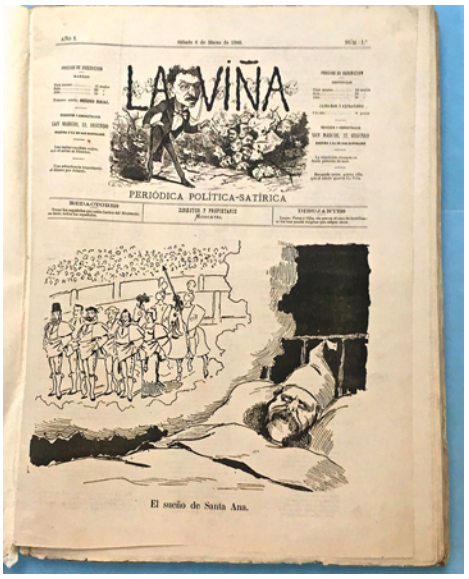
€ 120,00 C-1410

Proc. Sin datos.

3 obras encuadernadas juntas (Folios de 415x298 mm).- [1] Paris-Murcie (francés): 24 p.; frisos e iniciales grabadas; 6 láminas con 23 grabados litográficos de ilustraciones incluidos en la paginación, el primero de ellos en portada diseñado por Gustave Doré; 6 láminas con firmas autógrafas litografiadas; firmas autógrafas litografiadas al final de cada colaboración; 1 grabado a toda página; texto a triple columna.- [2] París Murcia (español): 2 p.; menciona los grabados de la ed. francesa pero no los reproduce; texto a triple columna.- [3] Murcia-París: 8 p.; texto a triple columna.- // Encuadernación rústica en cartulina azul clara. En buen estado, sin anotaciones ni subrayados.

Ejemplar con las tres publicaciones realizadas para recaudar fondos con los que atender las consecuencias de las graves inundaciones que padeció Murcia en 1879.

030 **1880 La Viña** : La Viña: periódica política-satírica. Año 1, n. 1 (6 mar. 1880)- año 3, n. 100 (4 febr. 1882) / redactores, todos los españoles que están hartos del Ministerio, es decir, todos los españoles; director y propietario, Moscatel [Salvador Mª Granés]; dibujantes, Luque, Perea y Cilla, sin que en el caso de inutilizarse los tres pueda exigirse que salgan otros.- Madrid: M. Romero, impresor, 1880-1882



€ 700,00 C-1409

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Palau, 370064.

100 números (Folios de 445x325 mm).- // 4 p. por número; algunos de 8 p. impresos en papel amarillo, verde, azul, crema, rojo y rosa.- Ilustración común en la cabecera; pequeñas ilustraciones intercaladas; y una o varias litografías a toda página o a doble página en cada número (lit. de Brabo), siendo las de los últimos números del año 2 (1881) a todo color.- // Encuadernación rústica en cartulina rosa; título manuscrito en plano delantero. Papel del lomo parcialmente rasgado; cortes sucios; interior en buen estado, sin anotaciones ni subrayados.

Primeros 100 números de esta cabecera que cerró el 30 de julio de 1884 con el número 214.

031 **1882 El Papelito** : El Papelito: periódico [tradicionalista] de pura raza.- Año 1, n. 1 (30 de marzo, 1882)-Año 2, n. 62 (2 de junio, 1883).- Madrid: Imprenta y Librería de Sucesores de Escribano [hasta n. 4]: J. López, impresor [a partir de n. 5], 1882-1883 .

€ 700,00 C-1411

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Palau, 211764.

60 [de 62] números [n. 33 y 49, ausentes] + 2 sup., (Folios, 423x304 mm).- 4 p. por número; caricatura política a toda página en página central, firmada por Cilla en la mayoría de los números; texto a tres columnas.- // Encuadernación rústica en papel azul. Perdida parcial del papel del lomo; primer número con márgenes

reforzados; interior en buen estado, sin anotaciones ni subrayados.

Periódico carlista, dirigido por Salvador Morales. Pese a Palau, que dice 92 (y no 62), y julio (y no junio), es todo lo publicado (a falta de los dos números señalados, 33 y 49). *El Papelito* era, dentro del carlismo, contrario a la línea de Nocedal.





032 **1882 Rigoleto** : Rigoleto: periódico progresisto. [Nueva serie], Año 1, n. 1 (1 enero, 1882) - Año 2, n. 100 (15 mayo, 1883).- Madrid: [Impr. de J. J. Heras ??], 1882-1883.

€ 700,00 C-1412

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Palau, 267999.

100 números [el n. 90 no se publicó], (Folios de 445x325 mm).- 4 p. por número; ilustración en cabecera y una ilustración a toda página en cada número (lit. J. Espinós, sucesor de Boronat).- // Encuadernación rústica en papel azul. Papel del lomo semidesprendido; cortes sucios y con pequeñas rasgaduras; puntas dobladas; interior en buen estado, sin anotaciones ni subrayados.

Primeros 100 números de la Segunda época de esta cabecera carlista, que cesó en 1883, no sabemos exactamente en qué momento del año.

JUEGOS

033 **1689 Gioachino Greco (1590-ca1630)** : Le Jeu des eschets, Traduit de l'Italien de Gioachino Greco, calabrois.- A Paris : Chez Jacques le Febvre, MDCLXXXIX [1689]

C-1836 € 750,00

Proc.: Nombre del propietario manuscrito en portada, ilegible

Segunda edición.-// 12º, (140x82 mm).- [24], 343, [1] p. ; sign.: á6-é6, A-Ee6, Ff4; marca tipográfica en portada; frisos e iniciales grabados.- // Encuadernación de época en plena piel marmoreada; lomo cuajado, con

cinco nervios, tejuelo y contranervios grabados en dorado; cortes jaspeados en rojo; cantos dorados a rueda. Cofia superior ausente; 2 puntas parcialmente abiertas; muy leves rastros de antiguas humedades en páginas 313 a 324; pequeña galería en margen inferior desde la página 331 hasta el final, sin afectar al texto. Hojas limpias, sin anotaciones ni subrayados.

034 **1803 François-André Danican (Philidor, seud.) (1726-1795) ; Alfred de Montigny** : Analyse du jeu des échecs par A. D. Philidor. Avec une nouvelle Notation abrégée et des Planches oú se trouve figurée la situation du jeu pour les Renvois et les Fins de Parties. Par l'auteur des stratagémes des échecs. Nouvelle édition ornée du portrait de l'Auteur.- A Paris: chez Armand König, libraire; a Stasbourg: même maison de commerce, An XI (1803) [Colofón: Strasbourg: de l'imprimerie de J. A. Fischer].

€ 600,00 C-1288

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Allen, X; [Allen collection], p.57; Brunet IV, c 607; Gay, p. 108; Quérard, *Supercheries*, III, p. 458.

Primera edición de la recomposición llevada a cabo por Montigny.- // 12º, (páginas 154x97 mm).- XX, 148 p.; sign.: *10, A-F12, G2; grabado con retrato de Philidor; 42 grabados de posiciones con los tableros en blanco y verde y las piezas descritas con iniciales mayúsculas en rojo y negro; tablas.- // Encuadernación holandesa en tela y papel de aguas; lomo liso con autor y título grabados en dorado; guardas en papel de aguas; conserva registro. Antigua mancha de humedad en el retrato; esporádicos puntos de óxido; últimas cuatro páginas con pequeñas restauraciones. Sin desbarbar; sin anotaciones ni subrayados. Una anotación manuscrita en portada indica, equivocadamente, la presencia de 41 planchas con posiciones, cuando hay 42.



Primera edición de la revisión que Alfred de Montigny hizo de la obra de Philidor.

035 **1839 P. F. y P.** : Colección general de juegos permitidos para la distraccion de toda clase y condicion de la sociedad. Por D. P. F. y P.- Barcelona: por Don Juan Francisco Piferrer, impresor de S. M., 1839.

C-1295 € 300,00

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Palau, 53508.

Primera edición.- // (páginas 145x97 mm.).- [2], IV, 32, [2], 17, [1], [2], 14, 16, 32, VIII, 22, [2], 110, 83, [1], 16, [2] p.; portadilla; portada común ausente en este ejemplar; cada parte con portada propia, salvola del juego de las damas, ausente en este ejemplar.- // Encuadernación de época en pasta española; lomo liso cuajado con tejuelo grabado en dorado; cortes marmoreados. Dorados del lomo desgastados; abundantes puntos de óxido en particular en las primeras hojas. Interior sin anotaciones ni subrayados.

Sorprendentemente escasa publicación de un repertorio de juegos de mesa, de la que no localizamos más de 6 ejemplares, tres de ellos en España, cada uno de los cuales contiene diferentes conjuntos de juegos de cartas y de mesa.

Un ejemplar completo debería tener las instrucciones para 13 juegos. Con ese contenido, completo, solo localizamos el ejemplar de la Biblioteca Nacional de España. Al resto de los ejemplares les falta uno o varios, como en este que ofrecemos, en el que el que falta es el Juego del Hombre o Tresillo. Así, este ejemplar reúne los siguientes (siempre con portada y paginación propias, y siempre con el mismo pie de imprenta):

- Juego de las damas: [sin portada], 32 p.
- Compendio de los elementos teoricos y practicos del juego del ajedrez: [2], 49, [1] p.
- Los juegos de villar y la baciga: ([2], 17, [1] p.).
- Juegos de la ciudadela, del asalto ó sea Ataque y defensa, del dominó y la oca: [2], 14 p.
- Los juegos del solo, de la ciudadela y de la batalla: 16 p.
- Juego del chaquete: 32 p.

- Juego del rocambor segun se juega en Granada, y prevencion de las diferencias que hay en el modo de jugarlo en Madrid: VIII, 22, [2] p.
- Reglas y leyes que se han de observar en el juego del mediator con algunas ilustraciones faciles para que cualquiera pueda aprenderlo por si mismo: 66 p.
- Reglas para el juego del hombre comparado con el del mediator: [2], [67]-110 p.
- Reglas y leyes del juego del rebesino. Por un aficionado: 34 p.
- Los juegos de la malilla y el de los cientos ó piquete: [2], [35]-83, [1] p.
- Reglas para jugar al ecarté: 16 p.

LENGUAS

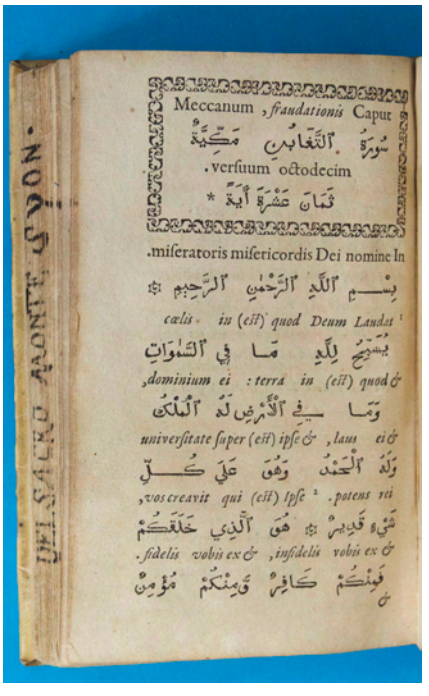
036 **1628 Thomas van Erpe [Erpenius] (1584?-1624)** : Thomae Erpenii Rvdimenta Linguae Arabicae. Accedunt ejusdem. Praxis Grammatica; & Consilium de studio Arabico feliciter instituendo. Editio altera, priore emendatior.- Lvgdvni Batavorvm [i.e. Leiden]: Ex officinâ Bonaventvrae & Abrahami Elsevir. Acad. Typogr., clɔ lɔ c xxviii [1628].

€ 1600,00 C_0688

Proc.: Leyenda 'del Sacro Monte Syon' manuscrita en corte lateral.- // Refs.: Schnurrer, 60; Willems, 295.

Segunda edición.- // 8°, (157x100 mm).- [10], 172, [50] p. [2 últimas, blancas]; sign.: A-P4 [P4, blanca]; portada a dos tintas roja y negra; marca tipográfica en portada.- // Encuadernación en pergamino de época; título manuscrito en el lomo.- Pequeño fragmento de punta inferior de portada, perdido; algunos cuadernillos con el papel ligeramente tostado. Sin anotaciones, marcas ni subrayados.

El gran Scaliger facilitó a su discípulo interesado en el árabe, Thomas van Erpe, una recomendación para que conociese a su amigo, el arabista Isaac Casaubon, lo que hizo en 1609, en Paris. Allí asumió su encomienda de preparar una gramática sucinta del árabe orientada a su aprendizaje desde el latín y conoció, entre otros, a los cristianos maronitas libaneses Jibrāʾīl al-Ṣuhyūnī (Gabriel Sionita)[25] y Yūḥannā al-Ḥaṣrūnī (Juan Hesronita),[26] teólogos y traductores en Roma, quienes habían venido en 1605 con el embajador francés en El Vaticano, Savary de Brèves, quien les había convencido para que colaborasen con él para poner en marcha un proyecto editorial de obras orientales que tenía en mente. Afincados en París, Sionita y Hesronita acabarían colaborando en proyectos tan variados como la Biblia políglota de París[27] o la traducción de los libros de plomo del Sacromonte granadino para el arzobispo Pedro de Castro.[28]



Tras varios años de relación epistolar y al ver los resultados

25 Sobre sus obras, véanse las voces 'John Hesronita' y 'Gabriel Sionita', preparadas por Joseph Moukarzel, en David Thomas (et al., eds.): *Christian-Muslim Relations: A Bibliographical History*.- Leiden: Brill, 2009-2019, Vol.9 (2017): *Western and Southern Europe (1600-1700)*, pp. 690-694 y 722-742, respectivamente. También puede verse sobre la actividad de Erpenius, en esta misma obra la voz 'Thomas Erpenius', debida a Gerard Wiegers, en el volumen 8, pp. 567-572.

26 Dominico, doctor en Teología y obispo de Monte Libano.

27 Producción en la que estaba empeñado el magistrado presidente del Parlement de Paris, bibliotecario real y bibliófilo, Jacques Auguste de Thou. Tras la muerte de Thou en 1617, la producción de la Biblia fue financiada por Guy Michel de Jay, publicandose en 10 v. como *Biblia, 1. Hebraica, 2. Samaritana, 3. Chaldaica, 4. Graeca, 5. Syruca, 6. Latina, 7. Arabica : quibis textus originales totius Scripturae Sacrae : quorum pars in editione Complutensi deinde in Antuerpiensi regiis sumptibis extat, nunc integri, ex manuscriptis toto ferè orbe quaesitis exemplaribus, exhibentur* (Paris Antoine Vitre, 1629-1645). De los dos maronitas, quien realmente participó en las versiones syriaca y árabe maronita de la Poliglota de París, fue Sionita, ya que Hesronita falleció en 1626. Y sería de esta Biblia de donde tomó los ejemplos Christian Raue para su obra de 1646 sobre la etimología del hebreo (ver nuestra ref. C-1224).

28 Véase, Carlos Alonso: *Los apócrifos del Sacromonte (Granada)*.- Valladolid: Estudio Agustiniano, 1979, pp. 217-233.

que Erpenius le enviaba de su trabajo en la gramática, Casaubon le consiguió, a través de Hugo Grocio, una cátedra de árabe en la universidad de Leiden, creada ex-novo para él, que ejerció a partir de 1612, siendo así el primer profesor de árabe en aquella universidad.[29] En 1613, Erpenius publicó el manual para quienes se iniciaban en el estudio del árabe, su primera *Grammatica arabica*, que imprimió Franciscus Raphelengius, hijo. Pero, a partir de 1615, Erpenius estableció un pequeño taller propio en el que comenzó a imprimir sus trabajos con algunos juegos de caracteres árabes que había conseguido.

Tras un nuevo viaje para buscar documentos y reunirse con arabistas, en 1617 recaló en Paris, donde sus amigos maronitas acababan de publicar una *Grammática arabica maronitarum* (en la que lo citaban).[30] A la vista de esta gramática, junto con lo aprendido al editar la *Grammatica arabica dicta Gjarvmia*,[31] decidió revisar su manual de aprendizaje del árabe. Al ir a publicarla, como en 1619 Raphelengius cerró su imprenta y puso a la venta sus materiales, Erpenius le compró los tipos árabes y algunos hebreos para juntarlos con los que ya disponía y, con ellos, publicó la revisión de su gramática en su propio taller,[32] dedicándosela a sus amigos maronitas, en 1620, el mismo año que los Elsevier fueron contratados como impresores de la universidad.

Erpenius falleció de cólera en 1624 y su mujer vendió los juegos de tipos a Isaac Elsevier, que los revendió a su hermano Buenaventura y a su sobrino Abraham, quienes vieron cómo la Universidad pasó a incluir, entre las claúsulas de renovación de su contrato como impresores universitarios, que mantuviesen siempre los juegos de caracteres de Erpenius en la sede de Leiden de su empresa editorial.[33] Y fue con esos caracteres con los que los Elsevier imprimieron en 1628 esta edición que ofrecemos de la *Grammatica arabica*, que fue la segunda y última vez que se publicó (ver nuestra ref. C-0648).

Erpenius comenzó este *Rudimenta* con unos consejos dirigidos a quien se inicia en el estudio del árabe, los *Consilium de studio arabico foeliciter instituendo*,[34] estructurando la gramática, a continuación, en cinco partes: los elementos de la lengua, el verbo (la parte de mayor tamaño), los nombres, las partículas (el más breve) y la sintaxis. Para poder desarrollar esa teoría, le añadió unos ejercicios de gramática basados en el cap. 64 del Corán, que primero traduce y luego desmenuza a lo largo de las últimas cincuenta páginas. Para un conocimiento detallado de la inmensa valía de la gramática de Erpenius, véase la obra de John R. Jones mencionada en la nota 5.[35]

037 **Guy-Michel Le Jay (1588-1674)** : Lingvarvm orientalivm Hebraicae, Rabinicae, Samaritanae, Syriacae, Graecae, Arabicae, Tvrcicae, Armenicae alphabeta.- Parisiis : Apud Antonium Vitray, Regis & Cleri Gallicani Typographum., MDCXXXVI [1636]; [Colofón: Parisiis: Excudebat Antonius Vitray, MDCXXXV [1635]

€ 2500,00 C_1759

4º, (190x148 mm).- [4]-54-[1-1 bl.] p. ; sign.: à2, A-G4; marca tipográfica en portada.- // Sin encuadernar; margen lateral de las primeras hojas mordido por roedores, sin afectar al texto.

Hemos estado dudando mucho si ofrecer o no a la venta nuestro ejemplar de esta obra.

La obra es magnífica. Y muy rara. Es un hito de la presentación histórica de las tipografías, con los primeros tipos fundidos para imprimir caracteres armenios, y novedosos tipos de caracteres etíopes y samaritanos.

29 Para la relación entre Casaubon y Erpenius, véanse la tesis doctoral de John Robert Jones: *Learning Arabic in Renaissance Europe (1505–1624)*, School of Oriental and African Studies, London University, 1988, especialmente el epígrafe 3.10, editada luego en Leiden: Brill, 1991, y Alastair Hamilton: 'The Long Apprenticeship: Causaubon and Arabic', en Anthony Grafton, Joanna Weinberg: *I have always loved the Holy Tongue: Isaac Casaubon, the Jews, and a Forgotten Chapter in Renaissance Scholarship*.- Cambridge: Harvard University Press, 2011, pp. 293-306, esp. pp. 300-301.

30 Lutetiae: Ex typographia Savariana, 1616. Las citas a van Erpe en pp. 12, 13, 17 y 18.

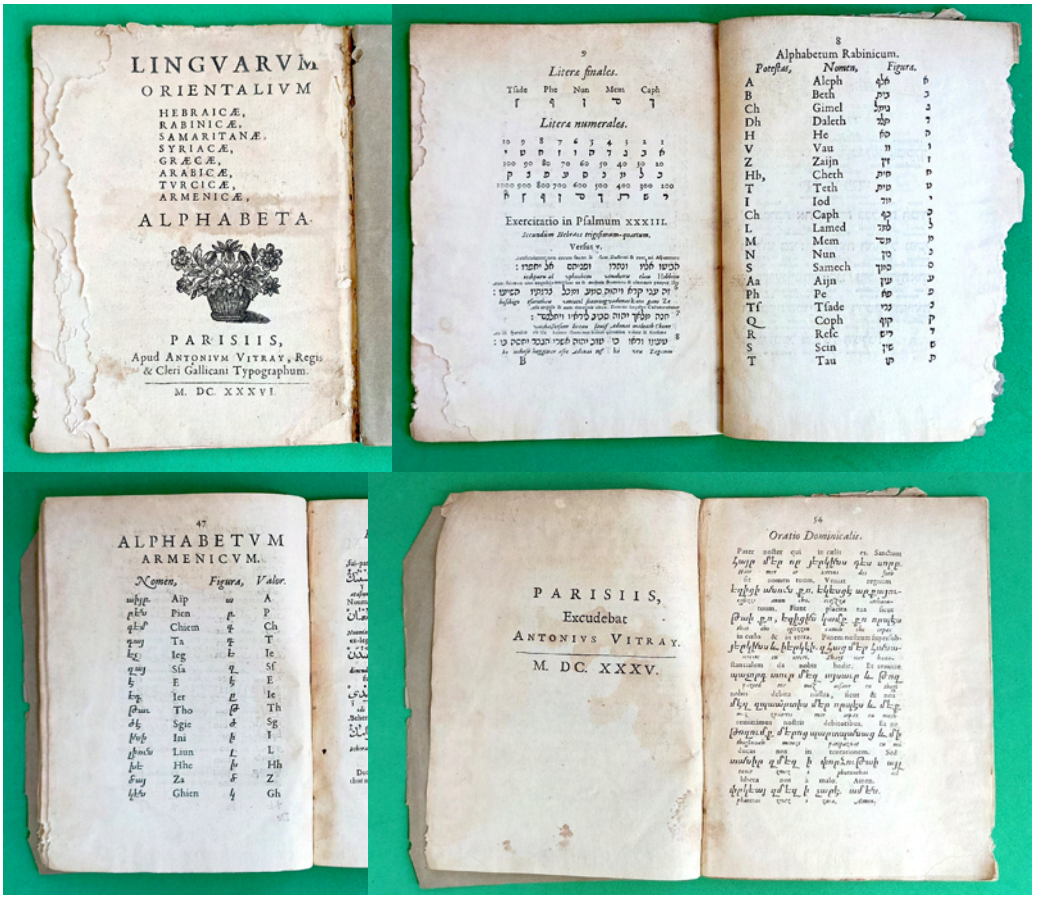
31 *Grammatica arabica dicta Gjarvmia, & Libellus centvum regentivm Cum versione Latina & Commentarijs Thomae Erpenii*.- Leidae: Ex Typographia Erpeniana Linguarum Orientalium, 1617.

32 Leidae: Ex Typographia Auctoris.

33 Los caracteres comprados a Raphaelingen eran los que su padre había heredado a su vez de Plantini. Mientras los tuvo en su poder, Erpe se los prestó a Jean Le Maire para algunas producciones y, tras el fallecimiento de Erpe en 1624, su viuda se los vendió al año siguiente a los Elsevier, cuyo Patriarca, Louis, era el impresor de la Universidad desde 1620 (de ahí que en obras impresas entre 1620 y 1624 aparezcan reunidos en el pie de imprenta Erpenius, Le Mairie y Los Elsevier). El resultado fue que los caracteres de Plantini, pasados por Raphelengius y Le Maire, acabaron en los Elsevier, aunque una de las condiciones que les impuso la universidad en las renovaciones de su contrato como impresores de la institución fue que se conservasen en Leiden los tipos de imprenta procedentes de Erpenius. (Ciatdo en Lajb Fucks: *Hebrew Typography in the Northern Netherlands, 1585-1815: Historical Evaluation, and Descriptive Bibliography*.- Leiden: Brill, 1984, Pt. 1, p. 12; ver D.W.Davies, 'The provenance of the Oriental types of Thomas Erpenius', en *The boek* 30 (1949) : 117-122.). Cuando los hermanos van Ravelingen (los hijos del impresor Frans van Ravelingen -Franciscus Raphelengius-) cerraron y vendieron el contenido de su imprenta en 1619, Erpenius les compró los juegos de caracteres árabes que tenían y algunos de los hebreos, juntándolos con otros que venía reuniendo para imprimir sus propias obras (tenía imprenta desde 1615). Erpe se los prestó a Johaness Le Maire, quien los empleó para algunas obras de Erpe.

34 Consejos que pirateó, publicándolos como si fueran propios, el obispo Brian Walton dentro de su *B. Waltoni introductio ad lectionem linguarum orientalium*.- Londini: 1654 (Edición corregida, 1655. Se reimprimieron en 1821).

35 Especialmente pp. 198-205 y 210-212, en la versión que presentó como tesis doctoral.



Para imprimirla, Antoine Vitray, impresor del rey de Francia para lenguas orientales desde 1622, hizo uso de los tipos orientales que habían pertenecido al orientalista y embajador en Constantinopla y Roma, Savary de Brèves (1560-1628), tipos que había adquirido en 1632 siguiendo instrucciones de Luis XIII.A esos tipos así adquiridos, Vitray añadió unos nuevos para las lenguas etíope y armenia, cuyas matrices encargó a Jacques de Sanlecque (de cuya fundición, todavía en 1757 se imprimió un catálogo mostrando cómo resultaban impresos los tipos de imprenta que producía).[36]

Por su parte, Guy-Michel Le Jay, abogado y estudioso de las lenguas antiguas, fue el promotor de la Biblia políglota de París, de la que este impreso, también encargado por él, no son sino las pruebas del aspecto que ofrecerían los caracteres a emplear en la Biblia que finalmente salió a la luz en 1645.

Nuestra duda al ofrecer esta obra se debe a que merece una encuadernación adecuada, pero, sobre todo, a la decisión que se requiere adoptar por su estado: estando el papel en buen estado y el ejemplar limpio con grandes márgenes, estos, especialmente de las 8 primeras páginas, presentan una gran mordedura de roedor sin llegar a afectar al texto.

¿Qué sería mejor? ¿Reconstituir los márgenes y encuadernarla, o encuadernarla con las mordeduras que presenta? ¿Hacerlo después de guillotinar el margen para hacer desaparecer la mordedura? Tras darle muchas vueltas y no decidirnos, hemos considerado que lo mejor sería que el bibliófilo que lo adquiriese tomase una decisión acorde a sus gustos y preferencias. De ahí el precio al que ofrecemos este ejemplar de una obra a la que se ha llamado el *mirlo blanco de la tipografía* por su gran rareza.

36 *Epreuves des caracteres du fond des Sanlecques*.- A Paris: [s.n.], 1757.

038 **1639 César Oudin (15XX-1625)** : Grammaire espagnolle, mise et expliquee en françois. Par Cesar Oudin, Secretaire Interprete du Roi, és langues Germanique, Italienne, & Espagnolle. Augmentée par Antoine Oudin, Professeur des mesmes langues. Reveue en cette derniére edition, par Marc Fernandez, Maistre Espagnol de cette Cour.- A Brvuxelles: Chez Jean Mommart, à l'Imprimerie, MDCXXXIX [1639]

€ 800,00 C-1466

Proc.: Exlibris manuscrito en portada de un convento carmelita.

(Páginas, 164x102 mm).- 218, [6] p.; sign.: A-08; marca tipográfica en portada; iniciales grabadas; grabado en el colofón.- // Encuadernación moderna en papel velín; lomo liso rotulado. Pequeño taladro en parte inferior de hoja de guarda y dos primeras hojas, sin afectar al texto; interior limpio sin anotaciones ni subrayados; papel tostado.

Fueron muchos los españoles que, protestantes unos, hebreos otros, hubieron de hacer su vida con la enseñanza de la lengua española en Francia, como Jerónimo de Texeda Ambrosio de Salazar, Juan de Luna o Marcos Fernández. Pero, al hacerlo, entraron en competencia con uno de los primeros en percatarse del beneficio de enseñarla en Francia toda vez que el castellano se venía imponiendo desde mediados del siglo XVI como lengua diplomática, César Oudin.

César Oudin publicó por primera vez su *Grammaire et observations de la langue espagnolle recueillies et mises* ... en 1597. En 1602 hizo una edición ampliada y en 1606 una tercera edición, nuevamente modificada, cambiando el título a *Grammaire espagnolle expliquée en françois*... En 1610 volvió a publicarla, sin más cambios que el añadido de una epístola a los estudiosos y amantes de las lenguas, siendo estas cuatro ediciones impresas por Orry. Para cuando falleció en 1625, había realizado un quinta edición en 1619, impresa por Tiffaine, con muy leves cambios, en la que en un preámbulo se quejó de las contraediciones y resúmenes que se habían hecho de su obra en otros países a partir de las ediciones de 1606 y 1610 (y lo mismo le sucedió a esta de 1619).

Después de fallecido, su hijo Antoine continuó con las ediciones de la gramática de su padre, iniciándolas con una edición en 1632, impresa por Billaine, que también fue pirateada, como lo muestra este ejemplar, que ofrecemos, publicado en Bruselas. Un pirateo habitual de libros impresos en Francia, al amparo de que el privilegio original era para Francia y los obtenidos en Bruselas lo era para todos los reinos del monarca español, de modo que se competía en mercados abiertos como el francés y cerrados como el español.

En todo caso, en una impresión original o en una pirateada, todas las ediciones son insospechadamente raras en comercio dado el volumen de ejemplares impresos en sus más de quince impresiones a lo largo de un siglo.

039 **1656 Antoine Oudin (1595-1653)** : Curiositez françoises, povr svpplement avx Dictionnaires. Ov Recueil de plusieurs belles proprietez, auec vne infinité de Prouerbes & Quolibets, pour l'explication de toutes sortes de Liures. Par Antoine Ovdin, secretaire Interprette de sa Mageste.- Imprimé à Rouen, & se vend A Paris: Chez Antoine de Sommauille, MDCLVI [1656]

€ 900,00 C-1354



Proc.: Dos exlibris manuscritos en alto de recto de guarda flotante delantera. El primero, 'Guinel', tachado por un posterior propietario, 'Allunes (¿?)'.- // Refs.: Citado como fuente en BICRES, no aparece recogido, sin embargo, en los repertorios bibliográficos.

Segunda edición.- // 8º, (páginas de 160x100 mm).- [8], 471, [1] p.; [ ]4, A-Z8, Aa-FF8, Gg4; adorno tipográfico en portada; iniciales grabada y frisos xilográficos.- // Encuadernación de época en pergamino; lomo liso con título rotulado. Pergamino sucio y sobado por el uso; rastros de tejuelo encolado en el lomo; papel de baja calidad sin anotaciones ni subrayados; manchas de óxido.

En el bello sitio web *Dicopathe*, dedicado a los diccionarios, se resume con mucho acierto que estas *Curiositez françoises*,

impresas por primera vez en 1640, son “una colección de proverbios, expresiones, locuciones y metáforas, destinada a un público alfabetizado que domina el francés. En particular, señaló “una serie de antigüedades” y malentendidos que plagan ciertas obras modernas.” Esta edición de 1656 contiene el mismo texto que la de 1640 y lo prolonga con una adición de un segundo conjunto de expresiones. Resulta interesante, especialmente, para las expresiones, perífrasis y proverbios en desuso o ya desaparecidos del habla francesa, que, aunque parezca mentira, son tan difíciles para un francés de hoy como lo son para un extranjero.

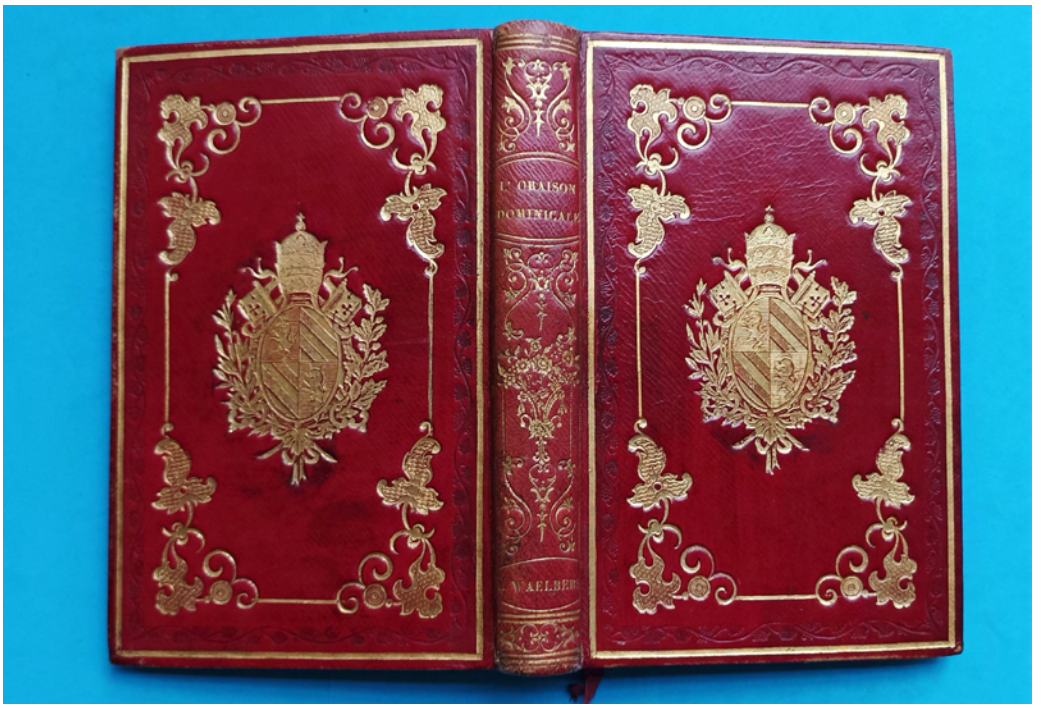
UN MANUSCRITO QUE PARECEN LITOGRAFÍAS

040 **1859 Andreas Waelbers (1835- ¿?) :** L’oraison dominicale dans toutes les langues parlées ou connues dans le… (a Waelbers de Weert) [manuscrito].- a Rome: s.n., 1859.

€ 1200,00 C-1817

Proc.: Sello estampado, y cancelado, ‘Bibliotheek Minderbroeders Weert’, el monasterio franciscano de Weert clausurado en 1996.

Ejemplar único, manuscrito.- (180x120 mm).- 126 h. [de ellas 116 numeradas –con oraciones-, y 3 en blanco]; grabado a modo de frontispicio, cinco portadillas y un índice.- // Encuadernación de época en plena piel roja; planos con el escudo de armas de Pio IX enmarcado con triple orla, la primera de grandes hojas doradas, la intermedia de pequeñas flores gofradas y la exterior de filete dorado; lomo liso cuajado con doble tejuelo con título y autor grabados en dorado; cantos y contracantos dorados a rueda; cortes dorados; conserva registro. Ligerísimas manchas en la encuadernación; papel de buena calidad, limpio, sin anotaciones ni subrayados.



Sorprendente manuscrito, casi un cuaderno de caligrafía, casi un cuaderno de dibujo, conteniendo la oración del Padre Nuestro escrita o dibujada en más de 100 lenguas diferentes, de toda suerte de alfabetos y pictogramas, de todos los continentes y de todas las épocas.

Que en el lomo esté grabado ‘A. Waelbers’, y sea también la firma de la portada (dibujada) indica que el manuscrito sería un divertimento de A. Waelbers, copiando tanto versiones publicadas como textos tomados de manuscritos de la Biblioteca de Propaganda fidei y copiados de escritos que le remitieran conocidos suyos, de los que reproduce incluso la letra.

La fecha, el nombre y el lugar permiten rastrear su origen hasta la romana Academia políglota de propa-

ganda, dedicada a la formación de evangelizadores, en la que estudiaba, enviado allí en 1855, Andreas Waelbers. La Academia tenía la costumbre, durante la celebración de la epifanía, de que se declamase un texto en todos los idiomas conocidos. Fue él quien lo hizo en bajoalemán en la celebración de 1859,[37] la misma fecha dispuesta en la portada de este volumen.

El manuscrito sería, así, una especie de conmemoración de la imprescindible poliglotía con la que la Academia desempeñaba su labor.



37 H. Rovers: *Pater de Kruyf en de pauselijke zouaven van Nederland*.- Amsterdam: Henri Bogaerts, 1874, pp. 8-9.

LITERATURAS

041 **[1554] 1567 Estienne Pasquier (1529-1615)** : Le Monophile, avecq' qvelqves avtres evvres d'amovr, par Estienne Paquier, advocat en la Cour de Parlement de Paris.- A Paris: Pour Vincent Norment, & Jeanne Bruneau, 1567.

€ 1500,00 C_0798

Proc.: Exlibris manuscrito bajo el pie de imprenta, 'Ex Bibliotheca Joannis Viti, a Wirtburg'.- // Refs.: Brunet, IV, 406; Thickett, 27.

8º (165x105mm); [4], 147, [1] h.; sign.: A-T8; marca tipográfica en portada; capitales xilográficas al principio de libros, diálogos y poesías.- // Encuadernación de época en pergamino, con ligera pérdida en parte superior del plano delantero. Texto 'Monophile' manuscrito en el corte superior. Tres líneas subrayadas en la p. 5 y dos en la p. 27.

Dejando al margen un par de traducciones, los primeros escritos que publicó Etienne Pasquier, antes de casarse con una viuda joven y rica, estaban todos ellos relacionados con el amor, poniendo en cuestión su concepto idealizado por los neoplatónicos para reivindicarlo como una noble pasión humana.

Así, en 1554 vieron la luz los dos libros de *Le Monophile* (reeditado en 1555), y en 1555 el *Recueil des Rhymes et proses*. Ninguno de esos textos volvió a imprimirse hasta 1566-1567, cuando, caducados los privilegios decenales de ambas, se imprimió esta edición de *Le Monophile avecq' qvelqves avtres evvres d'amovr* en la que no se reprodujeron las epístolas que formaban parte del Recueil.

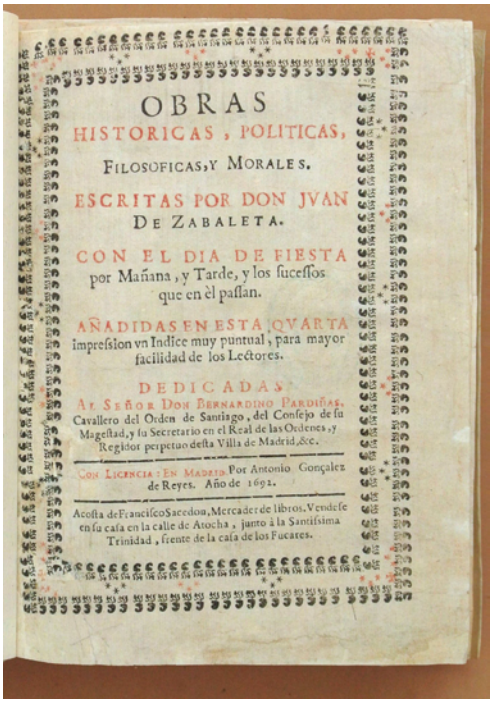
Sin embargo, junto al resto del contenido de las dos obras, se publicó, por primera, vez el tercer diálogo de amor, *La Dame a l'Amant*, diálogo que, curiosamente, siendo el tercero en aparecer, pasaría a presentarse en las posteriores antologías de sus obras como el primero de los 'coloquios de amor'.

Para esta edición, que también contiene el poema a Ronsard *Contre l'amour*, Pasquier mantuvo fidelidad al fallecido Vincent Sertenas, impresor de las ediciones de 1555, cediendo la realización a su viuda —Jeanne Bruneau— y a su hijo —Vincent Norment—, quienes la compartieron con Robert Le Mangnier y Gilles Robinot.

De este modo, los ejemplares que se imprimieron en diciembre de 1566 lo hicieron con las diferentes portadas correspondientes a cada uno de ellos. De ahí que se conserven ejemplares con el pie de imprenta de Robert Le Mangnier, con el de Vincent Norment y su madre Jeanne Bruneau, o con el de Gilles Robinot; y con fecha de 1566 o de 1567, todas ellas bien raras hoy en día.

En *Le Monophile*, mediante un diálogo entre dos caballeros, Monophile y Philopole, que regresan de la

guerra, Pasquier enfrenta dos maneras de entender el amor: el amor único y puro, y el amor en la aventura y el placer. Esta osadía de elevar a la categoría de 'amor' el estado procedente de la aventura y el placer sería la excusa por la que el jesuita Garasse, tenaz perseguidor de a quienes llamó 'libertinos' y 'beaux-esprits', celebrase la muerte de Pasquier, a quien odiaba, con la grosera despedida de 'Adios, Monofilo sin cerebro'.



OBRAS
HISTORICAS, POLITICAS,
FILOSOFICAS, Y MORALES.
ESCRITAS POR DON JVAN
DE ZABALETA.
CON EL DIA DE FIESTA
por Mañana, y Tarde, y los sucessos
que en èl passan.
AÑADIDAS EN ESTA QVARTA
impression vn Indice muy puntual, para mayor
facilidad de los Lectores.
DEDICADAS
AL SEÑOR DON BERNARDINO PARDIÑAS,
Cavallero del Orden de Santiago, del Consejo de su
Magestad, y su Secretario en el Real de las Ordenes, y
Regidor perpetuo desta Villa de Madrid, &c.
CON LICENCIA: EN MADRID Por Antonio Gonçalez
de Reyes. Año de 1692.
Acosta de Francisco Sacedon, Mercader de libros. Vendese
en su casa en la calle de Atocha, junto à la Santissima
Trinidad, frente de la casa de los Fucares.

042 **1692 Juan de Santos de Zabaleta (ca. 1610-1667) [Juan de Zavaleta]** : Obras históricas, políticas, filosoficas y morales escritas por don Jvan de Zabaleta. Con el día de Fiesta por Mañana, y Tarde, y los sucessos que en èl passan. Añadidas en esta qvarta impression vn Indice muy puntual, para mayor facilidad de los Lectores. Dedicadas al Señor Don Bernardino Pardiñas.- En Madrid: por Antonio Gonçalez de Reyes. Año de 1692. Acosta de Francisco Sacedon, Mercader de libros.

€ 1000,00 C_0116

Proc.: Sin datos.- // Refs.: CCPB001115335-0; Salvá, 2035.

8º mayor (200x151mm.); [8], 516 [i.e. 486], [2] p. [errores de paginación, de p. 224 salta a 245, y de 436 a 447; sign.: ¶-¶4, A-Gg8, Hh4; portada a dos colores con doble orla tipográfica.- // Encuadernación reciente (finales s. XX) en pergamino; lomo rotulado "Zabaleta-Obras 1692". Alguien realizó un paciente trabajo de saneamiento del ejemplar, eliminando manchas, consolidando hojas (por ejemplo A3, D5, M2...), ajustando los cuadernos y los márgenes (bastante justo el superior en algunas ocasiones) y proporcionándoles un cosido firme. Quizás empleados de la encuadernación madrileña de Joaquín Cortés, cuyo sello hueco aparece en las guardas finales. No es un trabajo de arte, pero lo cierto es que el resultado es un ejemplar muy agradable.

La primera edición de esta recopilación, de 1667, con el título de *Obras en prosa*, fue la única de la que el autor, que murió cuatro días después de fecharse el privilegio, quizás pudo ver los pliegos. A ella siguió con el mismo título una en 1672; a esta, al parecer, una tercera, y a ella esta cuarta de 1692.

Nuestra sospecha es que esta, que se dice 'quarta impression', en realidad es tercera porque, al modo de Salvá, que decía no haber visto tal tercera, nosotros hemos sido incapaces de encontrar en ninguna biblioteca de Europa o de América, y en ninguna obra, la mención a ningún ejemplar de esa edición, por lo que propondríamos considerarla inexistente.

Esta 'quarta impression' fue el primer libro preparado como 'editor' por el librero Francisco Menoyre. De ella existen al menos tres estados que se diferencian únicamente en la mención en portada a que la impresión se hace a costa del propio Menoyre, a costa de Francisco Sacedón —como es el caso de este ejemplar— o a la de Joseph Bascones Ayo. De la colaboración entre Menoyre y el impresor González de Reyes iniciada con esta edición, fue producto, por ejemplo, una edición del Quijote en 1706.

Sobre Juan de Zabaleta pesó hasta hace pocos años una desatención inmerecida que trajo algunas confusiones que se van corrigiendo, gracias especialmente a Ana Elejabeitia.[38] Se le tenía por madrileño siendo sevillano y escriben su nombre con B o con V según quién, siendo el nombre real Juan de Santos de Zabaleta. Hijo de amancebado, él mismo se amancebó y, como su padre hizo con él, legitimó su descendencia con posterioridad. Con el tiempo se minusvaloró su obra dramática (y eso que autores como Calderón de la Barca o Jerónimo

38 Autora de "La nueva biografía del escritor Juan de Zabaleta", en *Letras de Deusto*, 14 (1984) 28: 59-73; de "Un expediente notarial, base de la reconstrucción de una noble familia vizcaína: los Zabaleta", en *Estudios de Deusto* 32 (1984) 72: 199-209; y de la introducción y edición de Juan de Zabaleta: *La honra vive en los muertos*.- Bilbao: Ediciones Deusto, 1986.

Cáncer no dudaban en escribir obras mano a mano con él)[39] y poética (aunque sus coetáneos le eligieron presidenta de la Academia poética 'La Madrileña'), y se vino aparcando su obra en prosa declarándola costumbrista, aunque su obra, eminentemente civil, realmente se asemeja más a un cruce de ensayo —entre Montaigne y Gracián— y a lo que hace pocos años se llamó el 'nuevo periodismo'. Caído, en fin, casi en el olvido, pese a que prácticamente toda su obra en prosa fue seleccionada como ejemplo de la lengua por los miembros de la Real Academia al incluirle como una de las Autoridades para el Diccionario.[40] Sorprenderá la lectura de un autor poco pesimista arrojado en el saco del 'barroco' que huyó de lo bélico, de la épica, de los héroes, de lo sagrado, del tipismo, de la vanagloria y de la adulación; incluso de adular a los lectores.

Un par de ejemplos tomados del *Dia de fiesta por la tarde*.

Como el de las mutaciones de las emociones de una doncella que coge un libro para leerlo (y el juicio sobre el género que lee): "¡Qué bueno si fuese bueno el libro! Toma uno de comedias: erró la tarde. Empieza a leer blandamente. Vase encendiendo la comedia y ella, revestida de aquel afecto, va leyendo y representando. Engólfase en una relación en que hay dos mil boberías de sonido agradable. Enamórase della y determina tomarla de memoria, para lucir en las holguras recias. Llega a un paso tierno en que la dama se despide de su galán, porque su padre la casa violentamente con otro, y le dice que a él le lleva en el alma, que nada le podrá echar de ella. La doncella lo lee con el mismo desasimiento que pudiera si le estuviera sucediendo el caso. Y le está pareciendo que, si le sucediera, fuera razón hacer lo mismo. Va andando por un paso de chanza, que es puerto para llegar a uno de celos, y se enfría como en un puerto. En los celos toma palabras con que reñirlos, cuando los tenga —y desea tenerlos— por usar de las palabras. Ve luego una fineza que hace la dama por el galán, aventurando su reputación, y parece cosa de grande alabanza hacer de aquellas finezas. Al cabo, aderezan un casamiento todos estos errores y acabase la comedia".

O este parágrafo: "La prudencia es arte de vivir; quien no tiene prudencia vive sin arte. Lo que se hace sin arte, es preciso que se yerre; lo que sin arte se acierta, es milagro. Una pared no se puede hacer sin regla; sin prudencia no se puede gobernar una vida. La prudencia tiene dos partes, la una se tiene, la otra se viene. La que se tiene es la razón, la que se viene es la experiencia. Aquella entra, desde luego, entendiendo y escogiendo, esta llega mejorando. Quien quisiere acertar sus acciones siga la razón cuando mozo, la razón y la experiencia cuando viejo: vivirá sin errores en los primeros años, vivirá con primores y destrezas en los postreros."

Por nuestra parte nos quedamos, aunque pareciera un disparo en propio pié, con esta sentencia: "solo para una cosa son buenos los muchos libros, que es para prestarlos a quien desea aprender de ellos y no los tiene."

043 **François de La Croix du Maine (1552-1592) ; Antoine Du Verdier (1544-1600) ; Jean-Antoine Rigoley de Juvigny (1709-1788), ed. lit.** : Les bibliotheques francoises de La Croix du Maine et de Du Verdier sieur de Vauprivas; Nouvelle edition, dediee au Roi, Revue, corrigee & augmentee d'un Discours sur le Progres des Lettres en France, & des Remarques Historiques, Critiques & Litteraires de M. de La Monnoye & de M. le President Bouhier, de l'Académie Françoise, de M. Falconet, de l'Académie des Belles-Lettres. Par M. Rigoley de Juvigny, Conseiller Honoraire au Parlement de Mertz. Tome premier [-sixieme].- A Paris: Chez Saillant et Nyon, Libraires: Chez Michel Lambert, Imprimeur, MDCCLXXII-MDCCLXXIII [1772-1773]

€2200,00 C-0264

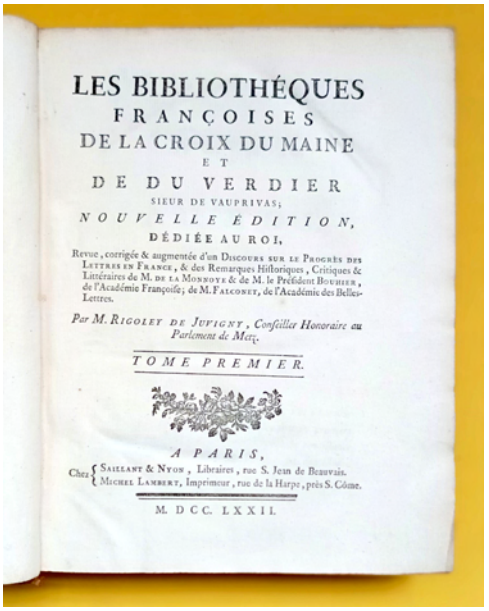
Proc.: Sin datos.- Refs.: Brunet, III, c371; *En Français dans le texte*, 281.

6 tomos en 5 vols. ; 4º (257x198 mm).- T.I. *Bibliotheque francoise de La Croix du Maine. Tome premier [ABE-JEA]* [precede] *Discours sur le progres des lettres en France*: 92, 608 p.; sign.: [a]-l4, m2, [ ]1, A-Gggg4.- T.II. *Bibliotheque francoise de La Croix du Maine. Tome second [INN-YVE]* [sigue] *Epistre au trés-chrestien Roy de France et de Pologne; Henry III du nom.* [sigue] *Table raisonnée des ouvrages imprimés ou manuscrits, annoncés dans le premier Tome de la Bibliothèque Françoise de Le Croix du Maine*: [4], 444, CIV, 108, [2] p.; sign.: [ ]2, A-Iii4, Kkk2, a-n4, a-e4, f2, g-o4, [ ]1.- T.III. *Bibliotheque francoise de Du Verdier. Tome premier [ABD-F]*: [4], VIII, XLIII, [1], 698, [2] p.; sign.: [ ]2, a4, a-e4, f2, A-Ssss4, Tttt2.- T.IV. *Bibliotheque francoise de Du Verdier. Tome second [GAB-L]*: [4], 650, [2] p.; sign.: [ ]2, A-Mmmm4, Nnnn2.- T.V. *Bibliotheque francoise de Du Verdier. Tome troiième [MAC-ZOR]*: [4], 571, [1] p.; sign.: [ ]2, A-Bbbb4, Ccc2.- T.VI. *Supplementum epitomes bibliothecae gesnerianae…* [sigue] *Bibliotheca sive Antiquitates urbis constantinopolitanae* [sigue] *Table raisonnée des ouvrages imprimés ou manuscrits, annoncés dans le Bibliotheque francoise de Du Verdier*: VIII, IV, [2], 7-359, [1], 118, [2] p.; sign.: a4, a-yy4, a-p4. ; en todos los tomos, marca tipográfica en portada; portadilla; frisos xilográficos; tomos V y VI, en vol. 5.- // Encuadernación de época en plena piel marmoreada; lomo de cinco nervios con doble tejuelo grabado en

39 Sobre su teatro, por ejemplo, de nuevo la introducción de Elejabeitia y A. Robert Lauer: 'El tetatro barroco de Juan de Zabaleta, continuador de Calderón', en *Calderón y su escuela: variaciones e innovación de un modelo teatral*.- Gottingen: Franz Steiner Verlag, 2011.

40 Al respecto, puede consultarse la tesis doctoral Margarita Freixas Alás: *Las autoridades en el primer Diccionario de la Academia*.- Bellaterra: Universitat Autònoma de Barcelona, 2003.

dorado sobre piel granate y entrenervios cuajados; cortes tintados en rojo; cantos dorados a rueda; guardas en papel de aguas. Encuadernación robusta con pérdida de dorado en lomo y cantos; cofias superiores, ausentes en todos los tomos salvo en el III; cofia inferior en el tomo V, ausente; charnelas rozadas, rasgadas en los tomos I, II y V; puntas abiertas; cortes rozados; pequeños taladros en plano delantero del tomo V. En el interior oxidaciones en algunas hojas del tomo I, y esporádicos puntos de óxido en el resto; papel algo tostado; punta inferior de k2 y lateral de Vvv3 de tomo I, rotas sin afectar al texto; anotaciones manuscritas en márgenes del tomo II; amplios márgenes.

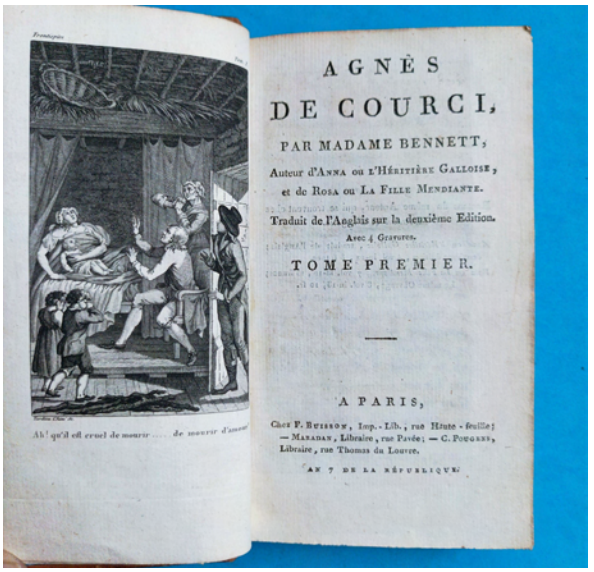

LES BIBLIOTHÉQUES
FRANÇOISES
DE LA CROIX DU MAINE
ET
DE DU VERDIER
SIEUR DE VAUPRIVAS;
NOUVELLE ÉDITION,
DÉDIÉE AU ROI,
Revue, corrigée & augmentée d'un Discours sur le Progrès des Lettres en France, & des Remarques Historiques, Critiques & Littéraires de M. de la Monnoye & de M. le Président Bouhier, de l'Académie Françoise; de M. Falconet, de l'Académie des Belles-Lettres.
Par M. Rigoley de Juvigny, Conseiller Honoraire au Parlement de Metz.
TOME PREMIER.
A PARIS,
Chez Saillant & Nyon, Libraires, rue S. Jean de Beauvais.
Michel Lambert, Imprimeur, rue de la Harpe, près S. Côme.
M. DCC. LXXII.

Una de las más hermosas bibliografías jamás editadas, que posee la enorme virtud de enjuiciar todas las obras de las que se da cuenta, se comparta o no, demostrando una pasión por la literatura ausente en la mayoría de los bibliógrafos. Esta edición de 1772 a cargo de Jean Antoine Rigoley de Juvigny combina las que en su momento publicaron en Paris, en 1584, François Grudé sieur de La Croix du Maine (1552-1592) y en Lyon, en 1585, Antoine du Verdier (1544-1600), con las notas y correcciones que sobre ambas tenía preparadas, antes de fallecer, Bernard de La Monnoye (1641-1728). Es sabido que no corrigió todas las inexactitudes y erratas de la biblioteca de La Croix (con la consecuencia de que, por copiarle, se retransmiten), pero, aún así, sigue siendo una admirable obra extraordinariamente amena y bella de pasión.

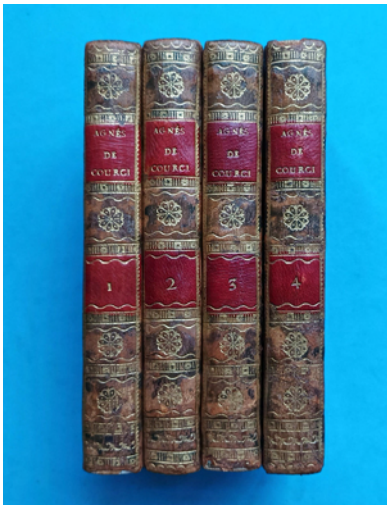
044 **1799 Anna Maria Bennett (1746-1808)** : Agnès de Courci, par Mme Bennett, Auteur d'Anna ou L'Héritière Galloise, et de Rosa ou La Fille Mendiante. Traduit de l'Anglais sur la deuxième Edition. Avec 4 Gravures. Tome premier [- quatrième].- A Paris : Chez F. Buisson, imp.-Lib. : Maradan, Libraire : C. Pougens, Libraire, An 7 de la République [1798-1799]

€ 600,00 C-1837

Proc.: Sin datos.



Primera edición.- 4 vols., 12º, (165x96 mm).- Vol. 1: [4], VIII, 280 p.; sign.: [ ]2, a4, A-L12, M 8.- Vol. 2: [4], 270 p.; sign.: [ ]2, A-L12, M3.- Vol. 3: [4], 304 p.; sign.: [ ]2, A-M12, N8.- Vol. 4.: [4], 306 p.; sign.: [ ]2, A-M12, N9; portadilla en cada vol; 1 ilustración a toda página grabada por Tardieu l'Ainé precediendo a la portada en cada vol.- // Encuadernación de época en piel marmoreada y coloreada; lomo liso enmarcado, cuajado, con doble tejuelo en piel roja grabado en dorado; planos orlados con doble filete ; cantos dorados a rueda; hojas de guarda en papel de aguas; cortes jaspeados en rojo; conservan registro. En los vols. 1, 3 y 4, laterales inferiores mínimamente abiertos y cofia inferior desgastada, así como también la cofia superior del vol. 4; en el vol. 1, falta de piel en punta superior del plano trasero; bien completo de sus cuatro portadillas y cuatro grabados a toda página; interior limpio sin ano-



taciones ni subrayados.

Primera edición de la traducción francesa de la más celebre de las novelas de Anna Maria Bennett, ama de llaves y concubina del almirante Thomas Pye, con quien tuvo dos hijos.

Bennett comenzó a publicar después de 'enviudar', y lo hizo durante 20 años. Curiosamente de esta traducción solo dos bibliotecas francesas conservan ejemplares.

045 **1804 Félix María de Samaniego (1745-1801)** : Fábulas en verso castellano para el uso del Real Seminario Bascongado, por D. Felix Maria Samaniego. adornada cada fábula con una estampa arregladas por Rodríguez, pintor, y grabadas por los Vázquez, Martí, Albuerne y Rodríguez. Tomo I -[III].- Madrid: en la imprenta de Vega y Compañia, MDCCCIV [1804].

C-1359 € 800,00

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Palau, 388768.

Edición en papel de hilo.- // 9 libros en 3 vols., 8º (páginas, 175x111 mm).- Vol. 1: XIV, 15-140, [3] p.; sign.: [A]-I8; [55] grabados calcográficos.- Vol. 2: 137, [3] p.; sign.: A-H8, I6; [62] grabados calcográficos.- Vol.3: [4], 113, [3] p.; sign.: [ ]2, A-G8, H4; [40] grabados calcográficos. En total, 157 grabados, uno por cada fábula.- // Encuadernación de época en plena piel marbreada; lomo decorado con cenefas doradas y tejuelo en grabado en piel negra; cortes jaspeados; planos orlados; hojas de guarda en papel de aguas. Galería en parte inferior de las primeras hojas del vol. 1, sin afectar al texto y otra galería en margen interior de la parte central, afectando muy levemente al texto y al enmarcado inferior de los tres primeros grabados del libro segundo del vol. 1; en el vol. 3, leve galería en margen inferior en págs. 51-61, cofia rozada y pequeña falta en piel del plano delantero. Por lo demás, ejemplar fresco, con buenos márgenes y papel limpio, sin anotaciones ni subrayados.

046 **1902 Mil y una noches** : Las mil y una noches esmerada selección de cuentos árabes corregida con el mayor esmero. Edición ilustrada con dibujos originales de Ángel, Díaz Huertas y Méndez-Bringa. Grabados por Carretero, Capuz, Matute, Sampietro y Vela.- Madrid: Saturnino Calleja; Méjico: Herrero Hermanos, 1902.

€ 180,00 C-1365

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Palau, 168977.

1ª edición de Calleja, con los cortes dorados.- // (Páginas, 99x65 mm).- 394, [1] p.; marca tipográfica en portada; frontispicio grabado; numerosos grabados dentro del texto.- // Magnífico ejemplar, como nuevo, de la 1ª edición con los cortes dorados. Encuadernación original en cartoné ilustrado en colores; guardas en papel floreado; cortes dorados. Interior limpio, sin anotaciones ni subrayados.

Desde que Antoine Galland hiciese la primera traducción de algunos de los relatos de *Las Mil y una noches* a finales del siglo XVII mientras participaba en la embajada francesa ante el Sultán, las historias de Aladino o de Alí Babá han formado parte del imaginario occidental sobre el mundo árabe.





047 **1902 Miguel de Cervantes Saavedra (1547-1616)** : El ingenioso hidalgo don Quijote de La Mancha compuesto por Miguel de Cervantes Saavedra.- Edición microscópica ilustrada con dibujos de M. Angel, grabados por Carretero y Sampietro.- Madrid: Saturnino Calleja; Méjico: Herrero Hermanos, 1902.

€ 200,00 C-1366

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Palau, 52236.

1ª edición de Calleja, con los cortes dorados.- // (Páginas, 99x66 mm).- XIX, 644 p.; marca tipográfica en portada; retrato grabado del autor precediendo a la portada; numerosos grabados ilustrando el texto.- // Magnífico ejemplar, como nuevo, de la 1ª edición con los cortes dorados. Encuadernación original en cartoné ilustrado en colores; guardas en papel floreado. Interior limpio, sin anotaciones ni subrayados. Muy buen estado.

MEDICINA

048 **1523 Marsilio Ficino (1433-1499); Mengo Bianchelli (1440?- 1525?)** : Contro alla peste. Il consiglio di messer Marsilio Ficino. Remedio di maestro Tommaso del Garbo. Vna ricepta duna poluere composta da maestro Mingo da Faenza. Vna ricetta facta nello studio di Bolognia: e molti altri remedij.- [Colofón:] Impresso in Fiorenza: per ser Francesco di Hieronymo Risorboli, nel mese di marzo 1523

€ 2200,00 C_1489

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Haller, *Bibliotheca medicinae*, I, p. 470.

8º, (páginas de 137x105 mm.).- [60] h.; sign.: a-g8, h4 (h4, blanca).- Xilografía arquitectónica en portada (ausente en este ejemplar).- // Encuadernación en medio pergamino y cartón, con puntas; lomo rotulado con tejuelo encolado; cortes tintados en rojo. Texto del lomo borrado; interior limpio, sin anotaciones ni subrayados, con esporádicos puntos de óxido y leves cercos de antiguas humedades en la segunda mitad del libro; ausentes la **portada impresa con la receta de Mengo Bianchelli al verso, sustituida por una portada manuscrita equívoca** que dice *Breve compendio di maravigliosi secreti di Marsilio Ficino contro la peste. In Fiorenza nell'anno 1523: appresso Girolamo Franco. Risorboli. 1523*..., y b2 (rreemplazada con una hoja blanca; punta inferior de g3 consolidada afectando mínimamente al texto; bien completo de g4, blanca (que conserva en su verso el rastro de los caracteres impresos en el verso de g3), consolidada en punta inferior y desprendida.

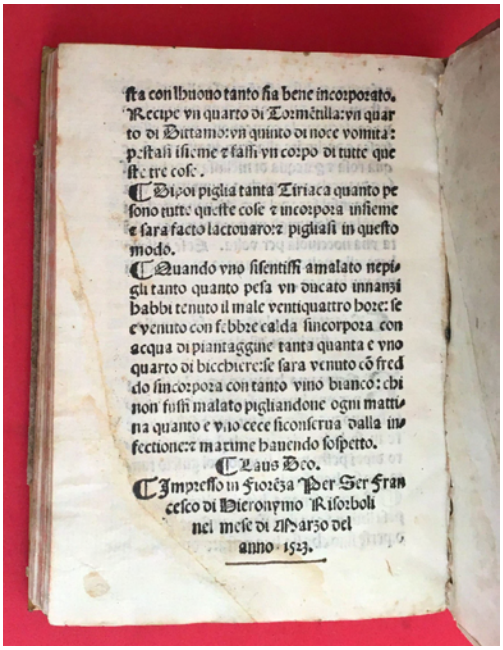
Publicado en italiano, en Florencia, en 1481 como *Consiglio contro la pestilenza*, el texto de Ficino se imprimió una traducción al latín en 1518, Tractatus singularis de epidemiae morbo, y no volvió a publicarse en italiano hasta septiembre de 1522, cuando los herederos de los Giunta imprimieron en Florencia, seguramente al hilo de la gran epidemia que asolaba Roma ese año, un impreso devenido rarísimo, con el título colectivo Contro alla peste, con los 'consejos' de Ficino y de Tomasso del Garbo, junto a dos recetas, una procedente de Bolonia (donde ejercía del Garbo), y otra de Mingo da Faenza.

La obra se reprodujo poco después, en marzo de 1523, de nuevo en Florencia, en dos ediciones diferentes el mismo mes de marzo. La de los propios herederos de Giunta, y la muy rara edición que ofrecemos, de Risorboli.

Lo curioso del texto de Ficino en concreto es que presenta la peste como un fenómeno total, acorde con su filosofía neoplatónica en la que estaban implicadas todas las realidades naturales y espirituales, así fueran estelares o sublunares. No era una mera enfermedad sino un acontecimiento relacionado con todas esas realidades. Era un vapor potencialmente venenoso que se generaba en el mundo sublunar por determinadas conjunciones astrales y que afectaba no solo a los humanos sino a toda la naturaleza, pero solo cuando existían unas condicio-

nes que predisponían que ese vapor se convirtiese en veneno dentro de un cuerpo o fuera de él. De este modo entroncaba con la medicina humoral clásica y hacía depender la afección de la constitución humoral de cada receptor, lo que facilitaba explicación a que fuera transmitida por animales que transportaban el vapor pero no padecían sus posibles consecuencias. Llevada la peste a ese punto los consejos para evitarla iban desde el traslado a espacios donde el vapor careciese de esos influjos astrológicos, a seguir un modo de vida, llevar una alimentación y tratarse con medicamentos a título preventivo. Y, después, los tratamientos más aceptados para revertir los cambios en los humores afectados sanando de la peste y lo que pueden hacer los médicos, que no las boticas, para ayudar a revertirla.

Por su celebridad en la Italia de la época, fue habitual que libros de medicina o de remedios contra enfermedades incorporasen recetas pertinentes debidas al médico de finales del XV y principios del XVI, Mingo da Faenza (su nombre, Mengo Bianchelli), como también sucede en esta edición del *Consejo* que ofrecemos. Lamentablemente, la breve receta está dispuesta en el verso de la portada y como esta se encuentra ausente de este ejemplar, también lo está esa receta.


sta con lbuono tanto sia bene incorporato.
Recipe vn quarto di Tormentilla: vn quar
to di Dittamo: vn quinto di noce vomita:
pestati insieme e fatti vn corpo di tutte que
ste tre cose.
Dipoi piglia tanta Tiriaca quanto pe
sono tutte queste cose e incorpora insieme
e sara facto lactuario: e pigliasi in questo
modo.
Quando vno sentisse amalato nepi
gli tanto quanto pesa vn ducato innanzi
habbi tenuto il male ventiquattro hore: se
e venuto con febbre calda incorpora con
acqua di piantaggine tanta quanta e vno
quarto di bicchiere: se sara venuto cō fred
do incorpora con tanto vino bianco: chi
non fussi malato pigliandone ogni matti
na quanto e vno cece si conserua dalla in
fectione: maxime hauendo sospetto.
Laus Deo.
Impresso in Fiorēza per Ser Fran
cesco di Hieronymo Risorboli
nel mese di Marzo del
anno 1523.

El primer uso del término Neurología

049 **1610 Jean Riolan, le Vieux (1539-1605) ; Jean Riolan, le Jeune (1577-1657)** : Ioannis Riolani Ambiani, Medici Parisiensis, viri clarissimi Opera omnia. Tam hactenvs edita, quàm Postuma, Authoris postrema manu exarata & exornata: qvibvs vniversam medicinam fideliter & accuratè descripsit, atque illustrauit.- [Sigue, sin portada ni colofón:] Anatome corporis humani per Ioannem Riolanum Filium Anatomicum Regium.- Parisiis: Ex Officina Plantinina, Apud Hadrianvm Perier, MDCX [1610] [Colofón: Parisiis: Excudebat I. Ianonus, anno MDCIX (1609)]

€ 2200,00 C_1792

Proc.: Tres exlibris manuscritos en portada: 'Ex libris Fr. Vuillet doct medic.', '(Ilegible) Lugduni 7 rly francis anno 1616' y 'Ex libris (tachado, Franciscis) Veuillet Doctoris Moderi 1627'.

Primera edición.- Folio, (330x220 mm).- [4], 665 [sic. 657] errores de paginación, pasa de 603 a 612, [15], 187 [sic. 191], [1]; sign.: [ ]2, A-Ccc6, Ddd5, Eee2, Fff-Kkk6, Lll4; A-N6, O8, P6, Q5; marca tipográfica en portada; portada a dos tintas roja y negra; retrato calcográfico del autor grabado por Haalbeck; iniciales y frisos xilográficos; apostillas marginales.- // Encuadernación de época en plena piel; lomo de seis nervios con entrenervios y tejuelo gofrados; cortes tintados en rojo. Piel robusta con manchas y leves desgarros; pequeña ausencia en punta superior de la portada; rastro de antigua humedad en margen lateral de hoja 2 y en margen superior de pp. 333-398; mínimo recorrido de taladro en el borde del margen superior de pp. 159-165; anotaciones manuscritas marginales de antiguo propietario en pp. 328-329. Sin embargo, muy buen ejemplar con todos sus márgenes.

Primera edición de las obras completas de Jean Riolan, llevada a cabo por su hijo homónimo, quien añadió al final del volumen una anatomía propia, la primera completa de las que publicó, que es también, históricamente, la primera obra en la que se da el nombre de Neurología a la ciencia de los nervios y el sistema nervioso (aunque corresponda a Thomas Willis su primer tratamiento sistemático. Ver entrada 053 en este catálogo).

La recopilación de escritos de Riolan padre la distribuye su hijo en tres grandes bloques: Los comentarios a las obras de Fernel, una terapéutica organizada como era habitual recorriendo las patologías posibles de la cabeza a los pies, y las lecciones de cirugía por tipos de patologías. Pero también recogió algunos de sus opúsculos filosóficos (sobre el alma del mundo, el destino, el libre albedrío), y metafísicos (sobre la unidad de Dios y la naturaleza, las ideas y los universales, la providencia y el primer motor) que habían sido las publicaciones de su padre en sus primeros años, hasta que en 1575 inició los comentarios a las obras de Fernel.

Si el padre, apóstol del hipocratismo y el galenismo fue un firme opositor incansable del hermetismo (a el confió la Facultad de Medicina de Paris la dirección de las disputas contra esa corriente médica), el hijo, anatomista, fue en sus últimos años el más firme opositor a la teoría de la circulación de la sangre de Harvey, aceptando algunas de sus proposiciones, pero señalando que la sangre solo circulaba tres veces al día y combatiendo firmemente todo lo referido a la 'vitalidad' con argumentos que forzaron a Harvey a emprender nuevos experimentos y depurar su teoría.

Esta *Opera Omnia* se vendió en diferentes estados en los que Riolan hijo añadió algunos elementos o los organizó de otra manera porque hemos localizado que en bibliotecas hay ejemplares con una dedicatoria al rey Henry IV intercalada entre la portada y el privilegio del rey. Hay ejemplares con una dedicatoria a Maximilien Béthune, duque de Sully, con signatura *-*2. Y hay ejemplares con la obra de Jean Riolan le jeune encuadernada por delante de la obra de su padre, con una portadilla específica, detrás de la dedicatoria a Béthune (si es que aparece). Y otros con esos prolegómenos, pero con la obra del hijo encuadernada al final aunque su portadilla figure al principio. Y, finalmente, hay incluso ejemplares en los que no aparece el retrato de Riolan el viejo en el verso del privilegio. Una variedad de estados que parece indicar la alteración de ejemplares para destinarlos a mercados específicos, y a su difusión antes y después del asesinato de Henri IV en mayo de 1610, cuando la impresión de las obras de su padre se terminó, como marca el colofón, en 1609. Y, pese a esta variedad detectable en bibliotecas, la edición, en cualquiera de ellos, es muy rara en mercado.



050 **1621 André Du Laurens (1558-1609); Theophile Gelée (1566-1650), trad.** : Tovtes les Oeuures de Me Andre Du Laurens. Sieur de Ferrieres, Conseiller, & premier Medecin du Treschrestien Roy de France and de Nauarre, Henry Le Grand , and son Chancelier en l'vniuersite de Montpellier: recueillies et traduites en françois par Me Theophile Gelée Medecin ordinaire de la Ville de Dieppe.- A Roven: Pour Raphael Dv Petit-Val Libraire Imprimeur ordinaire du Roy, MDCXXI [1621]

€ 1100,00 C-1793

Proc.: Sin datos.- // Refs.:

5 obras en 1 volumen; folio; (359x245 mm).- Primera, *Le…livre des oeuvres anatomiques…*: [10], 385, [9] h.; sign.: á6, é4, A-TTt6, VVv4;.- Segunda, *Traité des crises*: 53, [3] h.; sign.: a-i6, K2.- Tercera, *Discovrs des escrovelles divisé en devx livres*: 43, [3] h.; sign.: Aa-Gg6, Hh4.- Cuarta, *Discovrs de la conservation de la veve; des maladies melancholiqves; des catharres; et de la veillesse*: 57, [3] h.; sign.: AA-KK6.- Quinta, *Qvelqves opvscvles…* (inéditos sobre la gota, la lepra y la viruela): 30, [2] h.; sign.: AAA-EEE6, FFF2; portada con grabado arquitectónico; retrato grabado del autor en verso de é4; 26 grabados a toda página con motivos anatómicos, en la parte 1; frisos e iniciales grabados; adornos tipográficos al final de cada parte; apostillas marginales.- // Encuadernación moderna en plena piel jaspeada; lomo de seis nervios con doble tejuelo en piel negra; guardas en papel de aguas; sin desbarbar. Portada y primera hoja con pérdida burdamente restaurada en punta inferior sin afectar al texto; pequeño taladro en margen interno superior sin afectar en pp. 61-75; pequeñas manchas y faltas. Los 26 grabados, con márgenes usados, **5 de los originales ausentes (h. 137, 146-149) y reemplazados por sendos grabados equivalentes tomados de una obra de 1730**[41], el primero de ellos, deteriorado y con marcas de cinta adhesiva; leves manchas de antiguas humedades; hojas sin anotaciones ni subrayados en una obra muy bien impresa.

41 *L'anatomie universelle de toutes les parties du corps humain*. A Paris: chez F. Gerard Jollain, 1730, siguiendo el patrón de las ilustraciones de la *Historia de la composición del cuerpo humano* de Juan Valverde de Hamusco que mejoró las del *De Humana corporis fabrica* de Vesalio.

Habiendo adquirido celebridad en la última década del siglo XVI, especialmente por el tratado sobre la melancolía —traducido al inglés, al italiano, al latín y al alemán— contenido en su *Discours de la conservation de la veve, des maladies melancholiques, des catarrhes, & de la vieillesse* (Tours: Jamet Mettayer, 1594), Laurens consolidó su fama cuando publicó una versión ampliada de una anatomía que había escrito en 1593, en la que (siguiendo el patrón de las ilustraciones de la *Historia de la composición del cuerpo humano* de Juan Valverde de Hamusco que mejoraba las del *De Humana corporis fabrica* de Vesalio) añadió grandes ilustraciones bajo el título de *Historia anatomica humani corporis et singularium eius partium multis controversiis & observationibus novis ilustrata* (Paris, Jamet Metayer et Marc Orry). Esta *Historia anatomica* fue numerosas veces reeditada y pirateada en Francfort y en Lyon. Pero Laurens no había escrito la anatomia en francés, sino en alemán.

Y Theophile Gelée, quien ya había querido traducir la primera edición de 1593, terminó haciendo, tras muchos avatares que pueden leerse en el aviso al lector, esta edición de las obras completas, no solo de la Anatomia, en la que al final incluso incuyó varios inéditos. A Theopile Gelée corresponde el honor local, además, de ser el autor del primer libro impreso en Depee, en 1623, *L'Anatomie française en forme d'abregé*..

La única bibliografía sobre las obras de De Laurens es la que se recogió a pie de página en *Gazette hebdomadaire de médecine et de chirurgie* (1880) pp. 329-341, 381-390 y 413-425.

051 **1646 Wilhelm Fabry [Guilelmus Fabricius Hildanus] (1560-1634) ; Marco Aurelio Severino (1580-1656)** : Gvilhelmi Fabricii Hildani ... Opera quae extant omnia, partim ante hac excusa, partim nunc recens in lucem edita. Omnia ab authore recognita, multisque in locis, tum epistolis clarissimorum virorumque, tum observationibus & exemplis novis, aucta. In ultima haec editione instrumenta quamplurima, in pracedentibus Editionibus ineptè depicta, & sculpta, nunc singulari artificio ad vivum adumbrantur... adjiciuntur. Cum Indice rerum & Verborum Locupetissim ... Adjectis ob materiae adelphilian Marci Aurelii Severini ... De efficaci medicinae libris tribus.- Francofvrti ad Moenvm: Sumptibus Johannis Beyeri, MDCXLVI [1646]

€ 1300,00 C_1796

Proc.: Sin datos.- // Refs.:

Primera edición.- 2 partes en 1 vol., folio, (333x207 mm).- Primera obra, *Opera quae extant omnia...*: [22], 652, [2], 653-1044, [20] p.; sign.:):(6,):():(6, A-Ssss6, Tttt4, Vvvvv6. **Frontispicio]:(1] ausente]**; 199 grabados xilográficos, 20 calcográficos y un grabado calcográfico a toda página con dos viñetas; texto a dos columnas; apostillas marginales. Segunda obra, *Marci Aurelii Severini ... De efficaci medicina libri 3...*: [16], 297, [15] p.; sign.:):(8, A-Aa6, Bb-Dd4; frontispicio y 16 grabaditos xilográficos.- // Encuadernación en plena piel, restaurada con un lomo mudo de cinco nervios conservando la piel de planos originales gofrados con filetes y cenefas; cortes jaspeados. Lomo parcialmente abierto en parte superior; frontispicio de la primera obra, ausente; papel tostado; galería entre pp. 595 y 646 de la primera obra, afectando; galerías en margen interno de la mitad del volumen, algunas en margen inferior y lateral, en especial en los folios de los índices de ambas obras, sin afectar al texto.



Primera y exhaustiva edición de las obras completas del considerado como padre de la cirujía alemana, Wilhelm Fabry, a quien se tiene por el primero en recomendar las amputaciones en los miembros por encima de la zona gangrenada (1593) —de hecho fue el primero en amputar un muslo—, el primero en escribir un tratado sobre las quemaduras y en clasificarlas en tres grados para diferenciar tratamientos según su severidad (1607), el primero

en extraer un calculo biliar de un paciente vivo (1618), o en extraer una astilla metálica de un ojo empleando un imán, y uno de los primeros en proponer un baúl sanitario de campaña para uso del ejército dando cuenta del contenido necesario para cubrir las afecciones y heridas más frecuentes.

Buena parte de su fama se debe al ingenio con el que diseñó más de 200 instrumentos quirúrgicos y ortopédicos de los que dan cuenta, junto a heridas y tumores, las ilustraciones que nutren copiosamente el volumen, donde están recogidas sus Seis centurias de observaciones quirúrgicas, su manual para la conservación de la salud, sus tratados sobre la disentería, la extracción de piedras de las vesículas, la gangrena y los esfacelos, la hidrartrosis, las hernias uterinas, las quemaduras y las contracturas, y el remedio para graves heridas de escopeta, acompañadas de un centenar de cartas cruzadas con otros cirujanos y médicos de la época a cuyos trabajo prestaba suma atención.

La segunda obra recogida en el volumen es la edición de una de las obras de Marco Aurelio Severino, médico salernitano y napolitano heterodoxo en el momento (era partidario de Demócrito antes que de Aristóteles) a quien se tiene por un protoevolucionista por su convencimiento de que todos los seres compartían una estructura organizativa semejante (fue el primero en demostrar que los peces respiraban y tenían sangre caliente). La obra aquí publicada, que posee un bello frontispicio por delante grabado por Matthäus Merian, está dedicada al empleo de la cauterización para la solución de múltiples enfermedades y dolencias. A partir de la idea de que lo mejor era intervenir rápidamente aunque fuese de un modo doloroso para evitar dolencias prolongadas y finales funestos, defendía el empleo de la cauterización para el tratamiento de heridas, abscesos y tumores, lo que valió la enemistad y denuncia de colegas que lo trataron de sádico y lo denunciaron reiteradas veces a las autoridades.

052 **1686 Thomas Browne (1605-1682)** : The works of the Learned Sr Thomas Brown, Ky. Doctor of Physick, late of Norwich. Containing I. Enquiries into Vulgar and Common Errors. II. Religio Medici... III. Hydriotaphia.. IV. Certain Miscellaneous Tracts. With Alphabetical Tables.- London: Printed for Tho. Basset, Ric. Chiswell, Tho. Sawbridge, Charels Mearn, and Charles Brome, MDCLXXXVI [1686]

€ 450,00 C-1800

Proc.: Exlibris encolado en contraplano delantero, de la familia escocesa 'Brown of Waterhaugs'.

4 obras en 1 vol. con portada común y portadas propias, con paginación separada y signatura común. Folio (315x194 mm).- 1ª, *Pseudodoxia Epidemica or, Enquiries into…(7th ed.)*: [20], 316, [12] p. ; sign.: [ ]2, A4, a4, B-Tt4.- 2ª, *Religio Medici…(8th ed., 1685)* [*incluye*] *Observations Upon Religio Medici… By Sir Kenelm Digby (6th ed, 1686)*: [14], 102 p.; sign.: Uu-Iii4, Kkk6.- 3ª, *Hydriotaphia…Together with the Garden of Cyrus…*: [8], 52 p.; sign.: Lll-Qqq4, Rrr6.- 4ª, *Certain Miscellaneous Tracts*: [6], 103, [5] p.; sign.: Sss-Dddd4, Eeee2.- Portada común a dos tintas roja y negra; grabado a toda página con retrato del autor, 'R.White Scul'; marca tipográfica en portadas de las obras 3 y 4; frisos e iniciales grabados; apostillas marginales.- // Encuadernación en plena piel de época en planos y rehecha en el lomo; lomo liso de cuatro nervios y tejuelo en piel grabado en dorado; planos orlados con triple filete gofrado; cortes tintados en rojo. Piel rozada en cortes; tres de las puntas levemente abiertas; taladro en interior hasta p. 117 donde se convierte en pequeña galería restaurada, sin afectar al texto; esporádicas anotaciones a lápiz de antiguo propietario; buen papel, buenos márgenes.

EL PADRE DE LA NEUROLOGÍA: EL CEREBRO Y LOS NERVIOS COMO SISTEMA ORGANIZADO FRENTE A LA TEORÍA DE LOS 'ESPÍRITUS ANIMALES' PROMOVIDA POR DESCARTES

053 **1708 Thomas Willis (1621-1675) ; Gerard Blasius (1627-1682), ed.** : Thomæ Willis med. doct. Opera omnia, Nitidiùs quàm unquam hactenus edita, plurimùm emendata, Indice rerum copiosissimo, ac distinctione characterum exornata. Studio, & Opera Gerardi Blasii, M.D. Et in Illust. Amstelod. Gymnasio Prof. Publ. Bibliothecarii, &c. Hac novissima Editione accuratissimè recognita, expolita, ac Dicata Illustrissimo Domino Laurentio Rosmarino veronensi, M.D. praestantissimo, Veronensium Practico felicissimo.- Venetiis: Sumptibus Ruinetti, & Storti, MDCCVIII [1708]

€ 1200,00 C-1802

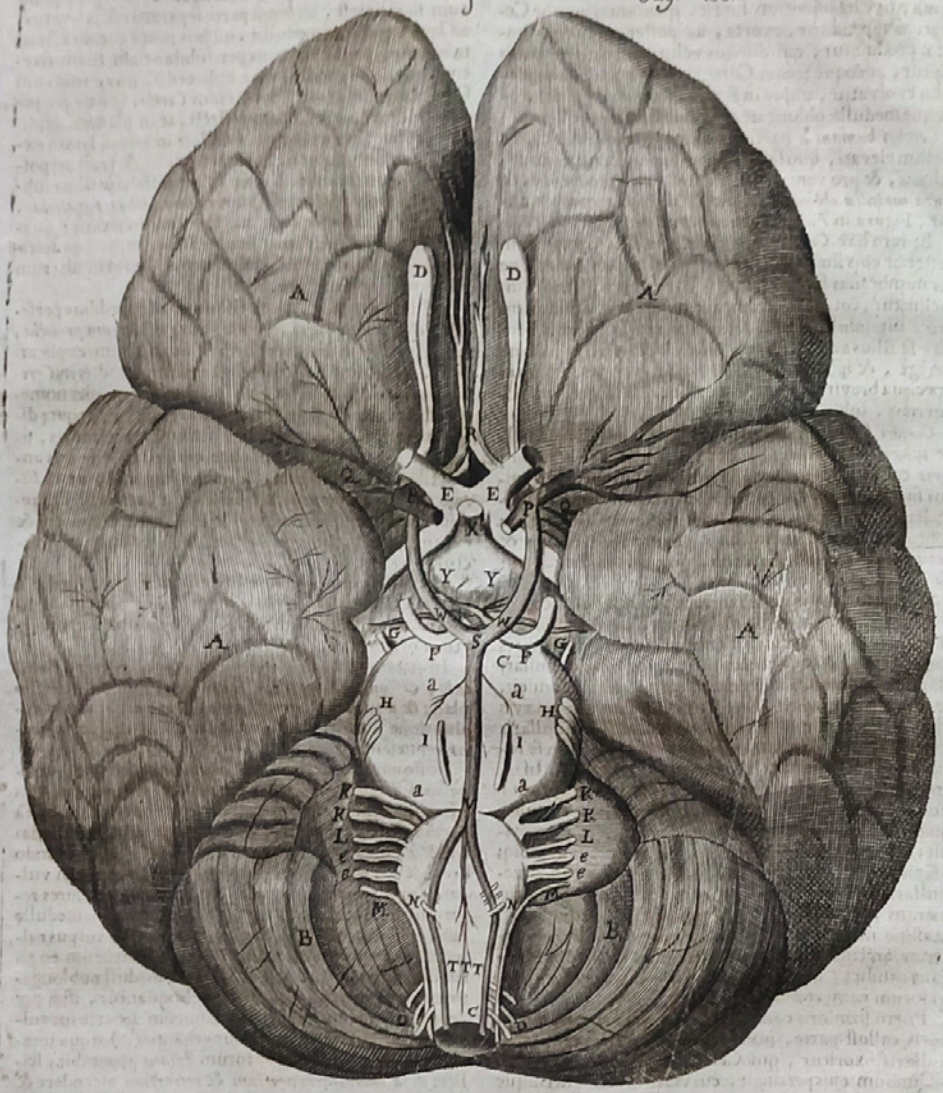
Proc.: Exlibris manuscrito en portadilla, 'Ad usum D^nis Phys. et Chirurgi Francisci Carlino'.- // Refs.: Krivatsy, 13001.

2 tomos en 1 volumen con paginación corrida.- Folio, (320x222 mm).- [16], 586, [18] p. ; sign.: †8, A-Z6, Aa, Bb-Ddd6; portada a doble tinta roja y negra; marca calcográfica en portada; retrato calcográfico del autor en h. †4v; 21 grabados calcográficos intercalados en el texto; 7 láminas calcográficas fuera de la paginación; iniciales y frisos; texto a dos columnas; apostillas marginales.- // Encuadernación de época en pergamino; lomo liso con autor y título rotulados; cortes jaspeados. Pergamino con

FIGURA PRIMA.

Cerebri humani Cranio exempti basin, cum vasorum abscissorum radicibus ostendit.

Fig. I Pag. 108



A.A.A.A. *Cerebri quadripartiti anteriores, posterioresque lobi.*
B.B. *Cerebellum.*
C.C. *Medulla oblongata.*
D.D. *Nervi olfactorii, sive Par primum.*
E.E. *Nervi optici, sive Par secundum.*
F.F. *Nervi oculorum motorii, sive Par tertium.*
G.G. *Nervi oculorum patherici, sive Par quartum.*
H.H. *Nervorum Par quintum.*
I.I. *Nervorum Par sextum.*
K.K.K.K. *Nervi auditorii, & eorum utrinque bini processus, Par septimum.*
L.L.L.L.L. *Par vagum, sive Octavum pluribus fibris costans.*
M.M. *Nervus spinalis, ad originem Paris vagi à longinquo accedens.*
N.N. *Par nonum, pluribus etiam fibris constans (quæ deorsum tendentes, in eundem truncum coalescunt) quod paulo supra processum occipitis emergit.*
O.O. *Par decimum deorsum tendens.*
P.P. *Arteriæ carotidis truncus abscissus, ubi in ramum anteriorem & posteriorem dividitur.*
Q.Q. *Ejus ramus inter duos cerebri lobos incedens.*
R. *Carotidum rami anteriore uniti abscedunt, in Cerebri fissuram pergentes.*
S. *Carotidum rami posteriores uniti, & trunco vertebrali occurrentes.*
T.T.T. *Arteriæ vertebrales, & earum tres Rami ascendentes.*
V. *Vertebralium rami in eundem truncum coalescentes.*
VV.VV. *Locus designatur, ubi arteriæ vertebrales & carotides uniuntur, & utrinque ramus ad plexum choroideum ascendit.*
X. *Infundibulum.*
Y.Y. *Duæ glandulæ pone infundibulum constitæ.*
a.a.a.a. *Protuberantia annularis, quæ à Cerebello dimissa medullæ oblongatæ candicem amplectitur.*

FI-

rastros de suciedad; interior sin anotaciones ni subrayados; esporádicas manchas de óxido.

Tras la muerte de Thomas Willis en 1675, el médico neerlandés Gerard Blasius preparó una edición de sus obras completas que se imprimieron en Amsterdam en 1682. Sobre esa edición, Antonio Mastini preparó otra, que se imprimió en Colonia en 1694, en la que añadió, intercalándolo, un breve texto de William Croone, el *De ratione motus musculroum*, y, al final, una segunda parte del *Pharmaceuticus rationalis, sive diatribae de medicamentorum operationibus*. Fue esta versión así constituida la que revisó para editarla en Venecia, en 1708, en esta que ofrecemos, que a su vez fue tomada como base para una postrera impresión, también en Venecia, en el taller de Joannem Malachinum, en 1720.

Tanto interés por la reedición de sus obras completas se debe a que Thomas Willis, uno de los promotores de la experimentación en la ciencia surgida en la prodigiosa segunda mitad del siglo XVII británica dió al traste con el mecanicismo primitivo en Anatomía al reemplazar las hipótesis cartesianas de espíritus animales por la articulación de un sistema nervioso gestionado desde el cerebro.

El texto de William Croone, fellow de la Royal Society como Willis, que se había publicado originalmente en Londres en 1664, era la aplicación de la exposición de Willis sobre el cerebro y los nervios aplicada a su acción sobre los músculos (en combinación con la sangre) y, con ello, ratificando la alternativa a los 'espíritus animales'.

PATAFÍSICA



CUATRO PRIMERAS SERIES [1950-1985] DE LA REVISTA DEL COLLÈGE DE 'PATAHYSIQUE, *CREADO EN PARÍS PARA SOSTENER* LA CIENCIA DE LAS SOLUCIONES IMAGINARIAS, LO QUE ESTÁ MÁS ALLÁ DE LA METAFÍSICA. *INÉDITOS DE ALFRED JARRY, EUGÈNE IONESCO, JULIEN TORMA, RAYMOND QUENEAU, JACQUES PRÉVERT, BORIS VIAN, APOLINAIRE, PAUL VALÉRY, ANTONIN ARTAUD, JAMES JOYCE... Y CON CONTRIBUCIONES DE JOAN MIRÓ, UMBERO ECO, MAX ERNST, BORGES, DARÍO FO, ETC.*

054 **1950-1957 Collège de 'Pataphysique** : Viridis candela. Cahiers du Collège de Pataphysique.- Vol. 0 (15 Clinamen 77 [abril 1950])-vol. 28 (1er absolu 85 E.P. [sept. 1957]).- Paris: Collège de 'pataphysique, 77-85 E.P. [1950-1957]

€ 400,00 C-1819

27 [de 28] números en 20 [de 21] fascículos, (240x159 mm).- Publicación trimestral con numeración basada en el calendario patafísico; continuada por: *Dossiers acenonetes du College de Pataphysique*.- // Encuadernación en cartulina editorial original. Cubiertas con ilustración arquitectónica con el título y numeración impresos, cada una en un color. Interior en perfecto estado, con ilustraciones y fotografías.

Colección casi completa de los primeros 20 fascículos de los primeros 27 números publicados (1 - 26-27), **a falta únicamente del fascículo con el número 28**. (Algunos de los fascículos corresponden a la tirada de

lujo)

N° 1: *Présentation du Collège et de sa tâche*.- n° 2: *Commentaire pour servir à la construction pratique de la Machine à explorer le Temps*.- n° 3-4: *Le problème d'Ubu*.- n° 5-6: *La 'Pataphysique à l'Époque symboliste*.- nº 7: *Hommage à Julien Torma*.- n° 8-9: *Sur la pensée mystique*.- n° 10: *Expojarrysition Cahier Jarry*.- n° 11: *Sur la sagesse des nations*.- n° 12: *Devoir de vacances*.- n° 13-14: *Rabelais pataphysicien*.- n° 15: *Jarry pantagruéliste*.- n° 16: *Vacance du devoir Traité des Patagrammes de René Daumal*.- n° 17-18: *Centenaire Allais-Rimbaud*.- n° 19: *L'avenir futur ou non*.- n° 20: *Ubu encore et toujours. Complément au Cahier Ubu*.- n° 21: *De la morale Sur la morale*.- n° 22-23: *Navigation de Faustroll*.- n° 24: *Droit de vacance Marceline Desbordes-Valmore*.- n° 25: *La syzygie des mots Sur l'être «On» et le langage*.- n° 26-27: *Cinquantenaire de Jarry*.- n° 28: *Blanchissage* [**Ausente en este conjunto**].

055 **1957-1965 Collège de 'Pataphysique** : Viridis candela. Dossiers acenonetes du College de 'Pataphysique: [Cahiers du Collège de 'Pataphysique. Nouvelle série].- N. 1-2 (22 haha 85 [octovre 1957]) - n. 28 (8 palotin 92 E.P. [27 avril 1965]).- [Paris]: Collège de 'Pataphysique, [1957-1965].

€ 600,00 C-1821

28 números en 23 fascículos, (240x159 mm).- Publicación trimestral con numeración basada en el calendario patafísico; continuación de la primera serie, *Cahiers du Collège de 'Pataphysique [1950-1957]*; continuada por la tercera serie, *Subsidia 'pataphysica [1965-1975]*.- // Colección con los 28 números en la tirada especial numerada impresa en papel couché (excepto el 18-19, en tirada normal), con cubiertas de cartulina editorial original en diferentes colores, con el título, numeración y el símbolo de guidouille impresos en los planos delanteros. Interior en perfecto estado, con ilustraciones y fotografías.

Colección completa de los 28 números (en 23 fascículos) en la tirada especial en papel couché (salvo el número 18-19, en papel normal).

N° 1-2: *Le tableau. Défilé des enfants-prodiges*.- n° 3: *Le Temps dans l'art*.- n° 4: *Adam*.- n° 5: *XOlalla, de R.L. Stevenson, nouvelle traduite par Jarry*.- nº 6: *Les Bâtisseurs d'empire*.- n° 7: *Élection de Sa Magnificence le Baron Mollet*.- n° 8: *Être & Vivre*.- n° 9: *Traité des queues*.- n° 10-11: *Cosmorama du Dubuffet*.- n° 12: *Hommage à Boris Vian*.- n° 13: *Gyroscopie de la Gidouille*.- n° 14: *La trichomonase*.- n° 15: *Georges-Albert Aurier et Irénée*.- n° 16: *Centenaire de la découverte du Pôle Nord par le capitaine Hatteras*.- n° 17: *Exercices de littérature potentielle*.- n° 18-19: *Le goûter des généraux*.- n° 20: *Études sur les œuvres de Raymond Queneau*.- n° 21: *Inédits de Julien Torma*.- n° 22-24: *Belles lettres*.- n° 25: *Institutum Pataphysicum Mediolanense* [publicado en italiano, por tratarse de la institución milanesa].- n° 26: *Album de l'Antlium*.- n° 27: *La Dragonne*.- n° 28: *Géographie & Histoire du Collège de Pataphysique*.

056 **1965-1975 Collège de 'Pataphysique** : Viridis candela. Subsidia pataphysica: [Cahiers du Collège de 'pataphysique, troisième & nouvelle série].- N° 0 (28 tatane 92 [10 août 1965])-n° 27/28 (28 clinamen 102 [19 avril 1975]).- [Paris]: Collège de 'pataphysique, 92-102 [1965-1975]

€ 350,00 C-1818

29 números en 22 fascículos, (210x123 mm).- Publicación trimestral, con numeración basada en el calendario patafísico; continuación de: *Dossiers acenonetes du College de Pataphysique*; continuada por: *Organographes du Cymbalum pataphysicum*.- // Colección con los 29 números en la tirada especial numerada impresa en papel couché, con cubiertas de cartulina editorial original en diferentes colores, con el título, numeración y el símbolo de guidouille impresos en los planos delanteros. Interior en perfecto estado, con ilustraciones y fotografías.

Colección completa de los 29 números en 22 fascículos correspondiente a la tirada especial (en colores y calidades que variaban de número en número). Números 0, 1, 2, 3-4, 5, 6, 7, 8, 9-10, 11, 12-13, 14, 15, 16-17, 18, 19, 20-21, 22, 23, 24-25, 26 y 27-28.

Nº 0: *Du vrai du beau du bien: Chrestomathie élémentaire de 'pataphysique*.- nº 1: *Gouvernements pour les Subsidia*.- nº 2: *Applications de ces Gouvernements*.- nº 3-4: *Guide des environs de Vrigny*.- nº 5: *Les événements de mai*.- nº 6: *Varia*.- nº 7: *Fanzines et crambophylologie*.- nº 8: *Patanalyse de Jules Verne*.- nº 9-10: *Anthologie pataphysique de Poésie*.- nº 11: *Les bons auteurs*.- nº 12-13: *La poésie politique*.- nº 14: *Exégèse*.- nº 15: *Oulipo et Chaval*.- nº 16-17: *Petite fierté des reliques*.- nº 18: *100 Célébration de l'An Cent*.- nº 19: *La course des Dix Mille Milles*.- nº 20-21: *Études sur le Surmâle*.- nº 22: *Varia*.- nº 23: *La Chine imaginaire*.- nº 24-25: *Croisade pour l'énigme et le roman d'énigme*.- nº 26: *Variation sur le Ha ha*.- nº 27-28: *Index*.

057 **1975 Collège de 'Pataphysique** : Viridis candela. Organographes du Cymbalum pataphysicum: [Cahiers du Collège de 'pataphysique, quatrième & nouvelle série].- N° 1 (22 haha 103 [17 octobre 1975]) - n° 25-26 (7 de mayo 1985 vulg.).- Courtaumont: Cymbalum pataphysicum, [1976-1986].

€ 300,00 C-1820

28 [de 34] números en 20 [de 24] fascículos [nº 15-16 ter, 15-16 quater, 27 y 28, ausentes].- Publicación trimestral; con numeración basada en el calendario patafísico; continuación de la tercera serie, *Subsidia pataphysica*, *[1965-1975]*; continuada por la quinta serie, *Monitoires du Cymbalum pataphysicum*.- // Encuadernación en cartulina editorial original en diferentes colores, con el título, numeración y el símbolo de guidouille impresos en los planos delanteros. Interior en perfecto estado, con ilustraciones y fotografías.

Colección de los primeros 20 fascículos de esta cuarta serie de *Viridis Candela*, pertenecientes todos al destinatario 85 de la tirada limitada a 222 ejemplares impresa en papeles distintos a la tirada general (papel de color, couché...). El número 14 contiene además, un aguafuerte de Thieri Foulc, que solo se añadió en 44 de los ejemplares de esta tirada limitada. Para ser colección completa faltan los cuatro fascículos impresos a partir de abril de 1985, a saber, los números 15-16 ter, 15-16 quater, 27 y 28.

Nº 1: *À la recherche du temps futur*.- nº 2-3: *De la Gidouille*.- nº 4: *Catalogue des Œuvres mentaliste*.- n. 5: *Véritable portrait de Monsieuye Hébert*.- nº 6: *Vies des saints du Calendrier Pataphysique – absolu*.- nº 7: *Sur le papat*.- nº 8-9: *Jean Ferry pataphysicien*.- nº 10: *Lêtre de Jean Ferry*.- nº 11: *Faux en écriture*.- nº 12-13.- *Vie des saints du Calendrier Pataphysique – décervelage*.- nº 14: H*ommage au T.S. François Laloux*.- nº 15-16: *Le «Faustroll annoté»*.- nº 17: *État récent des travaux de l'Oulipopo*.- nº 18: *Rachilde et Jarry*.- nº 19-20: *Hommage à Rachilde*.- nº 21-22: *Des Hérétiques*.- nº 15-16 bis: *La navigation de Faustroll (2)*.- nº 23: *Mélanges offerts à Ibicrate le Géomètre*.- nº 24: *René Clair et Jean Ferry*.- nº 15-16 ter: *La navigation de Faustroll (3)* (**ausente**).- nº 25-26: *Vies des saints du Calendrier Pataphysique – as*.- nº 15-16 quater: *La navigation de Faustroll* (4) (**ausente**).- nº 27: *Hommage à Jean-Claude Dinguirard, Régent de Thermosophie* (**ausente**).- nº 28: *Morts des Hommes illustres* (**ausente**).

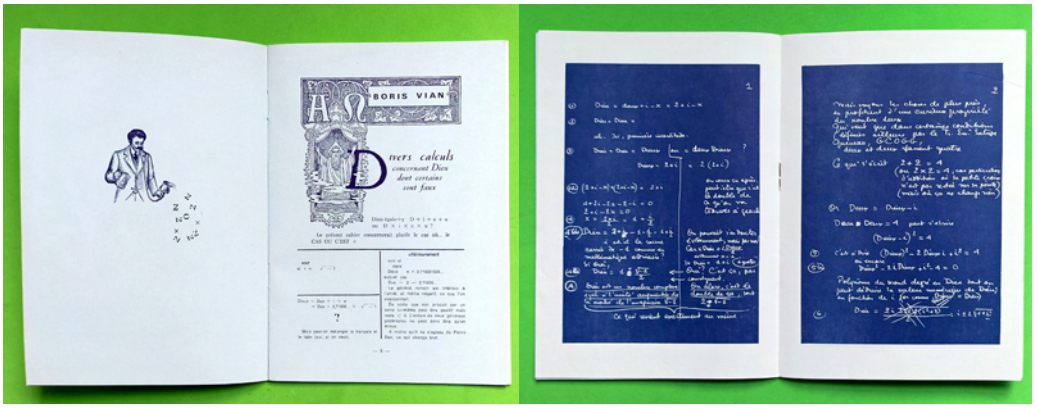


058 **1977 Boris Vian (1920-1959)** : Mémoire concernant le calcul numérique de Dieu par des méthodes simples & fausses. Par Boris Vian, s.- [S.l., i.e. Vrigny]: Cymbalum pataphysicum, 9 as 105 E.P. (nov. 1977)

€ 200,00 C-1861

Primera edición.- Folleto (210x148 mm).- 14, [1] p.; impresas en papel azul; 6 p. con el facsímil del manuscrito texto en blanco sobre fondo azul.- // Rústica original; ejemplar numerado (68 de 99), impreso en 'grand papier théologal', destinado al 'Protodataire Ossona de Mendez'. Perfecto estado.

A partir de lo escrito por Rabelais (1494-1533) en su *Pantagruel*, "Cette sphère intellectuelle dont le centre est partout et dont la circonférence est nulle part, que nous appe-



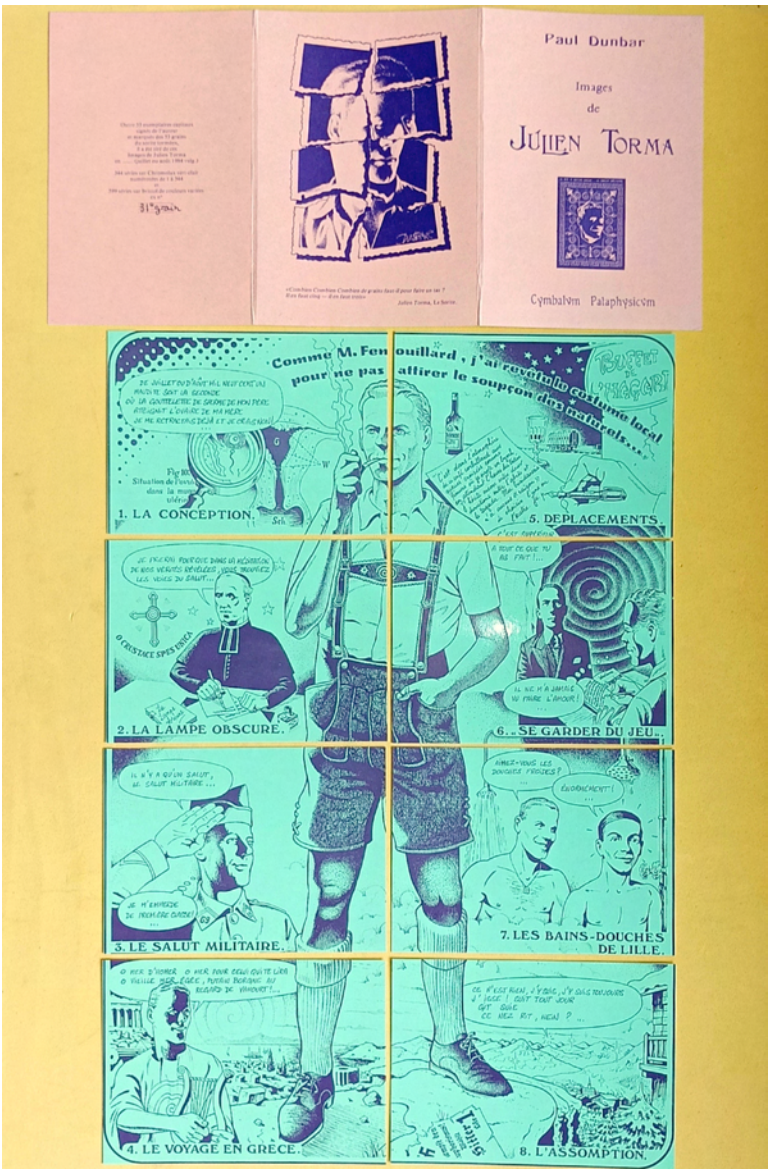
lons Dieu", Alfred Jarry (1873-1907) se embarcó en su *Gestes et opinions du docteur Faustroll*, pataphysicien en calcular la 'superficie de Dios'. Siguiendo su estela, Boris Vian (1920-1959) procedió a sus propios cálculos que, como en el caso de Jarry, permanecieron inéditos a su muerte, publicados por primera vez en esta edición que ofrecemos.

La edición consistió en 350 ejemplares de los que 99 se imprimieron en 'gran papel teologal' (de color azul), numerados y nominativos (este es uno de ellos), 245 en 'papel simple de cálculo algebraico' (de color amarillo), numerados, y 6 especiales destinados a la Regente Ursula Vian, con sus iniciales estampadas.

059 **1984** **Paul Dunbar** : Images de Julien Torma.- Paris: Cymbalum Pataphysicum, 1984

€ 200,00 C-1864

Puzzle de 8 piezas (139x101 mm) impresas sobre cartulina verde en carpetilla (155x110 mm) naranja.- //



Perfecto estado de este ejemplar (el 31) de la tirada de cabeza limitada a 53 ejemplares 'grain' (firmados por el autor) a la que se añadieron 344 en Chromolux verde claro y 599 en Bristol de colores variados. Firmado por el autor en el verso de la pieza nº 1.

Una de las creaciones inverosímiles del Collège de 'Pathaphysique, la figura de Julien Torma. Aunque existió (1902-1933) una persona con ese nombre que fue autor de algunas publicaciones, todo parece indicar que miembros del Collège usurparon su nombre para hacer publicaciones bajo ese seudónimo, hasta el paroxismo de inventarse una biografía gráfica, como esta elaborada por Paul Donbar, en forma de puzzle compuesto por 8 postales de momentos de la vida del patafísico Julien Torma.

RELIGIONES

060 **1500 Pietro Lombardo [Petrus Lombardus] (c.1100-1160) ; Bonaventura da Bagnoregio [Giovanni di Fidanza, san Buenaventura] (ca.1218-1274)** : Sententiarum libri IV. Comm: S. Bonaventura. Add: Johannes Beckenhaub: Tabula. Articuli in Anglia et Parisiis condemnati.- [Colofón, en Pars IV, [et et]4r: Nurnberge (i.e. Nüremberg): Antonium Koberger, impressus Anno domini Millesimo q[ui]ngentesimo. finit feliciter] [i.e. 1500]

€ 12.000,00 C_1827

Proc.: Varios exlibris manuscritos: en Pars II, en folio añadido por delante de la portada, 'Estos 5 tom. me costaron 50 reales a mi Juan Antonio Ferrer Vº de la señoría de Ferrer, año de 1751; otro, en la portada, 'Franc. de Aldaçabal'. En Pars III: en la portada, 'Franc. de Aldaçabal'. En Pars IV: en portada, 'Ad usum f. Francisci de Aldaçabal'.- // Refs.: GW, M32561; Hain, 3543; ISTC, ip00488000.

Tercera de las ediciones de los *Sententiarum libri IV* de Pietro Lombardo impresas por Koberger, segunda con el comentario de San Buenaventura.- 5 vols.- Folio, (folios, 313x218 mm.).- Pars I: [144] f.; sign.: a-s8 [c3, malsignaturizado c2, s8 blanca].- Pars 2: [192] f.; A-Z8, Q8 [A1v y Q8v, blancas].- Pars 3: [166] f.; Aa-Vv8, Xx6 [Aa1v y Xx6v, blancas].- Pars 4: [192] f.; aa-zz8, [et et]8 [aa1v y 8v, blancas].- Tabula: [84] f.; A-C8, D6, E-K8, L6 [L6, blanca]. Texto a dos columnas; letra gótica; apostillas marginales.- // Cuidada encuadernación moderna en pergamino a la romana con alas, firmada 'B. Vera' (Benito Vera Vigo, 1923-2009); lomos lisos con nervios y entrenervios grabados en dorado; planos con doble orla y puntas grabadas en dorado; Pars I: Dobles guardas flotantes; parece moderadamente lavado; anotaciones y subrayados de época dispersos; nota de propiedad ilegible en recto de s8 blanca. Pars II: Triples guardas flotantes; folio declarando propiedad añadido tras las guardas; declaración de otro propietario en portada; comentarios manuscritos en latín en el margen inferior de cinco folios. Pars III: Triples guardas flotantes; capital inicial elaborada a mano; muy esporádicas anotaciones marginales; algunos cuadernos levemente tostados; oxidaciones esporádicas; rasgaduras reparadas de antiguo sin pérdida en Vv2 y Vv3. Pars IV: Triples guardas flotantes; comentarios marginales en latín en docena y media de folios; rastro de salpicado de tinta en kk8. Tabula: Dobles guardas flotantes; primera hoja A1, finamente restaurada en margen superior; esporádicos y muy leves subrayados en el tratadito final con los lugares de la obra con errores 'según la Facultad de Teología de París y los ingleses'.

Los cuatro libros de las sentencias de Pietro Lombardo fue el intento más consolidado de la Edad Media por homogeneizar la doctrina católica para liberarla de las dudas que surgían de los escritos contradictorios de los diferentes Padres de la Iglesia. Tal reconocimiento puede constatarse por la cantidad de comentarios que teólogos posteriores, considerados o no por su parte Doctores de la Iglesia (como Bernardo de Claraval, Tomás de Aquino o Buenaventura de Fidanza, por ejemplo) hicieron de las sentencias de Lombardo.

En el caso de este comentario del franciscano Buenaventura de Fidanza (o Buenaventura de Bagnoregio, que de las dos formas se lo conoce), se trata de un conjunto de matizaciones, dudas y soluciones, con orientación agustiniana, mística y neoplatónica, perceptible en el enfoque de la elevación del espíritu a Dios, a diferencia de la orientación que tenían los comentarios de Tomás de Aquino, acordes con una cosmovisión aristotélica. (Tomas de Aquino y Buenaventura de Fidanza estudiaron juntos y murieron el mismo año). En 2010 el papa Benedicto XVI recogió precisamente que entre ambos había una diferente concepción de la teología ya que mientras Tomás de Aquino sostenía que era tanto una ciencia especulativa como práctica, Buenaventura añadía que tenía también un aspecto sapiencial, que es precisamente la marca neoplatónica de la implicación del microcosmos de los humanos, por la vía del conocimiento, en el macrocosmos divino.

A diferencia de este ejemplar completo, incluso de sus folios en blanco, y en estupendo estado, la mayoría de los ejemplares conservados tanto de la primera edición de los comentarios de San Buenaventura a las senten-

cias de Lombardo, de 1491, como de los de esta impresa en 1500 se encuentran incompletos por falta de uno o varios volúmenes o de partes de ellos.

Las ediciones de Koberger de los comentarios de Buenaventura tienen la peculiaridad de que con posterioridad a la edición de 1491, Koberger editó una Tabula (índice de materias), preparada por Johannes Beckenhaub, para facilitar el acceso a su contenido, de la que se conocen dos variantes, de 106 y 111 folios. Para esta edición volvió a imprimirla, en esta ocasión en 84 folios.

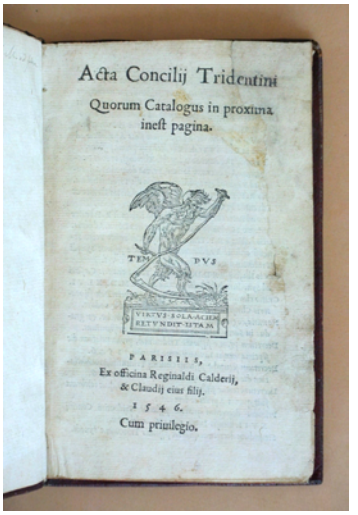
Primera publicación 'católica', pero apócrifa, sobre el desarrollo del Concilio de Trento.

061 **1546 Concilio de Trento (1545-1563)** : Acta Concilij Tridentini. Quorum Catalogus in proxima inest pagina.- Parisiis: Ex officina Reginaldi Calderij & Claudij eius filij, 1546.

€ 2000,00 C_0262

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Calenzio, *Esame*, p. 123-125, y *Documenti*, p. 439; Kuttner, 20; Le Plat, *Canones*, p. xxix.

8º, (158x98 mm); [128] p.; sign.: A-H8; marca tipográfica xilografiada en portada, divisa 'Tempus. Virtus sola aciem retundit istam'; iniciales xilografiadas.- // Encuadernación s. XVIII en marroquín rojo; lomo cuajado en dorados, tejuelo grabado; planos con orla de triple filete dorado con estrellas de cinco puntas en los ángulos; cantos con filete dorado; cortes dorados. Portada con punta perdida y recompuesta, con algunas letras reforzadas con tinta a mano, y en parte remarginada. Conserva registro. Leve fractura de 1 cm. en parte superior del lomo, suturada. Leve cerco de humedad en el margen superior, sin afectar, de los primeros nueve folios.


Acta Concilij Tridentini
Quorum Catalogus in proxima
ineſt pagina.
PARISIIS,
Ex officina Reginaldi Calderij,
& Claudij eius filij.
1546.
Cum priuilegio.

Los asuntos a tratar en el dilatado Concilio de Trento (1545-1563) tuvieron como correlato, desde el primer momento, un combate de propaganda ideológica que se desarrolló a través de medios impresos que las autoridades de la Iglesia católica no habían previsto. Todo comenzó con la *Admonitio* inicial, debida al obispo británico Reginald Pole y leída por el secretario del Concilio Angelo Masarelli en la sesión del 7 de enero de 1546 —la segunda del Concilio—, en la que en una tremenda autocrítica se excitaba a modificar las costumbres mundanas del clero y la curia para transformarlas en otras que ofrecieran un ejemplo virtuoso,[42] que fue rápidamente difundida desde los márgenes del Concilio por cuanto se constituía en una acusación pública de la relajación moral a la que se había llegado. La *Admonitio*, difundida de inmediato por impresores de toda Europa —como mínimo en Roma, Paris, Venecia, Lyon y Cracovia— como un pequeño folleto, también corrió formando parte de textos mayores en los que se daba cuenta de las intervenciones y decisiones de las primeras sesiones del Concilio.

Sin embargo, la iniciativa de estas primeras compilaciones de los trabajos del Concilio no procedió ni de su seno, ni de Roma, sino que salió de los partidarios de la Reforma que, en cuanto comenzaron a conocerse los decretos que emanaban de las primeras sesiones, se lanzaron a publicarlos acompañados de fuertes críticas, resultando que la Iglesia romana perdía así las primera batalla publicitaria a manos de aquellos contra cuyos postulados se habilitó el Concilio.

Quizás por eso, para evitar que la única información que se trasladaba de las decisiones del Concilio fuera la que iba acompañada de críticas implacables a su contenido, en el verano de 1546 aparecieron en Paris, impresas por Claude y René Chaudière, estas actas que ofrecemos, las *Acta concilij tridentini*, *Quorum Catalogus in proxima inest pagina*, donde se recogían de manera fiel los discursos de las primeras cuatro sesiones, las celebradas hasta junio, y sus decretos. Se trataba del primer texto publicado y difundido sobre el contenido del Concilio en el que, por ser de procedencia católica, no aparecían críticas reformadoras y fue, también, el primero en dar cuenta de los decretos emanados de las sesiones tercera y cuarta. Pero era apócrifo.

42 (En latín en el original) "... ha resuelto y decretado exhortar a todos, y cada uno de los fieles cristianos congregados en Trento, como a presente los exhorta, a que procuren enmendarse de los males y pecados hasta el presente cometidos, y procedan en adelante con temor de Dios, sin condescender a los deseos de la carne (...) Y por cuanto es necesario que los Obispos sean irreprensibles, sobrios, castos, y muy atentos al gobierno de sus casas; los exhorta igualmente a que cuiden ante todas cosas de la sobriedad en su mesa, y de la moderación en sus manjares. Demás de esto, como acontece muchas veces suscitarse en la misma mesa conversaciones inútiles; se lea al tiempo de ella la divina Escritura. Instruya también cada uno a sus familiares, y enséñeles que no sean pendencieros, vinosos, desenvueltos, ambiciosos, soberbios, blasfemos, ni dados a deleites; huyan en fin de los vicios, y abracen las virtudes, manifestando en sus vestidos, aliño, y demás actos la honestidad y modestia correspondiente a los ministros de Dios".

Tras ellas, al final del verano, apareció otra publicación, la que sería la más difundida de las críticas de la Reforma contra lo decidido en esa primera etapa del Concilio, a saber, la publicada inicialmente en Basilea con el título de *Acta Concilii Tridentini Anno M.D.XLVI celebrati: Vnam cum Annotationibus pijs, & lectu dignissimis. Item, Ratio, cur qui Confessionem Augustanam profitentur, non esse assentiendum iniquis Concilij Tridentini sententijs iudicarunt: per Philippum Melanchtonem*, que incluía las anotaciones críticas a los decretos aprobados debidas a Francisco de Enzinas, el reformador español cuyo hermano sería quemado en Sevilla por hereje al año siguiente.

El carácter apócrifo (y ya parcial) de las primeras actas de origen católico, y la tremenda difusión de las actas impresas de procedencia protestante, provocaron que se acudiese a la autorización del Emperador del Sacro imperio, para que por fin pudieran aparecer unas 'actas autorizadas', cuatro meses después, en octubre de 1546, impresas en Amberes por Martín Nuncio, a las que se puso un título prácticamente idéntico al de las apócrifas, *Acta concilii Tridentini quorum catalogus in sequentibus habetur paginis*. Quizás por ello son numerosas las fuentes que confunden ambos impresos como si fuesen solo uno y el mismo.

Como curiosidad tipográfica, la marca que aparece en la portada de estas actas apócrifas que ofrecemos es la que utilizaba Simon de Colines, que trabajó tanto para Henri Estienne —con cuya viuda se casó—, como con Guillaume Chaudière —que estaba casado con su hermanastra—, que fue quien se quedó con su imprenta cuando Colines murió ese mismo año de 1546 en el que, poco después, se imprimieron estas *Actas*. De este modo, estas *Actas* son también una de las primeras obras en las que los Chaudière utilizaron la marca de Colines, tal como habían anunciado que harían al hacerse cargo de sus tipos y letrerías.[43]

FLOS SANCTORUM *DEL SIGLO XVI EN CATALÁN. SOLO OTRO EJEMPLAR CONOCIDO*

062 Jacopo della Voragine (ca. 1228–1298). Flos Sanctorum ; Jean Gerson (1363-1429) : [Colofón:] Flos sanctorum...- Nouament estampat en la insigne ciutat de Barcelona: en casa de Jaume Sendrat y la viuda Monpesada, Any M.D.lxxv [1575]

€ 4500,00 C_1809

Proc.: ¿De la familia Mariño, de Igualada, en el s. XVI, y del notario Joan Roda, de Santa Coloma de Queralt, en el s. XVII?- // Refs.: Ni en Aguiló ni en Palau; USTC 335360.

Segundo ejemplar conocido, pero este, completo.- Folio, (folios, 305x205 mm).- [10], 209 f. [i.e., 221: presenta numerosos errores de foliación]; sign.: *-*5, A-Z6, AA-NN6 [mal signaturizado P3 en lugar de P2 y X4 en lugar de X3]; además, en este ejemplar, bifolio con NN2 y NN5, inserto por duplicado; tipos góticos a dos columnas, 55 líneas; 185 viñetas xilográficas a lo largo de todo el texto con dos xilografías a toda página y otra a media página.- // Encuadernado en su época en un pergamino de un protocolo notarial del s. XV. Oxidaciones y humedades; pérdida de algunos caracteres en los márgenes de los primeros doce folios, en punta inferior de f. 62 y en el último folio; pequeño agujero con pérdida de caracteres en f. 57; rasgadura sin pérdida en f. 65. Sin anotaciones en el texto, pero numerosas anotaciones de propiedad y sucesos familiares, todos de Igualada y de Santa Coloma de Queralt, de entre 1578 y 1680, en los márgenes de los primeros folios, en el verso blanco de *3 y en la hoja de protección final.

De esta edición barcelonina del *Flos sanctorum* parece que solo se conoce otro ejemplar, el conservado en la Biblioteca Nacional de España, signatura R/12104. A diferencia de aquel, carente de los folios *5, R4 y R5, este que ofrecemos está completo de todos sus folios, aunque con pérdida de algunos caracteres en algunos márgenes deteriorados de los primeros doce folios y del último.

Siguiendo a Hèctor Càmara,[44] el texto del *Flos sanctorum* recogido en esta edición es una versión de la traducción que estableciera mossen Cathalunya, que había sido impresa por primera vez en Valencia, en 1514, por Jorge Costilla, de quien lo tomó Amorós para su edición en Barcelona de 1524, y cuyo contenido textual se reproduce, revisado, en esta edición impresa por Cendrat. Posee, como es lógico, una imaginería completamente diferente que alcanza (si no nos equivocamos al contarlos) 184 viñetas xilográficas de corte en general muy pobre, más dos xilografías a toda página, de la Virgen, en A6v, y de Cristo resucitado, en B1r, y una, a media página, de Santa Eulalia, en J6v.

Contiene, en los 10 primeros folios sin numerar (signaturas *-*5 y A-A5), un aviso al lector, la tabla en orden alfabético de los santos recogidos en el *Flos sanctorum*, un prólogo, la traducción de *La pasión de Cristo resumida de los Evangelios* escrita por Jean Gerson, las dos cartas —de Publio Lentulo y Poncio Pilatos— y la xilografía a toda página de la Virgen, comenzando el *Flos Sanctorum* en el verso del folio A6, al que corresponde la nume-

43 Véase Renouard, Philippe: *Bibliographie des éditions de Simon de Colines, 1520-1546, par Ph. Renouard, avec une notice biographique*.- Paris: E. Paul, L. Huard et Guillemin, 1894, p. 449-450.

44 Hèctor Càmara i Sempere: *La Mare de Déu en el Flos sanctorum romançat (1494)*.- Alacant: Universitat d'Alacant, 2010, cap. 2.2., así como su artículo "«A muscles de gegant»: els incunables del Flos sanctorum català, entre la tradició i la revisió", en *Studia Aurea*, 11 (2017): 237-251.



A 12
co. Mze de morts any 1612 ja anguna 20 y es ygorança ganara del
& pelegoda ulan fiz mats altecinzo oder de nº benet de cant
tet de sis llinzes y demit sous y es ver

A 21 de octubre del any 1663 Pasqual Jorge Pere canles menjins del Magdalena
y Maria de Franco Martynó y de Margarida Ginbellar mullers de
Pedro canle Joseph rebello Gerau Llenue y seu Pertor de Sellor
y Pasqual ruy fet gadre Dera centellas, Fany y Franco centelles tots dels

ración f. 1, con la xilografía a toda página representando a Cristo en el recto y el inicio del texto en el verso.

Que el contenido textual de esta edición fuese una revisión respecto del publicado por Amorós tiene su razón de ser en la necesidad de adecuar su publicación a los resultados del Concilio de Trento, en uno de cuyas resoluciones se encarecía mantener la devoción a los santos pero despojando las hagiografías de sus contenidos apócrifos, lo que implicaba desprenderse de no pocas de las truculencias y absurdos con las que se narraban esas vidas. De hecho, en el caso de la obra de Jacopo della Voragine, casi cada una de las innumerables ediciones del XVI en cualquier lengua había venido siendo adornada a placer por sus editores en busca de ser más llamativas o para atender las devociones locales, a partir de otra edición anterior que ya había sido a su vez readornada por razones semejantes.

Sobre esta edición de 1575 se sabe (porque se conserva la copia administrativa de la licencia de impresión) que la revisión la llevó a cabo el dominico Pere Coll, prior del monasterio y convento de Santa Catalina de Siena, en Barcelona (sito en el Born, que fue derruido en 1835), quien se preocupó de adecuar el contenido al espíritu tridentino y dotó al conjunto de un nuevo orden y de diversas supresiones y adiciones.[45] Al parecer, comparado con el texto medieval original, en esta edición en catalán de 1575 no recoge 25 de sus capítulos y contiene 49 que no estaban presentes en aquella, aunque solo 5 son específicos de esta edición, que presenta como otra novedad un prólogo al lector, inexistente en las ediciones en catalán anteriores.

Tanto este ejemplar como el único otro conocido (conservado en la BNE) carecen de portada. Si hay que hacer caso a las signaturas presentes, nunca la habría tenido, ya que el primer cuadernillo, de solo 5 folios, está signaturizado con la secuencia asterisco desde su primer carácter *. Sin embargo, toda el testo de la obra está compuesta de triernos completos. ¿Habría signaturizado mal el impresor, algo ilógico para poder ordenar los pliegos, o se imprimió con portada? Esta segunda hipótesis es defendible, más allá de la lógica de los cuadernillos de 6 folios, por la referencia que en 1796 dejó escrita Francisco Dorca sobre un ejemplar que señalaba haber visto en la biblioteca del mismo monasterio de Santa Caterina (cuando era Estudio General),[46] cuya

45 Adecuación estudiada por Carme Arronis Llopis: "La tradició editorial del Flos sanctorum català en el Cinccents", en *Magnificat: cultura i literatura medievals* (2021) 8: 229-302, esp. 264-276.

46 Francisco Dorca: *Colección de noticias para la historia de los santos mártires de Gerona*...- Barcelona: Imprenta de Tecla Pla Viuda, [s.d]., nota g en p. 204.



portada dice que rezaba: “Flos sanctorum compilat en llati per lo ilustre, y reverendissim Senyor don Jaume de Voragine bisbe de Genova. Y traduit de llatí en romans per Joan Gerson canceller de Paris, y ara de nou corregit y emendat per lo reverent mestre Pere Coll, mestre en sacra theologia, y prior de Sancta Catherina de la present ciutat, y ajustadas ara de nou moltes vides de sancts y sanctes. Estampat en Barcelona en casa de Jaume Séndrat, y la viuda Mompensada. Any M.D.LXXV”. Pero como señala que lo subrayado es de letra colorada, es razonable considerar que no se trataba de una portada impresa, sino manuscrita, porque parece que ningún otro impreso de Cendrat posee portada a dos colores y porque en ningún caso quienes imprmían portadas a dos colores resaltaban con el rojo los elementos que Dorca señala en la portada que transcribe. Con lo que de nuevo vuelve a tener peso la consideración de que se imprimió sin portada.

En lo que hace a las anotaciones manuscritas que aparecen en este ejemplar, se trata de apuntes de asuntos familiares (como era bastante habitual en biblias y obras pías de consulta para todos los miembros de una familia). Son entre otras, un recordatorio de una deuda censal, una rogativa por actuación contra la peste en 1580, otra rogativa contra la peste y noticias del fallecimiento de familiares o misas por difuntos. Todas las noticias recogidas sitúan a los propietarios de este ejemplar en sus primeros tiempos en Igualada ¿familia Mariño? o en Santa Coloma de Caralt (de Queralt, hoy en día) ¿familia Roda?, estando datadas entre 1580 y 1680.

ANTIGUO TESTAMENTO HEBREO



063 **1608 Biblia. Libros sapienciales (hebreo-latín); Benito Arias Montano (1527-1598), trad ; Sante Pagnini, int**.: Psalmi Davidis Hebraici. Proverbia Salomonis, Job, Canticum canticorum, Ruth, Lamentationes Jeremiae, Ecclesiastes, & Esther, Hebraicè. Cum interlineari versione Xantis Pagnini, Bon. Ariae Montani, & aliorum collato studio ad Hebraicam dictionem diligentissime expensa.- [Leiden]: Ex Officina Plantiniana Raphelengii, 1608

€ 800,00 C-1812

Proc.: Exlibris encolado en verso de tapa delantera, con escena de una imprenta y las iniciales ‘J B’.- // Refs.: Darlow & Moule, 5112.

2 partes en 1 vol. con portada propia y paginación y signaturas consecutivas, 8º (198x119 mm).- 411 p.; sign.: A-L8, M4, N-Z8, Aa-Cc8, Dd2 [error de signaturas, A2, A2, en lugar de Aa1, Aa2]; marca tipográfica en portada; portada y texto enmarcado y fileteado; inicial grabada; texto en hebreo y latín; apostillas marginales.- // Encuadernación de época en pergamino a la romana; lomo de tres nervios con triple tejuelo rotulado, con la letra desvaída. Cofias parcialmente dañadas; pequeño taladro en margen lateral pp. 3-10, taladro en margen superior, pp. 9-240, y taladro en margen interno pp. 321-412. Grabado, ajeno a la obra, encolado en verso de portada, firmado Gio[vanni] Antonio de Paoli y dedicado a Cecilia Picci de Mutii, representando la imagen de la Virgen poniendo al Niño en los brazos de san Félix de Cantalicio cuando era fraile; sin anotaciones ni subrayados.

Edición plantiniana en 8º de los textos del canon judío del Antiguo testamento en la traducción hebrea de Arias Montano para la Biblia políglota. Publicado con paginación corrida, contiene portadas propias para los Salmos de David y para el conjunto de los Proverbios de Salomón, el libro de Job, el Cantar de los cantares, el libro de Ruth, las lamentaciones de Jeremías, el Eclesiastés y el libro de Esther.

LA EDICIÓN MÁS APRECIADA DEL SIGLO XVII

064 **1646 Luis de Granada (1505-1588)** : Primera [-qvinta] parte de la Introdvccion del Simbolo de la Fe. En ella se trata de la creacion del Mundo, para venir por las criaturas al conocimiento del Criador, y de sus divinas perfecciones. A don Iuan Magarola, del Consejo de su Magestad en el Supremo de Aragon. Compvesto por el muy reverendo padre Maestro Fr. Luis de Granada, del Orden del santo Domingo.- En Madrid: En la Imprenta Real: A costa de Iuan Antonio Bonet mercader de libros, Año MCDXXXXXVI [errata, i.e. 1646].

€ 1000,00 C_0905

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Palau, 108172.

Folio, (300x212mm.).- [8], 903, [5] p.; sign.: [4], A-Z8, Aa-zz8, Aaa-Iii8, Kkk6 [verso de Kkk4 y Kkk6, blancos]; portada a dos tintas negra y roja; texto a dos columnas.- // Encuadernación en pergamino s. XVIII con restauración moderna. Preliminares y seis últimos folios remarginados o injertados para justificar bordes y puntas; restauración antigua en punta inferior de p. 155; papel levemente tostado; muy, muy esporádicos puntos de oxidación. Ejemplar limpio, sin anotaciones, subrayados ni llamadas de atención.

Apreciada edición completa con paginación corrida de las cinco partes de la *Introducción al símbolo de la fe*, la última de las grandes obras de fray Luis de Granada, en la que quiso ofrecer una explicación en lenguaje común que permitiese comprender las afirmaciones de los catecismos por medio de la exposición sencilla del mundo y del significado de la redención.

La fluidez de su lenguaje y el vocabulario empleado, no ya el referido al mundo natural y a las actividades de los oficios —espectacular en la primera parte—, sino especialmente el de uso corriente, hicieron que los autores del *Diccionario de autoridades* acudiesen a él una y otra vez tomándolo como fuente, llegando a compararle con Cicerón por su fluidez retórica.[47]

065 **1689 Jacques-Bénigne Bossuet (1627-1704)** : L'Apocalypse avec une explication. Par Mesire Jacques Benigne Bossuet, Evesque de Meaux, Conseiller du Roy en ses Conseils, cy-devant Précepteur de Monseigneur Le Dauphin ; Premier Aumosnier de Madame La Dauphine.- A Paris : Chez la Veuve de Sebastien Mabre-Cramoisy, imprimeur du Roy, MDCLXXXIX [1689]

€ 450,00 C-1846

Proc.: Sin datos.

Primera edición, con cartón.- 8º, (189x119 mm).- 96, 496, [34], 497-838, [32] p.; sign.: a-f8, A-Hh8, *Hh8, **Hh8, ***Hh1, Ii-Hhh8, Iii3; las 34 páginas no numeradas que siguen a la p. 496 contienen un *Abrégé de l'Apocalypse*, seguido (pp. 497-733) de un *Avertissement aux protestans sur leur prétendu accomplissement des Prophéties*; marca tipográfica en portada; grabado en cabecera de la obra; frisos y adornos finales; apostillas marginales.- // Encuadernación de época en plena piel; lomo de cinco nervios con entrenervios cuajados y tejuelo en piel granate grabado en dorado; cantos decorados; cortes jaspeados en rojo y verde. Puntas, cofias y charnelas levemente desgastadas; esporádicos puntos de óxido; buenos márgenes; interior limpio, sin anotaciones ni subrayados.

066 **Séder liYom Kipur** keminhag C.C. hasefaradim...- Amsterdam: Gerard Johann Janson, bebet ... Yisrael Mondovi, 5531 [i.e. 1771]

€ 700,00 C-1816

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Vinograd, *Amsterdam*, 2005.

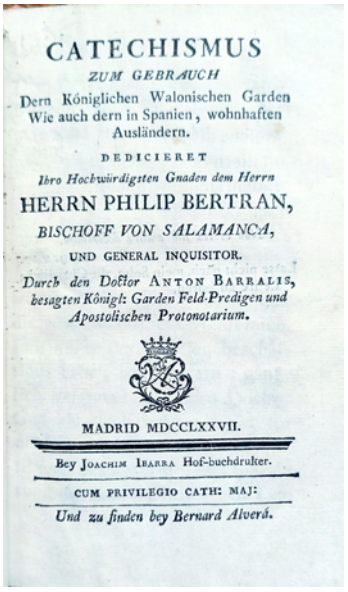
4º, (181x114 mm.).- [2], 173 h.; portada enmarcada en orla floral grabada, firmada 'A. S. Croos fec.'; texto en hebreo.- // Encuadernación s. XVIII en plena piel roja; lomo con cinco nervios con entrenervios repujados; planos con orla dorada y motivos florales en el centro y esquinas; guardas en papel de aguas. Cuadernos levemente desencajados; primeras hojas un poco sucias.

Libro de las oraciones de Yom Kipur según la costumbre de los sefardíes. El contenido es una versión revisada por Eliasib Netanael Sarfatí e Isaac Cohen Belinfante de la publicada en 1726 por Samuel Rodríguez Méndez.

En h. 9r, "A os Nobres, Grandes, & Poderozos Senhores Estdos de Hollanda..." y en h 10v, "A todos nossos Irmaos, prezos pella Iquisiçao" y "A todos nossos Irmaos, que andao por caminhos", en bezando oraciones a

47 Sobre el vocabulario referido al mundo natural puede leerse el discurso admirado de Laín Entralgo, "La anatomía humana en la obra de Fray Luis de Granada", en su recepción como académico de la Real de Medicina en 1946.




CATECHISMUS
ZUM GEBRAUCH
Dern Königlichen Walonischen Garden
Wie auch dern in Spanien, wohnhaften
Ausländern.
DEDICIERET
Ihro Hochwürdigsten Gnaden dem Herrn
HERRN PHILIP BERTRAN,
BISCHOFF VON SALAMANCA,
UND GENERAL INQUISITOR.
Durch den Doctor ANTON BARRALIS,
besagten Königl: Garden Feld-Predigen und
Apostolischen Protonotarium.
MADRID MDCCLXXVII.
Bey JOACHIM IBARRA Hof-buchdruker.
CUM PRIVILEGIO CATH: MAJ:
Und zu finden bey Bernard Alverá.

ellos dedicadas.

Al final de la obra figura la nota del editor, Jacob da Silva Mendez, autenticando el libro: "Notifico a o publico, a todos os interessados nesta impressaô, como a todos os que dejezarem comprar as ordens de Tephilot reimprimidas de Hazan MENDES, que Ds. tem, que attendam a minha firma, po que os exemplarexs que ativerem faô validos & correctos".

Único impreso de Ibarra en alemán

067 **1777** **Antonio Barralis** : Catechismus zum Gebrauch dern Königlichen Walonischen Garden, Wie auch dern in Spanien, wohnhaften Ausländern. Dedicieret … Herrn Philip Bertran, Bischoff von Salamanca, und General Inquisitor. Durch den Doctor Anton Barralis ....- Madrid : Bey Joachim Ibarra Hof-buchdraker : Und zu finden bey Bernard Alverá, MDCCLXXVII [1777]

€ 450,00 C_1830

Proc.: Sin datos.- // Refs: Palau, 24499; Ruiz Lasala, 0441.

Primera edición.- // 8º, (150x93 mm).- [8], 304 p. ; 8º • Sign.: [ ]4, A-T8; marca tipográfica en portada.- // Encuadernación de época en plena piel marmoreada a colores; planos con triple filete dorado; lomo de cinco nervios con tejuelo en negro y contranervios decorados con flores doradas; cantos dorados a rueda; cortes tintados en azul jaspeado; hojas de guarda en papel de aguas. Encuadernación ligeramente rozada en uniones, puntas y cantos; interior perfecto, limpio y sin anotaciones. Ejemplar precioso, en excelente estado y muy bien encuadernado.

El autor, Antonio Barralis, era un milanés, en esas fechas presbítero y capellán de la guardia valona del rey de España, que pidió permiso para imprimir el catecismo en cuatro lenguas —castellano, francés, inglés e italiano—, buscando, así lo escribe, no solo "establecer una interpretación uniforme para la instrucción en la doctrina cristiana de las Tropas Reales y los extranjeros residentes en esta Monarquía, sino también evitar que en el futuro se vean obligados a consultar otros catecismos extranjeros, a través de los cuales, como atestigua la experiencia, puede infiltrarse una herejía mezclada con la instrucción". Para ganarse el favor de su difusión, lo dedicó al obispo de Salamanca e Inquisidor general, Felipe Bertrán.

Precisamente el volumen en alemán es el único libro impreso por Ibarra en esa lengua, por lo que, siendo igualmente el primero, no le quedó más remedio, para poder llevar a cabo la impresión, que mandar fundir los tipos de los caracteres del alfabeto alemán inexistentes en el latino, ya que carecía de ellos. Y, efectivamente, Ibarra imprimió en la misma fecha como libros independientes las cuatro variantes idiomáticas de este catecismo.

VASCONIANA



LAS PRIMERAS CONSTITUCIONES SINODALES DE PAMPLONA IMPRESAS, 1532

068 **1532 Pamplona (Diócesis) Sínodo diocesano, 1531** : Statuta seu constitutiones synodales illustrissimi et reuerendissimi in Christo patris et domini D. Alexandri, miseratione diuina sacro S.Ro. ecclesie diaconi cardinalis, De Cesarinis nuncupati, episcopi Pampilonensis, summa deliberatione promulgate et publicate die quindecima mensis decembris anno Domini millesimo quingentesimo trigesimoprimo.- [Colofón:] Lugd. [i.e., Lyon]: per sedulum typographum Dionysius de Harsy pro honesto viro David metge civis Pamplilonense, anno domini MDXXXII, mense Julio [julio de 1532]

€ 7000,00 C_1863

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Palau, IV 60287; Ferrer, 2492

Única edición.- 4º, (247x169 mm).- Ixxxvii, [ ]i, f.; sign.: A-Y4 [ff. i y lxxxviii –ambos sin foliar-, a saber signaturas A1 e Y4, portada y colofón, ausentes en este ejemplar]; texto a dos tintas, negro y rojo, incluso las capitales, enmarcado en dos columna; caracteres góticos.

Impresión de las constituciones aprobadas en el sínodo del obispado de Pamplona, en 1531, convocado por el cardenal Alessandro Cesarini (-1542). Este sorprendente apellido para un obispo de Pamplona y la no menor menor sorpresa de haberse impreso las constituciones en Lyon, en lugar de en la misma Navarra, o en las cercanas ciudades de Zaragoza o Logroño tiene dos causas principales.

Por un lado, el obispado de Pamplona carecía de obispo titular desde la renuncia de César Borgia en 1492, y no volvió a tenerlo hasta 1538. En ese extenso periodo (debido a las disputas entre papas y a las guerras en Navarra) hubo sucesivas designaciones de administradores apostólicos una de las cuales recayó, en 1520 y hasta su renuncia en 1538, en el cardenal Cesarini, que nunca acudió a Navarra. El sínodo de 1531 hubo de convocarse de manera interpuesta, encargándose de ello el protonotario apostólico en Castilla, Giovanni Poggio, quien a su vez delegó para llevarlo a cabo en los arcedianos de la catedral de Pamplona Remigio de Goñi y Pedro de Solchaga, y en el vicario general de la diócesis Juan de Calatrava.

Por otra parte, respecto al lugar de impresión, en aquella fecha, no existía impresor en Navarra desde que en 1512 Arnau Guillen de Brocar cerrase su taller en Pamplona. En ausencia de impresor, el cabildo acudió a las gestiones del comerciante importador y exportador de libros, David Metge, que fue quien, como recoge el colofón, hizo el encargo al taller de Hardy en Lyon, sin que se sepa por qué acudió a una imprenta así de lejana (aunque podría tener que ver con la impresión en el mismo taller lionés de los *Ordinarium sacramentorum* del obispado de Lleida tres meses antes).

A lo especial de celebrarse el sínodo en esas condiciones que hacen peculiar a este impreso, hay que añadir la información que aporta sobre las parroquias existentes en Navarra, de la que, so pretexto de dejar sentado los

beneficios y raciones a que la iglesia tenía derecho en cada una de ellas, se traduce en una exhaustiva relación que permite identificar los límites exactos del obispado en aquella fecha de 1531.

El primer libro impreso en Bilbao

069 **1578 Jerónimo Osório (1506-1580)** : Hieronymi Osorii lusitani De gloria libri V.: ad Ioannem Tertivm Lvsitaniae regem.- [A partir de h. 148, con portada propia] Hieronymi Osorii lvsitani De nobilitate civili liber II, Eivsdem De nobilitate christiana libre tertivs Ad Ludouicum Principem, Claris, Emanuelis Lusitaniae Regis. F.- Bilbao: Excudebat Mathias Mares, Impensis Ioanni Lopez bibliopolae Cóplut., 1578.

€ 12.000,00 C_1862

Proc.: Firma en portada, letra s. XVII, 'Sebastian Hurtado'.- // Refs.: Palau, 206488.

Primer libro impreso en Bilbao.- 2 obras editadas juntas con paginación y signaturas consecutivas.- 8º, (páginas, 142x95 mm).- [24], CCLXX h., [2] en blanco; sign.: ¶8, **8, ¶¶¶8, A-Z8, Aa-Ll8 [2 últimas blancas]; marca tipográfica en portada; capitales xilográficas.- // Encuadernación de época en pergamino; lomo liso rotulado en vertical (desdibujado); encuadernación parcialmente desprendida, con pequeña rasgadura en el ala del plano delantero; guarda delantera semidesprendida; tres cuadernillos algo tostados; limpio, sin anotaciones ni subrayados.

Hasta el asentamiento de Mathias Mares en la capital vizcaína, Bilbao careció de imprenta. Su llegada la buscó el impresor solicitando imprimir los documentos que allí se generaban, accediendo esta con la condición de que se hiciese vecino de ella, para evitar que simplemente quisiera ganar contratos sin consumir productos ni facilitar empleos en la ciudad. Sin embargo, que se sepa, la primera obra que publicó no fue ningún impreso oficial, sino este volumen con dos obras del humanista y teólogo portugués Jerónimo Osório, impresas originalmente en 1542 el *De nobilitate* y en 1549 el *De gloria*.

El *De nobilitate*, con dos libros referidos a la nobleza civil y tres a la cristiana, es, en realidad, un tratado que al mismo tiempo defiende que los males de las repúblicas proceden del mal comportamiento de la nobleza y que la humildad y la fortaleza que el catolicismo exige como bases morales es para las afrentas privadas, pero que "cuando la seguridad común o la dignidad de la religión se ven amenazadas, entonces se hace necesario tener un estómago invencible contra la maldad y la bellaquería",[48] justificando acudir a la violencia en esas ocasiones. Y todo para hacer frente a lo que Maquiavelo había expuesto en sus *Discursos sobre la primera década de Tito Livio*, al defender que "el cristianismo, al ser una religión centrada en la humildad y el perdón, no es capaz de forjar en el individuo valores cívicos y militares" y que "por este motivo, los cristianos no son capaces de defender las repúblicas de quienes las atacan".[49] La de Osório se erigió, y por eso fue tan publicada, en una de las primeras obras del antimaquiavelismo que se desplegó en el siglo XVI en pro de políticas de estado católicas.

Por su parte, el *De gloria* le mereció a Osorio el apelativo de Cicerón lusitano.

070 **1638 Arnauld Oihénart (1592-1667?)** : [Notitia utriusque Vasconiae] Notitia vtrivsqve Vasconiae, tvm Ibericae, tvm Aqvitanicae, qva, praeter sitvm regionis et alia scitû digna, Navarrae Regum Caeterarumque, in iis, insignium vetustate & dignitate familiarum stemmata ex probatis Authoribus & vetustis monumentis exhibentur, Accedunt Catalogi Pontificum Vasconiae Aquitanicae, hactenus editis pleniores. Authore Arnaldo Oihenarto Mauleosolensi.- Parisiis: Sumptibus Sebastiani Cramoisy Typographi Regij, MDCXXXVIII [1638].

€ 4500,00 C_1470

Proc.: De la biblioteca del bibliógrafo y escritor labortano, Henry Poydenat, con el sello de su firma en guarda flotante delantera; otra firma manuscrita en lo alto de la portada, con letra del siglo XVII, 'Dulivier'.- // Refs.: Allende Salazar, 1507; Brunet, IV, c175; Palau, 199753; Vinson, 20a.

Primera edición.- // Folio, (folios 260x195 mm).- [12], 558 [i.e. 560], [20] p. [errores de paginación.: p. 552-553 repetidas con distinto texto]; sign.: à4, è2, A-Cccc4, Dddd2; portada a dos tintas roja y negra; marca tipográfica calcográfica en portada; capitales xilográficas.- // Encuadernación en piel granate de época a la Duseuil; lomo de cinco nervios con tejuelo y adornos grabados en dorado; planos con dos orlas doradas a triple filete y adornos en los extremos; cortes jaspeados en rojo. Manchas y rozaduras en los planos; cofia inferior ausente; algunas hojas tostadas y con puntos de óxido; sin anotaciones ni subrayados; amplios márgenes inferior y lateral.

La *Noticia* proporcionada por Oihénart es en si misma el primer intento de elaborar una historia de los

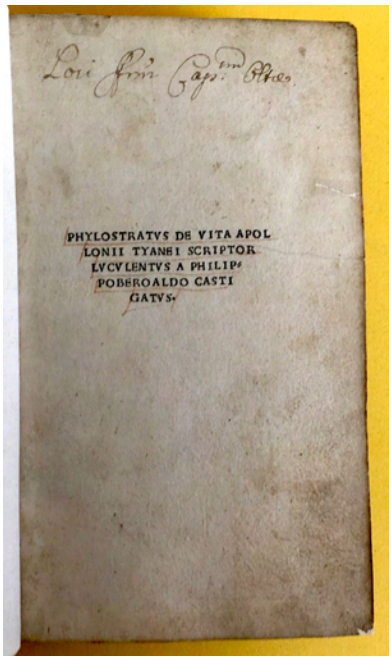
48 En esta edición, la cita en h. 232v-233r.

49 Mario Prades Vilar: "La reivindicación del catolicismo militante en el antimaquiavelismo ibérico del siglo XVI", en *RIRA* 2 (2017) 1: 81-119, cit. p. 85.

pueblos hablantes del euskera, de su origen y expansión, de la conformación de sus sociedades y costumbres y de quienes fueron sus dignatarios, todo ello a partir de los rastros de información y de los restos materiales disponibles en la época. La tesis en la que concluyó cifraba su núcleo de origen en la actual Navarra, desde donde se habrían expandido hacia el oeste y hacia el sur en los siglos V y VI, y por Aquitania en el siglo VIII.

No se trata de la historia de un Reino ni de un Estado, al estilo de los encomios habituales en la época para destacar la primacía de tal o cual obispo, monarca o país, sino de reunir y ofrecer lo que podía llegar a saberse en el siglo XVII sobre unas sociedades que se diferenciaban de las demás muy especialmente por su lengua. Y para hacerlo ofreció el resultado de sus investigaciones en tres capítulos, destinando el primero a describir las características de esas poblaciones y sociedades en su forma de vivir, sus actividades y su lengua, y los dos siguientes a dejar bien establecidas (porque eran defectuosas, poseían vacíos o no se había hecho antes) las secuencias de mandatarios y jerarquías eclesiásticas que dirigieron los distintos territorios de las que llama las dos vasconias, la Navarra y la Aquitana.

VIAJES Y CARTOGRAFÍA



071 **1503 Lucius Flavius Philostratus (ca. 170-245); Filippo Beroaldo (1472-1518); Alamanno Rinuccini (1426-1499), trad.** : [Apollonii Tyanei vita]. Phylostratvs de vita Apollonii Tyanei scriptor lvcvlentvs a Philippo Beroaldo castigatus.- [S.l: s.n, pero Lyon: Balthazar Gabiano, ca. 1503].

€ 2500,00 C_0881

Proc.: Exlibris manuscrito en lo alto de la portada.- // Refs.: Aldine Press, 1124; Baudrier, VII, 15; Renouard, Alde, p. 307:16.

8º, (páginas, 157x95 mm).- [209] h.; sign.: [ ]4, a-z8, A-B8, C6 [C6 blanca, ausente en este ejemplar].- // Encuadernación moderna en cabritilla marrón; planos y lomo con filetes gofrados en seco; tejuelo de papel. Anotaciones manuscritas y subrayados de época dispersos; leve cerco de humedad en margen superior de algunas hojas; mínimos injertos en márgenes superior e inferior de las tres últimas hojas, sin afectar; C6, blanca, ausente.

Vida del filósofo pitagórico y viajero Apolonio de Triana, escrita por el sofista ateniense Filóstrato, recuperada por el joven Beroaldo (que acabaría siendo el bibliotecario del Vaticano) y traducida al latín, como se recoge en el prefacio, por Alamanno Rinuccini ('Latinitate donauit Alamanus Rinucinus').

Impresa por primera vez in 4º en Bologna por Benedetto Faelli en 1501, e in 8º por Aldo Manunzio en Venecia en febrero del año siguiente, esta que ofrecemos es una contraedición lionesa imitando el formato y la célebre tipografía de las ediciones aldinas.

Según Baudrier, la edición hay que enmarcarla en la actividad de Balthazard de Gabiano y, por la composición y tipografía, la situó hacia 1506. Renouard, por su parte, sin asignarle fecha, indicó acertadamente que reproducía el texto de la edición de Faelli (incluido el prefacio) y no el texto de la de Manunzio, y que Manunzio nunca lo editó en octavo, por lo que esta que ofrecemos no se trataba de una contraedición 'página a página'. Y, en fin, otros han señalado como impresor a Guillaume Huyon, pero ni este inició su trabajo para los Gabiano hasta después de la muerte de Balthazard en 1517, ni su caja y tipos responden a la peculiar estructura de las impresiones de Huyon.

Tratándose, pues, de una contraedición anómala, al estar hecha a imitación de las producciones aldinas, pero tomando el contenido de la edición de Faelli, parece razonable situarla en los inicios de la actividad de Balthazar Gabiano, cuando su empeño inicial no fue tanto el de copiar las ediciones aldinas cuanto el de adoptar ese formato por sus dimensiones reducidas y buena legibilidad para sus propias ediciones de las obras que tomaba de otros impresores.

072 **1561 Olaus Magnus (1490-1557) ; Nannini, Remigio (1518-1580), trad.** : Storia d'Olao Magno arcivescovo d'Vspali [d'Upsali], De' costvmi de' Popoli Settentrionali. Tradotta per M. Remigio Fiorentino. Dove s'ha piena notitia delle genti della Gottia, della Noruegia, della Sueuia, e di quelle che uiuono sotto la Tramontana. Con dve tavole. L'una de' Capitoli, l'altera delle cose notabili.- In Vinegia: Appresso Francesco Bindoni, MDLXI [1561]

€ 1000,00 C-0811


STORIA
D'OLAO MAGNO
ARCIVESCOVO D'VSPALI,
DE' COSTVMI DE' POPOLI
SETTENTRIONALI.
TRADOTTA PER M.
REMIGIO FIORENTINO.
DOVE S'HA PIENA NOTITIA
delle genti della Gottia, della Noruegia,
della Sueuia, e di quelle che uiuono
sotto la Tramontana.
CON DVE TAVOLE,
L'una de' Capitoli, l'altera delle
cose notabili.
CON PRIVILEGIO.
IN VINEGIA,
APPRESSO Francesco Bindoni.
M D LXI.

Proc.: Sin datos.

Primera edición en italiano.- // 8º, (150x98 mm).- [44], 511, [1] p.; sign.: a-b8, c6, A-Z8, Aa-Ii8; marca tipográfica en portada; frisos e iniciales grabados.- // Encuadernación de época en pergamino; lomo liso con el nombre del autor rotulado en vertical; estampa moderna encolada en contraplano trasero con motivo de imprenta. Planos y lomo arrugados y algo sucios; cofia superior y punta superior del plano trasero faltos de pergamino; conserva una única cinta de cierre; interior con esporádicos puntos de óxido, limpio, sin anotaciones ni subrayados.

Traducción italiana de *Historia de Gentibus Septentrionalibus*, editada en 1555, en Roma, en 22 libros, muy reeditada en latín en Amberes, esta es la primera traducción a otra lengua

073 **1722 Francisco Coreal ; Raleigh, Walter (1554 ?-1618) ; Narborough, John (1640?-1688)** : Voyages de François Coreal aux Indes occidentales, Contenant ce qu'il y a vû de plus remarquable pendant son séjour depuis 1666. jusqu'en 1697. Traduits de l'Espagnol Avec une relation De la Guiane de Walter Raleigh & le Voyage de Narborough à la Mer du Sud par le Detroit de Magellan. Traduit de l'Anglois. Tome premier [-troisième].- A Amsterdam : Chez J. Frederic Bernard, 1722

€ 3000,00 C-1849

Proc.: De la célebre biblioteca Tuliense, originada por la en su momento considerada mujer más bella de Europa, Zofia Potocka (1760-1822), con su exlibris manuscrito en portada, 'Sophie Potocka'.- // Refs.: Borba de Moraes, *Brasiliana*, I, p. 180; Chadenat, *Américain*, I, 1649; Palau, 61956; Sabin, 16871.



Primera edición.- // 3 vols., 12º, (153x94 mm).- T.1: 332, [4] p.; sign.: A-O12; 13 grabados, 10 de ellos desplegables, en su mayoría mapas.- T. 2: [2], 302, [6] p.; sign.: [ ], A-M12, N10 [2 últimas blancas]; 5 grabados, 4 de ellos desplegables.- T.3: [2] 278, [6] p.; [ ], A-L12, M10 [2 últimas blancas]; los tres volúmenes con portada a dos tintas roja y negra, marca tipográfica en portada, frisos e iniciales grabados.- // Encuadernación de finales del siglo XVIII en media piel con puntas reforzadas; lomo de cuatro nervios realzados, doble tejuelo en piel verde y marrón y entrenervios grabados en dorado; código de clasificación grabado en dorado en los planos delanteros; cortes tintados en rojo. Piel de lomo y puntas descolorida y rozada; dos cofias desgastadas; puntas ligeramente golpeadas; portadas tostadas; partes del texto subrayadas por antiguo propietario.

Ejemplar de gran procedencia de la primera de las cinco ediciones de este enorme recorrido por América del Sur que tanta polémica ha suscitado sobre su veracidad, sobre la existencia real del viaje y sobre la verdadera identidad del autor, aceptada sin dudas en el s. XVIII, comenzada a reopudiar en el s. XIX, y reivindicada en la actualidad desde los historiadores colombianos y peruanos.

Notable por las descripciones que hace de costumbres y actividades, lo es igualmente por la contenida defensa de los indígenas



y la crítica de la corrupción reinante en los virreinatos que transita.

Propietaria de este ejemplar fue Zofia Potocka, nacida en Ucrania y vendida para la prostitución siendo adolescente, tras haber sido amante del general Potemkin, agente secreto para Rusia y haberse casado dos veces, que murió siendo viuda (varios amantes mediante) del potentado latifundista conde polaco Stanislaw Szczęsny Potocki, concluyendo una vida que haría las delicias del guionista de una película de época.

074 **1789 Johann Wilhelm Abraham Jaeger (1718-1790)** : Carte topographique d'Allemagne [los 7 mapas que cubren Baden-Württemberg].- Francfort sur le Mein: chez J.W. Jaeger, avec privilege de S.M.I., [ca. 1775-1788]

€ 1500,00 C_1680

Proc.: Sin datos.

7 mapas (654x505 mm, cada uno) entelados plegables, descompuestos cada uno en 18 viñetas; escala aprox. 1.225.000, referida a 2 leguas alemanas, que cubren el territorio de Baden-Würtemberg y zonas adyacentes, ocupando en conjunto 1962x1515 mm; grabados por los hermanos (gemelos) Facius, George Sigmund y Johann Gottlieb, seis de ellos están coloreados a mano.

En 1762, J.W. Jaeger, artillero y fabricante de pólvora, adquirió, con parte de la fortuna conseguida en ese negocio, la librería de Philipp Hutter en Francfort, para dedicarse especialmente a la cartografía. Se propuso realizar el primer mapa completo de Alemania a una gran escala uniforme (1:225.000 aprox.) y, entre 1763 y 1769, realizó los trabajos para producir la que tituló *Carte topographique d'Allemagne* en 81 mapas que cubrían todo el territorio. Y para ir financiando esa empresa, a medida que iba completando las mediciones de cada sector fue grabando, publicando y vendiendo el mapa correspondiente (en buena medida mediante suscripción)

hasta finalizar el conjunto en 1788. Por dilatarse tanto la realización no le quedó más remedio que, en algunos casos, hacer ediciones revisadas de algunos de los mapas sectoriales para actualizar la red de carreteras y las fronteras. Finalizado el levantamiento y la impresión de todos los mapas, le llevó a editar con ellos el *Grand Atlas d'Allemagne en LXXXI feuilles* en 1789.

Los siete mapas de la *Carte topographique d'Allemagne* que componen este conjunto que ofrecemos son los que cubren el territorio de Baden-Württemberg (y zonas adyacentes), a saber, las hojas 49, 50, 57, 58, 59, 66 y 67, que se relacionan disponiendo en vertical de arriba a abajo la 49, la 58 y la 67; con la 57 y la 66 a la izquierda de 58 y 67; y la 50 y la 59 a la derecha de 49 y 58. El territorio que cubren geográficamente estos siete mapas se extiende por el norte desde Alzey en el oeste, hasta Nüremberg como extremo oriental; por el centro desde Luneville y Epinal (Francia) en el oeste, hasta Dachau en el este; y, en su extremo sur, desde Lure (Francia) en el oeste, hasta Lindau al este.

No podemos aportar a qué fecha concreta corresponde la impresión de cada hoja, pero sí confirmar que la que ocupa el lugar central (la 58) corresponde a una edición de las revisadas, y que, las 6 no actualizadas, reflejan una realidad cartográfica anterior a 1776, porque para esa fecha los hermanos gemelos que las habían grabado, los Facius, se habían trasladado a Londres para trabajar para el editor Boydell.

Que el mapa de Jaeger tuvo gran éxito, puede verse, por ejemplo, en las menciones que hizo Goethe en su diario de la campaña de Francia de 1792[50] de ser los mapas que empleó durante su participación en guerra.

075 **1783 Judas Tadeo de Reyes (1756 -1827)** : Descripcion sumaria de la Inclyta Milicia de Jesu-Christo... de su establecimiento en la Ciudad de Santiago de Chile: del pie, en que hoy existe: de las indulgencias, que con seguridad pueden ganar sus Terceros. Dividida en X. §§, que ministran el Plan de toda su idea, y se contienen en el Indice, que va al principio. Sale a la luz, a espenzas, y solicitud del S. D. Melchor Lopez, su actual Prior.- En Lima: en la Imprenta Real Calle de Concha, Año de 1783.

€ 1750,00 C_1275

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Medina, Lima III, 1544; Palau, 70842.

Primera edición.- // 4º, (páginas de 148x95mm.).- [2], 270 [i.e. 370], [8] p. de índice [paginas 213-370, manumeradas 113-270]; sign.: [A]-Z4, (A2)-(Z2)4, *4, (A3)2; adorno tipográfico al final del índice.- // Encuadernación en pergamino; lomo liso con título rotulado en vertical; cortes jaspeados; cierres laterales. Interior límpio, sin anotaciones ni subrayados, salvo anotaciones de anterior propietario en recto de guarda libre delantera. Muy buen estado.

Atribuida por Medina a Judas Tadeo de Reyes, la *Descripción sumaria...* es una historia del asentamiento de la orden dominicana en Chile, seguida de un breve tratado sobre las indulgencias en la orden y de un calendario de todos los domingos del año y qué indulgencias era posible ganar en ellos. El contenido, sin embargo, nos hace dudar de la atribución. Posee una redacción mucho más propia de un miembro de la orden que de un militar secretario de presidencia, como lo era Judas Tadeo de Reyes, responsable del archivo de los actos de gobierno en el virreinato. Los únicos ejemplares que localizamos se encuentran, uno en la Biblioteca Nacional de España, y los demás en América: cuatro en Estados Unidos -en las universidades de Brown, Harvard, Yale y North Carolina- y otro en la Biblioteca Nacional de Chile.

Único ejemplar de una descripción desconocida de Cantabria

076 **1896 Prudencio Sánchez y Sánchez de Merodio (-1910)** : Un viaje al Cantábrico. Por D. Prudencio Sanchez y Sanchez de Merodio.- Santander: Imprenta de Sotero Roiz, 1896

C_1313 € 900,00

Proc.: Exlibris manuscrito en verso de guarda delantera, 'T.S.P.'.- // Refs.: Desconocido a los biblógrafos.

Ejemplar único.- (Páginas de 150x93 mm).- 1528 p.; precede al título, 'El Correo de Cantabria'.- // Encuadernación de época en pasta española; lomo liso teñido en rojo y con doble tejuelo y ruedas doradas; cortes jaspeados; guardas en papel de aguas. Papel tostado, sin anotaciones ni subrayados; última hoja parcialmente pegada a la hoja de guarda.

El cántabro Prudencio Sánchez, afincado en Sevilla, fue director de la cabecera *La Unión Mercantil e industrial de Sevilla* —sobre la que publicó una *Memoria* en 1891—, cabecera ligada al Círculo de la Unión Mercantil

50 La primera edición de su diario, que publicó en 1822, se titulaba *Aus meinem Leben. Zweiter Abteilung Fünfter Band. Auch ich in der Champagne*, aunque el titulo que se consolidó en posteriores ediciones fue el de Kampagne in Frankreich 1792.

e Industrial de la ciudad fundado en 1866. Fue promotor de la agrupación política Solidaridad Andaluza en 1906 y murió en mayo de 1910.

Su muy extenso *Viaje al cantábrico* lo publicó en su propia cabecera, por entregas, entre octubre de 1895 y julio de 1897, siendo reproducido con unos meses de demora en *El Correo de Cantabria*, también por entregas, a partir del 11 de marzo de 1896 (Año XV Número 31), como lo avisa la propia cabecera "Hoy damos comienzo a la publicación", hasta el 15 de noviembre de 1897.

Dado que aparentemente no se conservan colecciones completas de esas fechas de la cabecera *La unión Mercantil e industrial de Sevilla* y que la única colección conservada de *El Correo de Cantabria* (en la Biblioteca municipal de Santander) está mutilada de las entregas de esta obra, puede considerarse que no solo no se conservan más ejemplares de este libro de viaje de Sevilla a Cantabria y de la descripción de esta última, sino que este *Viaje* sólo puede leerse, y completo, en este ejemplar.

ILUSTRACIÓN

1ª EDICIÓN DE LA LÓGICA DE PORT-ROYAL. 'EL TEXTO DE LÓGICA MÁS INFLUYENTE DESDE ARISTÓTELES HASTA FINALES DEL S. XIX'

077 **1662 Antoine Arnauld (1612-1694) ; Pierre Nicole (1625-1695)** : La logiqve ov l'art de penser: Contenant, outre les Regles communes, plusieurs observations nouvelles propes à former le jugement.- A Paris: Chez Iean Gvignart...: [Chez] Charles Savrevx...: [Chez] Iean de Lavnay, MDCLXII [6 de Iulliet de 1662].

€ 3000,00 C_1186

Proc.: Exlibris encolado en contraplano delantero del académico Marcel Barral (1913-1997).- // Refs.: Barbier, II, col. 1336; Brunet, III, 1145; Cioranescu, 17, 8112 y 51257; *En Français dans le texte*, 100.

Primera edición.- // 12º, (144x90 mm.).- 473, [7] p.; sign.: A-V12; marca tipográfica en portada; frisos e iniciales grabadas.- // Encuadernación de época en plena piel marmoreada; lomo de cinco nervios con tejuelo y entrenervios grabados con hierros dorados; cortes tintados en rojo; cantos dorados a rueda; hojas de guarda en papel de aguas. Cofias ausentes; cantos y puntas rozados; puntas y charnelas con pequeños arreglos; manuscrito en portada, 'par Port Royal'; sin anotaciones ni subrayados; esporádicos puntos de óxido; rasgadura en margen lateral de p. 145, sin pérdida; mancha antigua de grasa en p. 458 que pasa a 457 y 459; rastros de humedad antigua en margen lateral en diferentes partes del libro. Bien completo de la hoja final con las erratas y el privilegio.

"La Logique de Port-Royal représente l'état classique de la logique et la formulation de ce que l'on est convenu de nommer la théorie des idées. Les trois étapes de la pensée y sont l'idée (la conception), le jugement (qui correspond à la proposition) et le raisonnement. L'innovation la plus importante est peut-être la distinction entre la compréhension et l'extension de l'idée, qui permet de concevoir leur variation inversement proportionnelle. Jusqu'à une date récente, les historiens de la logique moderne étaient très sévères envers ce texte dont l'influence fut considérable sur les philosophes, de Locke à Kant. Ils lui reprochaient d'avoir introduit le point de vue intentionnel et d'avoir refusé toute formalisation. On a réussi récemment à donner des modèles algébriques des théories qu'il expose, et certains auteurs considèrent qu'il est une étape dans l'algébrisation de la logique. Son intérêt réside aussi dans son rapport à l'analyse du langage naturel (distinction des incidentes explicatives et déterminatives, notamment) et dans le fait que ses remaniements tiennent, pour une part, à la nécessité de donner, dans l'optique de Port-Royal, une analyse logique de certaines propositions religieuses, touchant notamment à la transsubstantiation."[51]

"It is the first occasion on which 'probability' is actually used in what is identifiably our modern sense, susceptible of numerical measurement".[52]

Aunque no encontramos que se haya señalado entre bibliógrafos, esta buscadísima primera edición de la lógica de Port Royal se publicó con tres portadas diferentes.

Tal como se recoge tras el resumen del privilegio en la página final, los derechos facultados a Mr. Le Bon (en realidad, Pierre Nicole), fueron cedidos, 'solo para la primera edición', a los libreros Jean Guignard, Charles

51 Sylvain Auroux en, *En Français dans le texte*, nº 100.

52 Ian Hacking: *The Emergence of Probability: A Philosophical Study of Early Ideas about Probability, Induction and Statistical Inference*.- Cambridge: Cambridge University Press, 2006, p. 25.

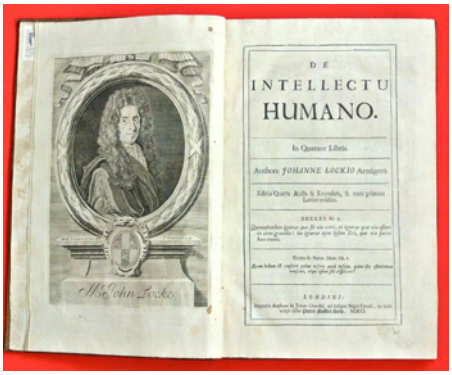
Savreux, Jean de Launay y Guillaume Desprez. Una vez impreso el cuerpo de la obra, se hicieron tres portadas diferentes: una a los nombres de Guignart, Savrevx y Launay (esta que ofrecemos), otra a nombre solo de Savreux y otra a nombre solo de Launay. Desde nuestro punto de vista, la intuición concedería que la primera emisión sería la aparecida con los tres nombres y que sería su éxito lo que hizo que dos de ellos quisieran contar con ejemplares donde solo figurase su nombre. No tendría sentido el camino inverso.

Por otra parte, Pierre Clair y François Girbal, en su edición crítica de esta Lógica,[53] sugirieron que entre esos estados se da la diferencia de que, en el de Launay, el privilegio se imprimió por delante de las erratas. Pero se trata de una deuda de los ejemplares que manejaron porque esta anomalía se extiende a más ejemplares, independientemente de cuál sea su portada. Por ejemplo, también está presente en la copia existente en la Bristish Library con portada, como la de este ejemplar, de los tres libreros.

Una anomalía semejante, presente indistintamente en copias con una portada u otra, solo podría tener dos orígenes. Que se tratara de ejemplares en los que se habría dado una encuadernación errónea de una página desprendida que carece de numeración, o que existan dos estados del cuerpo del texto. Y el caso es que, si se comparan ejemplares con el privilegio antes o después de las erratas, puede observarse por pequeños detalles que el cuaderno de signatura V en el que se encuentran fue compuesto e impreso entero en dos ocasiones, alterándose en una de ellas, no solo la ubicación de las erratas, sino también el ajuste del texto en la caja, como puede apreciarse, por ejemplo, en las diferencias existentes en las líneas 16 a 18 de la página 468 (sign. Vi, verso). Los dos estados se encuadernaron con una u otra portada indistintamente.

53 Antoine Arnauld et Pierre Nicole: *La logique ou l'art de penser*...- Éd. critique para Pierre Clair et François Girbal.- 2ª ed. rev.- Paris: Librairie Philosophique Vrin, 1993, p. 4.

AN ESSAY CONCERNING HUMAN UNDERSTANDING. *1ª ED. EN LATÍN*



078 **1701 John Locke (1632-1704)** : De intellectu humano. In Quatuor Libris. Authore Johanne Lockio Armigero. Editio Quarta Aucta & Emendata, & nunc primum Latine reddita.- Londini: Impensis Aunshami & Johan. Churchil, ad insigne Nigri Cyoni ..., MDCCI [1701].

€ 1200,00 C-0105

Proc.: Etiqueta de la librería Manuel Ferreira, de Porto, encolada en contraplano delantero; iniciales estampadas en ángulo superior de hoja de guarda suelta delantera, 'J.E.C.V'.

Primera edición en Latín.- // Folio, (folios 322x209 mm.).- [28], 317 [i.e. 309] p. [numeración repetida en pp. 65-68; salto de numeración de p. 164 a 177; p. 232 malnumerada 223]; sign.: [2], a-f2, A2, C-Vv2, Aaa-Mmmm2, Nnnn1; grabado calcográfico con el retrato de Locke, 'Silvester Brounorver ad vivum delin., P. Vanderbanck sculp:'; portada con orla tipográfica; apostillas marginales.- // Encuadernación s. XVIII en plena piel; lomo con nervios y filetes dorados parcialmente borrados; tejuelo perdido. Mínima rozadura en la encuadernación en cantos y planos; rasgadura 2 cm. en lo alto del cajo delantero. Estupendo ejemplar sin marcas, manchas, subrayados ni anotaciones; pequeña galería en margen interno sin afectar al texto, en tabla y dos primeros folios; escasos y dispersos puntos de oxidación; hojas levemente tostadas en sign. c-f2.

Locke publicó *An Essay on Human Understanding* por primera vez en 1690, aunque su aparición estuvo curiosamente precedida de un resumen publicado en francés el año anterior como *Abrégé d'un ouvrage intitulé Essai philosophique*. Manteniendo abiertas sus indagaciones, Locke publicó nuevas ediciones del *Ensayo* en 1694 y 1696, siendo la versión definitiva la 4ª edición de 1699.

Para su difusión en Europa, donde el conocimiento del inglés era entonces inusual, tenía planeada y en marcha en 1696 una traducción al latín. A sugerencia de su fiel amigo William Molyneux (1656-1698), con quien comentaba todos los avances en su trabajo, encargaron la traducción a Ezekiel Burridge que estaría asistido por el propio Molyneux. Mientras esa traducción avanzaba, Locke ya trabajaba en varios capítulos nuevos, inéditos en inglés, que versaban sobre *la asociación de ideas*, sobre *el entusiasmo* y sobre *la conducta del entendimiento*[54] que pensaba que vieran se publicasen ya en la edición en latín, antes que en una nueva edición inglesa.

54 Paul Schuurman, ed.: '*Of the Conduct of the Understanding by John Locke*', *edited with general introduction, historical and philosophical notes and critical apparatus*.- Doctoral dissertation.- University of Keele, 2000.

Pero el proceso de traducción se estancó en 1698 por la muerte de Molyneux provocando, entre otras consecuencias, la de que los capítulos Sobre la asociación de ideas y Sobre el entusiasmo apareciesen por primera vez en la 4º y definitiva edición inglesa (como capítulo 32 de la segunda parte y capítulo 19 de la cuarta parte, respectivamente), quedando el tercero, que estaba inconcluso, inédito.[55] Solo tras la publicación de la edición inglesa definitiva, su traducción al latín, De intellectu humano, vio por fin la luz en su primera edición de 1701, esta que ofrecemos, que sería reproducida posteriormente en ediciones impresas en diferentes lugares de Europa.[56] El Ensayo todavía tuvo una segunda traducción posterior al latín, más bien una corrección de la de Burridge, debida a Gottlieb Heinrich Thiele, publicada en Leipzig en 1758.

079 **1714 Noodt, Gerhardt (1647-1725); Barbeyrac, Jean (1674-1744); Gronovius, Joannes Fredericus (1611-1671)** : Du pouvoir des souverains, et de la liberte de conscience. En deux discours, traduits du Latin de Mr. Noodt, Professeur en Droit dans l'Université de Leide. Par Jean Barbeyrac, Professeur en Droit & en Histoire à Lausane, & Membre de la Societé Roiale des Sciences, de Berlin.- Seconde Edition, revuë, & augmentée de plusieurs notes, come aussi du Discours de Jean Frederic Gronovius sur la Loi Roiale; & d'un Discours du Traducteur sur la Nature du Sort. [*Sigue:*] Discours sur l'utilité des Lettres et des Sciences, Par rapport au bien de l'Etat. Prononcé aux Promotions publiques du Collegede Lausanne, le 2. de Mai MDCCXIV. Par Jean Barbeirac Professeur en Droit & en Histoire, & Membre de la Societé Roiale des Sciences de Berlin, & présentement Recteurde l'Académie de Lausanne.- A Amsterdam: Chez Pierre Humbert, MDCCXIV (1ª)-MDCCXV (2ª) [1714-1715]

€ 500,00 C-1477

Proc.: Sin datos.- // Refs.: [*Du pouvoir...*] Brunet, *Table méthodique* 4007.

Primera edición de la segunda obra y segunda edición de la primera obra.- // 2 obras encuadernadas juntas, 12º, (páginas de 159x95 mm).- 1ª obra, *Du pouvoir...*: XLVII, [1], 407, [1] p.; sign.: [*-**]12, A-R12; anteportada calcográfica; portada a dos tintas roja y negra; iniciales y frisos xilográficos; apostillas marginales.- 2ª obra, *Discours sur l'utilité...*: 58, [12] p.; sign.: A-C12; portada a dos tintas roja y negra; marca tipográfica en portada; iniciales xilográficas.- // Encuadernación de época en plena piel; lomo de cinco nervios, cuajado, y con tejuelo grabado en dorado; cantos dorados a rueda; cortes tintados en rojo; hojas de guarda en papel de aguas. Ejemplar en muy buen estado, salvo puntas inferiores rozadas; interior limpio sin anotaciones ni subrayados; buenos márgenes, algo corto el margen superior.

En su afán por dar a conocer en lengua francesa las que consideraba obras fundamentales de teoría del Derecho, Barbeyrac tradujo en 1707 dos discursos de quien fuera rector de la Universidad de Leyden, el jurista nacido en Nimega, Gergard Noodt.

El primero, un discurso pronunciado en 1699 sobre la legitimidad del poder de los Soberanos según lo ejerciesen.[57] El segundo, su discurso de despedida como rector, pronunciado en febrero de 1706, sobre el derecho a la libertad de conciencia.[58] La traducción de Barbeyrac tuvo la previsible acogida: las *Nouvelles de la republique de las letres* la recibió con un elogioso saludo (Febrero de 1707, pp. 217-222) mientras que, como cabía esperarse, fue recibida con una feroz refutación desde el *Journal de Trevoux* (Mayo de 1709, p. 777-782) que comenzó su valoración con un elocuente "En nada le beneficia a Mr. Barbeyrac, después de haber trabajado en traducir el *Traite du Droit de la Natura & des Gens*, abordar la traducción de estos dos Discursos sediciosos...". Reacciones previsibles si tenemos en cuenta el contenido de los discursos.

Literal de las palabras iniciales y finales de Noodt en el primero de los discursos son: "Señores, siempre me deja sorprendido ver que los grandes hombres que se ponen como tarea estudiar el Poder de los Soberanos atribuyen los mismos derechos al Príncipe y al Tirano; dos caracteres tan opuestos que no sabría como imaginarme nada más incompatible.... (...) Habréis podido convenceros de que un Magistrado Soberano, cualquiera que sea su título, no es un enviado del cielo, sino que se constituye como tal por el común consentimiento de los ciudadanos. Que si desea conducirse de una manera digna de un Príncipe o de un Magistrado es necesario que él mismo se reconozca sometido a las leyes y no al margen de toda Ley; que debe ejercer el poder no a su capricho, sino como lo demande el bien público; y que si lo ejerce de otro modo, ya no se trata de un Príncipe o de un Magistrado, sino de un tirano que entonces puede ser castigado por los individuos con todo el peso

55 El capítulo 'Sobre la conducta del entendimiento' no se publicó ni en la 4ª edición inglesa ni en esta traducción al latín. De hecho, a la muerte de Locke en 1704 había quedado inconcluso y solo se publicó póstumamente.

56 Por ejemplo, en Leipzig, en 1709.

57 Ed. orig.: *Dissertatio de Jure summi imperii et lege regia. Habita in Academia Lugduna-Batava a.d. V. Id. Febr. a. MDCXCIX. cum Magnifici Rectoris munere abiret*.- Lugduni Batavorum: apud Abrahamum Elzevier, 1699.

58 Ed. orig.: *Dissertatio de Religione ab imperio jure gentium libera, Habita in. Academia Lugduno-Batava a.d. VI. Id. Febr. A. MDCCVI. cum abiret Magnifici rectoris munere*.- Lugduni Batavorum: apud Fredericum Haaring, 1706.

de las leyes divinas y humanas". Y palabras literales correspondientes al segundo de los discursos son: "Mi propósito es convenceros de que, contra lo que piensan ciertas personas, a ningún hombre le esta permitido ordenar o prohibir a los demás la profesión de ninguna Religión, ni forzarlos ni castigarlos, sea por las armas o por el brazo secular, si lo rehusan. El Derecho natural permite a cada uno conducirse como quiera en aquellos de sus asuntos que no afecten a otros. Y en el ámbito de la religión, esta en su naturaleza que cada uno sea libre de seguir aquella que juzgue como la mejor." Algo —apuntará Barbeyrac— absolutamente necesario, por la diversidad inevitable y variedad infinita de los sentimientos. Este tipo de argumentos y opiniones supuso que toda la obra de Noodt fuese incluida en el *Índice de libros prohibidos*, bien que no sucedió hasta después de que Barbeyrac publicase en 1735 la edición en francés de sus obras completas. Barbeyrac volvió a publicar ambas traducciones en esta segunda edición.

PRIMERA EDICIÓN

080 **1723 Voltaire (1694-1778)** : La Ligue ou Henry le Grand Poème épique Par M. de Voltaire.- A Geneve : Chez Jean Mokpap ; [Rouen] : [Viret], MDCCXXIII [1723]

€ 500,00 C-1848

Proc.: Firma en portada de anterior propietario, 'Arnauld Jeannet'.

Primera edición??.- 4º, (196x128 mm).- VIII, 231, [1] p. ; sign.: *4, A-Ff4; adorno tipográfico en portada; frisos y adornos finales xilográficos.- // Bonita encuadernación en plena piel; lomo de cinco nervios con tejuelo en piel negra grabadas en dorado; entrenervios cuajados en dorados; planos orlados con triple filete dorado; cantos y contracantos dorados a ruedo; cortes tintados en rojo; guardas en papel de aguas; conserva registro. Leves manchas en la piel de los planos; puntas superiores ligeramente dañadas; hojas amarilleadas con esporádicos puntos de óxiso; limpio sin anotaciones ni subrayados.

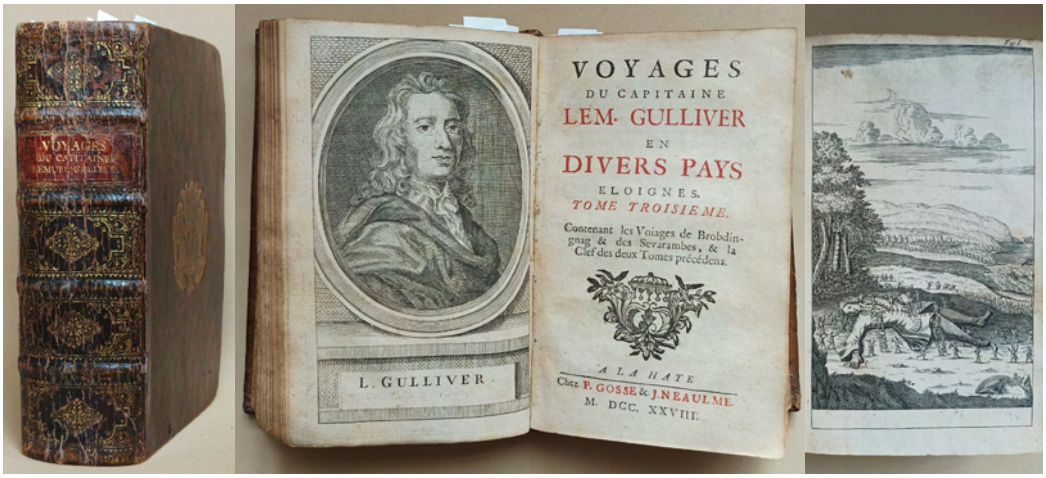
2026 ES EL 300 ANIVERSARIO DE LA PUBLICACIÓN ORIGINAL. AUTÉNTICA PRIMERA EDICIÓN EN FRANCÉS

081 **1727 Jonathan Swift (1667-1745)** : Voyages du capitaine Lemuel Gulliver, en divers pays eloignez. Tome premier… [-second…].- A la Haye: Chez P. Gosse & J. Neaulme, MDCCXXVII [1727] [Sigue:] Voyages du capitaine Lem. Gulliver en divers pays eloignes. Tome troisieme.- A la Haye: Chez P. Gosse & J. Neaulme, MdCCXXVIII [1728]

€ 1500,00 C_1851

Proc.: De la biblioteca del conde danés Adam Gottlob von Moltke (1710-1792), con su supralibris en ambos planos.

Primera edición en francés.- Dos obras encuadernadas juntas; 12°, (160x99 mm).- 1ª obra: *Voyages du capitaine Lemuel Gulliver*…, T.1 *Premier partie. Contenant le voyage de Lilliput.- Seconde partie. Contenant le voyage de Brobdingnag*: [8], 212 p. ; sign: *4, A-H12, I10.- T.2 *Premier partie. Contenant le voyage de Laputa, Balnibarbi, Glubbdubdribb, Luggnagg e Japon.- Second partie. Contenant le voyage au pays des Houyhnhnms*: [8], 220 p. ; sign.: [cruz]4, A-I12, K2 ; retrato xilografico de Gulliver precediendo la obra; portada a dos tintas roja y negra con marca tipográfica, en parte 1 de cada tomo; 4 mapas y 6 grabados a toda página (4 en T. 1, 6 en T. 2).- 2ª



obra: *Voyages du capitaine Lem. Gulliver… Tome troisieme. Contenant le voyages de Brobdingnag & des Sevarambes, & la Clef des deux Tomex precedens*: [34] [pp. 33-34 en blanco, ausentes], 336 p. ; sign.: [ ]2, *4, *12 [*12, blanca, ausente], A-O12; grabado con el retrato de Gulliver precediendo la obra; portada a dos tintas roja y negra; marca tipográfica en portada; 2 grabados a toda página; adorno tipográfico al final de cada parte.- // Encuadernación de época en plena piel; lomo de cuatro nervios con tejuelo grabado en dorado sobre piel granate y entrenervios cuajados; planos con supralibris de Adam Gottlob von Moltke grabado en dorado. Piel del lomo algo reseca y agrietada; interior limpio, sin anotaciones ni subrayados. Bien completo de los 2 frontispicios, y todos sus mapas y grabados.

Publicados originalmente en Londres como *Travels into Several Remote Nations of the World*, de autor anónimo, por Benjamin Motte a finales de 1726, los *Viajes de Gulliver*, de Jonathan Swift, fueron inmediatamente traducidos al francés como *Voyages du capitaine Lemuel Gulliver* por un traductor, también anónimo, para esta edición impresa en La Haya en enero de 1727, que en ese momento pasó inadvertida a la prensa y a los círculos literarios pese a la fama de la que ya gozaba Swift.

Dos meses después, en marzo, apareció una nueva traducción, impresa en Paris por Jacques Guèrin, *Voyages de Gulliver*, debida a Guyot Desfontaines (quien suprimió del texto algunas de las críticas más satíricas de las monarquías y los nobles), cuya aparición sí que fue reflejada en la prensa, al menos en el *Journal des Sçavans* con el que colaboraba Desfontaines y en el *Mercure de France*.

Ante esta competencia, unos pocos meses más tarde, antes de acabar el año 1727, los impresores holandeses Gosse y Neaulme imprimieron una segunda edición de la traducción que habían impreso en enero, en la que advertían "nouvelle traduction plus correcte... que celle de Paris", aunque no la habían modificado. Y, aprovechando el tirón de las ventas y la competencia que se había generado, los mismos editores holandeses añadieron a la obra al año siguiente, 1728, un tercer tomo, inexistente en el original de Swift, que constituye una de las clásicas supercherías de la literatura del siglo XVIII. Una superchería tan enrevesada como la de ser la traducción de un volumen apócrifo aparecido en inglés en Inglaterra en 1727 que se decía tercera parte de Gulliver, que a su vez no era sino otra superchería elaborada a partir de otra obra publicada en francés en 1702, *Histoire des Severambes*.

Habrá que añadir que tanto ir y venir en torno a la traducción de los *Viajes de Gulliver* tuvo su colofón cuando Desfontaines, siguiendo una estratagema parecida, publicó en 1730, como traducida del inglés, la novela *Le Nouveau Gulliver*, que no era traducción, sino una producción de su propia mano. Claro que, los lectores de época no tenían ni la más remota idea de estas supercherías y no dudaban de que lo que leían era todo de la mano de Swift.

El volumen que ofrecemos reúne, encuadernadas juntas, la primera edición de cada uno de los tres tomos editados en la Haya: la primera edición de la primera traducción al francés de los viajes de Gulliver y la primera edición de los falsos siguientes viajes.

Sobre las traducciones de Gulliver al francés, puede leerse la tesis doctoral de Amélie Derome: *Les traductions en langue française de Gulliver's Travels de Jonathan Swift (1727- 2017): une conquête temporelle entre éternité et fragilité*.- Aix-Marseille Université, 2021.

082 **1742 Maupertuis, Pierre-Louis Moreau de (1698-1759)** : Lettre sur la cométe.- [S.l.] : [s.n.], MDCCXLII [1742]

€ 450,00 C-1825

Proc.: Exlibris encolado en contraplano delantero, 'P. Veron'.- // Refs.: Barbier, II, 1207; Brunet, III, 1543; Cioranescu, *XVIIIéme*, 43859; Graesse, *Trésor*, IV, 448; Lalande, p. 418.; Quérard, *La France littérair*e, V, 642.

Edición definitiva.- 8º (165x96 mm.).- [8], 111, [1] p.; sign.: [ ]4, A-H8/4, I8; frontispicio calcográfico, "Maugein del.", "Dheullan Sculp 1742"; grabado de esfera armilar en portada; cita de Horacio 'Tu ne quaeseris, scire nefas' [No preguntes, saber no está permitido], en portada; friso grabado.- // Encuadernación moderna en tela marrón; lomo liso con el título grabado en dorado; hojas de guarda en papel de aguas; papel de gran gramaje; sin desbarbar. Amplios márgenes; limpio, sin anotaciones ni subrayados. Muy buen ejemplar.

Segunda edición, ampliada y definitiva, de la carta sobre el cometa que Maupertuis escribió a petición de Émile de Chatelet.

La primera edición tenía 89 páginas, pero Maupertuis amplió su texto para esta nueva edición ese mismo año porque su editor le pidió que modificase el texto porque le habían llegado comentarios de que, en una obra de esa índole, sobraban, por su estilo, algunos pasajes superfluos y galanterías. Pero Maupertuis, no solo se negó alegando que esos pasajes hacían más amable y entretenida la lectura, sino que aprovechó para supri-

mir algunas menciones (por ejemplo, a Tycho Brahe), cambiar redacciones y añadir nuevos comentarios. El editor le pidió entonces, y Maupertuis así lo hizo, que le eximiera de responsabilidades por publicar esta nueva edición sin suprimir esos pasajes y galanterías.

Tales pasajes calificados de superfluos y galanterías se debe a que la carta estaba destinada a la marquesa (y matemática, y traductora al francés de los *Principia* de Newton) Émilie de Chatelet sobre su opinión del suceso, el paso de un cometa en 1742, que dio mucho que hablar porque seguía muy vigente la asociación del paso de cometas con el acontecimiento de catástrofes.

El núcleo filosófico de la revolución intelectual de la ilustración: la libertad de pensar

083 **1743 Bernard de Fontenelle (1657-1757) ; Jean-Baptiste de Mirabaud (1675-1760) ; César Chesneau Dumarsais ([Du Marsais] 1676-1756)** : Nouvelles libertés de penser.- A Amsterdam [i.e. Paris]: [Piget], MDCCXLIII [1743].

€ 3500,00 C_0134

Proc.: Exlibris encolado en contraplano delantero, 'William Berrian'; exlibris troquelado y sello estampillado, ambos en portada, de la Library of the Meadville Theological School; el sello se repite en p. 44.- // Refs.: Barbier, III, 576-577; Brunet, II, c876 (pie) y *Table*, 2298; Tchemerzine, III, 336.

Primera edición.- // 12º, (134x80mm).- [2], 204, [1] p.; sign.: [1], A-L12/6, [1] (blanca); marca tipográfica en portada.- // Encuadernación de época en plena piel; lomo liso fileteado, con tejuelo en piel granate y adornos grabados en dorado; cortes dorados; planos orlados con triple filete dorado; cantos y contracantos dorados a rueda; hojas de guarda en papel de aguas. Cofias perdidas; puntas y charnelas rozadas; dorados del lomo parcialmente borrados; una anotación en margen interno de A1; puntos de óxido ocasionales.

Celebérrimo hito de la Ilustración, en el que se imprimió por primera vez el texto clandestino de Fontenelle, *Traité de la liberté divisé en 4 parties* (p. 111), que circulaba clandestinamente manuscrito y que había sido condenado a la hoguera por el Parlamento de Paris en 1700.

El volumen, impreso también clandestinamente en Paris en 1743, reúne, junto a este tratado, las *Réflections sur l'argument de Monsieur Pascal et de Monsieur Locke. Concernant la possibilité d'une autre vie à venir* (p. 3) —del propio Fontenelle—, los S*entimens des philosophes sur la nature de l'âme* (p. 63) —escritos por Mirabaud—, y las *Réflexions sur l'existence de l'âme et sur l'existence de Dieu* (p. 153) y *Le philosophe* (p. 173) —escritos ambos por Dumarsais, a quien se tiene como responsable de la edición del volumen.

De una u otra manera todos los escritos recopilados se dirigían al debate sobre la existencia del alma y la existencia de facultades intelectuales superiores con origen, emplazamiento y operativa material. A sacarle punta al mecanicismo cartesiano hasta llevarlo a un determinismo materialista de las facultades que se enfrentaban radicalmente al origen divino de esas mismas facultades emplazadas en el alma.

El papel de Dios estaría en el soporte de ese mecanicismo operante y no en la intervención en cada uno de los fenómenos de la vida. Materialismo o Deísmo, el debate concernía tanto a los fundamentos de la moral como a la operación de la naturaleza y a la existencia de la libertad, de la libertad de pensar. El núcleo filosófico de la revolución intelectual de la Ilustración.

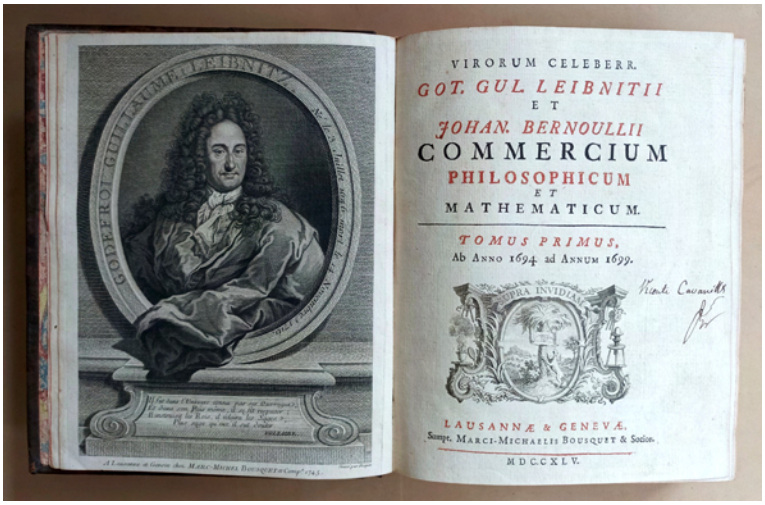
Con el retrato de Leibniz, frecuentemente ausente.

084 **1745 Gottfried Wilhelm Leibniz (1646-1716); Johann Bernoulli I (1667-1748)** : Virorum celeberr. Got. Gul. Leibnitii et Johann. Bernoullii Commercium philosophicum et mathematicum. Tomus primus [-secundus]...- Lausannae & Genevae: Sumpt. Marci-Michaelis Bousquet & Socior., MDCCXLV [1745]

€ 1500,00 C_1282

Proc.: Exlibris encolado en el verso del plano delantero, 'Johannis de Muller Helvetior. Historiographi' (1752-1809); exlibris manuscrito en ambas portadas, 'Vicente Cabanillas'; timbre de biblioteca en verso de portadas, ilegible.- // Refs.: Babson, 196; Gray, 259; Honeyman, 1975; Poggendorff, I, c. 159; Ravier, 427; Wallis, 259; Zeitlinger, I, 2532.

Primera edición.- 2 vols., 4º (236x185 mm).- T. I: *Tomus primus, ab anno 1694. ad annum 1699*: [4], XXVIII, 484 p.; sign.: [ ]2, *-***4, ****2, A-Ooo4, Ppp2; precede a la portada el retrato de Leibniz a toda página, grabado por Ficquet; 15 láminas desplegables [I-XV].- T. II: *Tomus secundus, ab anno 1700 ad annum 1716*: [2], 492 p.; sign.: [ ]1, A-Ccc4, Ddd2,² Eee-Qqq4; 8 láminas desplegables [XVI-XXIII]. En ambos tomos, portada a dos tintas roja y negra con viñeta calcográfica con el lema 'supra invidiam'; friso e iniciales grabadas; cul-de-lampe.- // Encuadernación de época en plena piel marmoreada; lomo de cinco nervios cuajado con doble tejuelo



grabado; cortes tintados en rojo; hojas de guarda en papel de aguas; ejemplar con todos sus márgenes y todas sus láminas, sin anotaciones ni subrayados. T. I: Cofia ausente y charnela levemente abierta 6 cm. en la parte superior; rastro de gusano en la base de las guardas volantes traseras. T. II: Rastro de haberse mojado todo el volumen, afectando al plano delantero, levemente combado en la parte inferior, y a la mitad inferior del conjunto del volumen; tejuelo de título, una mitad rota y perdida; cofia inferior ausente; charnela delantera abierta en la base 3'5 cm.

En la primera mitad del siglo XVIII se impuso, por el impacto de los *Principia mathematica* de Newton, la necesidad de exponer matemáticamente las leyes que regían los fenómenos de la naturaleza, porque su formulación matemática sería la demostración de que se trataba de leyes y, por lo tanto, la posibilidad de operar tecnológicamente con la naturaleza aprovechando esa inexorabilidad. Hubo una auténtica pléyade de nuevos matemáticos esforzándose por encontrar esas formulaciones matemáticas de las leyes físicas y por simplificar los métodos de cálculo implícitos. Enunciar algunos de esos nombres, asombra: Bayes, Bilfinger, d'Alembert, los Bernoulli (padre e hijos), Euler, Lambert, Leibniz, Maupertuis... Más aún si se constata que todos ellos trabajaron al margen de las universidades de manera privada y/o en Academias científicas.

Buena parte de su producción tardaba en publicarse en las actas y revistas de academias y sociedades científicas y las adelantaban y comentaban a posteriori en la numerosa correspondencia cruzada entre ellos. A este respecto, destaca la familia Bernoulli, que reunía dos requisitos: una posición holgada debida al negocio familiar de importación y comercio de drogas y especias, y estar plagada de matemáticos, lo que les permitió tanto albergar un gran archivo de correspondencia entre matemáticos de envergadura como reconocer la relevancia científica de la correspondencia entre eruditos.

Si a Johan Bernoulli III (1744-1807) se le debe el enorme esfuerzo de ordenar, transcribir y publicar toda la correspondencia de Lambert (con Kant, Bernoulli, Euler, etc., en 5 volúmenes publicados entre 1781 y 1784), a Johan Bernoulli II (1710-1790) se le debe el encargo que, junto al editor Bousquet, hizo al matemático Gabriel Cramer (1704-1752) para que, con la ayuda del también matemático Johann Castillon (1708-1791), preparase la edición de la correspondencia cruzada entre Johann Bernoulli I y Leibniz, 238 cartas, a lo largo de 22 años, entre marzo de 1694 y el 11 de noviembre de 1716. Leibniz murió, seguramente sin haber recibido la última de Bernoulli, 3 días después de que le fue enviada en esa última fecha.

La correspondencia así editada se ha hecho especialmente célebre por las cartas concernientes a la disputa sobre quién fue el 'inventor' del cálculo infinitesimal, si Leibniz o Newton, quejándose Leibniz de que Newton se había apropiado de lo que el le había indicado, dándole los Bernoulli (I y II) la razón. El interesado puede recuperar todas las relevantes al asunto (incluidas las opiniones del defensor de la primacía de Newton, Samuel Clarke) gracias al magnífico índice analítico que cierra la obra, si acude a las cartas señaladas en las entradas del índice 'Calculus *percurrens* seu *transcendes* inventus' y, bajo Newton, a las entradas 'Newtonus eius *Calculus Fluxionum* in quo differat a *differentiali*', y 'Newtonus inter eum, (vel potius Clarckium) & Leibnitium Philosophica controversia'.

Casualidades de la vida, el ejemplar que ofrecemos perteneció al historiador y bibliotecario Suizo, Johann von Müller (1752-1809), de increíble peripecia vital, uno de los mayores corresponsales conocidos, ya que se conservan más de 20.000 cartas que se cruzó con estadistas, escritores, filósofos y académicos de toda Europa.

EL EJEMPLAR DE JOSEPH MAZZINI WHEELER

085 1748 **Julien Offray de La Mettrie (1709-1751) ; Elie Luzac (1721-1796) ; Adrieen Beverland (1650-1716) ; Jean Fréderic Bernard (1680-1744)** : L'Homme-Plante.- À Potsdam: Chez Chretien Frederic Voss, s.d. [i.e., 1748].- [*Sigue:]* L'Homme Machine.- À Leyde: De l'Imp. d'Elie Luzac, Fils, MDCCXLVIII [1748].- [*Sigue:*] L'Homme plus que machine.- À Londres: sn., MDCCXLVIII [1748].- [*Sigue:*] Etat de l'homme dans le peché originel. Où l'on fait voir quelle est la source, & quelles sont les causes & les suites de ce peché dans le Monde.- Cinquième Edition.- Imprimé dans le Monde [¿Leiden?]: s.n. [¿Elie Luzac?], En 1740.

€ 6.000,00 C-1249

Proc.: Exlibris manuscrito de Joseph Mazzini Wheeler, en lo alto de las portadas de las obras de La Mettrie.- // Refs.: *L'Homme-Plante*: Stoddard, 34A; Tchezermine, III, p. 952.- *L'Homme Machine*: Stoddard, 31; *En Français dans le texte*, 151.- ...*Plus que machine*: Barbier, II, 858.- *L'État de l'homme*...: Barbier, IV, c. 93-95.

4 obras encuadernadas juntas, dos de ellas en 1ª edición.- 12º, (127x78mm.).- *L'Homme-Plante*: [5], 6-58 p. [19-20 numeradas en margen interno, 48 malnumerada 84]; sign.: A-B12, C6 [C2 mal sign. como B2; C6, blanca, ausente].- *L'Homme Machine*: [20], 109, [1] p.; sign.: *10, A-D12, E8 [E8, blanca, ausente].- ...Plus que machine: [8], 140 p.; sign.: *-*4, A-E12, F10.- *L'État de l'homme*...: 296, [16] p. [7 últimas, blancas]; A-N12 [verso de N9 y N10-N12, blancas].- // Encuadernación s. XVIII en medio pergamino con puntas, con caja de conservación posterior; lomo liso con tejuelo teñido, grabado en dorado, título 'Miscellanea'; cortes tintados. Pequeño golpe en canto lateral de plano delantero. Resto de exlibris encolado en contraplano delantero; relación de contenido manuscrita en recto de guarda volante delantera; nota manuscrita en recto de N10 de última obra: 'On a payé pour ce dernier 4 ducats x 2 oeuvres plus l'Homme machine'. Ejemplar bien limpio, sin anotaciones ni subrayados.

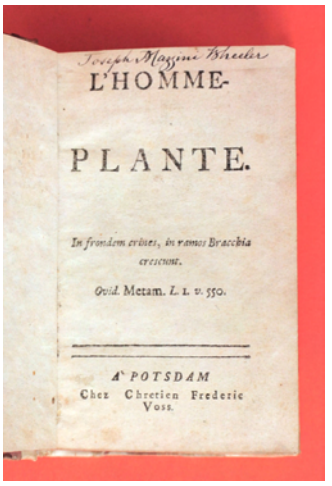
Hermoso volumen en el que se reunen las dos obras más célebras de La Mettrie, *El hombre planta* (en rigurosa primera edición) y El hombre máquina (en su primera edición no destruida), junto con *El hombre más que máquina* (también en primera edición), la respuesta que Elie Luzac, editor de las obras de La Mettrie, se vio compelido a publicar (anónimamente) por su desacuerdo con *El Hombre máquina*. El volumen lo completa una edición clandestina del *Estado del hombre en el pecado original*, una versión en francés del prohibidísimo *Peccatum originale* de Adriaan Beverland.

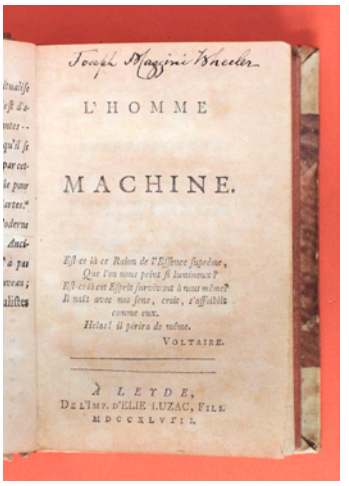
La obra *L'Homme-plante* de La Mettrie, ha recibido menos atención que *L'Homme machine* al considerarse un juego y, en cierto modo, una burla a los trabajos clasificatorios todavía incipientes de Linneo. Linneo estaba convencido de la analogía del funcionamiento reproductivo en los animales y las plantas y basó sus sistema de clasificación de las plantas en función de cómo eran sus órganos sexuales. La Mettrie, que se convirtió en uno de su primeros difusores al reirse de él en *L'Ouvrage de Penelope*,[59] escrita dos años antes, continua esa burla en *L'Homme-plante*, dándole la vuelta a los ejemplos que Linneo había incluido en 1746 en *Sponsalia plantarum*.[60] Allí Linneo, para dar cuenta de la fisiología de las plantas, acudió a explicar las funciones de sus partes y órga-

59 Véase Pascal Duris: 'Monsieur Machine contre l'homme-cheval. La Mettrie critique et vulgarisateur de Linné', en *History and Philosophy of the Life Sciences* 17 (1997) 2: 253-270.

60 Johannes Gustavus Wahlbom, Caroli Linnaei: *Sponsalia plantarum*.- Stockholmiae: Laurentii Salvii, 1746.







nos enunciando qué partes y órganos de los humanos ejercían una función semejante. Aquí, La Mettrie acabó haciendo la sátira de describir el ser humano como una planta más del sistema de Linneo.

Pero no todo en *L'Homme-plante* se reduce a la crítica de las ambiciones clasificatorias linneanas. En él se desliza que todos los seres vivos responden a una gradación de estructuras y capacidades debidas a que la actividad de las funciones materiales de sus cuerpos va generando nuevas funciones de interacción e intelectivas. Es por esta aplicación de la actividad como generadora de transformaciones estructurales por lo que se le tiene como uno de los precedentes del transformismo.

Sin que haya que dejar de mencionar la pequeña crítica destinada a su amigo Maupertuis, con quien no compartía esa sugerencia final de la *Venus physique* de que pudiese haber una especie de embriones minúsculos flotando por el aire que por su cruce con los más parecidos más cercanos propiciaban las variaciones de las especies.

La segunda de las obras contenidas en este volumen se presenta en su primera edición accesible —tras la eliminación de la primera edición real— de *L'Homme machine*. Sobre esta edición —la referencia conocida como Stoddard 31—, pesa la duda de cuándo fue impresa, porque mantiene la fecha de 1748 incluso en los ejemplares incluidos dentro de las copias de las *Oeuvres philosophiques* impresas en un volumen con portada de 1752 y en dos volúmenes con portada de 1753 (ver nuestra ref C-0826).

La explicación de que *L'Homme Machine* se publicase dentro de las *Oeuvres* con una portada propia y fechada en 1748 se debate entre dos hipótesis muy contrapuestas. Para una, esa anomalía avalaría que se trataba de una edición impresa realmente en 1748, que no fue difundida en su momento por los riesgos, cuyos ejemplares se habrían aprovechado para la edición de las *Oeuvres* de 1752. Para la otra hipótesis, como el diseño de su composición tipográfica es idéntico al empleado en el resto de las textos contenidos en esas *Oeuvres philosophiques* de 1752 y 1753, lo que resultaría avalado sería que, en realidad, habría sido impresa hacia 1752, justificándose que disponga de una portada propia con tal fecha como un homenaje a la edición original que las autoridades destruyeron icinerándola. Un obstáculo para esta segunda hipótesis estriba en que Luzac mantuvo el mismo diseño y empleó los mismos tipos y los mismos adornos en la mayoría de sus producciones durante el periodo 1747-1754.[61]

Además, desde Stoddard se sostiene que los ejemplares que circulan de *L'Homme Machine*, fechados en 1748, con pie de imprenta de Leyde, Elie Luzac, la cita de Voltaire en portada en 6 líneas y [20]+109 páginas, y los que aparecen en las ediciones de 1752 y 1753 de las *Oeuvres*, corresponden todos a una misma impresión. Sin embargo, sugerimos que Luzac imprimió *L'Homme machine* con estas características al menos dos veces entre 1748 y 1753, pretendiendo que fueran idénticas.

Sostenemos esta opinión por las diferencias de emplazamiento de los tipos. Por ejemplo, si se unen con una regla el exterior de los puntos que, en las portadas, siguen a 'Machine' en el título y a 'Fils' en el pie de imprenta, puede observarse que en los ejemplares encuadernados en las *Oeuvres* de 1752 se salva toda la cita de Voltaire (ver imagen), mientras que en los encuadernados en las *Oeuvres* de 1753, se pisan algunos caracteres de la misma cita. De este modo, en los ejemplares de *L'Homme machine* que andan sueltos por haberse extraido de copias de las *Oeuvres*, puede saberse que son copias impresas en 1753 si esa línea entre puntos pisa la cita de Voltaire, entre otras muchas diferencias.[62]

Con eso no se resuelve cuántas impresiones hizo Luzac entre 1748 y 1752, pero sí queda claro que, aunque no se haya avisado, hubo una impresión en 1753, que tendría que llamarse Stoddard 31Z —la última con esas características—. La copia que esta encuadernada en este volumen que ofrecemos es de la edición anterior, o de una de las anteriores a esa fecha, si es que hizo más de una aparte de la original destruida.

Sobre *L'Homme plus que machine* ha pesado siempre la duda de si su autor era el propio La Mettrie o lo era su editor Elie Luzac.[63] Buena parte de la duda se debió a que ocupando un tercio de la obra se reproduce sin comillas ni citas el 80% del texto de *L'Homme machine*, junto a la aparente paradoja de que la misma persona imprimiese la obra de un autor y, a continuación, escribiese otra soteniendo tesis contrarias. Tal como ha explicado Rietje Van Vliet, obedecía a las convicciones de Luzac de que para facilitar el avance del conocimiento era necesario posibilitar la expresión de todas las ideas.[64]

Finalmente, en lo que hace al *Etat de l'homme dans le peché originel*, es una versión realizada en francés, en

61 Ver nuestra nota 3 en nuestra ref. C-0826.

62 El pequeño tamaño del acento de la A en À Leyde, en la impresión de 1753; la falta de espacio entre 'persuader' y la coma que le sigue en la línea 10 de *2r en la ed. de 1753; la posición del asterisco bajo la 'i' de 'occasion' en vez de bajo la 'a' en la última línea de la misma *2r, etc., etc.

63 Una exposición de esta confrontación puede verse en Lieve Jooken & Guy Rooryck: 'Elie Luzac et L'homme plus que machine (1748): la parole dialogique d'un imprimeur des lumieres', en *Cadernos de traduçao* 38 (2018) 1: 197-225.

64 Rietje Van Vliet: *Elie Luzac (1721-1796). Bookseller of the Enlightenment*.- Leiden: Brill Academic Publishing, 2009.

parte traducción en parte original, de la obra *Peccatum originale* de Adriaan Beverland. El argumento de la obra original y de esta, su heredera, es que, como el pecado original se hereda y el pecado original era la lujuria, la raza humana estaba abocada a resolver la lujuria para alcanzar el estado de gracia. Pero su propuesta inverosimil pasaba porque para educarse en la gracia había que educarse en la lujuria, lo que podía conseguirse con dos soluciones simultáneas. Que el hombre 'de buena posición' estuviera autorizado a la libertad sexual y que la mujer pudiera satisfacerla siendo autorizado que se prostituyera. Esta versión sería, según Barbier, obra de Jean Fréderic Bernard. La versión se publicó por primera vez en 1714 y con leves modificaciones, en 1731, 1740, 1741 y 1774, siempre con el falso pie de imprenta 'dans le Monde'. Por sus tipos, esta de 1740 parece impresa por Elie Luzac (padre).

A título de curiosidad sobre las relaciones en el mundo de las impresiones clandestinas de la ilustración radical en Holanda, la segunda hija de Bernard se casó con Marc-Michel Rey tres años después de la muerte de Bernard.

Este volumen perteneció al inglés Joseph Mazzini Wheeler (1850-1898), el propagandista del librepensamiento, autor de *A biographical dictionary of freethinkers of all ages and nations*.- London: Progressive Publishing, 1989.

086 **1750 Montesquieu (1689-1755) ; Fontaine de La Roche, Jacques (1688-1761)** : Défense de l'Esprit des loix, A laquelle on a joint quelques Eclaircissemens [*Sigue:*] [Fontaine de La Roche, Jacques] Examen critique de L'Esprit des Loix, Pour servir de Préservatif au Lecteur. Seconde édition à Genève 1750.- A Geneve : Chez Barrillot & fils., [i.e. Paris : Pierre-Michel Huart et Nicolas-François Moreau], MDCCL [1750]

€ 450,00 C-1847

Proc.: Dos exlibris encolados en contraplano delantero : "DJ" y "Hubert Thierry".

¿Primera edición?.-// 2 obras encuadernadas juntas; 12º, (163x98 mm).- 1ª obra, *Défense de l'Esprit des loix*: 207, [1] p.; sign.: [ ]1, A-Q8/4, R7; marca tipográfica en portada; indicación del precio en portada; frisos xilográficos.- 2ª obra, *Examen critique…*: 57, [1] p.; sign.: A-B12, C5; carece de portada; friso xilográfico.- // Encuadernación de época en plena piel marmoreada; lomo de cinco nervios con tejuelo y entrenervios grabados en dorado; cantos dorados a rueda; cortes tintados en rojo; guardas en papel de aguas; conserva registro. Cofia superior ligeramente deteriorada ; charnela rasgada; interior limpio, sin anotaciones ni subrayados; buenos márgenes.

087 **1755 David Hartley (1705-1757) ; Henri Jurain, trad.** : Explication physique des sens, des idées et des mouvemens, tant volontaires qu'involontaires, Traduite de l'Anglois de M. Hartley, M. A. par M. l'Abbé Jurain, Professeur de Mathématiques à Reims, Correspondant de l'Académie des Sciences. Tome I [-II].- A Reims: Chez Delaistre-Godet, Libraire, MDCCLV [1755]

€400,00 C_1805

1ª edición francesa.- 2 vols., 12º (169x95 mm).- T.I.: XXXV, [1], 502, [2] p. [malnumeradas 457-480 como 455-478]; sign.: a12, b6, A-X12 (última blanca).- T.II.: VIII, [2], 474, [12] p.; sign.: a4, [ ]1, A-V12, X8; marca tipográfica en portadas; frisos y adornos grabados.- // Encuadernación de época en piel marmoreada; lomos de cinco nervios cuajado y con tejuelo en piel granate grabado en dorado; cortes tintados en rojo; cantos dorados a rueda; guardas en papel de aguas; conserva registros. Leves desperectos en planos del tomo 2; esporádicos puntos de óxido; buenos márgenes; limpios, sin anotaciones ni subrayados.

Desde que en 1749 publicara *Observations on Man, his Frame, his Duty and his Expectations*, de la que ofrecemos la primera edición de la traducción al francés de su pirmea parte, a Hartley se le tiene como el padre del asociacionismo en Psicología. Su traductor, Jurain explica que solo traduce la primera parte, que es una explicación física y metafísica de las sensaciones y las ideas, y no la segunda, que es puramente teológica y de las reglas de la moral, porque ya hay muchas obras de ese tipo y en ese terreno no aporta nada nuevo, mientras que la primera parte "examina físicamente, no la naturaleza del alma y qué pueda constituir su esencia, sino que movimientos deben excitarse en las fibras de la sustancia medular del cerebro y que cmbios deben alcanzar nuestro cuerpo para que se produzcan las sensaciones y las ideas en nuestro entendimiento (...) que depende, en su origen, de su de las vibraciones y los vibrantóculos excitados en las partes infinitesimales de la sustancia medular del cerebro". Esta decisión, y que Hartley no dipusiera en el orginal títulos específicos para cada parte, justificaría que Jurain decidiese disponer un título inventado en su traducción, ceñido al contenido, y de ahí, quizás, la explicación de que en este ejemplar los tejuelos de ambos volúmenes indican como título *Idées de*

Jurain en lugar de un 'Explication de Hartley', o de 'Idées de Hartley'.

Podría decirse (que nos perdonen los entendidos) que tanto para John Locke como para David Hartley los seres humanos somos una máquina de aprender. Los dos coinciden en concebir que en el nacimiento partimos como una pizarra en blanco que está por escribir y lo que les diferencia es qué tipo de acercamiento hacen para explicar cómo se rellena y entender cómo se produce el entendimiento humano. El intento de recomponer la genealogía de la elaboración de las ideas analizando introspectivamente el proceso del entender llevó a Locke a la conclusión de que todas las ideas nacen de la reflexión sobre las sensaciones percibidas a través de los sentidos. Hartley, por su parte, se atuvo a un acercamiento fisiológico que le llevó a concluir la producción de las ideas por la actuación una ley universal, de carácter newtoniano, de una fuerza de vibración que llevaba las sensaciones por los nervios al cerebro, de modo que la contigüidad de vibraciones hace que se superpongan "hasta componer una disposición latente común, de tal manera que cuando una de ellas vuelve a ser excitada, las otras también", llevándole a explicar por diferentes vías desde le conocimiento sensible y la memoria y el razonamiento hasta la acción sea voluntaria o involuntaria.

Eso sí, su traductor, Jurain, traicionó gravemente a Hartley cuando reemplazó el final de la última sección y las conclusiones del autor, por las suyas propias, absolutamente contrarias al fatalismo de Hartley, intentando conciliar el libre albedrío en su concepción cristiana tradicional y el esquema vibratorio. De este modo, los franceses no pudieron leer en su lengua el resumen que Hartley había escrito sobre su propia teoría (p. 500-512, de t. 1 en la ed. original inglesa).

POR EL LIBRE ALBEDRÍO, CONTRA EL FATALISMO DE LEIBNIZ Y WOLF

088 **1755 Pierre Le Guay de Prémontval (1716-1764) ; Antoine Le Roy, (16...-17..)** : Du hazard sous l'empire de la providence, Pour servir de préservatif contre la doctrine du Fatalisme moderne. Par M. de Premontvual.- A Berlin: aux depens de J. H. Schneider, MDCCLV [1755]. [*Sigue:*] Le Momus françois ou Les Avantures divertissantes du duc de Roquelaure, Suivant les Mémoires que l'Auteur a trouvez dans le Cabinet du Maréchal d'H.... Par le Sr. L. R. [Le Roy, Antoine (16...-17..)] Premiere [-seconde] partie.- A Cologne: Chez Pierre Marteau, MDCCXXVII [1762].

€ 600,00 C_1029

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Du Hazard: Conlon, 55:852; Leibniz-bibliographie, 134912292.- Le Momus: Gay, *Amour*, V, p. 105; Janmart, p. 138.

2 obras encuadernadas juntas, 8º, (135x83 mm).- *Du hazard...*: 1ª edición.- XVI, [2], 150 p.; sign.:)(9, A-I8, K3; adornos tipográficos; notas a pie de página.- *Le Momus...*: Vol. 1: [2], 62, [2]; sign.: [1], A-E6, F2.- Vol. 2: [2], 48, [1] p.; sign.: [1], A-C8, D9.- // Encuadernación en plena piel de época jaspeada; Lomo de cuatro nervios con tejuelo en piel granate, cuajado con motivos florales en dorado; cortes tintados en rojo; cantos dorados a rueda; conserva registro. Planos delantero y trasero con marca de doblez por el centro (como si el volumen hubiera sido pillado por una puerta); dos puntas reforzadas; interior limpio, sin marcas ni anotaciones; la primera obra corta de margen lateral; refuerzo de época margen inferior de p. 150, para solventar una rasgadura sin pérdida. Pequeña rotura con pérdida en lo alto del margen superior de las hojas D5 y D6 de la segunda parte de la segunda obra.

Entusiasta profesor de Matemáticas por iniciativa propia, con un establecimiento abierto durante más de un decenio en Paris, los problemas que le causaron sus intervenciones públicas en materia de religión hicieron que Le Guay de Prémontval tuviese que ir cambiando de país, de Francia a Holanda, de Holanda a Suiza, de Suiza a Prusia.[65] En Prusia, fue recibido como miembro de la Academia de Berlín, donde fue dando a la imprenta sus deliberaciones sobre la posibilidad de la libertad del hombre, primero en *Le Diogène de d'Alembert; ou Diogène décent*[66] y, pocos meses después, en *Pensés sur la liberté*.[67] Pero las dudas sobre las que giraba y el modo de afrontar el asunto provocaron tan notable polémica que se vio obligado a defender la honestidad con la que procedía en sus investigaciones, teniendo que publicar en algunas revistas un manifiesto defendiendo su buena intención. El manifiesto finalizaba asegurando que en breve daría a la imprenta una obra sobre el azar en la que esas buenas intenciones se harían aún más evidentes.

Así, en marzo de 1755 publicó esta obra que ofrecemos, exponiendo por delante que él participaba de la creencia más común a las principales religiones y sociedades de hombres: la existencia de un Dios de poder

65 Sobre Prémontval, véanse el elogio leído el 24 de enero de 1765 en la Academia de Berlín (*Histoire de L'Académie Royale des Sciences et des Belles Lettres de Berlin avec les Mémoires pour la même année, tirez des registres de cette Académie*.- Berlin, 1767, pp. 526-540), y Lloyd Strickland: *The philosophical writtings of Prémontval*.- London: Lexington books, 2018.

66 *Le Diogène de d'Alembert; ou Diogène décent: Pensées libres sur l'Homme & sur les principaux objets des conoissances de l'Home*.- Berlin: [s.n.], 1754, del que hubo una Nouvelle edition, revue, & augmentée de près d'un tiers.- Berlin: J. H. Schneider, 1755.

67 *Pensées dur la liberté, Tirées d'un Ouvrage manuscrit qui a pour Titre: Protestations et Declarations philosophiques sur les principaux objets des conoissances humaine*s.- Berlin et Potsdam: Chrétien Fréderic Voss, 1754.

infinito, de inteligencia infinita y de bondad infinita.[68] Pero que también necesitaba aclarar qué entendía por azar: una causa cualquiera, cuya acción, de naturaleza contingente, no está dirigida por un designio, o al menos no por un designio de sus efectos.

El problema que Prémontval abordó en este texto giraba en torno a la libertad y la necesidad, tal como se discutía en Alemania, a partir del escenario en el que estaban situando el debate Wolf y Leibniz, por lo que ese examen requería abordar el problema de la intervención de Dios en los acontecimientos humanos. Para Prémontval, contrario a los planteamientos de ambos filósofos, para los que acuñó el sentido moderno del término fatalismo, Dios había dejado los acontecimientos a la intervención del azar constituyendo así una solución que huía simultáneamente del fatalismo y del escepticismo. La obra fue objeto inmediato de un extenso examen en el *Journal de Trevoux*.[69]

La segunda de las obras encuadernadas en este volumen, el *Momus français* dividido en dos partes, es una reedición del texto publicado por primera vez en Cologne, Heretiers de Pierre Marteau, 1717, donde se satirizaba, a lo largo de 19 aventuras galantes, la supuesta mundanidad del militar gascón Antoine-Gaston de Roquelaure, fallecido en 1676. Quizás motivado por esta obra, Saint-Simon se burló del duque en su sus memorias y corrió la especie de que su mujer había sido favorita del rey antes y después de casada. La obra, reimpresa varias veces a lo largo del siglo, fue incluida en el *Índice de libros prohibidos* por edicto de 21 de enero de 1787. En algún momento que no hemos conseguido concretar, pero antes de 1750, se añadió la aventura número 20, presente también en esta edición.

68 Había acabado en posiciones deístas cuando en su juventud se consideraba un escéptico pirronista. Véase su temprana autobiografía, *Memoires d'André Pierre Leguai de Prémontval, Professeur en Mathematiques et Belles Lettres*.- The Hague: [s.n.], 1749.

69 *Mémoires pour l'histoire des sciences et beaux-arts*, 1755, Juillet, pp. 539-547 y August, pp. 262-284.

UNA DE LAS BIBLIAS DEL MATERIALISMO EN SUS PRIMERA EDICIONES FRANCESA E INGLESA

089 **1758 Claude-Adrien Helvetius (1715-1771)** : De l'esprit.- A Paris: Chez Durand, libraire, rue du Foin, MDCCLVIII [1758] [Colofón: De l'Imprimerie de Moreau]

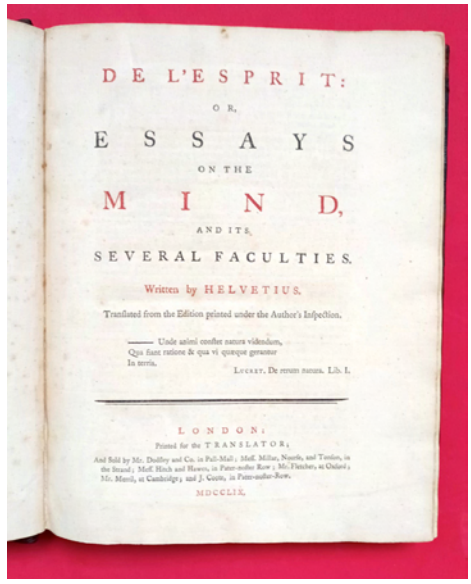
€ 1500,00 C_1852

Proc.: Anotación manuscrita a lápiz en verso de última hoja blanca, 'De la bibliothèque de F[erdinand] Alquié', filósofo francés, maestro de Deleuze.- // Refs.: Cioranescu, XVIII, 33643; Tchemerzine, III, 672

Primera edición, tirada C.- 4º, (254x190 mm).- [4], XXII, 643, [1] p. ; sign.: [ ]2, a-b4, c3, A-Llll4, Mmmm2; portadilla; florón grabado en portada firmado 'Papillon sc.'; frisos y finales grabados; notas a pie de página, a dos columnas.- // Encuadernación de época en plena piel; lomo con cinco nervios y entrenervios decorados en dorado; doble filete casi imperceptible gofrado en los planos; guardas flotantes en papel de aguas; cortes


DE L'ESPRIT.

A PARIS,
CHEZ DURAND, LIBRAIRE, RUE DU FOIN.
M. DCC. LVIII.
AVEC APPROBATION ET PRIVILÉGE DU ROI.


DE L'ESPRIT:
OR,
ESSAYS
ON THE
MIND,
AND ITS
SEVERAL FACULTIES.
Written by HELVETIUS.
Translated from the Edition printed under the Author's Inspection.
LONDON:
Printed for the TRANSLATOR;
MDCCLIX.

tintados en rojo; conserva registro. Muy buen ejemplar con todos sus márgenes, limpio, sin anotaciones, con muy esporádicas oxidaciones y algunos cuadernos levemente tostados.

Hermoso ejemplar, con amplios márgenes, de la célebre obra de Helvetius, de cuya tirada inicial solo sobrevivieron unos pocos ejemplares que el autor había enviado a algunos amigos antes de ser secuestrada y, finalmente, quemada. Su editor hizo a continuación una tirada peor impresa con la supresión de todos los pasajes censurados conocida como tirada B, y, de seguido, una tercera impresión, esta vez clandestina, con los mismo tipos y formato que la impresión original, a la que corresponde este ejemplar.

090 **1759 Claude-Adrien Helvetius (1715-1771)** : De l'Esprit: or, Essays on the Mind, and its Several Faculties. Written by Helvetius. Translated from the Edition printed under the Author's Inspection.- London: Printed for the Translator; and sold by Mr. Dodley and Co. [et al.], MDCCLIX [1759].

€ 1000,00 C-0135

Proc.: Dos firmas manuscritas en guarda flotante delantera, 'John ¿Asloinson?' y S.C. Fleming'. - // Refs.:

Primera edición en inglés.- 4º, (258x205 mm).- XVI, 331 p.; sign.: A2, a4, b2, B-Z4, Aa-Tt4, Uu2; portada a dos tintas negra y roja; frisos; notas a doble columna a pie de página.- // Encuadernación de época en plena piel; lomo con 5 nervios, filetes dorados y tejuelo en marroquín rojo; cantos dorados a rueda, cortes tintados. Restauraciones de la piel en cofias, puntas y charnelas y canto lateral del plano trasero. Muy buen estado, estupendos márgenes. Proc.: Firmas de propiedad en verso de guarda flotante delantera, 'John XXinson' y 'S. C. Fleming'.

La obra fundacional del método arqueológico y de la moderna Historia del arte

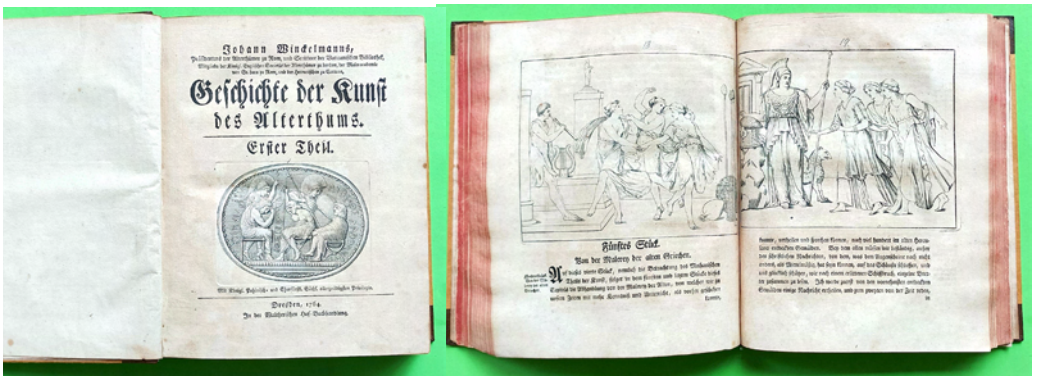
091 **1764 Johann Joachim Winckelmann (1717-1768)** : Johann Winckelmanns, Präsidentens der Alterthümer zu Rom, und Scrittore der Vaticanischen Bibliothek, Mitglieds der Königl. Englischen Societät der Alterthümer zu London, der Maleracademie von St. Luca zu Rom, und der Hetrurischen zu Cortona, Geschichte der Kunst des Alterthums. Erster [-zweyter] Theil.- Dresden: In der Waltherischen Hof-Buchhandlung, 1764 [Colofón: Leipzig, aus der Breitkopfischen Buchdruckerey]

€ 1300,00 C-1554

Proc.: Sin datos.- // Refs.: PMM, 210.

Primera edición.- // 2 t. (con paginación y signaturas consecutivas) en 1 vol.; 4º; (páginas, 250x200 mm).- T. 1: LII, 312 p.; sign.: [a]3, b-f4, g2, A-Qq4.- T. 2: [313-431], [31] p.; sign.: Rr-Lll4, Mmm3; 24 grabados calcográficos a lo largo del texto; en ambas portadas, en frontispicios, y al final de cada apartado; letra gótica; apostillas marginales.- // Encuadernación en media piel con puntas sobre cartón; lomo de seis nervios con doble tejuelo (uno el original); cortes tintados en rojo; hojas de guarda en papel de aguas; conserva registro. Muy buen ejemplar; hojas levemente tostadas y con puntos de óxido; limpio, sin anotaciones ni subrayados; amplios márgenes.

Aclamada como el primer tratado de Arqueología y como la obra fundacional de la moderna Historia del Arte, cabe preguntarse cómo es que habiendo escrito Winckelmann su *Historia del arte antiguo* estando viviendo en Roma, siendo Prefecto de las antigüedades apostólicas en el Vaticano y estando empleado en Roma por el cardenal Albani como su bibliotecario y conservador de su magnífica colección de arte privada, Winckel-



mann publicó, sin embargo, su obra en Dresde, Alemania.

Criado en ambientes luteranos y con estudios de Teología y Medicina, malviviendo como profesor de primaria, Winckelmann consiguió en 1748 que el conde Von Bünau le contratase para gestionar su biblioteca personal de cerca de 40.000 volúmenes fundamentalmente de clásicos griegos y latinos y de estudios sobre las civilizaciones mediterráneas.

En 1751 conoció en Dresde al cardenal (uno de los mayores coleccionistas de arte antiguo). Para conseguir su propósito de ir a Roma con el cardenal , en 1754 se convirtió al catolicismo y acceder a una pensión de estudios del católico elector de Sajonia y rey de Polonia Augusto III. Como la concesión de la pensión se demoraba, escribió un tratado que le dedicó del que hizo imprimir 50 ejemplares. Parece ser que al ver el tratado, el rey habría dicho "Este pez debe ser puesto en el agua que le corresponde" que Ya con la pensión en la mano, en 1755 marchó a Roma, donde el cardenal le apadrinó. Mientras, quienes habían leído el tratadito, contactaron con Walther para hacer una impresión más generosa que pudiera difundirse. Pero Walther indicó que era demasiado breve y que debía ampliarse. Así se lo dijeron sus amigos a Winckelmann quien no solo envió esa ampliación, sino que remitió también al impresor otro tratado, este escandaloso, porque ponía a caldo cómo se estaba llevando a cabo la excavación de la ciudad de Erculano, arrasada por el Vesubio al mismo tiempo que Pompeya. De quien las dirigía, el ingeniero militar español Roque Joaquín de Alcubierre, llegó a decir que "sabía tanto de antigüedades como la luna de cangrejos".

Y comenzó a enviarle el manuscrito de la *Historia del arte antiguo*. En razón de su dimensión y de la necesaria calidad de los grabados que se requería, estando Sajonia inmersa en la guerra de los Siete Años, su publicación se demoró hasta 1764.

092 **1768 Bernard le Bovier de Fontenelle (1657-1757) ; Van Doelvelt, S.** : La République des philosophes, ou Histoire des Ajaoiens, Ouvrage posthume de Mr. de Fontenelle. On y a joint une Lettre sur la Nudité des Sauvages. [*Incluye*] Lettre à Madame la Marquise de*** sur la nudité des Sauvages - A Genève: [s.n.], MDCCLXVIII [1768]

€ 1650,00 C_1843

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Querard, III, p. 156; Cioranescu, s. XVII, 30782.

Primera edición.- // 8º (páginas de 156x96 mm).- [12], 188 p.; sign.: *6, A-L8, M6; frisos y adornos tipográficos.- // Encuadernación de época en plena piel; lomo de cinco nervios con tejuelo y entrenervios grabados en dorado; hojas de guarda en papel de aguas; cortes tintados en rojo. Mínima pérdida en cofia superior; interior limpio, sin anotaciones ni subrayados.

La República... es un texto del género de las utopías en el que se propone, a través, como casi siempre, del relato de un viajero que recaló en ella, una sociedad atea igualitaria, situada en una isla, Ajao, basada en un comunismo agrícola que viene a ser casi un anticipo de los falansterios propuestos por Fourier o de la Ítaca de Cabet, 150 años antes. La peculiar característica de esta, frente a utopías posteriores, es que en ella existe la esclavitud, lo que resulta una muestra de cómo las obras de este género se escribían al amparo de las consideraciones sociales de cada momento, contra qué pautas y costumbres de su época estaban destinadas. La obra, que circuló en manuscritos desde la década de 1680, no se imprimió hasta esta primera edición de 1768, de Amsterdam, casi 100 años después de que fuera escrita. El 3 de Junio de 1781 fue incluida en el *Index* con el mandato de quemar cualquier edición en cualquier lengua.

En lo que hace al texto de *La nudité*..., que parece que fue escrito hacia 1682, se trata de un texto destinado a demostrar la relatividad del pudor, contrastando la desnudez con la pretendida sensualidad de las imágenes en boga en el arte y la sociedad del momento.

Ateismo y anticlericalismo como divisa

093 **1768 Robert Challe (1659-1721) ; Jacques-André Naigeon (1738-1810) ; Paul Henri Dietrich, baron d'Holbach (1723-1789)** : Le Militaire philosophe ou Difficultés sur la religion proposées au R. P. Malebranche, Prêtre de l'Oratoire Par un ancien officier.- Londres: [s.n.] [pero Amsterdam: Marc-Michel Rey], MDCCLXVIII [1768].- [*Sigue:*] Les Prêtres démasqués, ou des iniquités du Clergé Chrétien. Ouvrage traduit de l'Anglois.- Londres: [s.n.], [pero Amsterdam: Marc-Michel Rey], MDCCLXVIII [1768].

€ 900,00 C-0133

Proc.: Dos exlibris encolados en contraplano delantero, 'Stephen J. W. Tabor. Otium sine literis mors est.'(el ocio sin lectura es la muerte) y 'William Berrian'; sellos de la 'Library of the Mead-

ville Theological School', uno troquelado y otro estampillado en portada, y uno estampillado en p. 43; firma manuscrita a lápiz en portadilla y portada, 'Stephen J. W. Tabor'.- // Refs.: *Militaire*...: Barbier, III, 300; Vercruysse (1971 y 2017), 1768-B2.- *Pretres*...: Barbier, III, 1012; Vercruysse (1971 y 2015) 1768-D5.

Primera edición de las dos obras.- // 8°, (152x98mm).- *Le militaire*...: [4], 193, [3] p.; sign.: [2], A-M8, N2.- *Les prêtres*...: [4], 180 p.; sign. [2], A-L8, M2.- // Encuadernación de época en plena piel marmoreada; lomo liso cuajado y tejuelo en marroquín rojo; cortes tintados en rojo; planos orlados con filete gofrado; cantos fileteados y contracantos dorados a rueda, ambos desgastados; conserva registro. Charnelas abiertas; cofia superior rozada e inferior ausente; roturas con pérdida de papel en puntas inferiores de G3 y guarda flotante trasera. Interior limpio sin subrayados ni anotaciones, salvo texto manuscrito en verso de la hoja de guarda delantera explicando el contenido, firmas a lápiz en portadilla y portada, la mención del autor en portada y una signatura topográfica manuscrita en el margen interno de p. 1.

Sobre *Le militaire philosophe*, diatriba antirreligiosa, sigue pesando en medios no académicos, a día de hoy, la duda sobre quién fue su autor, en atribuciones que pasan por Robert Caille, Naigeon, Boulainviller, Mirabaud, Saint-Hyacinthe, Holbach... Se sabe ya, sin embargo, que el texto impreso por Marc-Michel Rey remitido por Holbach[70] es una construcción, en la que, tomando como base un texto inédito de Robert Chaille que había circulado manuscrito en pocas copias[71] destinado a defender una religión natural frente al cristianismo, las plumas de Naigeon y Holbach se encargaron de despojar de su pretensión deísta, con amplias supresiones y un extenso añadido, para convertirlo en un manifiesto ateo y materialista que realmente fue impreso a finales de 1767, para el que ninguna religión podía ser aceptada desde la razón y que anunciaba ya la publicación del *Sytéme de la Nature*.

Les Prêtres démasques, por su parte, es la traducción realizada por Holbach, del libro anticlerical de Benjamin Keach, *The Ax Laid to the Root of Christian Priestcraft. In Four Discourses* (London: printed for T. Copper, 1742), quien, para su propósito de defender una teología basada en el buen sentido sin curas de por medio, posiblemente pervirtió el título de un folleto difundido varios decenios antes que, con intenciones bien contrarias, había aparecido bajo el de *The Axe laid to the Root of Christianity or, A specimen of the Prophanenness and Blasphemy that abounds in some late Writings* (London: printed for Jonah Bowyer, 1707).

El ejemplar que ofrecemos perteneció al bibliófilo, periodista, médico, juez del condado, auditor del Tesoro estadounidense y farmacéutico, Stephen James Wilson Tabor (1815-1883), quien reunió en Iowa una de las la mayores bibliotecas privadas, dedicada en su mayor parte al tabaco y a las religiones. Parte de estas últimas fue adquirida por el bibliófilo neoyorkino William Berrian. Tras fallecer en 1894, más de 4000 obras de su biblioteca se subastaron al año siguiente,[72] pero, al margen de esta subasta, muchas de las obras dedicadas a las religiones ingresaron en 1897 en la unitarista facultad de Teología de Meadville mientras que la colección sobre los mormones[73] fue adquirida en diciembre de 1899 por Helen Miller Gould, quien a continuación la regaló a la New York Public Library.

094 **1768 Paul Henri Dietrich, baron d'Holbach (1723-1789)** : La Contagion sacrée, ou Histoire naturelle de la superstition. Ouvrage traduit de l'Anglois. Tome Premier [-Second].- Londres: s.n. [i.e. Amsterdam: Marc-Michel Rey], MDCCLXVIII [1768].

€ 750,00 C-0136

Proc.: Exlibris encolado en contraplano delantero, 'William Berrian'; en recto de guarda flotante delantera, firma a lápiz de W. Berrian y letras estampadas IFSS; anotación en portada 'By John Trenchard'; exlibris troquelado y sello estampillado, ambos en primera hoja, de la 'Library of the Meadville Theological School'; mismo exlibris troquelado en C5 de la primera obra; signatura topográfica en margen interno de p. I, fechada en 1897.- // Refs.: Barbier, I, c. 739; Tchemerzine, III, p. 716-717; Vercruysse (1971 y 2017), 1768-A2.

Primera edición.- // 2 tomos en 1 vol., 8º, (páginas, 160x93 mm).- T. I: [2], X, 169, [1] p.; sign.: [1], *5, A-K8, L4, M1.- T. II: [4], 184 p.; sign.: [2], A-L8, M4; adornos tipográficos.- // Encuadernación en medio pergamino con puntas y lomo en marroquín rojo cuajado en dorado superpuesto al pergamino; planos en papel de aguas; cortes jaspeados. Charnelas algo rasgadas pero muy firmes; papel de aguas desgastado; reparación an-

70 François Moureau: "Robert Challe et Le Militaire philosophe: Histoiire d'une trahison philosphique?", en *Revue d'histoire littéraire en France* (2016) 2: 301-313.

71 Varias de ellas se han editado desde que comenzase a hacerse en Roland Mortier (ed.): *Difficultés sur la religion proposées au Père Malebranche par Mr. ..., officier militaire dans la marine. Texte intégral du « Militaire philosophe » d'après le manuscrit de la Bibliothèque mazarine*.- Bruxelles: Presses universitaires de Bruxelles, 1970.

72 *Catalogue of the library of the late William Berrian; an extensive, well-selected and valuable collection of standard and scarce works*...- New York: Bangs, 1895, 2 v.

73 *Compuesta por las obras recogidas en Catalogue of Books, Early Newspapers and Pamphlets on Mormonism. Collected by the late Mr. William Berrian*.- New York: V.H. Everson, 1898.

tigua de un pequeño desgarro en margen superior de E4 de la segunda obra. Interior limpio, sin anotaciones ni subrayados.

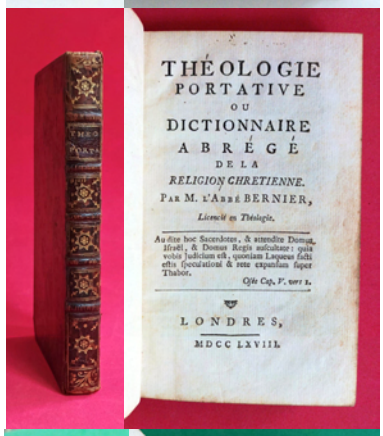
Presentada como la traducción de una obra inglesa que habría sido publicada en 1709,[74] *La Contagion sacrée* es, en realidad, una obra del propio Holbach dedicada a exponer cómo las religiones inoculaban la superstición para conseguir una teocracia despótica, enemiga de la libertad y de las personas verdaderamente virtuosas. La superstición sería la verdadera enemiga de una moral natural. No bastaría con intentar corregirla o suavizarla, sino que se necesitaba su desaparición.

Cuando a raíz del escándalo suscitado por la publicación del *Système de la Nature*, el Abogado general del Parlement de París (la Corte de Justicia), Antoine-Louis Seguier, solicitó el 18 de agosto de 1770 que se prohibiesen las obras que estaban circulando que negaban la divinidad, pidiendo que se quemasen siete títulos en concreto —de los que el propio Seguier ignoraba que cuatro de ellos procedían de la mano de Holbach—, *La Contagion sacrée* encabezó esa relación.[75]

Seguier fue explicito en su descripción: "Se trata de una agria invectiva contra la revelación considerada en sí misma. Es una traducción del inglés, y el autor se ha esforzado en presentar la revelación como una impostura, como un contagio sagrado del que todos los espíritus y gobiernos han podido experimentar sus siniestros efectos, como el funesto instrumento fatal empleado por la ambición para oprimir la tierra y, en definitiva, como una invención funesta, incompatible con la sana moral, necesariamente vinculada a la servidumbre, el fanatismo y la superstición".[76]

Los ejemplares de los que entonces se pudo hacer acopio fueron quemados el 20 de agosto de 1770. Este fue uno de los que se salvaron.







74 En 1709 se había publicado en Londres la breve -54 páginas- obra de John Trenchard, *The natural history of superstition*.

75 *Réquisitoire de Mr. Séguier, Avocat Général au Parlement de Paris, sur lequel est intervenu l'Arrêt du Parlement du 18 Août 1770, qui condamne à être lacérés & brulés différens Livres ou Brochures, comme Impies, Blasphématoires et Séditieux, tendant à détruire toute idée de la Divinité, à soilever le Peuple contre la religion & le Gouvernement, à renverser tous les Principes de la Sûreté & de la honnêteté publique, & à détourner les sujets de l'obéissance due à leur Souverain*.- A Paris, 1771.

76 "Est une invective amere contre la révélation prise en elle-même. C'est une traduction de l'Anglois, & l'auteur s'est attaché de montrer la révélation comme une imposture, comme une contagiobn sacrée dont tous les esprits, & tous les gouvernements ont éprouvé les sinistres effets, comme le fatal instrument dont l'ambition s'est servi pour opprimer la terre; & en fin comme une invention funeste, incompatible avec la saine morale, & nécessairement liée avec la servitude, le fanatisme & la superstition." (*Requisitoire*..., p. 10).

095 **1768 Paul Henri Dietrich, baron d'Holbach (1723-1789)** : Théologie portative ou dictionnaire abrégé de la religion chrétienne. Par M. l'Abbé Bernier, Licencié en Théologie.- Londres [pero Amsterdam]: [s.n.], MDCCLXVIII [1768]

€ 850,00 C-1321

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Vercruysse (1971 y 2017), 1768-A5.

¿Primera o segunda edición?.- // 12º, (páginas, 143x85 mm).- [4], 200 p.; sign.: [2], A-H12, I4.- // Encuadernación de época en plena piel marmoreada; lomo de cinco nervios, cuajado, con tejuelo grabado en dorado; planos orlados con filete gofrado; cantos dorados a rueda; cortes tintados en rojo; guardas de papel de aguas; conserva registro. Puntas, cantos y charnelas rozados; falto de cofias; interior limpio, sin anotaciones ni subrayados; papel de calidad, buenos márgenes.

En su día Holbach se aprovechó del tirón del abbè Bergier como gran denunciador del deísmo y del materialismo para disimular, bajo un nombre parecido al suyo, Bernier, una obra que, por su título, podría colar

como que era de su mano, pero que escondía un corrosivo diccionario ateísta que se tradujo, al menos, al inglés, al alemán y, en el siglo XIX, al castellano.

Cargado de ironías, este *diccionario de bolsillo* se presenta resaltando cómo las librerías se habían poblado de diccionarios de bolsillo de toda la suerte de conocimientos pero que nadie había acometido la tarea de simplificarlos en el área de la Teología, donde cada aumento de conocimientos se presentaba con contenidos cada vez más extensos y farragosos. Por eso, como se señala en el aviso al lector, se ofrecía esta suerte de manual, vademecum de Teología "o más exactamente una *Teología de bolsillo*, en la que cada uno encontrará rápidamente la solución a todas las dificultades que se le pudieran presentar en esta importante materia. Con la ayuda de este pequeño diccionario, grandes y mayores, las personas más formadas y las más sencillas, incluso las mujeres [sic], serán capaces de hablar con rigor de un gran número de asuntos que hasta ahora se presentaban rodeadas de densas nieblas (...). Se percatarán de que los teólogos son la religión y que la religión nunca ha tenido otro objeto que los teólogos".

Muy sorprendentemente, el bibliógrafo de Holbach, Vercruysse, en todas las referencias que recoge en su bibliografía, transcribe el título de esta obra disponiendo al abbé como Bergier y no con el correcto Bernier que figura claramente en las portadas. Y, entre las dos ediciones con pie de imprenta de 1768, Vercruysse opta por dar preeminencia a la edición de 229 páginas frente a la de 200, pero no presenta ningún argumento para esa decisión, que podría basarse en la diferencia de formato, en 8ª frente a 12º, y en la hipótesis de que una edición más compacta, esta que ofrecemos, suele tener como objetivo reducir costes, lo que suele acontecer con ediciones posteriores. Pero como también vale la hipótesis contraria de que una edición clandestina de bajo coste con éxito puede suponer una posterior mejor presentada y más cara, sustentada además a que el formato in-12 se adecúa mucho más al propio título de tratarse de una *Teología de bolsillo* que puede llevarse en cualquier prenda, nosotros nos inclinamos por sugerir que la real primera edición de las dos aparecidas en 1768 es esta que ofrecemos.

Primera edición de un gran clásico del proselitismo del ateísmo

096 **1768 Paul Henri Dietrich, baron d'Holbach (1723-1789)** : Lettres à Eugénie, ou Préservatif contre les préjugés. Tome premier [-second].- Londres [i.e. Amsterdam]: [s.n., i.e. Marc-Michel Rey], 1768.
€ 1400,00 C_0987

Proc.: Exlibris encolado en contraplano delantero, deteriorado, 'Bibliotheque de Famille Luserna, nº 8200', moto 'Lux in tenebris lucet'.- // Refs.: Barbier, II, 1217; Vercruysse (1971 y 2017), 1768-A3.

1ª edición.- // 2 tomos en 1 vol., 8º, (155x95 mm).- T. I.: [4], XII, 188; sign.: [2], *6, A-L8, M6.- T. II.: [4], 167, [1] p.; sign.: [2], A-K8, L4; cada tomo con portada propia.- // Encuadernación de época en plena piel marmoreada; lomo liso cuajado con tejuelo en marroquín granate; cortes tintados en rojo; planos orlados con triple filete dorado; cantos fileteados; conserva registro. Cofias ausentes; charnelas parcialmente abiertas; planos, cantos y puntas rozados. Papel limpio sin anotaciones ni subrayados; leves inicios de oxidación.

En el ingente trabajo desarrollado por el barón d'Holbach para ofrecer su filosofía basada en la razón y el operar de la naturaleza sin sujetarse a ninguna teología, un elemento esencial de su hermenéutica era liberarse de todo lo que pudiese oler a superstición. Estas *Cartas a Eugenia* son uno de los ejemplos más palmarios.

Como señaló Ronald Schechter, en ellas, "una serie de cartas ficticias dirigidas a una amiga que corría el riesgo de caer bajo el influjo de la superstición, Holbach escribió concisamente: 'El terror siempre ha sido y será el medio más seguro para engañar y subyugar a los hombres'.[77] (...) 'Nuestros curas, como muchos médicos, comienzan por provocarnos la enfermedad con el terror que nos inculcan, solo para disfrutar del placer de consolarnos con las esperanzas que nos venden a un precio de oro'.[78] Si el terror es una enfermedad, la filosofía sería su cura y, aunque Holbach sostenía que el terror había dominado a la humanidad desde tiempos inmemoriales, estaba convencido de que algún día la filosofía triunfaría. Al menos a nivel individual, el razonamiento sensato —que para Holbach significaba materialismo y ateísmo— se sobrepondría a cualquier terror. Al escribir a Eugenia, que había quedado traumatizada con las historias sobre el infierno y los riesgos para su alma, Holbach insistía en que la filosofía era el remedio contra ese sufrimiento psicológico. Llegó a confesar que en una época el también había sido víctima de esos mismos temores, pero que "gracias a la razón y a la filosofía, hace ya mucho tiempo que la tranquilidad volvió a dominar mi espíritu, y he desterrado los terrores

77 "Le terreur fut & sera toujours le moyen le plus sûr de tromper & de subjuguer les hommes", t. 1. p. 129.

78 "Nos prêtres, comme beaucouo de Médecins, commencent par nous rendre malades par les terreurs qu'ils nous inspirent, le tout pour avoir le plaisir de nous consoler par des espérances qu'ils nous vendent au poides de l'or", t. 2, p. 19 en esta ed.

que antaño me agitaron."[79] [80]

097 **1768 Jan Crell (Johannes Crellius) (1590-1633); Thomas Gordon (ca. 1691-1750) ; Paul Henri Dietrich, baron d'Holbach (1723-1789), trad.** : De la Tolérance dans la religion, ou de la Liberté de conscience. Par Crellius. L'Intolérance convaincue de crime et de folie. Ouvrage traduit de l'Anglois.- Londres [i.e. Amsterdam]: [s.n., i.e. Marc-Michel Rey], MDCCLXIX [1769]

€ 850,00 C-1322

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Vercruysse (1971 y 2017), 1769-B1.

Primera edición.- 8º, (páginas, 154x97 mm).- [8], 174, [2] p. blanco; sign.: [4], A-L8 [L8, blanca].- // Encuadernación de época en plena piel marmoreada; lomo liso con grabados dorados; planos orlados en dorado; cantos y contracantos dorados a rueda; cortes dorados; conserva registro. Tejuelo perdido; lomo y cantos levemente rozados. Interior limpio, sin anotaciones ni subrayados, salvo unas notas manuscritas sobre la obra en verso de guarda flotante delantera. Buen estado.

La primera de las obras recogidas en este impreso es la corrección que hizo revisada por Naigeon de la traducción que Charles le Cène publicó en 1687 de reivindicación que el teólogo sociniano bávaro Jan Crell dirigió al entonces rey de Francia (Luis XIII) y a los de su consejo, *Iuni Bruti Poloni Vindiciae pro religionis liberate*, publicada en Amsterdam, en 1637.

La segunda de las obras recogidas en el volumen, aunque salvo en la portada no se presenta como una obra distinta sino como una segunda parte —que no lo es— de la anterior, es una traducción que hizo Holbach de algunos números del semanario británico *The Independent Whig*.[81]

Este semanario (intitulado 'contra el fanatismo de algunos curas') comenzó se publicó, escrito al alimón por Thomas Gordon y John Trenchard, en 1720. Recogidos todos los números en un volumen fue reimpreso varias veces hasta 1726. Posteriormente apareció una edición en dos volúmenes, en la que se habían añadido nuevas entradas. Más tarde, 1740, apareció la que llamaban sexta edición, con un tercer volumen. Y, toda vía más tarde, 1753, una octava edición que ya alcanzó los 4 volúmenes.

Lo que tradujo Holbach, agrupándolo bajo el título de *L'Intolérance convaincue de crime et de folie* fueron los números 55 a 57 y 61 à 65 del t. III, y el número 4 del t. IV (a partir de un ejemplar de la edición de 1754).

Textos iconoclastas contra las religiones

098 **1769 Jean-Baptiste de Mirabaud (1675-1760)** : Opinions des anciens sur les Juifs. Par feu M. de Mirabaud, Sécrétaire perpétuel de l'Académie Françoise. [Sigue:] Réflexions impartiales sur l'Evangile. Par feu M. de Mirabaud...- Londres [i.e. Amsterdam]: [s.n.], MDCCLXIX [1769].

€ 450,00 C-0138

Proc.: Exlibris encolado en contraplano delantero, 'William Berrian'; sello troquelado y sello estampillado, ambos de la 'Library of the Meadville Theological School', en portada y en p. 44; su signatura topográfica manuscrita en margen interno de p. 1.- // Refs.: Cioranescu, XVIII, II, 45102; Vercruysse (1971 y 2017), p. 41.

Primera edición.- // 2 obras en 1 vol.- 8º, (156x94 mm).- *Opinions...*: [2], 127, [1] p.; sign.: [1], A-H8.- *Réflexions...*: [2], 129-238 p.; sign.: [1], I-P8; ambas obras con paginación y signaturas consecutivas, marcadas en los reclamos como tomo I y tomo II, cada una con portada propia (fuera de numeración y signaturas).- // Encuadernación de época en plena piel; lomo con nervios, tejuelo en marroquín rojo y filetes dorados; cantos dorados, cortes tintados. Cofias perdidas; cajos abiertos. Abundantes llamadas de atención a lápiz en los márgenes; algunos subrayados y notas (en inglés) a lápiz; oxidaciones dispersas.

Si *Opinions des anciens sur les Juifs* es un fuerte panfleto tenido por antisemita, las *Réflexions impartiales sur l'Evangile* lo es anticristiano. Juntos, forman parte de las obras librepensadoras escritas en detrimento de las religiones por lo que son textos iconoclastas.

Publicadas ambas conjuntamente años después de la muerte de Mirabaud en esta primera edición que ofrecemos, ambas habían circulado manuscritas en las primeras décadas del s. XVIII e incluso se habían publicado resumida o fragmentariamente.

79 "Graces à la Raison & à la Philosophie, le calme est depuis longtemps rentré dans mon esprit; j'en ai banni les terreurs que l'agitoient autrefois", t. 1, p. 2-3, en esta ed.

80 Ronald Schechter: "Terror in the Euroepan Enlighment", en Michael Laffan & Max Weiss (eds.): *Facing Fear: The History of an Emotion in Global Perspective*.- Princeton (NJ): Princeton University Press, 2012, pp. 31-53, cita en p. 38.

81 Lo señaló Madlen Kozul, el mayor experto en la labor traductora de Holbach

Así, las Opinions son una ampliación —o aquella un resumen— de la carta que había sido publicada en varios lugares como *Lettre a M*** sur les juifs*.[82] Y, por su parte, grandes fragmentos de las *Réflexions impartiales sur l'Evangile*, resultaba que habían aparecido publicadas en la obra dedicada a contradecirlas, *Réfutation du Celse moderne, ou objections contre le christianisme avec des reponses*.[83]

Las versiones publicadas en 1769 contenidas en nuestro volumen fueron el resultado de una revisión realizada por Naigeon, sin que sepamos si la ampliación respecto a la Lettre se debe a su mano.[84]

El propósito iconoclasta de las Opinions se desarrollaba mostrando, a partir de múltiples citas tomadas de numerosos autores clásicos, casi siempre descontextualizadas, que el pueblo judío no era el pueblo elegido, acudiendo no solo a autores cristianos, que podría interpretarse como una defensa del cristianismo frente al judaísmo, sino también a clásicos latinos no cristianos para subrayar que en la época de Jesucristo los judíos no barajaban la llegada futura de ningún Mesías.

Por su parte, en las Réflexions impartiales sur l'Evangile, Mirabaud debate, entre otros asuntos, sobre los elementos platónicos en los evangelios y sobre que Jesucristo no aparecía en los evangelios no canónicos, para subrayar su opinión de que la moral cristiana era un obstáculo artificial a la moral natural, la que existiría si las religiones no hubiesen operado para subyugarla.

82 Por ejemplo, en Dissertations mêlées, sur divers sujets importans et curieux.- Amsterdam: J. Bernard, 1740, pp. 163-201. Véase Bertram Eugene Schwarzbach: "Remarques sur la date, la bibliographie et la réception des Opinions des anciens sur les juifs", en *La Lettre Clandestine* 6 (1997): 51-64.

83 A Luneville: chez F.E. Goebel, & C. F. Messuy, 1752, publicadas anónimamente y atribuidas por Barbier a Joseph Gautier (1714-1776). Véase Sébastien Drouin: "Quand Origène devient l'abbé Gautier et Celse, Mirabaud: le cas du Celse Moderne ou Objections contre le Christianisme", en *La Lettre Clandestine* 14 (2005-2006): 243-246.

84 Así se señalaba en Arthur A.G.M. de Boislisle: *Notice sur J.-B. de Mirabaud, secretaire perpetuel de l'Académie française, 1675-1760*.- Paris: Librairies-imprimeries réunies, 1895, p. 17.

099 **1770 Paul Henri Dietrich, baron d'Holbach (1723-1789)** : Tableau des saints, ou Examen de l'esprit, de la conduite, des maximes & du mérite des personnages que le Christianisme révère & propose pour modèles. Tome premier [-seconde].- Londres: [s.n.] [pero Amsterdam: Marc-Michel Rey], MDCCLXX [1770].

€ 1600,00 C_0152

Prov.: Dos exlibris encolados en contraplano delantero, 'Stephen J. W. Tabor. Otium sine literis mors est.'(el ocio sin lectura es la muerte) y 'William Berrian'; firma manuscrita de Tabor en margen superior de portada; exlibris troquelado en portada y p. 43 de ambos volúmenes, de la 'Library of the Meadville Theological School', con la clave de su ingreso en 1897 manuscrita en margen interno de p. 1, y su exlibris estampillado también en ambas portadas (al troquelar el sello del tomo1 atraparon por error también la primera página).- // Refs.: Barbier, IV, c. 642; Tchemerzine, III, p. 725-726; Vercruysse, (1971) 1770-A10 y (2017) 1770-A9.

Primera edición.- // 2 vol., 8º (páginas, 160x100 mm).- T. I: [4], XXXVIII, 280, [2] p., [2] h. blanco; sign.: [2], A-V8.- T. II: [4], 286, [2] p., [2] h. blanco; sign.: [2], A-S8.- // Encuadernación de época en vitela; lomo liso con tejuelo de marroquín rojo; cortes tintados en rojo; conserva registro. Algunas hojas tostadas; interior limpio sin anotaciones ni subrayados, salvo anotación manuscrita sobre la autoría de la obra en la portadilla de ambos volúmenes. T. II: La vitela ha perdido el apresto, con una pequeña pérdida de vitela en el plano trasero.

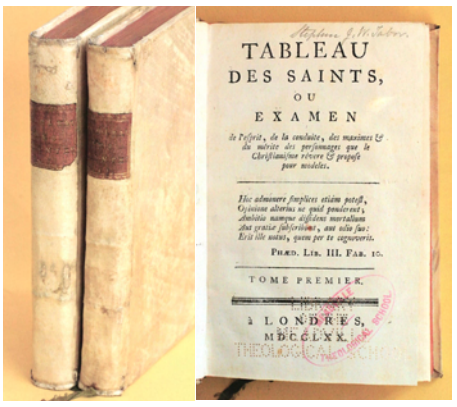


TABLEAU
DES SAINTS,
OU
EXAMEN
de l'esprit, de la conduite, des maximes & du mérite des personnages que le Christianisme révere & propose pour modèles.
Hic admirare simplices etiam puerè, Opinione allectos, quid ponderent, Ambitio namque diligens mortalium Aut gratiæ subscribunt, aut ultro sua: Erit ille notus, quem per te agnoverit.
PHÆD. LIB. III. FAB. 10.
TOME PREMIER.
A LONDRES,
MDCCLXX.

En su particular empeño de demolición de las religiones, el barón d'Holbach partió en esta ocasión de una consideración utilitarista —utilitarismo que recorre buena parte de las propuestas materialistas de la ilustración francesa—: "la razón solo tiene una medida de juzgar a los hombres y las cosas: su utilidad real y permanente para nuestra especie. Pero si la estima, el reconocimiento y la gloria son las recompensas procedentes de la utilidad, si no podemos negárselas sin ser injustos a quienes han procurado o procuran a la sociedad verdaderos beneficios, resulta insensato honrar a seres inútiles, siendo el colmo de la locura homenajear a seres perjudiciales. Lo realmente justo es [pues] desenmascarar a los seres peligrosos: el interés de la posteridad exige que se la libere de los objetos estúpidamente respetados por sus antepasados."[85]

85 "La Raison ne connoît qu'une mesure pour juger & les hommes & les choses; c'est l'utilité réelle & permanente qui en résulte pour notre

A ese 'desenmascaramiento' destina el *Traité des saints*, repasando en sucesión cronológica las figuras de los patriarcas de la antigüedad, héroes y jueces de los Judíos, profetas y obispos de Israel, Jesucristo y la virgen María, de los apóstoles, mártires, doctores de la Iglesia, obispos, príncipes cristianos y monjes, predicadores, y jesuitas.

Partiendo de que los relatos que se hacían de sus comportamientos se exhibían como máximos ejemplos morales a seguir, expone que esos modelos eran tan exagerados que ninguna moral podía fundarse sobre ellos. Y, asumiendo que esos comportamientos mostraban un mesianismo moral fuera de toda lógica, pasó a examinarlos con un análisis casi psiquiátrico, para preguntarse si ese comportamiento tenía su causa en el entusiasmo o lo tenía en la impostura de sus protagonistas. Si pretendían engañar a sabiendas, o si se autoengañaban. Así, Holbach pensaba, por ejemplo, que cualquier profeta era, "o un estafador ambicioso que pretende desempeñar un papel a cualquier precio, o un fanático que, engañado por sus propias ilusiones, cree que ninguna consideración humana debería impedirle seguir las sugerencias de su cerebro enfermo, que su vanidad le hace tomar como inspiradas desde el cielo".[86]

Su conclusión respecto a ese fanatismo será que "es imposible encontrar argumentos suficientemente poderosos para contener a un loco que considera que su Dios aprueba sus locuras".[87]

En el ejemplar que ofrecemos, uno de sus anteriores propietarios, el bibliófilo, periodista, médico, juez de condado, auditor del Tesoro estadounidense y farmaceútico, J. W. Tabor (1815-1883), dejó escrito en la portadilla del tomo 2: "This book bears the imprint of London, but it was written by the Baron d'Holbach, + printed in Amsterdam by the celebrated Marc-Michel Rey." Y, lo mismo, más breve, en la portadilla del tomo 1.

100 **1772 Paul Henri Dietrich, baron d'Holbach (1723-1789)** : Le bon-sens ou Idées naturelles opposées aux idées surnaturelles.- A Londres: s.n. [i.e. Ansterdam: Marc-Michel Rey], MDCCLXXII [1772]
€ 700,00 C-1323

Proc.: .- // Refs.: Vercruysse (1971 y 2017), 1772-A1.

Primera edición.- // 8º, (páginas, 155x95 mm).- [4], XII, 315, [1] p.; sign.: [2], A-T8, V-X6; anteportada; marca tipográfica en portada.- // Encuadernación de época en plena piel; lomo liso cuajado con motivos florales grabados en dorado; planos orlados con triple filete dorado; cantos y contracantos dorados a rueda; cortes dorados; guardas en papel de aguas; conserva registro. Falta el tejuelo; cofias ausentes; **cajo delantero abierto y frágil**; interior límpio, sin anotaciones ni subrayados; algunos puntos de óxido.

101 **1772 Georg Jonathan Baron von Holland (1742-1784)** : Réflexions philosophiques sur le Système de la nature, par M. Holland. Premiere [-seconde] partie.- Londres: [s.n.], MDCCLXXII [1772]
€ 300,00 C-1828

Primera edición. - // 2 vols, 8º, (195x 123 mm), 8º.- Vol. I: 332 p.; sign.: A-V8, X5.- Vol. II: 341 p.; sign.: A-X8, Y4; marca tipogáfica en portadas; friso xilográfico al inicio del texto.- // Encuadernación de época en plena piel marmoreada; lomos de cinco nervios cuajados en dorado, con doble tejuelo; cortes tintados marmorizados a colores; cantos fileteados en negro; hojas de guarda en papel de aguas. Desgaste y rasgaduras en las cubiertas de ambos volúmenes, con piel levantada y cofia inferior semidesprendida en el vol. I; los lomos conservan el dorado en buen estado, con dos pequeños taladros en el lomo del vol. II; interior limpio, sin anotaciones ni subrayados; amplios márgenes.

102 **1773 Paul Henri Dietrich, baron d'Holbach (1723-1789)** : Systême social, ou Principes naturels de la morale et de la politique. Avec un examen de l'influence du gouvernement sur les moeurs. Tome premier [-troisieme].- Londres [i.e. Amsterdam]: [s.n., i.e.Marc-Michel Rey], MDCCLXXIII [1773]
€ 700,00 C-1840

especе. Mais si l'estime, la reconnaissance & la gloire sont des récompenses dues à l'utilité; si l'on ne peut sans injustice les refuser à ceux qui ont procuré ou qui procurent à la société des bien véritables, il est insensé d'honorer des Etres inutiles, c'est le comble de la folie de rendre des hommages à des Etres nuisibles; il est tres jùste d'arracher le masque à des fourbes dangereux, & l'intérêt de la postérité exige qu'on la détrompe des objets sottement respectés par ses ayeux." (T. 1., p. iii, en esta edición).

86 "Un prophète est ou un fourbe ambitieux qui veut à quelque prix que ce soit jouer un rôle, ou bien un fanatique dupe de ses illusions propres, qui croit qu'aucune considération humaine ne doit l'empêcher de suivre les suggestions de son cerveau malade que sa vanité lui fait prendre pour des inspirations du Ciel." (T. 1., p. 49 en esta ed.).

87 "Ils est possible de trouver des motifs pour retenir un imposteur; mais il est impossible d'en trouver d'assez forts pour contenir un fou qui s'imagine que ses folies son approuvées de son Dieu." (T.2., p. 203, en esta ed.).

Proc.: Exlibris grabado, encolado en contraplanos delanteros de los tres tomos, 'M. le Comte de Montmarin'; firma de propiedad en portadillas t. I y III, 'Troussel'.- // Refs.: Vercruysse (1971 y 2017), 1773-A4.

Primera edición.- // 3 vol., 8º, (208x125 mm).- T.I.: VIII, 9-218, [2] p.; sign.: *4, A-N8, O6.- T.II.: [4], 174, [2] p.; sign.: [ ]2, A-L8.- T.III: [4], 166, [2] p.; sign.: [ ]2, A-K8, L4; pequeño adorno tipográfico en portadas; frisos.- // Encuadernación de época en plena piel marbreada; lomo liso, cuajado, con doble tejuelo en piel marrón grabado en dorado; cantos dorados a rueda; cortes jaspeados; guardas en papel de aguas. Interior limpio, sin anotaciones ni subrayados. Extraordinario ejemplar.


LA
POLITIQUE
NATURELLE.
OU
DISCOURS
SUR LES
VRAIS PRINCIPES
DU
GOUVERNEMENT.
TOME PREMIER.
LONDRES.
MDCCLXXIII.

103 **1773 Paul Henri Dietrich, baron d'Holbach (1723-1789)** : La politique naturelle. Ou Discours sur les vrais principes du gouvernement. Par un ancien Magistrat...- Tome premier[-second].- Londres [i.e. Amsterdam: Marc Michel Rey], MDCCLXXIII [1773]

€ 650,00 C-1324

Refs.: Vercruysse (1971 y 2017), 1773-A2.

Primera edición.- // 2 vols. encuadernados juntos, 8º, (200x120 mm).- T.I: VII, [1], 232 p.; sign.: *4, A-O8, P4; portadilla; adorno tipográfico en portada.- T.II: [4], 280 p.; sign.: [ ]2, A4, B-S8; portada precedida de una portadilla y seguida de otra en cuyo verso consta 'Sommaire du cinquieme discours'; adorno tipográfico en portada y al final del T.II.- // Encuadernación de época en plena piel marmoreada; lomo liso cuajado con tejuelo; cantos dorados a rueda; conserva registro; cortes marmoreados; guardas de papel de aguas. Cofia superior y charnelas rozadas; interior límpio, sin anotaciones, ni subrayados; hojas ligeramente tostadas.

104 **1773 Jean Levesque de Burigny (1692-1785)** : Recherches sur les miracles. Par l'Auteur de l'Examen des Apologistes de la Religion Chrétienne.- Londres [i.e. Amsterdam]: [s.n.], MDCCLXXXIII [1773]

€ 1200,00 C_0824

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Conlon, 73:817; Cioranescu, XVIII, 34060.

Primera edición.- // 8º, (155x98mm).- [4], 171,[1] p.; sign. [2], A-K8, L6.- // Encuadernación de época en plena piel marmoreada; lomo liso con tejuelo rojo y grabados dorados; planos orlados con triple filete dorado; cantos dorados a rueda; cortes marmoreados; hojas de guarda en papel de aguas; conserva registro. Charnelas rozadas; puntas superior delantera rozada y trasera abierta; interior límpio, levemente tostado, sin anotaciones ni subrayados. Buen ejemplar.

Atribuidas históricamente a Freret (de lo que Barbier no dudó),[88] llegando a decirse que fueron escritas por Holbach (lo que desmiente Veyrcruisse), en la literatura académica más reciente se tiende a pensar que el autor de estas *Recherches* fue Jean Levesque de Burigny.

Habrían sido escritas entre 1734 y 1737, aparentemente como parte de las reacciones al episodio de los convulsionarios de St. Médard, originado cuando una parte de los seguidores de Quesnel —contra cuyas doctrinas tachadas de jansenistas se había emitido la bula *Unigenitus*—, propalaron que se producían milagros en forma de ataques de convulsiones entre quienes se concentraban ante la tumba del abate Paris, uno de los más célebres seguidores de Quesnel.

La polémica tuvo aspectos muy variados porque confluían la defensa del galicanismo, la defensa de la ortodoxia católica y la religiosidad popular, porque se extendió por diferentes lugares de Francia y por los debates internos que se dieron entre los jansenistas —unos defendiendo los milagros de las convulsiones y otros escépticos en materia de milagros—, provocando una compleja gestión pública de los acontecimientos que incluyó la apelación a la ciencia para examinar si las convulsiones eran o no reales y, de serlo, si su origen era fisiológico o mental (ver nuestras refs. C-0954 —examen de la bula *Unigenitus*— y C-0964 —debate médico sobre los convulsionarios—).

La propuesta de que el manuscrito original sería de entre 1734 y 1737 se hace precisamente en virtud de las citas que contiene, de las que un buen número son de obras impresas entre 1730 y 1733 —la más reciente de 1734—, y de las que no tiene, ya que no se cita una obra pertinente y muy difundida publicada en 1737.

88 Porque desde muy temprano se incluye en las ediciones de las obras de Freret.

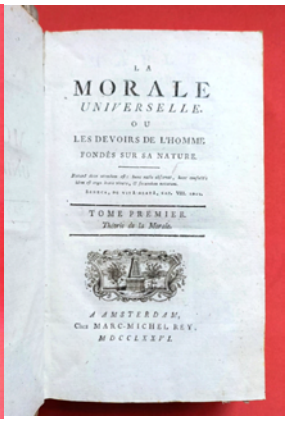
Pero esta atribución temporal se enfrenta a que no se tienen datos de su circulación en copias manuscritas clandestinas entre esas fechas y la de su primera impresión, esta que ofrecemos, también clandestina, en 1773, en Amsterdam.

Estas *Recherches sur les milagres* se dirigen directamente a enjuiciar si existen los milagros (intervención divina), en una cadena de argumentos que se repetirán en otras obras en los decenios siguientes en terrenos como las apariciones y el vampirismo (intervención demoníaca). En todos los casos se desarrolla una argumentación racional tendente a situar esos acontecimientos, a veces como una malinterpretación de fenómenos absolutamente naturales, a veces como delirios de las personas que decían ser sus testigos. Y, frente a argumentaciones semejantes apuntadas en periodos anteriores, en estos textos del siglo XVIII, de los que este es uno de los primeros (pese a su tardía publicación), se introduce la novedad de exigir que, para desterrar estas extravagancias, un recurso imprescindible era que los autoridades civiles y políticas no diesen pábulo ni contribuyesen a su diseminación.

105 **1776 Paul Henri Dietrich, baron d'Holbach (1723-1789)** : La morale universelle ou les devoirs de l'homme fondés sur sa nature. Tome premier [-troisieme].- A Amsterdam: Chez Marc-Michel Rey, MDCCLXXVI [1776]

€ 800,00 C-1850





Proc.: Sin datos.- // Refs.: Vercruysse (1971 y 2017), 1776-A4.

Primera edición.- 3 t. en 1 vol., 8º mayor, (páginas, 215x130 mm).- T. I, *Théorie de la morale*: XII, XXIV, 286 p. [i.e. 296 p., numeración repetida de 143 a 152]; sign.: *6, A-V8.- T. II, *Pratique de la morale*: [4], 256 p. [89 malnumerada 98, 92 malnumerada 62]; sign.: [ ]2, A-Q8.- Vol. III, *Des devoirs de la vie privée*: [4], 283 p. [i.e. 285, por cancelación inserta entre 110 y 111]; sign.: [ ]2, A-F8, G-G7, [ ]1, G8, H-R8, S5. Portadillas en todos los tomos.- // Encuadernación siglo XIX en medio pergamino con puntas; lomo liso rotulado a mano; cortes tintados en amarillo. Mínimos defectos en los cantos. Leves oxidaciones y papel algo oscurecido especialmente el del t. III Buen ejemplar, bien completo con la cancelación inserta en el T. III.

Buen ejemplar de la primera edición, en su raro estado con la cancelación inserta entre las pp. 110 y 111 del tomo III.

Publicada originalmente en esta edición de Amsterdam, aun siendo su obra más difundida (despues del *Système de la Nature* de 1770) la *Moral Universal* de Holbach no volvió a ser publicada hasta quince años después, en 1792,[89] ya fallecido el barón, y solo después de que Naigeon publicase su resumen, *Elementos de moral universal*.[90]

Esta Moral universal podría entenderse como parte de la réplica de Holbach a las obras de su gran amigo Helvetius. Para Helvetius, el mecanicismo que regía la naturaleza impelía a un utilitarismo radical por lo que, para aspirar a una generalización de la felicidad, ese utilitarismo tenía que controlarse tanto políticamente, mediante el establecimiento de una legislación igualitarista, como moralmente, mediante una educación que adiestrase en los correlatos éticos de esa política igualitarista. Para Holbach, que rechazaba someter al ser humano a ningún tipo de designio, la moral no era un corolario, sino una ciencia de las relaciones entre los hombres y de las obligaciones que generaban esas relaciones. Y de esa moral devendría la política que necesariamente se desprendía de ella para facilitarla. Se diría que Helvetius era mecanicista, por ello materialista y por ello ateo, en tanto que Holbach sería ateo, por ello materialista y por ello promotor de una moral desprejuiciada.

89 Dudamos de que Vercruysse 1776-A6 sea, efectivamente, de 1776.

90 *Éléments de morale universelle, ou catéchisme de la nature, par feu M. le Baron d'Holbach*.- A Paris: chez G. de Bure, 1790.

106 **1778 Paul Henri Dietrich, baron d'Holbach (1723-1789)** : Histoire critique de Jésus-Christ, ou Analyse raisonnée des Evangiles.- A Amsterdam: [s.n.], 1778.

€ 400,00 C_0825

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Vercruysse (1971 y 2017) 1778-A1.

Tercera edición.- // 8º, (194x119mm); XXXII-304 p.; sign.: A-X8; en pp. III-VIII, 'Épître à Uranie', de Voltaire, que había sido publicada en 1732.- // Encuadernación de época en plena piel; lomo liso cuajado y con tejuelo de piel granate; hojas de guarda en papel de aguas. Piel de la encuadernación completamente deteriorada; cofias ausentes; cantos y puntas faltos de piel; papel envejecido; rastro de haberse desencolado un exlibris de la parte inferior de la portada. Cuerpo en buen estado con buenos márgenes. Limpias notas manuscritas de antiguo poseedor en pp. 242-245, corrigiendo errores de Holbach.

En su actividad belicosa contra las religiones en defensa de la razón, Holbach publicó, siempre clandestinamente, varias obras específicamente dirigidas a atacar las bases narrativas de la tradición judeocristiana: los textos sagrados y los relatos sobre los milagros y los ejemplos morales de santidad.[91]

El argumento sostenido por Holbach en esta *Historia crítica* es que Jesucristo se habría creído que procedía de la estirpe de David, poseyendo por ello un mandato divino: sería un visionario. Habría pertenecido a los *Terapeutas* o *Esenios* que se separaban de sus familias, vivían en común y relataban las escrituras de un modo alegórico en un contexto de superstición y credulidad en el que se anunciaba la llegada de un libertador, un Mesías. Para Holbach, Jesucristo, aunque no lo proclamase ni se reivindicarse como hijo de Dios ni de la estirpe de David, habría jugado ese rol haciendo uso de supercherías que fueron recibidas y retransmitidas como milagros. De sus seguidores, especialmente los apóstoles, Holbach dirá que creían que iban a conseguir vivir mejor que en sus penosos trabajos como pescadores y que, aunque después de la muerte de Jesucristo unos se dieron cuenta de que no, otros decidieron seguir con la farsa y se inventaron la fábula de la resurrección. Que aprovecharon la persecución sobre la secta constituida sobre esas bases para favorecer el grado de fanatismo de sus seguidores y reunir en común sus bienes, fomentando una unión de indigentes en la que, a la postre, una jerarquía ambiciosa iría concentrando todo el poder hasta hacerse adorar a sí misma.

A juzgar por algunas notas añadidas al texto por 'el editor' aquí y allá facilitando referencias de originales o traducciones publicadas en francés entre 1766 y 1769 en apoyo de argumentos presentados en diferentes partes de la *Historia*, la obra habría sido escrita antes de 1766. Así las notas referidas los textos de Woolston, *Discours sur les Miracles de Jesus-Christ*; la falsa traducción *L'enfer détruit*; del Abbé Bernier, *La Theologia portative*; de Boulanger (pero de Holbach, entrada 095 en este catálogo), *Le Christianisme dévoilé*, y la también falsa traducción *La Contagion sacrée*, en relalidad obra del propio Holbach (entrada 094 en este catálogo). Pero puede que fuese incluso antes, por la nota que menciona que al escribirse el texto todavía no se había producido la supresión de los jesuitas, que en Francia fue decretada en 1763.

El ejemplar que ofrecemos pertenecería, siguiendo a Vercruysse, a la tercera edición, ya que cifra las dos publicadas sin lugar ni fecha como impresas en 1770.

107 **1784-1791 Johann Gottfried Herder (1744-1803)** : Ideen zur philosophie der geschichte der menschheit von Johann Gottfried Herder.- Erster [-Vierter] Theil.- Riga und Leipzig: bei Johann Friedrich Hartknoch, 1784-1791.

€ 800,00 C-0547

Proc.: Exlibris manuscrito de anterior propietario, 'Marie Krieger', en guarda flotante delantera de tomo I. Sello de expurgo en verso de portadilla del tomo II, 'Ex Bibliotheca Regia Acad Georgiae Aug.'.

Primera edición.- // 4 vols.- (198x155 mm).- Vol. I: [16], 318, [6] p.; sign.: *-**4, A-Pp4.- Vol. II: [8], 344 p.; sign.: *-*4, A-Uu4.- Vol. III: [4], 368 p.; sign.: *-*2, A-Yy4, Zz-Zz2, Aaa-Aa2.- Vol. IV: [4], 340 p.; sign.: *-*2, A-Tt4, Uu2.- // Encuadernación uniforme en cartón naranja; lomos lisos con cenefas y tejuelo (vols. 1 y 2 en rojo, vols. 3 y 4 en verde claro). Cubiertas y puntas levemente rozadas; inicios de oxidación en vols. 3 y 4 debidos a la pero calidad del papel (o de las tintas(empleados en esos dos volúmenes.- Vol. 4: cerco de humedad en márgenes hasta p. 74 y desde p. 263 hasta el final, con tono rosado en el margen inferior de haberse sometido a una limpieza de hongo; mancha roja en plano trasero.

91 Así, se fueron encadenando *Le Christianisme dévoilé*, publicado en 1767; *La Contagion sacrée, ou Histoire naturelle de la superstition* (entrada 094 en este catálogo) y *Lettres à Eugénie, ou Préservatif contre les préjugés* (entrada 096 en este catálogo), ambas publicadas en 1768; el *Tableau des saints, ou Examen de l'esprit, de la conduite, des maximes & du mérite des personnages que le Christianisme* (entrada 099 en este catálogo) y esta *Histoire critique de Jésus-Christ*, publicadas en 1770, amén de participar en la revisión y edición de otros textos sobre los que no hay certeza de su grado de autoría como *Le Militaire philosophe ou Difficultés sur la religion proposées au R. P. Malebranche* (entrada 093 en este catálogo), publicado en 1768, o el *Essai sur les préjugés, ou De l'influence des opinions sur les moeurs & sur le bonheur des Hommes*, publicado en 1770

Encantador ejemplar en encuadernación uniforme de las primeras ediciones de cada una de las cuatro partes de las *Ideas para una Filosofía de la Historia de la humanidad* de Herder, publicadas en 1784, 1785, 1787 y 1791, respectivamente, publicadas por Johann Friedrich Hartknoch a medida que Herder fue escribiéndolas.

Para Herder, la humanidad es una manifestación de la naturaleza (como si fuera un reino, igual que el mineral, el animal o el vegetal), una naturaleza naturalmente implicada en un desarrollo progresivo. Como parte de la naturaleza, la humanidad también opera en un desarrollo progresivo. Herder considera que lo humano ha llegado a la cima y que hay etapas prehumanas y habrá etapas posthumanas. Lo que podría ser un panteísmo se desenvuelve, sin embargo, libre de la idea de voluntad. Es una manera de entender la humanidad diferente del cosmopolitismo kantiano al que critica (Kant publicó su *Idea para una historia universal en clave cosmopolita* el mismo año de 1784).

Pero este conjunto concedió una clave básica tanto para el idealismo alemán hasta Hegel, como para las teorías protosocialistas y protocomunistas y para las teorías del 'pueblo', básicas para el sustento chauvinista de los estados-nación. Son estas obras las primeras en teorizar la humanidad como el conjunto de los seres humanos y de ingresar el valor de 'totalidad de los seres humanos' como un sujeto con entidad propia: a las filosofías del sujeto y de las colectividades se añade en este momento la del conjunto de los seres humanos y las sociedades. Nunca antes se había contemplado que cualquier individuo de cualquier extremo del mundo formase parte del mismo sujeto que cualquier otro de cualquier otro lugar. Ni en las teorías filosóficas ni en ninguna religión. Si tras el Renacimiento se pasó del próximo al prójimo, a finales del s. XVIII se inició el camino que desembocó en el salto del prójimo al 'otro' y con él al 'todos', que solo se consolidó tras el apogeo del humanitarismo en la segunda mitad del siglo XIX que, tras las dos guerras mundiales, desembocó en la Declaración universal de los derechos humanos de 1948.

Hay un pequeño detalle que no comprendemos en la composición del volumen 3. ¿Por qué el editor eligió imprimir la cuatro últimas hojas como dos duernos —Zz2 y Aaa2— y no como un cuaterno Zz4?

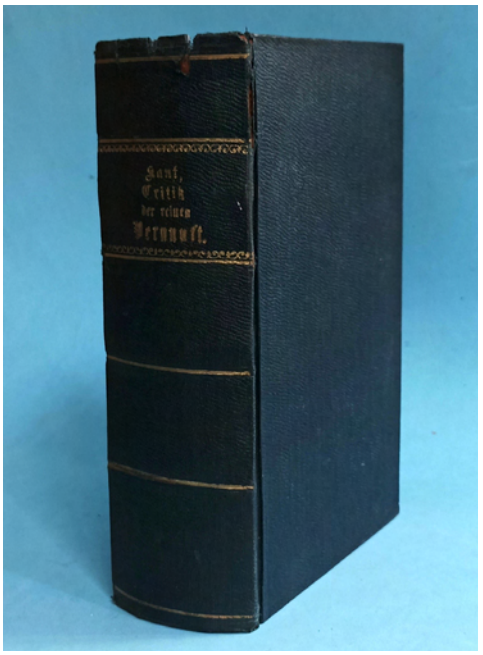
PRIMERA EDICIÓN DE LA VERSIÓN B DE LA CRÍTICA DE LA RAZÓN PURA

108 **1787 Immanuel Kant (1724-1804)** : Critik der reinen Vernunft, von Immanuel Kant, Professor in Königsberg, der Königl. Academie der Wissenschaften in Berlin Mitglied. Zweyte hin und wieder berbesserte Auflage.- Riga: ber Johann Friedrich Hartknoch, 1787.

€ 2500,00 C_0235

Proc.: Exlibris manuscrito en recto de guarda flotante delantera, 'J. Mayrän (?), 1887'.- // Refs.: Adickes, 46; PMM, 226 (edición A).


Critik
der
reinen Vernunft
von
Immanuel Kant,
Professor in Königsberg,
der Königl. Academie der Wissenschaften in Berlin
Mitglied.
Zweyte hin und wieder verbesserte Auflage.
Riga,
bey Johann Friedrich Hartknoch
1787.



Edición princeps.- // 8º, (200x118 mm).- XLIV, 884 p.; sign.: a-b8, c6, A-Iii8, Kkk2; viñeta tipográfica en portada; pág. 465-489 sin numeración.- // Encuadernación en tela editorial verde; lomo fileteado con tejuelo grabado en dorado; cortes tintados en rojo.- Leve fractura de la cofia (1 cm.); hojas amarilleadas; inicio de oxidación, más llamativo en la portada.

Publicada en una primera versión en 1781, fue en esta edición de Riga de 1787, la segunda, donde Kant estableció el texto definitivo de su *Crítica de la razón pura*, una de las obras cumbre de la historia de la Filosofía, canceladora del racionalismo logicista de Descartes a Leibniz, y punto de partida del idealismo alemán.

Las diferencias frente a la primera edición son numerosas en correcciones de frases y pequeñas adiciones. Pero resultan cruciales en tres puntos: el prólogo que dispuso en esta segunda edición, y los dos capítulos que reescribió íntegramente (la 'Deducción de los conceptos puros del entendimiento', y los 'Paralogismos de la Razón Pura'). El prólogo, porque ofrece una justificación diferente de la necesidad de la Crítica, presentando las íntimas consecuencias para el mundo moral de la conciencia del conocimiento posible descifrado por su epistemología. La imposibilidad del saber absoluto implica la necesidad de sostener la moralidad sobre una razón práctica, lejos de cualquier dogmatismo escéptico, racionalista o religioso. "... la razón pura tiene un uso práctico (el moral) absolutamente necesario, uso en el que ella se ve inevitablemente obligada a ir más allá de los límites de la sensibilidad. Aunque para esto la razón práctica no necesita ayuda de la razón especulativa, ha de estar asegurada contra la oposición de ésta última, a fin de no caer en contradicción consigo misma".[92]

El objetivo de la Crítica de la razón pura sería, así, conocer el funcionamiento de la razón para averiguar su operativa necesaria, imprescindible para establecer en qué medida son compatibles razón y libertad. El reconocimiento de la importancia de esta segunda edición en medios académicos es de tal alcance, que las citas a la *Crítica de la razón pura* se hacen sistemática y normalizadamente con la mención simultánea de las páginas que les corresponden en cada una de esas dos ediciones.

¿El modelo para Bouvard et Pécuchet de Flaubert?

109 **1789 Pierre Hourcastremé (1742-1831)** : Les Aventures de messire Anselme, chevalier des loix, par M. Hourcastremé, Avocat. Tome premier, Premiére partie [-Second, Quatriéme partie].- Londres: [s.l.], 1789-1790.

€ 900,00 C_0399

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Edición desconocida a Barbier, I, 393; Cioranescu, XVIII, 34197.

Primera edición.- // 4 partes en 2 volúmenes; 8º mayor, (197x120mm.).- Vol. I: 453, [10] p.; sign.: A-Ff8; grabado de cobre como frontispicio, firmado 'Hourcastremé inv. et del. 1789. Jª Le Roy Sculp.'; portada propia para la segunda parte en p. [213], O3.- Vol. II: 458, [7] p.; sign.: A-Ff8, [Ee1] (de erratas); portada propia para la cuarta parte en p. [175], L8; 6 láminas plegadas con grabados de figuras y problemas geométricos.- // Encuadernación siglo XIX en plena piel jaspeada; lomo cuajado sin nervios y doble tejuelo; planos con doble orla; cantos dorados; cortes marmoreados; registros en ambos volúmenes. Planos rozados; puntas inferiores abiertas; papel levemente tostado; inicio de oxidación muy esporádico. Vol. I: charnela trasera abierta 1 cm. en el pie; anotaciones manuscritas en los márgenes (posteriores a 1808 y anteriores a la encuadernación), algunas de ellas plegando el papel en el margen inferior (pp. 11, 37-38, 40-42, 44-45, 176-177 y 208). Vol. II: Pequeño agujero en portada, laminado de antiguo por detrás; anotación manuscrita en margen inferior, plegando el papel, anterior a la encuadernación, en p. 129 y, sin plegar, en pp. 324 y 326. Todas las anotaciones son comentarios sobre leyes aludidas en el texto.

Esta obra inclasificable del inclasificable abogado bearnés Pierre Hourcastremé se imprimió por primera vez en esta rarísima primera edición,[93] cuyos primeros cuadernos salieron de talleres en abril de 1788,[94] publicándose en fechas de la Revolución francesa, e imprimiéndose de nuevo en 1792[95] y, anónimamente, en 4 volúmenes, tanto en 1794 (An II)[96] como en 1796.[97]

Quien la lea, puede pensar que quizás le sirvió de inspiración a Flaubert para escribir su inacabada *Bouvard et Pécuchet*, ya que sabía de Hourcastremé y de sus escritos porque era el abuelo materno de su mentor e íntimo amigo, el poeta Louis Bouilhet, y porque de Flaubert es la más célebre de las descripciones de Hourcastremé,

92 "... dass es einen schlechterdings nothwendigen praktischen Gebrauch der reinen Vernunft (den moralischen) gebe, in welchem sie sich unvermeidlich über die Grenzen der Sinnlichkeit erweitert, dazu sie aber von der speculativen keiner Beihülfe bedarf, dennoch aber wider ihre Gegenwirkung gesichert sein muss, um nicht in Widerspruch mit sich selbst zu gerathen." P. XXV en esta edición. Versión castellana tomada de la traducción de Pedro Ribas (p. 18 en la ed. de Madrid: Taurus, 2005, editada por primera vez en Madrid: Alfaguara, 1981).

93 Solo hemos conseguido localizar ocho ejemplares: 4 en Francia (BNF -2 ejs.-, Chambery y Rouen), 1 en Suiza y 3 en Alemania.

94 Ver nota en vol. 1, p. 14 en esta edición.

95 Paris, Chez Bossange & Compagnie

96 Publicada sin mención de lugar ni de impresor.

97 A Paris, Chez Lemierre, libraire, rue Française, no. 6; Et au Palais Égalité, Chez tous les marchands de Nouveautés.

precisamente en el prefacio a una edición póstuma de poesías inéditas de Bouilhet: "Su abuelo materno, Pierre Hourcastremé, quien se dedicó a las leyes, la poesía y la geometría, recibió elogios de Voltaire y se carteó con Turgot y Condorcet, consumió casi toda su fortuna comprando conchas de moluscos, publicó las *Aventures de messire Anselme*, un *Essai sur la faculté de penser*, los *Étrennes de Mnémosyne*, etc., y, después de haber sido abogado en el bailío de Pau, periodista en París, administrador para la marina en Le Havre y hotelero en Montvilliers, partió de este mundo casi centenario, dejando a su nieto el recuerdo de un camarada bizarro y encantador, siempre empolvoreado y en calzas cortas al cuidado de sus tulipanes."[98]

Gustave Brunet describió la obra[99] como el recorrido de un quijotesco caballero de leyes "para vigilar el cumplimiento de las leyes, corregir los vicios de los antiguos y proponer novedades, pero el autor perdió muy pronto su plan para pasar a divagar al azar, abordando sin transición los asuntos más dispares, cayendo en las paradojas más absurdas y enojosas", entre las que están el derecho penal, una apología de la bigamia, debates sobre la causa del color de los negros, los ojos de las mariposas, la historia de Abraham, los cometas, la trisección de los ángulos de 60 grados, Saturno, los movimientos de la luna, una prosificación de la tragedia *Mérope* de Voltaire, las leyes e instituciones penales, la cuadratura del círculo, los druidas, la formación de las montañas, la duplicación del cubo, el lujo de los eclesiásticos, lo que opinaba san Pablo sobre las melenas...

Ciertamente, los asuntos que más abundan son los referidos al derecho (aborrece que existan más de 300 códigos locales donde lo que se defiende en uno se bendice en otros) y a la geometría. Y, entre tantos intereses, para completarlos, al final de la cuarta parte Hourcastremé hace una apología de la lengua bearnesa, presentando varias poesías y cantos en esa lengua, así como la traducción de tres fábulas de Lafontaine

Para Brunet semejante dispersión de intereses era un cúmulo de disparates, pero, por ejemplo, en materia de Astronomía y Metrología, algunas de las opiniones de Hourcastremé las sostenía también nada menos que Jerome Lalande, el astrónomo más reconocido en Francia en el momento.[100]

98 Del prólogo que Flaubert escribió para Louis Bouilhet: *Dernières chansons, poésies posthumes*.- Paris: Michel Lévy, 1872. Sobre Hourcastremé pueden verse la entrada que se le dedicó en *Biographie universelle, ancienne et moderne*. Supplement.- Tome Soixante-septième.- Paris: Michaud, 1840, pp. 373-375; Louis Batcave: *Pierre Hourcastremé de Navarrenx*.- Orthez: Imprimerie Goude-Dumesnil, 1896, y Marc Cazalets: *Pierre Hourcastremé (1742-1831): philosophe et savant de renommée universelle, enfant méconnu de Navarrenx*.- Navarrenx: Cercle historique des amis des remparts, 2003.

99 Véase *Notice et extraits de quelques ouvrages écrits en patois du Midi de la France: variétés bibliographiques*.- Paris: Leleux, 1840, pp. 57-60.

100 Por ejemplo, sobre la inutilidad de la medición del meridiano de Dunkerke a Barcelona para deducir de ahí el valor real de un metro, que expuso en *Disertation sur les causes qui ont produit l'espece de contradiction que l'on remarque entre un prémier décret de l'Assemblée Nationale, sous la date du 8 Mai 1790, et un second décret, sous celle du 26 Mars 1791, quoique tendant l'un et l'autre au meme but d'utilité générale*.- Paris: impr. de Pougin, 1791.

110 **1792** **Paul Henri Dietrich, baron d'Holbach (1723-1789)** : La morale universelle ou les devoirs de l'homme fondés sur sa nature. Tome premier [-troisieme].- A Tours: Chez Letourmy, le Jeune, et Compagnie; a Angers: De l'Imprimerie de Jahyer et Geslin, 1792.

€ 350,00 C-0322

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Vercruysse (1971 y 2017), 1792-A6.

3 vols., 8º mayor, (204x123mm).- Vol. I, *Théorie de la morale*: [4], VII, [1], XXXII, 462, [2] p.; sign.: [2], [4], a-b8, A-Ff8 [Ff8, blanca]; friso al inicio del texto.- Vol. II, *Pratique de la morale*: [4], 403, [1] p.; sign.: [2], A-Bb8, Cc2.- Vol. III, *Théorie de la morale* [sic. por *Des devoirs de la vie privée*]: [4], 58, [2], 387, [1] p.; sign.: [2], A-C8, D-D6, A-Aa8, Bb2 [D6 de primera secuencia, blanca]. Portadilla en cada volumen. Tabla de materias encuadernada al principio del vol. 3.- // Encuadernación principios s. XIX en plena piel (posiblemente segunda encuadernación, a tenor de la mancha procedente de cola de encuadernación presente en la primera y última página de cada tomo, ausente sin embargo de las guardas); lomo liso con cenefas doradas y tejuelo de dos cuarteles en marroquín rojo; orla gofrada en los planos; cortes marmoreados. Mínimos defectos en la encuadernación; primera y ultima pagina de cada volumen revenida por la cola de una anterior encuadernación; algún punto de oxidación disperso. Buen ejemplar.



Publicada originalmente en Amsterdam en 1776 (entrada 105 en este catálogo, véase el comentario

allí),[101] la *Moral Universal* de Holbach no volvió a ser publicada hasta quince años después, en 1792, en esta edición, ya fallecido el barón, y solo después de que Naigeon publicase su resumen, *Elementos de moral universal*.[102].

111 **1806 Jean Baptiste Modeste Gence (1755-1840)** : Dieu, l'Etre infini, ou le Principe vers lequel tend l'Intelligence humaine. Ode Accompagnée de Notes où sont développées les relations à ce Principe. Par J. B. M. Gence, Membre de plusieurs Societés littéraires.- A Paris: Chez Migneret, imprimeur, M.DCCC.VI. [1806]

€ 500,00 C-0492

Primera edición.- // 8° mayor, (páginas, 211x140mm.); 79 p.; 1 estado desplegable, *Tableau méthodique, ou classification générale des connaissances*; titulo en portadilla, *Ode sur l'Etre infini*.- // Encuadernación de época en plena piel jaspeada; lomo liso cuajado en dorado con tejuelo en piel negra; planos orlados en dorado; cantos y contracantos dorados a rueda; cortes dorados. Leve rozadura en la piel de los planos; puntas y cofias rozadas; pérdida de piel en la parte inferior de la charnela trasera; interior limpio, sin anotaciones ni subrayados; amplios márgenes. Bien completo de la tabla de la organización de los conocimientos (incluso del pie explicativo).

Difícil, muy difícil, acertar a describir la personalidad de Jean Baptiste Gence. Quizás valga la de 'obsesiva' porque, siendo un lector compulsivo, un experimentado traductor y corrector de imprenta, y alguien obsesionado con organizar el conocimiento, tuvo dos convicciones que abordó y no soltó, volviendo una y otra vez sobre ellas durante decenios: la atribución a Gerson de la autoría del 'Kempis' —*De Imitatione Christi*— (más de 30 publicaciones al respecto) y una teosofía cristiana del hombre abocado al 'Ser infinito'.[103]

Archivero encargado durante 10 años de la organización de los legajos con los edictos y ordenanzas de la Edad Media conservados en el archivo del Parlamento de Paris, su trabajo cesó con la Revolución, cuando se cambió el sistema de los tribunales de justicia. Poco después, en 1793, se encargó de la corrección de las pruebas de la quinta edición del *Dictionnaire de l'Académie Française* y, en 1794, fue nombrado corrector en la imprenta del gobierno, dedicándose a la corrección del *Bulletin des Lois*, que abandonó hacia 1815 para trabajar para empresas editoriales privadas al tiempo que elaboraba entradas biográficas para el *Dictionnaire* de Michaud o de algunos de sus amigos, como. Íntimo amigo del 'philosophe inconnu', Louis-Claude de Saint-Martin, del mecanicista Antoine Lasalle (publicó sendas biografías de ambos), y de Joseph Gilbert, pero partidario de Mercier y sus teorías del magnetismo animal, e incluso de la Frenología, hacia el final de su vida entró en uno de los innumerables círculos filomasónicos, el establecido por el historiador Fortia d'Urban (quien durante años le había conseguido acceso a diferentes códices de la *De Imitatione Christi*), como lo atestigua la firma de su última publicación, cuando tenía 84 años, *Ancien Rose-Croix, et le Doyen d'âge des Commandeurs de l'Ordre*.[104]

La presentación formal de esta *Oda* sobre el Ser Infinito es demostrativa de su carácter. La precede un estudio justificativo, tanto de la necesidad de su contenido como de la forma elegida para presentarlo, con una disgresión más que interesante sobre los tipos poéticos de las odas y su valor. Y la propia oda es un poema explicado, en el que Gence incorporó extensas notas indicando las menciones y metáforas que empleaba y por qué. Una edición crítica de su propio texto para que se interpretase en su preciso sentido, partidario como lo era filosóficamente de que el orden y la unidad eran el carácter oculto de todo lo existente.

Esta *Oda* que ofrecemos es, en sí misma, otro ejemplo de obsesión. Comenzó a escribirla hacia 1780, publicando fragmentos en 1782 y 1784, y continuó reelaborándola y perfeccionándola hasta esta edición definitiva de 1806, con una versión previa que se llevó a imprenta en 1801, cuya difusión fue prohibida cuando ya estaba en marcha.[105] Todavía haría una republicación en 1825 con los ejemplares no vendidos de esta edición, aunando bajo una nueva portada el cuerpo de esta edición de 1806, seguido de un cuadernillo con el texto estricto del poema (repetido, pues, sin todos los comentarios) para indicar en nota los lugares de las sagradas escrituras a los que se ajustaban los versos cuando así sucedía.

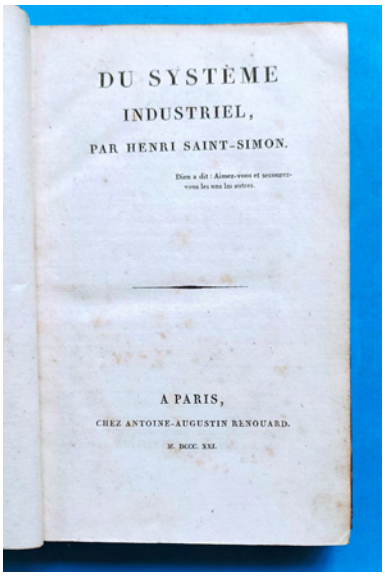
101 *La morale universelle ou les devoirs de l'homme fondés sur sa nature*.- A Amsterdam: chez marc Michel Rey, 1776.- Dos ediciones, una en octavo mayor (Vercruysse 1776-A4) y otra en octavo menor (Vercruysse 1776-A5). Dudamos de que Vercruysse 1776-A6 sea, efectivamente, de 1776.

102 *Éléments de morale universelle, ou catéchisme de la nature, par feu M. le Baron d'Holbach*.- A Paris: chez G. de Bure, 1790.

103 Gence dejó escrita una autobiografía intelectual *Biographie littéraire de Jean Baptiste Modeste Gence ... editeur et traducteur du Livre des consolations intérieures dit vulgairement De Imitatione Christi*.- Paris: Moquet, 1835

104 Así aparece al pie de la Oda que publicó en 1839, *Sur l'Institution de l'ordre moral asiatique universel, fondée en 1832 sous le nom de la Noble porte de l'Élysée par la sultane indienne Alina d'Eldir*.- Paris: Iprimerie de LB. Thomassin, 1839. Sobre la Orden moral asiática universal, véase Arthur de Marsy: "L'Ordre asiatique de morale universelle", en *Revue belge de numismatique 40* (1884): 263-274.

105 *Dieu et l'infini, ode, précédée d'un discours sur l'objet, le caractère et le plan de l'ode sacrée et philosophique, lue à la Société académique des sciences de Paris dans sa séance du 11 floréal an IX*.- A Paris: Adrien Le Clere, An IX (1801).


DU SYSTÈME
INDUSTRIEL,
PAR HENRI SAINT-SIMON.
Dieu a dit : Aimez-vous et secourez-vous les uns les autres.
A PARIS,
CHEZ ANTOINE-AUGUSTIN RENOUARD.
M. DCCC. XXI.

112 **1821 Claude-Henri de Saint-Simon (1760-1825)** : Du système industriel, par Henri Saint-Simon.- A Paris: chez Antoine-Augustin Renouard, MDCCCXXI [1821]

€ 1000,00 C-0843

Proc.: Exlibris encolado en contraplano delantero, 'J. Rogge' y dos exlibris en guarda delantera flotante: uno estampado 'J. A. Fortuijn "Materna" Castricum', del socialista holandés Jan Antoon Fortjuin, fundador del SDP y editor de De Nieuwe Tijd, y otro firmado.

Primera edición.- // 8º, (páginas, 200x123 mm).- [4], XX, 311, [1] p.; sign. numerizada: [ ]2, a8, b2, [1-19]8, [20]4; notas a pie de página.- // Encuadernación en plena piel de época; lomo cuajado con adornos y tejuelo grabados en dorado; cortes tintados. Puntas y cantos rozados; charnela abierta pero sujeta por el interior; cofia inferior, ausente; hojas algo tostadas y ocasional foxin; sin anotaciones ni subrayados; buenos márgenes.

Que cerremos la sección *Ilustración* con una obra de Saint-Simon, a quien nadie incluye en esa corriente, cobra su sentido precisamente por ese motivo. Ya no se reivindica la libertad de pensar, ya no se pone en tela de juicio la ideología de las Instituciones heredadas, ya no se especula sobre la razón ni se examinan las bases aparentes de las *Verdades*. La innovación, históricamente hablando, del análisis de los cuerpos sociales a partir del estudio de los distintos sistemas de organización de las fuerzas productivas considerando la determinación que la tecnología imbuía en los medios de producción es el radical cambio de vista que introdujo Claude de Saint-Simon, cambio por el que tradicionalmente se lo sitúa académicamente como el iniciador del pensamiento sociológico. El progreso no sería sino el proceso de expansión de las fuerzas productivas y del dominio del hombre sobre la naturaleza. Y, por ello, la sociedad estaría constituida por clases que en cada momento se habrían venido ajustando a esa expansión y que se tornarán otras para seguir ajustándose a ese proceso.

Con esta convicción, postuló la necesidad de que la propiedad se sujetase a su utilidad para la mejora de la sociedad. La propiedad pasaba a ser considerada como una fuerza productiva que debe ser gestionada y administrada desde un punto de vista social: "El principio fundamental de una gestión administrativa es que los intereses de los administrados deben estar encaminados de tal modo que hagan prosperar lo más posible el capital de la sociedad y obtengan el apoyo de la mayoría de los miembros de la sociedad", una administración que tenía que ser racional. Y en el bien entendido de que 'propietario' hace referencia al capital productivo y no a la posesión de bienes 'muertos', por lo se requería de una nueva clase, la de los científicos y técnicos que supieran transformar ese capital productivo en bienes sociales.

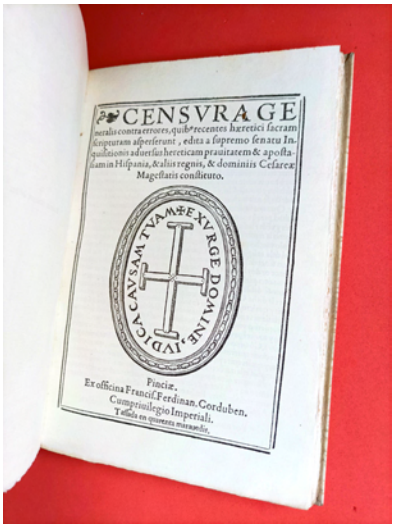
La supeditación de la libertad individual a las necesidades colectivas y la importancia de un pensamiento tecnocrático que parecen ser corolarios de las ideas de Saint-Simon son dos de las cuestiones que no han dejado de marcar los dos siglos transcurridos desde entonces.

CENSURA, PROHIBICIÓN DE LIBROS, PRECIO DE LOS PECADOS Y BULAS

113 **1554 [1895] España. Tribunal de la Santa Inquisición** : Censvra generalis contra errores quibus recens haeretici sacram scripturam asperserunt, edita a Supremo Senatu Inquisitionis aduersus hereticam prauitatem & apostasiam in Hispania, & aliis regnis & dominiis Cesareae Magestatis constituto.- Pinciae: ex officina Francis Ferdinan Corduben, 1554 [i.e. New York : A.M. Huntington at De Vinne Press, 1895]

€ 250,00 C_0816

Proc.: Ejemplar destinado al editor y poeta Richard Watson Gilder (1844-1909); exlibris encolado en contraplano delantero, 'De la biblioteca de Joaquín M. Abaurre'.- // Refs.: Palau, 51343n.



Edición facsímil no venal limitada a 100 ejemplares.- 4º, (207x145 mm); [2], [28], [1] h.- sign.: [], A-D4, [].- // Encuadernación original en pergamino, que debió disponerse demasiado fresco porque al secarse con el paso de los años ha combado. Por lo demás, perfecto ejemplar.

La primera ocasión en que se publicó un índice recopilatorio de libros prohibidos lo fue en París, 1544, por la Universidad de la Sorbona, dando una nueva forma a las condenas y prohibiciones que veían publicándose en edictos obispales, inquisitoriales, de facultades de Teología y autoridades civiles, y del propio papado, más abundantes y generalizadas a partir de la prohibición romana de 1521 de todas las obras de Lutero. A la publicación de la Sorbona siguió el recopilatorio publicado por la Universidad de Lovaina en 1546 por orden de Carlos V, (con ediciones en flamenco, francés y latín) como posicionamiento político en apoyo de las posiciones de la curia romana frente a las reclamaciones que la Reforma venía manifestando desde hacía casi 20 años, una vez iniciado ya el Concilio de Trento. Y a ellas siguieron los publicados por la inquisición portuguesa en 1547 y el legado inquisitorial del Papa en Venecia, en 1549. La inquisición española, por su parte, no publicó ninguno hasta que, por orden de Carlos V, el inquisidor general Fernando Valdés (1483-1568) retransmitió a sus tribunales del Santo Oficio que imprimiesen un índice que divulgaba el contenido del nuevo de Lovaina —de 1550—, como efectivamente hicieron al menos 4 de ellos, a finales de 1551, en Valladolid, Sevilla, Toledo y Valencia, aunque sin recoger (a diferencia del de Lovaina) el mandato de Carlos V, y añadiendo cada uno en sección aparte diferentes libros que habían venido siendo prohibidos en edictos por la inquisición española. Para entonces la Sorbona también había ampliado su índice con tres ediciones más. La inquisición romana no publicó ninguno hasta 1557 y la española ninguno propio hasta 1559.

Pero antes de que la inquisición española publicase su primer índice propio, tuvieron que enfrentarse a un fenómeno suscitado tanto por la recuperación de manuscritos griegos y latinos que alteraban la textualidad que se le venía asignando a la Biblia, como desde teólogos y humanistas de la Reforma que sugerían interpretaciones diferentes. En el segundo cuarto del siglo XVI se imprimieron por toda Europa más de 500 ediciones del antiguo y del nuevo testamento y biblias completas que o diferían del texto hasta entonces canónico de la Biblia Vulgata, o aportaban comentarios que apuntaban hacia interpretaciones diferentes de las hasta entonces canónicas. La combinación de este fenómeno con las censuras eclesiásticas e inquisitoriales sobre muchas de ellas y las regulaciones de prohibición de libros y de su tenencia y comercio devino en forzar que se aclarase la situación sobre qué textos eran ortodoxos y cuáles no, cuáles sí podían divulgarse y con cuáles se corría peligro de ser perseguido, multado o procesado.

A esa situación es a la que desde 1551 buscó cómo poner remedio el inquisidor general Valdés mediante una revisión que culminó con la publicación, en 1554, de esta *Censura general contra errores*, en cuya elaboración habían participado en diferentes fases desde Domingo de Soto y otros teólogos de las universidades de Salamanca y Alcalá de Henares, hasta Bartolomé de Carranza. Los errores recopilados no son, en general, pasajes de las versiones textuales de las sagradas escrituras, sino que fundamentalmente se censuran los sumarios, los comentarios y los índices por lo que sugieren de interpretar de otras maneras las palabras de profetas y apóstoles, especialmente, según se señala en el estudio dirigido por Bujanda, en lo referido a "las nociones de fe y confianza, a la importancia de las obras en la justificación, al libre albedrío y a otros puntos importantes de la doctrina protestante".[106] Las prohibición se limitaba a la importación de biblias impresas en ele extranjero, a la tenencia de biblias que no reflejasen por quien o en dónde habían sido impresas y muy concretamente la Biblia impresa en Basilea, 1554, por Sébastien Castellion.

El ejemplar que ofrecemos es el destinado al editor y poeta Richard Watson Gilder (1844-1909) de los 100 que compusieron la edición facsímil limitada no venal en papel verjurado y encuadernación en pergamino que en 1895[107] hizo imprimir el fundador de la Hispanic Society of America, Archer Milton Huntington (1870-1955).

106 Tomado del estudio introductorio al tomo XII, dedicado a los índices de la Inquisición española, de la magna obra dirigida por Jesús Martínez Bujanda, *Index des livres interdits*.

107 Como quedó acreditado en John O'Neill: "Archer M. Huntington y las primeras publicaciones de la Hispanic Society of America", en Maria Luisa López Vidriero, ed.: *Bibliofilia y nacionalismo: nueve ensayos sobre coleccionismo y artes contemporáneas del libro*.- Salamanca: Semyr, 2011, pp. 244-271, esp. 250-252.

114 **Wolfgang Wissenburg (1496-1575), Mathias Flacus Illyrius (1520-1575), comps.** : Antilogia Papae: Hoc est, de corrupto ecclesiæ statu, & totius cleri Papistici peruersitate, Scripta aliquot ueterum authorum, ante annos plus minus CCC, & interea: nunc primum in lucem eruta, & ab interitu uindicata. Quorum catalogum proxima post Praefationem pagina reperies. Cum praefatione d. VVolfgani Vuissenburgij Theologi Basiliensis.- Basileae: [colofón] Ex Officina Ioannis Oporini, Anno Salutis humane MDLV, [1555] Mense Martio

€ 1800,00 C_1632

Proc: Exlibris manuscrito en portada, 'Sum Isaaci Lidij'.- // Refs.: Brunet, II, c1277; Dubure, 692.

Primera edición.- 8º (páginas, 150x90 mm).- [24], 787 [i.e. 788], [12] p.; sign.: α8, β4, a-z8, A-Dd8; iniciales xilográficas.- // Encuadernación a media piel con puntas; lomo liso cuajado, con doble tejuelo en piel roja y verde grabados en dorado; cortes tintados en amarillo. Pequeña mancha de grasa en portada; anotación en el índice; mínima rasgadura en margen superior de p. 26; puntas de S2-S5, rasgadas; sin otras anotaciones ni subrayados.



Primera edición de esta reunión de textos cristianos medievales y renacentistas (desde 950 hasta 1517) en los que se atacó tanto la potestad temporal del Papa como su supremacía sobre los concilios. Entre los autores hay santos, abades, teólogos, obispos y rectores de universidad. La mayoría de los textos están en su primera edición, ya que no habían sido impresos nunca antes y, como todos los impresos de Oporinus, quedó prohibido en el *Index* entre las obras prohibidas de primera clase, las que en ningún caso podía leerse.

El título del volumen *Antilogia Papae: Hoc est, de corrupto ecclesiæ statu*, hizo que en muchas ocasiones se le haya atribuido la autoría a Nicolas Clémangis (ca 1360- ca 1440), quien efectivamente escribió, hacia 1401, un texto que tituló *De corrupto state ecclesiae* contra Benedicto XIII, el antipapa Luna, natural de la aragonesa localidad de Illueca, siendo su secretario.

Sin embargo, este volumen es una compilación de textos de críticos de las potestades papales de épocas anteriores impresa por seguidores de la Reforma dentro de su guerra de propaganda contra Roma durante el desarrollo del Concilio de Trento. Actualmente suele atribuírsele a Matthias Flacius Illyricus (1520-1575), teólogo croata luterano que dedicó toda su vida a la recuperación de manuscritos de teólogos pretridentinos —llegando a reunir más de 12.000— y que legó una de las más extraordinarias biobibliografías que quepa imaginar, el *Catalogus textium veritatis, qui ante nostram aetatem reclamarunt Papae* —Catálogo de los textos de la verdad, que protestaron contra el Papa antes de nuestra época— (1ª edición, Basilea, Oporinus, 1556), reuniendo a los autores, obras y contenidos que lo habían hecho desde el tiempo de los apóstoles hasta 1517.

No está claro si la selección de los textos de este volumen fue de su mano, o lo fue del autor del prefacio, Wolfgang Wissenburg (1496-1575), que había sido profesor de Matemáticas en la facultad de artes de la Universidad de Basilea, que adquirió la condición de doctor en Teología en 1540 y que fue rector de la Universidad en tres ocasiones.[108] En todo caso, el volumen supone la primera edición impresa de los furibundos ataques al Papa, al papado y a sus potestades en los más variados asuntos escritos por San Ulrico (890-973), Folcuinus Sichemensis (¿?-1154), Wilhelm von Saint-Amour (1202-1272), Marsilio de Padua (-1343), Matias de Janov [Matthias Parisiensis] (-1394), Paul Anglicus (s. XV), Jacobo de Clusa [Iacobus de Paradiso] (ca. 1381-1465), Gregor Heimburg (1400-1472) y Herman Ryd (1427-1476).

Los ataques se debían a disentir de la autorización del Papa a que los miembros de las órdenes mendicantes pudiesen predicar, a disentir de su persecución del matrimonio de los sacerdotes, a criticar la autonominación del Papa para decretar quien debía ser el emperador del sacro-imperio, a su promoción del culto a las imá-

108 En el texto no aparece ninguna mención a Flavio Illirico, pero tampoco Wissenburg se declara responsable de la selección de textos. Lo que si está claro es que los originales procedían de la colección de Flavio Illirico, ya que así lo menciona en varias ocasiones en su *Catalogus textium veritatis*.

genes, a criticar la protección que daba a las prebendas, la avaricia y la lujuria del clero, o a su pretensión de situarse por encima de los concilios, aspectos todos ellos recogidos en la Reforma, que se presentaron en este volumen como virtud del verdadero cristianismo, anterior al 'papismo', publicando cómo habían venido siendo expuestos desde tiempos inmemoriales. Fuera Wissenburg, fuera Flavio Illirico o fuera en comandita, lo que se estaba haciendo resultó una novedad: presentar el conflicto religioso, no con argumentos de fe y discusiones teologales, sino con argumentos de carácter histórico sobre la génesis de las instituciones y las desviaciones que estas provocaban en el verdadero contenido teológico.

A Marsilio de Padua Clemente VI le llamó el mayor hereje jamás conocido; Alejandro IV ordenó que se quemaran los manuscritos de Saint-Amour y lo excomulgó, mientras Tomás de Aquino le replicaba con su *Contra impugnantes*; el obispo Heimburg fue excomulgado en 1460 y en 1466. San Ulrico, en fin, parece que no fue el autor del texto contra el celibato de los sacerdotes como se le atribuye en el volumen siendo, además, el único de todo él que conocía varias ediciones impresas anteriores, ya desde 1515.

115 **1564 Pierre Viret (1511-1571)** : Les Cavtèles, canon et ceremonies de la messe. Ensemble la Messe intitulée dv corps de IesvsChrist. Le tout en Latin fidelement éxtraict du Messel à l'vsage de Rome imprimé à Lyon par Iean de Cambray l'an mil cinq cens vingt, duquel l'intitulation s'ensuit à la page suivante. Avec certaines annotations pour l'intelligence du texte. Aussi vne Table des matieres principales.- A Lyon : Povr Clavde Ravot, 1564

€ 1800,00 C_1533

Proc.: Exlibris encolado en contraplano delantero, 'Gérald Boucher Bordeaux'; anotación de una venta en septiembre de 1786. en segunda guarda flotante delantera.- // Refs.: Baudrier, IV, p. 293-295 (para ed 1563).

Segunda edición.- (154x99 mm).- 198, [8] p.; sign.: A-N8; frisos e iniciales grabados; 35 grabados añadidos en hojas blancas; en parte, texto a dos columnas; apostillas marginales.- // Encuadernación del s. XIX en plena piel verde; lomo liso, cuajado, con tejuelo y adornos grabados en dorado; planos enmarcados con motivos geométricos grabados en dorado; cantos fileteados; contracantos dorados a rueda; cortes dorados; conserva registro. Buen ejemplar, limpio, sin anotaciones ni subrayados.

El teólogo de la Reforma suizo Pierre Viret escribió más de 60 obras (hay quien señala que más de 100),[109] muchas de ellas en ediciones populares, siempre con afán didáctico, que coinciden todas ellas en ser sorprendentemente raras en comercio: no suele aparecer ninguna de sus ediciones del siglo XVI. Quizás se debiera a que fue el principal responsable de que Lausanne adoptase la Reforma tras la célebre disputa de 1536, o a su exitoso peregrinaje apostólico para la difusión de la Reforma por toda Francia, que le granjeó gran popularidad —se lo conoció como 'la sonrisa de la Reforma'— para desesperación de los católicos, que fueron incluyendo sus textos en todos los índices de libros prohibidos, ya desde el primero de la Sorbona en 1544. De hecho, Viret tuvo que refugiarse al amparo de Juana de Albret, en sus dominios protestantes de Orthez y La Rochelle. Más aún, tan tarde como en 1605, la mujer del impresor de Rouen Jean Petit II fue arrestada —ausente su marido de la ciudad— porque habían hecho una impresión clandestina de estas *Cauteles*.[110]

La obra se inscribe en el corpus de críticas a la concepción de la ceremonia de la misa por el catolicismo, que los partidarios de la Reforma veían como una liturgia idólatra. En su crítica, Viret dispone el texto latino para el desarrollo de la misa tal como fue publicado en Lyon en 1520,[111] traduciéndolo en paralelo al francés, disponiendo antes y después de cada sección comentarios críticos muy extensos, para mostrar los que consideraba abusos y blasfemias que se cometían en todo su desarrollo. Estas *Cautelas* tuvieron, además de las varias ediciones francesas, una traducción al inglés.[112]

En lo que hace a este ejemplar, tiene la peculiaridad de que su propietario en el s. XIX hizo que lo encuadernasen, dispuesto sobre hojas blancas intercaladas un juego completo de los 35 grabados que se publicaron en la obra *La Sainte Messe Ou sont representés par les actions du Prêtre les Misteres de la Passion de Notre Seigneur Jesus-Christ avec les oraisons appliqué a chacun mistere. Ouvrage tres utile aux fideles pour assiter devotement a ce Saint Sacrifice*.- Paris: A Paris, chez Gabrielle Landry, [ca 1690-1700].

109 Véase Dominique-A. Troilo: "L'oeuvre de Pierre Viret : Le problème des sources", en *Bulletin de la Société de l'Histoire du Protestantisme Français* 144 (1998) : 757-790, p. 760-761.

110 Émile Picot: "Les Jean Petit, imprimeurs et libraires a Rouen", en *Revue des livres anciens. Documents d'histoire littéraire, de bibliographie & de bibliophilie* I (1914) : 1-14, cit. p. 9.

111 *Missale ad sacrosancte Romane ecclesiae vsum*...- Lyon: Ioannem Moellyn alias de Cambray, 1620.

112 *The Cauteles, canon and ceremonies of the most blasphemous, abhominable and monstrous popish Masse... both in Latine and Englishe..., with certaine annotations... by... Peter Viret, and translated out of French into English by Tho[mas] Sto[cker]*...- Imprinted at London: by T. Vautrollier, for A. Mannsell, 1584.

El precio de los pecados

116 **1607 Antoine du Pinet, sieur de Noroy (ca. 1510- ca. 1584), trad.** : Taxe des parties casvelles de la bovtique dv pape, En Latin et en François. Avec annotations prinses des decrets, Concilles & Canons, tant vieux que modernes, pour la verification de la discipline anciennement observee en l'Eglise, Par A. D. P.- A Leyden: [s.n.], 1607.

€ 850,00 C_1326

Proc.: Exlibris mecanografiado en contraplano delantero, del pastor protestante ginebrino Jean René Brutsch (1921-1974).- // Refs.: Barbier, iV, c.671; Goldsmiths'-Kress, 91.

Segunda edición (1ª, 1564).- // 8º, (páginas 167x105 mm).- 140, [4] p.[2 últimas, blancas]; sign.: A-I8 [I8, blanca]; viñeta xilográfica en portada representando al Papa como mercader en una tienda de objetos religiosos tallas y exvotos, copia de la aparecida en la primera edición.- // Encuadernación de época en pergamino; lomo mudo. Papel levemente oscurecido; esporádicos puntos de oxidación. Limpio, sin anotaciones, marcas ni subrayados.

La obra del pastor calvinista Antoine du Pinet, recogiendo los diferentes montantes económicos con los que se podía obtener la indulgencia de cualquiera de entre la más variada suerte de pecados cometidos, o los precios a pagar para ser aceptado en una orden o incluso en cargos eclesiásticos, se había publicado en 1564 e incluido en el *Índice de libros prohibidos de Parma* en 1581.

Esta monetarización de los pecados, o impuestos de penitencia, había sido instituida por el papa Juan XXII en el siglo XIII y con el tiempo se fue actualizando a medida que decrecía el valor de la plata. Las tasas vigentes se hicieron de dominio público cuando el papa León X, en 1471, 'cometió la imprudencia de elevarlos a derecho canónico'[113] y los dio a imprenta.

Pero solo causaron escándalo generalizado cuando Du Pinet los tradujo al francés, excusándose por publicar una texto 'tan malvado y detestable', que salpicó de comentarios contra el Papa y la Iglesia católica, acusándoles de avariciosos y venales, y poniendo de relieve la extraña moral de las tarifas por las que resultaba poco más cara la indulgencia de una violación cometida por un cura que la correspondiente a perdonar que ese mismo cura comiese carne en viernes.

La voluntad de Du Pinet de que pudiese comprenderse bien ese mercado de indulgencias —uno de los elementos del catolicismo contra los que se erigió la Reforma— puede verse en que ofrece el precio en tres monedas diferentes en circulación en el mercado francés al que se dirigía la traducción: torneses de oro, ducados y carlines.

113 Véase, Madeleine Lazard: "Antoine du Pinet, sieur de Noroy, et la taxe de la boutique du Pape", en *Revue d'Histoire et de Philosophie religieuses* 83 (2003) 2: 157-169.



El Ïndice de Sotomayor

117 **1640 Consejo de la Inquisición (España); Antonio de Cáceres y Sotomayor (1557-1648)** : Novissimus Librorvm prohibitorvm et expvrgandorvm index. Pro Catholicis Hispaniarum Regnis, Philippi IIII. Reg. Cath. [Iussu ... Antonii a soto Maior... Librorum expurgandorum, luculenter ec vigilantissime recognitus. Novissimus Index. De Consilio Supremi Senatus Inquisitionis General].- Madriti: Ex typographaeo Didaci Diaz, An MDCXL [1640]

€ 2500,00 C_1853

Proc.: En guarda flotante delantera, sello seco de la biblioteca de 'Enrique Aubá'. Firma anterior propietario (letra s. XVII) en verso de frontispicio, 'Ldo. Huerta'.- // Refs.: Palau, 118939.

Primera edición.- Folio (folios, 274x195 mm).- [127] p., [1] p. en bl., 984, [8] p. ; sign.: [ ]2, a6, b4, ¶-¶¶¶¶¶¶¶6, ¶¶¶¶¶¶¶¶4, A-Nnnn6, a4; frontispicio arquitectónico calcográfico 'Marten D.R. sculpsit'; iniciales, frisos y cul de lampe xilografiados; texto a dos columnas enmarcado en doble filete; índices a tres columnas enmarcados en doble filete.- // Encuadernación de época en pergamino totalmente desprendida; lomo liso con el título 'Index

NOS D.F. ANTONIO DE SOTOMAIOR, por la gracia de Dios, y de la Santa Sede Apostolica, Arçobispo de Damasco, Inquisidor General en todos los Reynos, y Señorios de su Magestad, su Confessor, y de los señores Infantes, del Consejo de Estado, y Guerra, Comissario general de la Santa Cruzada, y demas Gracias, Abad de Alcalà la Real, &c. A todas las personas de qualquier estado, condicion, y calidad que sean, vezinos y moradores, residentes, ò estantes en los dichos Reynos, y Señorios, salud en nuestro Señor Iesu Christo.

LA Continua malicia de los hereges, procura afear la hermosura de la Iglesia desde que nacio, no lo han cõseguido, ni lo conseguiran, aunque armados de todo el veneno del infierno. Vna de las traças en que mas esfuerço han hecho sus depravados intentos, ha sido sembrar de errores los libros, que la diuina providencia de Christo su Esposo la dio, como el mayor tesoro de luzes, donde informada de las verdades, aprendiesse las de la Fe en las Escrituras divinas. El sentido verdadero de sus dificultades en los sagrados Expositores. La mas acertada execucion de la ley de Dios, las buenas costumbres, la vida perfecta en los libros de los Doctores Santos. La erudicion en los meramente humanos. Las noticias para el govierno en los Historiales, y en todos todo genero de armas contra todo linage de enemigos. Aqui es donde los hereges han hecho los mas osados acometimientos. Que el mal que no se conoce luego, es el que mas daña. Han dado, pues, a la estampa libros enteros de doctrinas falsas, con titulos de Autores Catholicos, y de autoridad conocida en la Iglesia. Han quitado de las obras de los Santos Doctores lo que mas se opone a sus Dogmas perversos. Hã mezclado entre las obras de Escritores Catolicos, grandes errores, que siendo (como es) pon-

Librorum Prohibitorum' rotulado en negro entre filetes; conserva una de las cuatro cintas de cierre. Encuadernación desprendida; ejemplar un poco corto de márgenes afectando al pie de imprenta que debiera aparecer bajo el grabado del frontispicio; 4 o 5 breves notas manuscritas en margen inferior sin afectar al texto; esporádicos puntos de óxido.

En el siglo XVII la Inquisición española publicó tres índices: en 1612, siendo inquisidor general Sandoval (con un apéndice en 1614); en 1632, siéndolo Zapata (quien previamente ordenó un apéndice al índice de Sandoval en 1628) y este que ofrecemos, de 1640, con Antonio de Sotomayor como inquisidor general.

Este tercer índice tiene su origen en las múltiples quejas que el Consejo de la Suprema recibió sobre los errores existentes en el índice de Zapata, cuyo artífice principal fue el teólogo jesuita Juan de Pineda (1558-1637), que ya había sido miembro de la Junta del expurgatorio de 1612, y que recibió de Zapata el encargo de adicionarlo.

A la vista de las quejas y errores, Sotomayor encargó a una junta, ya en 1633, la elaboración de un nuevo índice que al publicarse recogió la instrucción de que, en adelante, los inquisidores de la española "no puedan usar de otro índice de los pasados, sino que precisamente hayan de ajustar las prohibiciones, expurgaciones y permisiones conforme a este nuestro". Una forma velada de no reconocer lo mal hecho anteriormente, salvando la imagen del Santo Oficio, que buscaba evitar que aquellos errores encontrados persistiesen.

Las reglas de condena (se modifican algunas de las anteriores y se añaden dos nuevas), los mandatos a comerciantes, libreros e impresores y las instrucciones para el manejo del catálogo tal como figuran en este índice de Sotomayor son la versión que será adoptada ya por todos los índices posteriores.

En cuanto al contenido, son pocas (unas docenas) las adiciones respecto al índice de Zapata, pero muchísimas las correcciones, tanto suprimiendo literales condenados, como reduciendo a una sola entrada las obras que figuraban bajo varias referencias, además de la corrección de la grafía de autores y títulos.

A título de incógnita, se repite que este índice lo imprimió Diego Díaz, sin que hayamos sido capaces de encontrar rastro (culpa nuestra) de su veracidad que hemos buscado porque en el impreso no figura esa información en ninguna parte. Sí la de estar impreso en Madrid, por ser la plaza en la que se firma la tasa y porque la autorización y encargo de gestionar la impresión se le hizo en Madrid a Sebastián de Huerta, secretario de la Suprema.

Todo este relato es, por supuesto, deudor del trabajo realizado por el equipo dirigido por Jesús Martínez Bujanda, plasmado en el tomo XII, dedicado a los índices de la Inquisición española, de su magna obra *Index des livres interdits*. (Hay edición en castellano, Madrid: BAC, 2016).

118 **[1667] Giacomo di Popta, seud. [Gregorio Leti (1630-1701)]** : Il nipotismo di Roma, o vero Relatione Delle raggioni che muovono i Pontefici, all'aggrandimento de' Nipoti. Del bene, e male che hanno portato alla Chiesa doppo Sisto IV. fino al presente. Delle difficoltà che incontrano i Ministri de' Prencipi nel trattare con loro, & insieme col rimedio opportuno per liberarsi da tali difficoltà. E della causa perche le Famiglie de' Pontefici non sono durate lungo tempo in grandezza. Parte 1 [-seconda].- [S.l.: s.n. (pero Amsterdam: Elzevier)], MDCLXVII [1667]

€ 500,00 C-1754

Proc.: Exlibris manuscrito en recto de primera guarda flotante, 'Mathia'.- // Refs.: Willems, 1384.

1ª edición.- // 2 partes en 1 vol.; 12º, (páginas, 130x74 mm).- Parte 1: [24], 208 p; sign.: *12, A-H12, I8.- Parte 2: 248, [24] p.; sign.: A4, B-M12; iniciales grabadas.- // Encuadernación de época en pergamino liso; cortes jaspeados en rojo. Punta inferior de plano trasero con falta de pergamino; pequeña galería en margen interior de la página 102 a la 128, sin afectar al texto; interior limpio, sin anotaciones ni subrayados.

La versión inglesa se tradujo como *El nepotismo de Roma, o historia de los sobrinos de las Papas desde el tiempo de Sixto IV hasta la muerte del último Papa Alejandro VII*, bastante más explícita del contenido real de la obra. Puesta en el *Índice* tan pronto como en marzo de ese mismo año, apareció una contraedición (cuyo lugar de impresión e impresor se ignoran, pero cuya letrería no es de los Elzevier y cuyos adornos sugieren estar impresa en Ginebra), que se dice también de 1667, que se distingue porque toda la información de contenidos en portada está impresa enteramente en letra cursiva y por imprimirse con una paginación diferente a la de esta primera edición, de [48], 380 p. el vol. I, y de [48], 456 p. el vol. II.

119 **1676 Iglesia Católica. Congregatio Romanae Universalis Inquisitionis ; Clemente X (1590-1676); Giovanni Francesco Loredano (1607-1661)** : Feria v. Die 20. Februarij 1676. In Congregatione generali Sanctae Romanae, & Vniuersalis Inquisitionis habita in Palatio Apostolico apud S. Mariam Maiorem coram ... Clemente ... Papa X, ac Eminentissimis & Reuerendissimis ... prohibet, & damnat, vbimcumque, & quocumque idiomate impressum, aut imprimendum ... L'Anima di Ferrante Pallauacino divise in sei Vigilie...- Romae: Ex Typographia Reurendae Camerae Apostolicae, MDXLXXVI [1676]

€ 150,00 C-1859

1 cartela, (340x242 mm), con tres xilografías en cabeza representando a San Pedro, San Pablo y, entre ellas, el escudo de Clemente X.

Edicto de la Inquisición Romana prohibiendo el libro *L'Anima di Ferrante Pallauacino diuisa in sei Vigilie*. In Colonia appresso Loduico Feiraldo. MDCLXXV:

"Nuestro santísimo señor el papa Clemente X prohíbe y condena el libro que se menciona a continuación, repleto de errores, herejías, malvadas mentiras y calumnias, dondequiera que esté impreso y en cualquier lengua, ordenando que nadie de ninguna clase o condición, ni siquiera si goza de permiso especial, se atreva a leerlo o conservarlo consigo, pues será castigado con las mismas penas y multas que quienes posean, conserven o lean los libros de herejes referidos en la Bula de la Cena y en otras constituciones apostólicas; y [decreta] que quien lo posea está obligado a mostrarlo a los ordinarios o inquisidores locales mostrando el presente edicto (20 de febrero de 1676)"

El protagonista de la obra prohibida es el alma de Ferrante Pallavicino (1606-1644), un agustino autor de obras libertinas y satíricas sobre la curia, que acabó detenido, encarcelado y decapitado en 1644 por orden Urbano VIII (quien murió a continuación). En la obra, el alma de Pallavicino se presenta en la tierra ante un amigo y, en forma de diálogo, tras describir su aciago fin y como se gestó, arremete contra la familia Barberini (la del Papa) mientras ambos contertulios van dejando caer juicios morales sobre los males de su tiempo, especialmente los que emanaban del Papa y de la curia. La obra se atribuye a Giovanni Francesco Loredano (1607-1661), el refundador en Venecia de la napolitana Accademia degli Incogniti —de la que también era miembro Pallavicino y que entró en declive tras esta ejecución— que llegó a formar parte del tribunal supremo de Venecia y a ser uno de lo seis miembros que integraban junto al Dogo la Serenissima Signoria que dirigía la república, tradicionalmente enfrentada al Papa.

La prohibición se emitió en febrero de 1676 (cinco meses antes de morir Clemente X) con ocasión de la reimpresión realizada el año anterior en Alemania de la obra *L'Anima di Ferrante Pallauacino* que se había comenzado a publicar originalmente después de 1645, en edición figuradamente de Lyon —con mención de ser segunda impresión—. Decimos 'comenzada a publicar' porque impresa inicialmente la primera vigilia, inmediatamente apareció la segunda, reimprimiéndose ambas en diversas fechas y lugares (siempre ficticios, incluso bajo fechas falsas anteriores a la muerte de Pallavicino) para pasar a ser publicadas bajo el añadido de "dividida en seis vigilias", aunque solo contuviesen dos, desde que así se hiciese en la tuvo pie de imprenta de Lyon, 1664. El remate fue la condena publicada en 1675 de esta impresión que, bajo el título con ese mismo final, añadió materialmente a las dos vigilias originales otras cuatro con nuevas críticas que no aparecían en ninguna otra edición. Un nuevo contenido que sería muy posiblemente la causa de la condena específica de esta edición recogida en el edicto que ofrecemos.

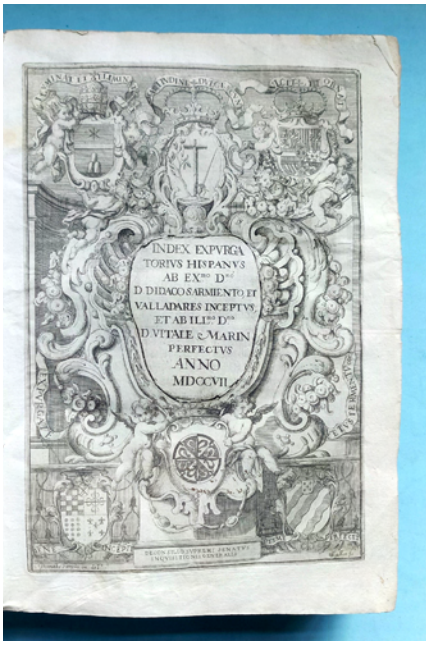
120 **1685-1707 Consejo de la Inquisición (España); Diego Sarmiento de Valladares (1611-1695) ; Vidal Marín (1653-1709)** : Novissimus Librorum prohibitorum et expurgandorum index pro Catholicis Hispaniarum Regnis, Philippi V. Reg. Cath /[Ab Exmo. Dno. D. Didaco Sarmiento et Valladares inceptus, et ab Illmo. Dno. D. Vitale Marin, perfectus...]. [Pars prima] [-secunda].- Matriti : [Benito de Villadiego, 1685 [t. I]] : Ex typographia Musicae, anno 1707 [t. II]

€ 1800,00 C_1854

Proc.: En guarda flotante delantera, sello seco de la biblioteca de 'Enrique Aubá'. Firma anterior propietario (letra s. XVIII) en verso de frontispicio, 'Antonio Álvarez de la Puente'.- // Refs.: Palau, 118942.

Primera edición.- 2 tomos, Folio (folios, 300x205 mm).- T.I. (A-K): [30], 791, [1] p. en blanco, [48] p.; sign.: [ ]2, a4 (-a1), b4, c6, A-Vvv6, ¶-¶¶¶6; frontispicio calcográfico firmado 'Bernabe Garcia in del.' y 'Pallot fc. Sc.', con el título "Index expurgatorius Hispanus …".- T.II "A littera L. vsque ad Z. Cum integro indice cognominum Auctorem Primae, & Secundae Clasis.": [2], 324, [72] p.; sign.: [ ]1, A-Dd6, ¶-¶¶¶¶¶6, ¶¶¶¶¶¶¶4; en ambos tomos: frisos, iniciales y finales xilográficos; texto fileteado y a dos columnas.- // Encuadernación de época en pergamino; lomo liso con título rotulado en vertical; conserva parcialmente las

cintas de cierre. El pergamino con algunas manchas y combado y con rastros de antigua humedad en el lomo del t.II; puntos de óxido y hojas tostadas en partes de ambos tomos; margen inferior rasgado en hoja b3 del t.I.; sin anotaciones ni subrayados.



Si en 1679 comenzaron los trabajos de preparación de un nuevo índice de libros prohibidos y a expurgar de la inquisición española, siendo inquisidor general Sarmiento de Valladares, como lo indica el frontispicio del primer tomo, los trabajos no se culminaron hasta 1707.

El trabajo se había encargado al jesuita Juan de Zulueta y al secretario de la Suprema Fernando Gallego, quienes lo culminaron y encargaron su impresión a Bernardo de Villadiego. Este llegó a imprimir efectivamente el cuerpo del primer tomo en 1685 (aunque ni la fecha ni el impresor figuran en la impresión), pero los pliegos quedaron en custodia de la Inquisición porque falleció Zulueta, después el impresor y después el inquisidor general.

Los dos siguientes presidentes de la Suprema, Rocabertí y Mendoza, no pudieron concluirlo por avatares e inquinas diversas y hubo que esperar a que el puesto recayese en Vidal Marín para que se encauzase la finalización de los trabajos que no culminaron hasta 1707. Se procedió entonces a completar el tomo I con una portada, un frontispicio, preliminares y un suplemento y a imprimir el tomo II. Esta diferencia de fechas de ejecución e impresor explican las diferentes tipografías, adornos tipográficos y papel empleados en la producción del cuerpo del primer tomo y los empleados en los preliminares y suplemento del primer tomo y en el conjunto del segundo.

El contenido de este índice es el resultado de añadir cerca de un millar de condenas a las recogidas en el índice de Sotomayor, en buena medida alemanas, siendo la mayoría de las restantes publicaciones menores de circulación en España que más que herejías se consideraban que podían alterar la religiosidad o la correcta devoción de los lectores peninsulares. Inclusiones destinadas más al control social de la población hispana que a evitar la propaganda de otras religiones.

Para la consideración del contenido remitimos, como no, al trabajo realizado por el equipo dirigido por Jesús Martínez Bujanda, plasmado en el tomo XII, dedicado a los índices de la Inquisición española, de su magna obra *Index des livres interdits*. (Tiene edición en castellano, Madrid: BAC, 2016).

121 **1708 Wilhelm Friedrich Walther (¿-?).; Jonas Conrad Schramm (1675-1739), pres.** : Dispvtatio academica de librorvm prohibitorvm indicibvs horvmqve vtilitate et abvsv; A.D. Præside Jona Conr. Schrammio SS. Th. D.do et Philosophiæ professore extraordinario anno MDCCVIII D. XXI martii pvblice ventilata a Wilhelmo Friderico Walthero harbvrgensi A. & R..- Helmstadii: Typis Georg VVolfgangi HammI, Acad. Typogr., [1708].

€ 150,00 C_1858

Proc.: Exlibris manuscrito en lo alto de portada, 'Dupl. Bthecae Gothanae'.- // Refs.: VD18, 14803976 (yerra en las signaturas).

Única edición.- 4º, (184x155 mm).- [6], 46p.; sign.:):(-):(3, A-E4, F, G-G2.- // Sin encuadernación. Papel tostado; algunas oxidaciones muy esporádicas.

Sumamente elogiado en la presentación de la tesis por Schramm, por su claridad y precisión, no nos ha llegado, sin embargo, rastro alguno ni biográfico ni intelectual del autor, Wilhelm F. Walther, más allá de que declara proceder de Harburg y de esta tesis de la que se conocen muy pocos ejemplares

Walther comienza subrayando que "como la experiencia demuestra que, bajo una aparente bondad de ayudar con los índices de libros prohibidos en realidad se incluyeron muchas injusticias", se propone en consecuencia exponer "qué origen tuvieron estas instrucciones prohibitorias y sobre qué principios se impusieron".

Un debate sobre la oportunidad de censurar los libros y sobre los requistos que deberían reunirse en caso

de acudir a esa opción. Y el debate lo desarrolla bajo la premisa de que como tanto la verdad como el error se muestran por sí mismos, no se requiere la censura de unas partes sobre las otras. De modo que era esperable su conclusión de que "para la verdad —que con razón debe considerarse lo más sagrado de todo, y que se corresponde tanto con la sabiduría divina como con la humana— deseamos un destino mejor: que aquello que sea superfluo y nocivo quede condenado por sí mismo, mientras que lo verdaderamente excelente encuentre aceptación entre todos los eruditos."

PRIMERA PARTE DEL, HASTA DONDE SE NOS ALCANZA, DEL PRIMER INTENTO DE ELABORACIÓN DE UNA BIBLIOGRAFÍA SISTEMÁTICA DE LOS ÍNDICES DE LIBROS PROHIBIDOS

122 **1732 Johann Christian Schöttgen (1687-1751)** : Commentatio de Indicibus librorum prohibitorum et expurgantorum eorumque naevis variis, quae praemissa, maecenates ac fautores Scholae Crucianae ad Orationes VI. publice audiendas d. IV Nov. MDCCXXXII.- Dresdae: Jo. Gvilielmvs Harpeter, [1732]
€ 200,00 C-1856

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Horne, p. 550; Peignot, Condamnés au feu, p. XXXV; Sierra Corella, p. 353.

Única edición.- 1 (de 3) vols.- 4º, (205x165 mm.).- 16 p.; sign.:A-B4.- // Sin encuadernar. Papel grueso, algo tostado, con márgenes deteriorados. [Facilitamos fotocopia de los dos fascículos que nos faltan, II y III, para que pueda leerse el texto completo de todo lo publicado]

La Schola Cruciana de Dresde, la Kreuzschule (Escuela de la Cruz), es la escuela de gramática superviviente más antigua de las de Alemania. Se fundó para enseñar gramática a los miembros del coro de la capilla de la Santa Cruz (donde se conservaba una reliquia que decían era un fragmento de la Santa Cruz). A partir de la Reforma se convirtió en luterana, cuando menos hasta el siglo XIX.

En su actividad, y de modo abierto a patronos y seguidores en sesiones públicas, organizaban unas conferencias semanales concebidas al modo de manuales escolares, que previamente se imprimían: las *Commentatio*. Estas conferencias iban variando de tema y algunas, como se comprueba en la caso de estas reflexiones sobre los índices de libros prohibidos, se impartieron por partes en diferentes sesiones por lo que en esos casos, al imprimirse, se paginaban con numeración correlativa para poder agruparlas posteriormente.

Schöttgen, rector de la Schola Cruciana desde 1728, además de teólogo biblista, fue historiador del mundo del libro raro y antiguo y de su comercio en épocas anteriores, así como bibliógrafo. En esta ocasión, su objetivo era dar cuenta de qué índices se habían publicado hasta esa fecha, identificando los publicados hasta 1729. Estas *Commentatio* sobre los índices de libros prohibidos las impartió en tres sesiones diferentes: La primera, el 28 de octubre de 1732; la segunda, el 1 de marzo de 1733; y la tercera, el 18 de abril de 1733. Se publicaron independientemente, cada una con su portada, en fechas diferentes, pero con paginación correlativa que se extendió hasta las 48 páginas.

Lamentablemente solo disponemos de la primera de ellas, esta que ofrecemos [aunque proporcionamos copia de las otras dos, para que pueda leerse el contenido completo].

EL PRIMER INTENTO DE COMPILACIÓN DEL CONJUNTO DEL CONTENIDO DE LOS ÍNDICES DE LIBROS PROHIBIDOS

123 **1742 Consorcio Teológico de Dresde** : Thesavri bibliographici ex indicibvs librorvm prohibitorvm et expvrgatorvm collecti et illvstrati …commendare volvit Consortivm Theologicvm Desdrense. Pensvm II [- III, IV, V, VII]… commendare volvit Consortivm Theologicvm Desdrense.- Dresdae: Impressit Joannes Guilielmus Harpeterus, [pensvm II]: Letteris Harpeterianis [pensvm III, IV, V, VII], [1743-1747]
€ 300,00 C-1857

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Foulche-Delbosc, *Hispanisant*, 809; Peignot, *Condamnés au feu*, p. xxxvi (solo fascículos I-III); Sierra Corella, p. 354.

Única edición.- 5 (de 8) vols.- 4º, (200x162 mm.).- *Pensum II*: [12] h.; sign.: *4, D-E4.- *Pensum III*: [12] h.; sign.: *4, F-H4.- *Pensum IV*: [12] h.; sign.: *4, I-K4.- *Pensum V*: [12] h.; sign.:)(4, L-M4.- *Pensum VII*: [12] h.; sign.:)(4, P-Q4; adorno grabado al final de cada fascículo.- // Sin encuadernar, cada fascículo con portada propia. Papel grueso, algo tostado. [Facilitamos fotocopia de los tres fascículos que nos faltan, 1, 6 y 8, para que pueda leerse el texto completo de todo lo publicado]. Nótese el primer fascículo, aquí ausente, se publicó con un tñitulo algo diferente: *Thesavrvs bibliographicvs ex indicibvs librorvm prohibitorvm et expurgatorvm romanis, hispanicis, belgicis, bohemicis, etc. aliisqve id genvs monvmentis congestvs opera Consortii Theologici Dresdensis. Pensvm I*]

Este empeño de compilación del contenido de los índices de libros prohibidos, cuya publicación no llegó a concluirse, aunque sí sus trabajos preparatorios, fue llevado a cabo por varios teólogos luteranos alemanes,

agrupados en el Consorcio Teológico de Dresde fundado por Valentin Ernst Löscher (1673-1749), defensor de una teología científica opuesta tanto la filosofía de Wolff dominante entonces en Alemania como al luteranismo pietista.

El trabajo de lectura y compilación de más de 25 índices de libros prohibidos fue llevado a cabo por Adam Benedict Spitzner (1717-1793), Karl Otto Springsgut (1720-1758), Johannes Christian Koerner (1715-1792), Christian Gottlieb Flachs (1719-1779), Johannes Gottlieb Thenium (1721-1793) y Karl Samuel Kühn (¿-?), como figura en la introducción del octavo fascículo.

El propósito, tal como se recoge en la introducción del primer fascículo, era compilar en "una obra exhaustiva basada en las listas que la Iglesia romana denomina *Índices prohibitorios y expurgatorios*. En efecto, tras haber dedicado especial diligencia a la recopilación y culminación de este trabajo, hemos decidido iniciar su publicación a través de la serie de escritos que enviamos regularmente a los miembros de nuestro instituto (...) Dado que tales Índices —especialmente los expurgatorios— son difíciles de hallar y costosos, y puesto que no ofrecen a los lectores más que material ya trillado, consideramos muy conveniente reunirlos en un solo volumen, organizado con un criterio superior. Podemos asegurar que esta empresa reportará múltiples beneficios: recordará la existencia de numerosas obras notables —en su mayoría desconocidas hasta ahora— y pondrá en evidencia a los doctores de la Iglesia papal, e incluso a los propios papas, tanto por las múltiples injusticias cometidas contra autores excelentes y libros valiosos como por su ignorancia manifiesta y vergonzosa; al hacerlo, dejará al descubierto la situación desesperada de la causa de nuestros adversarios y mostrará que esta, en todos los aspectos, está sujeta al juicio divino. (...) Hemos corregido —o, cuando ha sido necesario, señalado— los errores evidentes en la disposición de las entradas y en la ortografía, así como otros defectos de índole similar. Dado que los índices originales enumeraban a los autores alfabéticamente por sus nombres de pila —prescindiendo de los apellidos— y agrupaban así a muchos escritores bajo encabezamientos como «Antonius» o «Johannes» (una práctica tanto engorrosa como molesta para el lector que intenta localizar a un autor concreto), decidimos abandonar esta disposición —que incluso índices más recientes han descartado— y optar, en todos los casos, por anteponer el apellido al nombre de pila. Tampoco hemos optado por relegar las obras anónimas a la categoría, vaga y poco afortunada, de «Libros» o «Folletos» —práctica muy habitual entre los compiladores de tales índices—; por el contrario, manteniendo el orden alfabético, hemos indicado el tema principal de cada obra.

Decidimos organizar la obra completa de la siguiente manera: en el Volumen I, los escritos publicados oficialmente y con la debida autorización; en el Volumen II, todos los autores cuyas obras han sido prohibi-

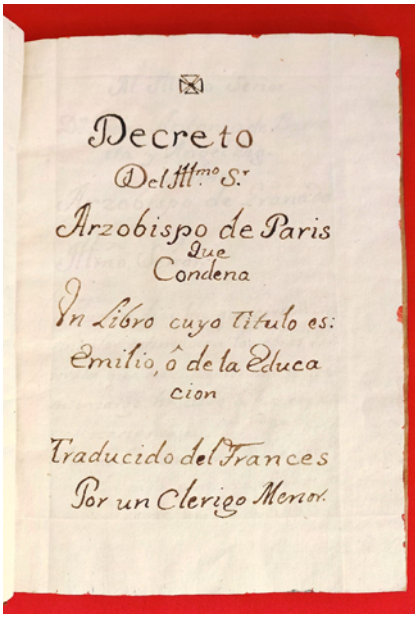


das o expurgadas; en el Volumen III, los autores que utilizaron seudónimos; y, finalmente, en el Volumen IV, los autores anónimos, manteniendo en todo momento el orden alfabético. A cada entrada se añade un juicio sobre el autor o la obra misma, las razones de la prohibición o expurgación y cualquier otro detalle digno de mención".

Como solo se imprimieron ejemplares para los miembros del Consorcio, los ejemplares son muy escasos (ni siquiera media docena en bibliotecas públicas y privadas). Y, por desgracia, nunca se culminó la publicación. Únicamente se publicó la primera mitad del primer volumen, 8 fascículos, de los que ofrecemos 5 [y facilitamos una copia de los otros tres, para que pueda leerse el contenido del conjunto de lo publicado: *Pensum I*: [14] h.; sign.: π2, A-C4; *Pensum VI*: [12] h.; sign.:)(4, N-O4; y *Pensum VIII*: [12] h.; sign.:)(4, R-S4].

124 **1762 Christophe de Beaumont (1703-1781); J. de Echeverria, trad.** : Decreto Del Illmo. Sr. Arzobispo de Paris que Condena Un Libro cuyo Titulo es: Emilio, ó de la Educacion. Traducido del Frances Por un Clerigo Menor.- [S.l.: s.n., s.d.]

€ 350,00 Ref. C-1650


Decreto
Del Illmo. Sr.
Arzobispo de Paris
Que
Condena
Un Libro cuyo Titulo es:
Emilio, ó de la Educa
cion
Traducido del Frances
Por un Clerigo Menor.

Proc.: Sin datos.- // Manuscrito.- // (Páginas de 204-145 mm.).- [78] p.; notas a pie de página..- // Encuadernación de época en pergamino a la romana; lomo mudo con cinco nervios; cortes marmoreados en rojo y gris; cofia superior levemente deteriorada; interior limpio, sin anotaciones ni subrayados; letra muy legible; papel de calidad. Ejemplar fresco, en muy buen estado.

Traducción castellana inédita del *Mandement de Monseigneur l'Archevêque de Paris, portant condamnation d'un livre qui a pour titre: "Émile, ou de l'éducation" par J.-J. Rousseau*,...- [A Amsterdam: chez J. Néaulme,... 1762 y Paris: imp. de C.-F. Simon, 1762, llevada a cabo por el clérigo menor J. de Echeverría.

Según indica hizo la traducción por encargo de un ministro del rey, pero hizo una copia, esta que ofrecemos, para enviársela al entonces arzobispo de Granada, Antonio Barroeta y Ángel.

125 **1762 Université de Paris (1215-1793). Faculté de Théologie ; Louis Le Grand (1711-1780)** : Censure de la Faculté de Théologie de Paris, contre le livre qui a pour titre, Émile ou de l'Éducation.- A Paris: Chez P. Al. Le Prieur, Imprimeur du Roi, MDCCLXII [1762]

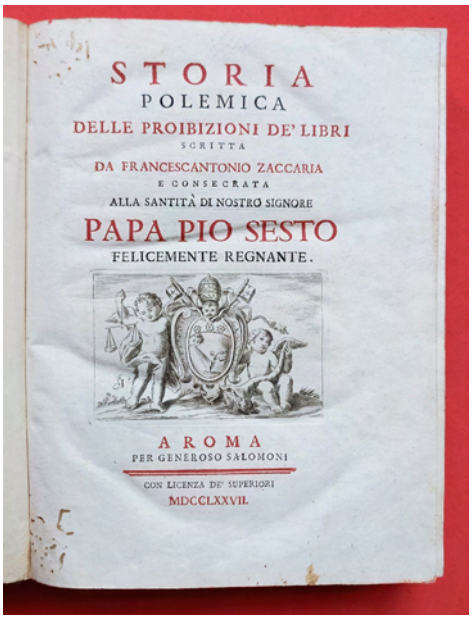
€ 150,00 C-1717

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Peignot, *Condamnés au feu*, I, pp. 94-96; Querard, *France litteraire*, VIII, p. 211, 27.

12º, (páginas, 165x98 mm).- 352 p.; sign.: A-O12, P8; marca tipográfica en portada; frisos e iniciales grabados; apostillas marginales.- // Encuadernación de época en plena piel marmoreada; lomo liso cuajado, con tejuelo en piel marrón; cortes tintados en rojo; cantos dorados a rueda; guardas en papel de aguas. Tejuelo ilegible; interior sin anotaciones ni subrayados; muy esporádicas puntos de óxido.

Tras de que el Parlamento de París censurase y ordenase quemar el 9 de junio de 1762 el recién aparecido *Émile, ou de l'Education*, de Rousseau, la Facultad de Teología de París encargó que sus diputados ordinarios, junto con los teólogos que habían trabajado juntos cuatro años antes para condenar la obra de Helvetius *De l'esprit*, que examinasen esta de Rousseau, lo que hicieron emitiendo su dictamen el 20 de agosto del mismo año.

Del peligro que atisbaron en el *Emilio* da buena cuenta, no solo la extensión de la censura, sino lo anómalo de las reediciones de esta censura, ya que a esta primera edición de 1762 le siguieron otras en 1763 y 1764. Inusitado la reedición de una censura.


STORIA
POLEMICA
DELLE PROIBIZIONI DE' LIBRI
SCRITTA
DA FRANCESCANTONIO ZACCARIA
E CONSECRATA
ALLA SANTITÀ DI NOSTRO SIGNORE
PAPA PIO SESTO
FELICEMENTE REGNANTE.
A ROMA
PER GENEROSO SALOMONI
CON LICENZA DE' SUPERIORI
MDCCLXXVII.

126 **1777 Francesco Antonio Zaccaria (1714-1795)** : Storia polemica delle proibizioni de' libri scritta da Francescantonio Zaccaria e consecrata alla Santità di Nostro signore Papa Pio sesto felicemente regnante.- A Roma: Per Generoso Salomoni, MDCCLXXVII [1777]

C-1860 € 600,00

Proc.: .- // Refs.:

Primera edición.- 4º, (240x183 mm).- XX, 398, [2] p.; sign.: a4, b6, A-Ddd4 [Ddd4 blanca, ausente]; en portada escudo de armas calcográfico del Papa Pio VI; portada a dos tintas roja y negra; iniciales y frisos xilográficos; notas a pie de página a dos columnas; apostillas marginales.- // Encuadernación en media piel y papel de aguas; lomo liso rojo; cortes tintados en rojo. Papel de planos ligeramente rozado; cofia superior y charnela (mal) restauradas; pequeñas galerías en mágen interior de las primeras páginas; mal encuadernadas las páginas XIII-XVI, colocadas entre las páginas IV y V; muy esporádicos puntos de óxido; interior limpio, sin anotaciones ni subrayados.

Libros prohibidos incluidos en los edictos inquisitoriales emitidos entre 1747 y 1785 por la Inquisición Española

127 **1788 Manuel Antonio Fernández de Córdoba y Pimentel (1764-1805)** : [Manuscrito] Es del exmo señor duque de Arion GUYE AÑO 1788

€ 600,00 C-1829

Proc.: Nota de adquisición manuscrita en portada, "Precio 20 Riales, en Madrid el 1º de noviembre de 1810, [firmado] Guye".- // Refs.: No existía noticia de la existencia de esta recopilación.

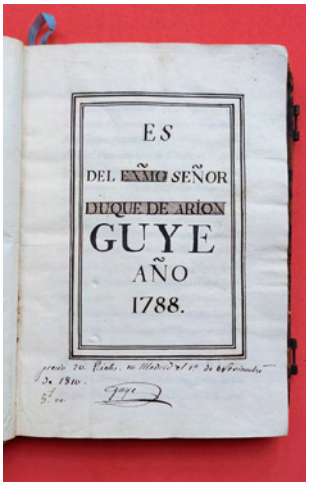
[194, 4 en blanco, 25, 5 en blanco] p. sin numerar.- // Encuadernación de época en plena piel jaspeada, con el resto de dos broches metálicos; lomo liso decorado en dorado; plano y contraplano orlados con guirnalda y filete dorados; cantos dorados a rueda; cortes dorados; hojas de guarda en papel de aguas; portada con el título caligrafiado enmarcado a doble filete. Encuadernación rozada; parte superior de los broches ausente; desgaste y pérdida de piel en las uniones, puntas, cantos y lomo; cofias ausentes; charnelas agrietadas; muy esporádicos puntos de óxido en el interior; papel de calidad; amplios márgenes; limpio, sin anotaciones ni subrayados. Perfecta caligrafía

Extraño y bien raro manuscrito que contiene el conjunto de las obras ordenadas censurar o destruir en los múltiples los edictos (Bujanda señala que fueron 24)[114] emitidos por la Inquisición española entre 1748 y 1785, ultimado en esta última fecha, ya que añade lo contenido en el edicto de 11 de agosto de 1785 como apéndice.

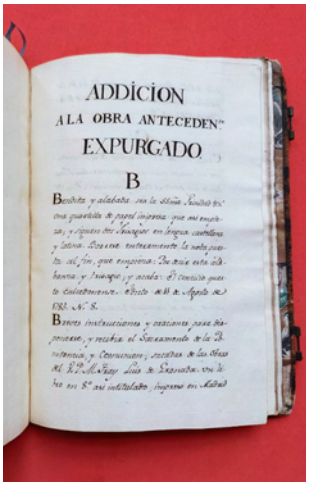
El orden de las referencias de las obras condenadas no es secuencial —no es de lo contenido en cada edicto y ordenados los edictos por fechas— sino que el conjunto de todas las obras está dispuesto en orden alfabético, a veces por el autor, a veces por el título, tal como se enunciaron en cada edicto al ser condenadas. De este modo el manuscrito se convierte en un auténtico Índice de libros prohibidos del periodo que va de 1747 a 1785 en el que la Inquisición española no publicó ninguna recopilación, en buena medida por las medidas de Carlos III restringiendo la capacidad de censura del Santo Oficio precisamente en el periodo que condensó la publicación de obras de la corriente ilustrada en toda Europa con un buen bagaje de obras ateas, materialistas y anticlericales, como lo muestra esta recopilación.

En ella aparecen, por ejemplo, Adison, Arnauld, Barclay (en la R), Beccaria (en la D), Buchard, Bude (en la

114 Señala 28 hasta 1789, pero 4 son de ese último año. Véase, Jesús Martínez Bujanda (dir.): E*l Índice de libros prohibidos y expurgados de la Inquisición española, 1551-1819*.- Madrid: BAC, 2016. Tomo XII de la magna *Index des livres interdits*.)







G), Burlamaqui (en la B y en la J), Diderot (en la P, por *Pensées*), la *Encyclopèdie*, Formey (en la F y en la S de Samuel), Holbach (en la N, por *Nature* y la S de *Système*), Hume, La Fontaine, La Mettrie (en la E y en la M), Lope de Vega, Lucrecio, Madame de Pompadour, las *Mil y una noches* (concretamente la *Historia de la doncella Seodoxa* —hoy en día, doncella Teodor—), Montesquieu (en la E de *Espirit*), Owen, Premontval, Puffendorf, Raynal, Rousseau (en la J y en la R), (el Robinson, en la R), Sánchez (el brocense), Swift, Venette, Voltaire, y, tanto en la B como en la T, la *Theologie portatif*, camuflada bajo el nombre de Bernier, en la edición de Londres 1770.

¿A qué intereses pudo obedecer que alguien emplease su tiempo en recopilar las decenas de edictos expurgatorios publicados en ese periodo organizando las obras condenadas como si de un índice oficial se tratara? Lo que hemos podido ir deduciendo al estudiar el manuscrito nos lleva a las siguientes sorprendente hipótesis:

Su portada reza, en un título enmarcado, "Es del exmo señor duque de Arion Guye año 1788". Y, bajo el marco, el texto "'precio 20 riales, en Madrid el 1º de Noviembre de 1810, 5f.00", seguido de la firma 'Guye' Es decir, el manuscrito en 1788 era del duque de Arión y fue comprado por Guye en 1810, que tachó del título el nombre del anterior propietario añadiendo el suyo en su lugar.

Su adquiriente fue, sin duda, o el general francés Nicolas-Philippe Guye (1773-1845), retratado por Goya ese mismo año de 1810, o su hermano Vincent, a quien el general regaló ese y otro retrato de su sobrino Victor (¿hijo de Vincent?), tambien pintado por Goya.

El general Guye, que había resultado herido en Austerlitz, estuvo posteriormente destinado en Nápoles de 1806 a 1808 y fue ayudante de campo de José Bonaparte. Destinado a España, fue primero nombrado mariscal de campo, después gobernador de Sevilla en 1810 y luego de Guadalajara en 1811, tras lo que fue ennoblecido como marqués de Río Milanos. En agosto de 1813 fue herido en el Bidasoa y en 1815, abandonada ya España, estuvo en Waterloo, donde fue herido otra vez.

Pero el manuscrito que compró Guye por el equivalente a 5 francos había pertenecido al que fuera duque de Arión en 1788 (así lo describe el tachado del título). En aquella fecha, el duque (consorte) de Arión era Manuel-Antonio Fernández de Córdoba y Pimentel (1764-1805), hijo del segundo matrimonio del XII duque de Medinaceli (tuvo tres hermanastros y seis hermanos) y marido —desde 1781— de María Teresa Pacheco Fernández de Velasco (1765-1825), verdadera titular del ducado de Arión.

El duque era caballero de la Orden de Santiago, pero no solo. Si en 1791 era coronel del batallón Málaga y en 1794 se le otorgó la Orden de Carlos III (y a su mumjer el nombramiento de Dama noble) y fue, desde 1801, miembro de las sociedades de Amigos del País de Valladolid y de Granada, lo más interesante para este manuscrito nos resulta que en 1786 (al año siguiente de la fecha de este manuscrito) se le otorgó el título de Secretario del Santo Oficio de la Inquisición.[115] Sin duda, sería uno de los nombramientos de 'supernumerarios', sin trabajo ni salario, empleados para favorecer simultáneamente el prestigio del nombrado y las arcas del Santo Oficio.

¿Sería este manuscrito, bien limpio, ordenado y sin tachones, la copia que se quedó el duque equivalente a

115 AHN ARION,C.1555,D.1-2.

otra copia que habría suministrado a la institución inquisitorial para merecer el nombramiento como Secretario del Santo Oficio? Tal es exactamente nuestra presunción

128 **1790 Consejo de Inquisición (España) ; Agustín Rubín de Cevallos** : Indice último de los libros prohibidos y mandados expurgar para todos los Reynos y Señorios del Catolico Rey de las Españas, el señor Don Carlos IV. Contiene en resumen todos los libros puestos en el Indice Expurgatorio del año de 1747 y en los Edictos posteriores, asta fin de Diciembre de 1789. Formado y arreglado ... por mandato del Excmo. Sr. D. Agustin Rubin de Cevallos, Inquisidor General....- En Madrid : En la Imprenta de Don Antonio Sancha, Año de MDCCXC [1790]

€ 300,00 C_1855

Proc.: Sin datos.- // Refs.: Palau, 119001.

Primera edición.- Folio, (260x195 mm).- [4], XL, 292 [inserto cartón p. 293-294, [2] p. en blanco] 293-305 p. ; sign.: [ ]1, a-e4, f1, A-Oo4 [inserto cartón [ ]2, última blanca, tras Oo2], Pp6 [última blanca]; anteportada; portada con viñeta xilográfica; texto a dos columnas.- // Encuadernación moderna de media piel con puntas y papel de aguas; lomo de cinco nervios con filetes dorados, y tejuelo, fecha y dos florones grabados sobre piel clara; planos con cenefa grabada en dorado bordeando la piel de puntas y lomo, en dorado en plano delantero y gofradas en plano trasero. Muy esporádicos puntos de óxido y leve rastro de antigua humedad en las últimas 20 páginas; amplios márgenes. Este ejemplar lleva inserto entre Oo2 y Oo3 un pliego de dos hojas, una de ellas en blanco con un apéndice extra.

Tras la publicación del Índice de 1747, la inquisición española no volvió a publicar ninguno hasta este de 1790. Los motivos se encuentran, entre otros, en la política de Carlos III y sus gobiernos, que incluía la disputa de capacidades temporales entre el papado y la corona, el enfrentamiento entre el monarca y quien fuera inquisidor general por 20 años (Quintano Bonifaz, de 1755 a 1774) y el correoso asunto de los jesuitas (orden a la que pertenecían quienes habían venido siendo encargados de la preparación de los índices -provocando no pocos enfrentamientos con diferentes órdenes religiosas). A estos y otros asuntos habría que añadir las pragmáticas sanciones de 1762, por la que la corona prohibía a la inquisición la publicación de bulas y breves apostólicos papales sin su refrendo, y de 1768, por la que se regulaba cómo debía proceder la inquisición en la censura de libros, una intromisión regia que acababa con la independencia del Santo Oficio en la materia. Tras la dimisión de Quintano Bonifaz en 1774, se nombró inquisidor general a Francisco Bertrán, considerado enemigo de los jesuitas y de mente más abierta, que le llevó en 1782 a levantar la prohibición de las traducciones de la Biblia a lengua vulgar y facilitar así la publicación de la traducción de la *Vulgata* que el rey había encargado dos años antes al escolapio Felipe Scio San Miguel —que no comenzó a imprimirse hasta 1790—. Ese mismo año, Bertrán puso en marcha un proyecto de reforma del Índice que no pudo continuar porque falleció en 1783. El nuevo inquisidor general, Agustín Rubín de Ceballos no participaba de su apertura de mente, renunció al proyecto de modificación del *Índice*, y en 1788 encargó que se hiciese uno nuevo que contuviese lo recogido en el de 1747 y en los edictos posteriores emitidos por la Inquisición, encargando de esa recopilación a Joaquín Castellot, el inquisidor de corte, autor de la difundidísima colección de ejercicios de devoción Año Cristiano. ¿Colaboraría con él el duque de Arión de nuestro manuscrito —entrada 127 de este catálogo— que recoge el contenido de los edictos de 1748 a 1785?

Con este contenido se publicó en 1790 el último de los índices de libros prohibidos de la inquisición española que, aunque todavía publicó algún apéndice y siguió emitiendo decretos hasta que fue suprimida, no volvió a recopilarlos en otro índice. Su labor condenatoria y censora en el escenario hispano se vería seguida, sin embargo, por el voluntarismo de fanáticos como Carbonero y Sol, que fue imprimiendo en España los que publicaba la inquisición romana, con apéndices añadidos en los que recogía los libros censurados ya no por la Inquisición, sino por diferentes obispos españoles.

129 **1798 Pio VI (1717-1799) ; Comisario general de la Santa Cruzada. Patricio Martínez de Bustos (1726-1810)** : Sumario de la Bula de la Santa Cruzada, por la qual se dignó conceder el Santisimo Padre Pío Papa Sexto à los eclesiásticos de los Reynos de España el uso de huevos, y lacticinios en tiempo de Quaresma para el año de mil setecientos noventa y nueve.- [Madrid: s.n., 1798]

€ 150,00 C_0097

Refs.: No en Palau.

1 folio, (320x215 mm.).- Una xilografía doble representando a San Pedro y San Pablo, y otra con el escudo Papal, iconografía habitual de los documentos emitidos o refrendados por los papas.

La obligación canónica de abstinencia en el cristianismo implicaba no poder ingerir animales terrestres ni sus productos derivados, lo que incluía los lácteos y los huevos y como estaba asociada a la noción de penitencia, no cumplirla se consideraba pecado mortal en el derecho canónico. El resto de los posibles alimentos (verduras, cereales, legumbres y pescado) acabaron conociéndose como 'manjares quadragesimales' por ser los únicos consentidos durante la cuaresma. Con el paso del tiempo las sucesivas leyes canónicas llegaron a acrecentar hasta 160 los días al año de obligación de alimentarse solo con majares quadragesimales (todos los viernes del año, todos los días de Cuaresma, todos los días de Semana Santa, las vigilias de numerosas efemérides...).

Pero, tras la Bula de la Santa Cruzada, emitida para financiar la guerras 'contra los infieles' y en la que se eximía a los soldados que luchaban en ellas de esta abstinencia, comenzaron a emitirse como fuente de ingresos otras bulas bajo el mismo nombre genérico que igualmente eximían de la obligación de abstinencia a quien pagase una tasa que se establecía en la bula, o bajo otros nombres, como el de *bulas de laticinios* (que autorizaban a los eclesiásticos la ingesta de lácteos en las ocasiones en que les estaba prohibido por las leyes canónicas). Que el objetivo era recaudatorio quedaba claro por cuanto la tasa a pagar crecía para quienes tenían mayores rentas, variando con el tiempo si esos ingresos iban a parar a la iglesia o a la corona.

Esta bula que ofrecemos, de 3 reales de vellón, está expedida a favor del eclesiástico Ramón de Arizaga, en Madrid, firmada (con sellos) por Patricio Martínez de Bustos (1726-1810), Comisario general de la Santa Cruzada (desde 1792), estableciendo que el titular "puede comer huevos, y lacticinios dentro de estos Reynos, y en el tiempo de Quaresma (excepto la Semana Santa) del año que se ha de contar desde la predicación de esta dicha Bula en sus lugares".

Se trata de una bula de la que exclusivamente pueden beneficiarse eclesiásticos y referida únicamente a lácteos y huevos, que no a las carnes. La cuota para poder acogerse a la bula era como sigue:

- El Patriarca, primado, arzobispo, obispo y prelado inferior, 36 reales de vellón.

- Dignidades y canónigos de iglesia catedral o colegial, 12 reales de vellón

- Racioneros o medioracioneros de esas iglesias y párrocos titulares de cualquiera, 9 reales de vellón

- Quienes disfrutan de otros beneficios como préstamos, capellanías o pensiones, si la renta pasa de 300 ducados, 9 reales de vellón; si pasa de 200 ducados, 6 reales de vellón; y si es inferior, 3 reales de vellón.

BULA DE ABSTINENCIA PARA AMÉRICA Y FILIPINAS

130 **1802 Patricio Martínez de Bustos (1726-1810)** : Indulto ampliativo (...) para que (...) los fieles de ambos sexos y de uno u otro estado, secular y eclesiástico, [estantes y habitantes en los dominios de Indias, sus islas y las Filipinas] puedan comer carnes saludables, huevos y lacticinios en los días de Quaresma y demás vigilias y abstinencias del año (...) dando la limosna que según los diversos órdenes, grados y condiciones hemos tasado (...) y se expresa al pie de este nuestro edicto.- Madrid: [s.n.], 1802

€ 200,00 C_0637

Refs.: No en Palau.

Gran cartela (530x348 mm).- Amplio rastro de gusano que no impide la lectura.

Si a finales del s. XVIII, las bulas vigentes en la Iglesia católica permitían eximirse de esos rigores alimenticios de la cuaresma y otras fiestas de guardar alrededor de 20 de los 160 días en que la abstinencia era obligada según las leyes canónicas (ver la entrada anterior de este mismo catálogo), la peculiaridad de este *Indulto ampliativo*, concedido en agosto de 1801, y solo para "estantes y habitantes en los dominios de Indias, sus islas y las Filipinas" es que esos 20 días de liberación de la obligación de abstinencia se elevaron a más de un centenar.

En esta ocasión quedaban exentos del pago los que se consideraban pobres de solemnidad, que para la Comisaría de la Santa Cruzada eran en aquellas tierras los franciscanos, los indios (tanto caciques como mestizos) salvo que tuviesen ciudadanía reconocida, los negros (tanto esclavos como libres), los mulatos y mestizos (salvo si tenían negocio abierto) y los jornaleros de jornal diario. La tasa a pagar por quienes debían hacerlo oscilaba, en función de cuatro categorías de capacidad económica, entre los diez pesos de plata en el caso de Virreyes, arzobispos, obispos, grandes de España, consejeros de estado, capitanes y tenientes generales y viudas de cualesquiera de ellos y los dos reales de plata a pagar por la gente normal que no fuera pobre de solemnidad. La vocación recaudatoria de esta bula publicada en 1802 puede verse con más precisión en que su compra permitía liberarse de la abstinencia por un plazo de seis años, pero que no empezaban a contar hasta 1804.

✠

NOS DON PATRICIO MARTINEZ DE BUSTOS, ARCEDIANO DE TRASTAMARA,

Dignidad y Canónigo de la Santa Metropolitana Iglesia de Santiago, Caballero Gran Cruz de la Real y Distinguida Orden Española de Cárlos III, Exâctor y Colector de las Pensiones consignadas á la misma Real Orden, Individuo Nato de la Real Junta de la Inmaculada Concepcion, Juez privativo del nuevo Rezado, del Consejo de S. M., y Comisario Apostólico General de las tres Gracias de Cruzada, Subsidio y Excusado en todos los Reynos y Señoríos de S. M. C. &c. &c.

A todos los Fieles Christianos de qualquier estado, dignidad y calidad que sean, estantes y habitantes en los Dominios de Indias, sus Islas y las Filipinas: Salud en nuestro Señor Jesuchristo.

HAcemos saber que N. SS. P. Pio VII, condescendiendo con las piadosas instancias de nuestro Católico Monarca (que Dios guarde), ha venido en extender á esos Dominios por su Breve de 7 de Agosto de 1801, cometido exclusivamente á Nos en calidad de Comisario general de Cruzada, el nuevo Indulto ampliativo, concedido á estos para que todos los Fieles de ambos sexôs, y de uno y otro estado, Secular y Eclesiástico, puedan comer carnes saludables, huevos y lacticinios, en la forma que abaxo se expresará, por tiempo y espacio de seis años, que empezarán á contarse ahí desde el bienio de 1804 y 1805.

Habiéndosenos comunicado dichas Letras Apostólicas con Real órden de S. M., y el pase del Supremo Consejo de esos Dominios, las recibimos y hemos aceptado con el respeto y veneracion debida, y para que tengan cumplido efecto, acordamos expedir el presente, por el qual declaramos y mandamos lo siguiente.

En primer lugar es la intencion de Su Santidad, que usando de su autoridad Apostólica, podamos dispensar con todos los Fieles de uno y otro sexô, así Seculares como Eclesiásticos, incluzos los Regulares, estantes y habitantes en esos Dominios, para que en virtud de este Indulto Pontificio puedan comer carnes saludables, huevos y lacticinios en los dias de Quaresma y demas vigilias y abstinencias del año, á excepcion solamente del Miércoles de Ceniza, los Viérnes de cada semana de Quaresma, el Miércoles, Juéves, Viérnes y Sábado de la Semana Santa ó Mayor, las vigilias de la Natividad de nuestro Señor Jesuchristo, de Pentecostés, de la Asuncion de la Beatísima Vírgen María, y las de los Bienaventurados Apóstoles San Pedro y San Pablo, con la obligacion precisa en todos de guardar la forma del ayuno, excepto los dispensados de consejo de sus Confesores y Médicos: declarando, como declaramos, que no ha de poder aprovechar este Indulto á los Regulares que esten obligados por voto al uso perpetuo de manjares quadragesimales.

Asimismo declaramos que para usar de este Indulto los que quisieren valerse de él (no siendo de la clase de pobres), han de tomar el correspondiente Sumario, dando la limosna que segun los diversos órdenes, grados y condiciones hemos tasado, y con distincion de clases se expresa al pie de este nuestro Edicto.

Para gozar del mismo Indulto los pobres no han de ser obligados á contribuir con la expresada limosna, ni á tomar el Sumario, y sí solo han de rezar en cada dia que usaren de este privilegio un Padre nuestro y Ave María, que desde luego les señalamos: declarando, como declaramos, que solo se comprehenden en la clase de pobres los de solemnidad, los Regulares del Orden de San Francisco, los Indios aunque sean Caciques ó Mestizos de primer órden, fuera de los que gozan las circunstancias de las leyes con autoridad y facultades competentes; todos los Negros esclavos y libres; los Mulatos y los Mestizos, fuera de aquellos que tengan casa abierta con bienes, negociacion ú oficio de Maestros con tienda de su cuenta; y los jornaleros indistintamente de todas clases que se mantienen de su jornal diario.

Igualmente declaramos que para usar de este Indulto han de tener todos la Bula de la Santa Cruzada, y ademas los Eclesiásticos Seculares que no pasen de sesenta años la de Lacticinios.

Declaramos asimismo que la mente de Su Santidad y la intencion de nuestro Católico Monarca es que las limosnas con que contribuyen los Fieles por este Indulto, se inviertan en objetos de utilidad pública y general: en su conseqüencia ordenamos que las personas que en esos Dominios recaudan las limosnas de la Santa Bula, tengan el cargo de recoger las del referido Indulto, con arreglo á las Instrucciones que les comunicamos, llevando cuenta separada de su producto, para darle aplicacion con consentimiento de S. M.

Por último advertimos, que aunque atendiendo al mayor número de dias, en que por el citado Breve de 7 de Agosto de 1801 se permite comer carnes y lacticinios, así en la Quaresma, como en las demas vigilias y abstinencias del año, podriamos justamente hacer alguna variacion en la limosna con que debe contribuirse para gozar de este privilegio, pues en lugar de los veinte dias á que se extendia el Indulto Apostólico Quadragesimal, se amplía la presente concesion á mas de ciento; sin embargo, usando de benignidad, no hemos querido hacer novedad en esta parte, y declaramos que para gozar de esta gracia Pontificia basta contribuir la limosna que teniamos fixada con respecto al Indulto Quadragesimal, y se expresará al pie de este nuestro Edicto.

Y á fin de que todos los Fieles de esos Dominios puedan disfrutar el beneficio que con este Indulto les dispensa el Romano Pontífice por un efecto de su benignidad Apostólica, mandamos se lea y publique el presente en las Santas Iglesias Metropolitanas y Catedrales, y en las Colegiatas, Parroquiales y Conventuales en los dias en que se solemnice la funcion de la Santa Bula, y principalmente desde principios de Enero hasta la Quaresma, leyéndose al tiempo de la Misa mayor, y fixándose en las puertas principales de unas y otras Iglesias, para que llegue á noticia de todos los Fieles, y se instruyan de las gracias que el Rey nuestro Señor les ha impetrado, de las calidades y condiciones con que podrán aprovecharse de ellas, y del importante destino á que han de aplicarse las limosnas con que contribuyan.

Todo lo qual ordenamos y mandamos á los Predicadores de la Santa Bula, á los Curas y sus Tenientes, y á los demas Eclesiásticos Seculares y Regulares expliquen y manifiesten á los Fieles, arreglándose al literal sentido de todas y cada una de las cláusulas de este nuestro Edicto, para que tenga la debida observancia, y que se abstengan de qüestiones y disputas sobre este privilegio: pues así conviene al servicio de Dios y de nuestro Católico Monarca, y es nuestra voluntad. Dado en Madrid á 4 de Mayo de 1802.

LIMOSNA QUE EN TODOS LOS REYNOS DE LAS INDIAS, SUS ISLAS Y LAS FILIPINAS DEBEN DAR LOS FIELES para usar del Indulto de comer carne, huevos y lacticinios en los dias que expresa.

SUMARIO DE LA PRIMERA CLASE.

Por la limosna de este Sumario deben dar diez pesos de plata acuñada y comun las personas á quienes solamente aprovecha, y son las siguientes:

Los Vireyes, Arzobispos y Obispos.

Los Grandes, y los que tienen honores de Grandes.

Los Grandes Cruces de la Real y Distinguida Orden de Cárlos III.

Los Consejeros de Estado, y los que tienen honores de este Consejo.

[illegible] y las mugeres y viudas de los [illegible]

SUMARIO DE LA SEGUNDA CLASE.

Por la limosna de este Sumario deben dar dos pesos de la misma plata las personas á quienes solamente aprovecha, y son las siguientes:

Los Consejeros de qualquiera de los Consejos de S. M.; los Presidentes, Regentes, y todos los demas Ministros Togados de las Reales Chancillerías y Audiencias; los Alguaciles mayores de estos Tribunales, con inclusion de los que tengan honores de los mismos, y de los demas que se titulen del Consejo de S. M.; los Secretarios y Relatores de ellas, los Inquisidores, Abades y Jueces que exerzan jurisdiccion eclesiástica.

Los Dignidades, Canónigos y Prebendados de las Santas Iglesias Metropolitanas y Catedrales.

Los Marqueses, Condes, Vizcondes, Barones, Señores de vasallos y de repartimientos; los Gobernadores y Militares que tengan grado de Coronel, y de ahí arriba hasta el de Mariscal de Campo inclusive; los Comendadores, Subcomendadores y Caballeros de todas las Ordenes Militares, y los de la Real Orden de la Santa Cruzada, y sus Tesoreros; los Secretarios del Rey, con inclusion de los que tengan honores.

Los Intendentes, Contadores y Tesoreros de Exército; los Comisarios Ordenadores y de Guerra, con inclusion de los que solo tengan honores.

Los Intendentes y Contadores de Provincia; los Corregidores, Alcaldes Mayores y Regidores de las Ciudades principales; los Secretarios de sus Ayuntamientos, y los Abogados; y asimismo los hombres ricos de todas clases hasta en cantidad de doce mil pesos, y de ahí arriba; y las mugeres de los Seglares inclusos en esta clase.

SUMARIO DE LA TERCERA CLASE.

Por la limosna de este Sumario deben dar un peso de dicha moneda las personas á quienes solamente aprovecha, y son las siguientes:

Los Alcaldes ordinarios, Regidores de los pueblos, y demas personas que tuvieren de caudal seis mil pesos, y de ahí arriba; y las mugeres de todos estos.

SUMARIO DE LA QUARTA CLASE.

[illegible] nacimiento ni clase, y por el deberá [illegible] contribuir la limosna de dos reales de dicha plata acuñada y comun.

Exceptuados de la contribucion de la limosna.

Lo son los Regulares del Orden de San Francisco; los pobres de solemnidad; los Indios, aunque sean Caciques ó Mestizos de primer órden, fuera de los que gozan las circunstancias de las leyes con autoridad y facultades competentes; todos los Negros esclavos y libres; los Mulatos y los Mestizos, fuera de aquellos que tengan casa abierta con bienes, negociacion ú oficio de Maestros con tienda de su cuenta; y los jornaleros indistintamente de todas clases que se mantienen de su jornal diario.

D. PATRICIO MARTINEZ DE BUSTOS COMISARIO GENERAL DE LA STA. CRUZADA.

D.n P.o Martz de Bustos

Por mandado de S. E.

D. Antonio de los Rios.

